中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號
華僑日報
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹九〇三一號
每份零售港幣伍毫
[illegible]
中華郵政台字第五〇〇九號執照登記為第二類新聞紙類
發行及承印華僑日報有限公司
今日出紙九大張
總司理岑維休
・總社地址：香港荷李活道壹壹〇號・
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下
・旺角辦事處：上海街四九七號地下・
北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下
電話：總社H229081 中區H231637 北角H640693 旺角K840749
台灣經銷處：台北中山北路三段三十四號三樓
電話……………五九二九九七六號

方便港澳同胞、華僑等

廣州對外貿易中心

委托

中國國貨公司　大華國貨公司　華豐國貨公司

總公司電話：5-7908321
軒分電話：5-770222　九分電話：3-935905

電話：5-241051

電話：5-628271

代辦郵購業務

貨價與廣州對外貿易中心商場售價相同。
下列貨品在香港辦理郵購手續，可郵寄國內親友。

貨品名稱	規格	單位	單價	服務費
鳳凰牌自行車	SPL65 26"(男)	部	500.-	30.-
鳳凰牌自行車	SPL65 26"(女)	部	500.-	30.-
鳳凰牌自行車	SPB05 28"(男)	部	470.-	30.-
鳳凰牌自行車	SPB15 28"(雙檔)	部	500.-	30.-
飛鴿牌自行車	FP241 26"(女)	部	480.-	30.-
飛鴿牌自行車	FP231 26"(男)	部	480.-	30.-
飛鴿牌自行車	FP22H 28"(男)	部	470.-	30.-
飛鴿牌自行車	FP B 28"(女)	部	470.-	30.-
飛鴿牌自行車	FP 27, 20吋小輪車	部	410.-	25.-

貨品名稱	規格	單位	單價	服務費
蝴蝶牌縫紉機	三斗	台	480.-	25.-
蝴蝶牌縫紉機	二斗	台	460.-	25.-
標準牌縫紉機	三斗	台	480.-	25.-
孔雀牌縫紉機	三斗	台	470.-	25.-
麗佳牌黑白電視機	14" 帶U	台	1,000.-	50.-
麗佳牌收錄兩用機	RC-3B2B單聲道	部	550.-	30.-
麗佳牌收錄兩用機	RC-472D雙聲道	部	900.-	50.-
麗佳牌錄音帶		合	9.-	1.-
三角牌雙門無霜電冰箱	7立方英尺	部	2,500.-	100.-

品種繁多，恕不盡錄，歡迎駕臨上述三家國貨公司洽購

取貨地點：廣州對外貿易中心(廣州市西村公路)
(即中國出口商品交易會會址)

北京繼續改組軍隊

吳克華到廣州任軍區司令員

廣東省長習仲勳兼第一政委

鄧小平老友許世友調職北京

（法新社香港六日電）來自中國大陸的消息說：解放軍高級領導層現時正在進行重大改組，受牽連者包括六個軍區：廣州、昆明、新疆、北京、成都和瀋陽。廣東人民廣播電台今日報導，前新疆軍區司令員吳克華已經出任廣州軍區司令員，吳氏乃取代原任許世友之職位。據說許氏已調往北京出任新職。原任廣東省革命委員會主任的習仲勳，則兼任廣州軍區第一政委。該電台說，吳克華與習仲勳昨日下午一齊在一次慶祝廣州空軍部隊官兵聚會上出現。同時，昆明軍區司令員楊得志已調職，其原職由張銍秀出掌。據稱楊氏亦已奉調往北京出任新職。預料其它軍區會繼續走馬換將。鄧穎超昨日率領全國人大代表團前往泰國訪問途中路過昆明，張銍秀以新司令身份出迎。

（時事社北京六日電）北京電台在五日的廣播中透露了中國人民解放軍昆明部隊司令員已經由張銍秀就任。該台是在報道以鄧穎超副委員長為團長的中國全人代代表團前往泰國訪問的消息時，報道張銍秀司令員曾往機場送行。昆明部隊前司令員爲楊得志，係於去年二月由武漢部隊調任，張銍秀原為昆明部隊副司令員，這次升任司令員。由於這次的調動，中國大軍區十一部隊中，自今年以來，繼北京、成都、烏魯木齊各部隊之後，這是第四次的調動。

廣州人民法院開大會

嚴辦港客走私案

四名香港客判入獄三年至七年

（特訊）廣州市中級人民法院今日上午舉行宣判大會，判決八件案件，其中兩件爲香港客走私案，共有四名被告，涉及物品包括三百隻手表，十一両麝香，十二両黃金。四名香港客分別判入獄三年至七年。四名香港走私客爲唐××，男，劉××，男，兩人被控去年十月將三百隻手表放入電視機內，非法由深圳帶入廣州，經一個廣州人陳華標接手出售，換取十一両麝香及十二両黃金，然後企圖非法由深圳帶出境，兩人判入獄七年。此外，唐××被罰款人民幣一萬五千元。劉××罰款一萬元。案中兩被告在七三年由內地偷渡到香港。七九年二月份開始進行走私活動。先後曾帶一百零六個手錶非法入境，變賣之後，購黃金及麝香非法出境。在香港謀利一萬三千元。

另案兩被告陳××，李××，被控去年十二月十二日在深圳海關非法藏有二百四十二隻手表。陳××判入獄五年，罰款人民幣一萬五千元，李××判獄三年。案情指出上述兩人於一九六七年偷渡到港，七九年十一月開始經常藉故探親，帶入錄音機非法炒賣，共謀利一百一十元人民幣，經多次教育無效。其餘七宗包括謀殺、非法引渡等。謀殺者罪名成立，被處決，非法引渡案被告人爲遠洋輪船公司「宜化」輪大副，因利用職權非法引渡其弟及另外三人前往香港，判入獄六年。

伊朗好鬥學生無法無天

竟拘捕新聞部長敏納基

班尼沙總統兼任革委會主席

（路透社德黑蘭六日電）據伊朗新聞部長敏納基家人透露：敏納基今日已被拘捕。佔領美駐伊大使館之激進派學生曾指敏納基與美國「中央情報局」勾結。敏氏家人透露：一隊「革命衛軍」今日凌晨包圍敏氏住所，其中一人手持拘捕令入屋拘捕敏氏。自伊朗發生「革命」以來，敏納基即出任新聞部長。據此間「世界日報」透露：敏納基現被扣押在「伊裝監獄」中。

（法新社德黑蘭五日電）伊朗新總統班尼沙，今日兼任另一個職位，出任執政革命委員會主席，直至決定解散這個一度權力巨大的機構。革委會發言人哈比比說：如果科米尼決定在三月七日舉行國會選舉之前解散革委會，班尼沙便可組織臨時政府。革委會今日舉行會議後作出上述決定，似乎是班尼沙的勝利，他最近與革委會爭權。而由十五人組成的革委會，自從伊斯蘭革命成功後，一直執政。革委員一直堅持，新總統在國會成立之前，不能濫用職權。

駐台外交使節團 歡宴新舊任外長

外交部卅多位官員參加

（中央社台北六日電）駐華外交使節團昨以一項不常見的行動，充分表露出他們對中華民國的感情與友好態度。在使節團團長巴拉圭大使安林格的積極推動下，十多位各國駐華使節和他們的夫人，昨晚在圓山飯店以晚宴款待外交部新舊任部長朱撫松夫婦及蔣彥士夫婦。安林格在晚宴上致詞時指出，蔣彥士過去一年在部長任內妥善的處理中華民國政府與外交團間事務，他所表現的平易開朗作風，讓外交團留下深刻的印象。如今資深優異的外交官朱撫松出任外長，無疑是中華民國政府明智的決定，使節們誠懇的向朱部長表示祝賀。安林格接着說，「我們深信中華民國政府與人民堅定的實行由孫逸仙博士創立，故蔣介石總統發揚及現蔣經國總統實施的三民主義，必能贏得最後的勝利。」他並希望朱撫松能代表使節們向中華民國政府與人民轉達他們極願爲促進自己國家與中華民國間合作而努力的心意。朱撫松除重申中華民國政府與人民在蔣經國總統的領導下，將繼續從事反共復國及維護東亞與世界和平的決心外，並對多年來各使節所代表的國家基於道義給予中華民國的支持，以及使節們促進雙方合作的貢獻，表示謝意。現任中國國民黨中央委員會秘書長的蔣彥士，也以使節們老友的身份致詞表示，對一年來與外交團的相處情形，感到懷念，希望今後仍能與他們常見面。昨天應邀作陪的有外交部次長錢復夫婦、關鏞夫婦，以及各司處長夫婦等三十多人。

社論

蘇聯潛在威脅與日本防衛政策

日本新任防衛廳長細田吉藏四日就任後首次舉行記者招待會，關於蘇軍配備日本北方領土及干預阿富汗表示說：「我對蘇聯的世界戰略，多少有些研究，個人的見解，認爲構成重大威脅」。細田此一說法，引起了不少的議論。於是，細田特在五日內閣會議後召開記者招待會，就他四日所作「蘇軍的動向構成重大威脅」的發言，加以解釋說：「我的意思是說，潛在的威脅在加强，這是重大的事，與防衛廳以往的想法，基本上並無不同」。細田又說：「威脅原來就是潛在的，顯在的威脅是指侵略，這是我的想法」。

蘇聯在過去幾年中，對於遠東的軍事部署，日益加强。關於陸軍方面者，已經配置了四十五個師。關於海軍方面者，太平洋艦隊擁有的艦艇逾七百五十五艘，總噸位超過一百三十萬噸以上，比美國第七艦隊艦艇與日本海上自衛隊艦艇的總和還多。關於空軍方面者，蘇聯配置於遠東的各種飛機，約有兩千架左右，這也多於美國配置於太平洋西部飛機及日本海上自衛隊飛機的總和。不僅如此，日本防衛廳負責國際事務的參事官岡崎久彥四日在衆院預算委員會答詢時透露，蘇聯在遠東配備十架左右的逆火型轟炸機，以及十個左右的SS二〇型中程飛彈。

日本防衛廳當局透露蘇聯在遠東配備逆火型轟炸機及SS二〇型飛彈的具體數字，這可以說還是第一次。蓋逆火型轟炸機是蘇聯最新式的中程超音速轟炸機，如從蘇聯遠東地區出動，則日本全國、美國、關島、威克島以及美國在菲律賓所設的基地，均在其攻擊範圍之內。倘若空中加油，並且可以攻擊美國本土。至於SS二〇型飛彈，射程在三千七百公里以上，每個飛彈發射器裝有三個分導式的核子彈頭，其威力之大，更不容忽視。

西方列強眼看蘇聯的威脅嚴重，每年用於國防的經費，大都佔其國民生產總值的百分之四以上，但日本每年所用防衛費，在其國民生產總值中所佔的比率，却僅有百分之零點九。日本已經成爲自由世界的第二經濟大國，每年國民生產總值約達一萬億美元，惟本年度防衛預算尚不到一百億美元，難怪美國政府官員和國會議員，均表不滿，認爲日本沒有在共同安全方面，作出相應的軍事貢獻。

細田本月三日就任防衛廳長時，日本首相大平正芳曾發表演說，指出下列四點：一、希望依照防衛大綱，達成防衛力的整備與充實；二、在安全保障方面，日美關係是最重要的，希望在此範圍之內，推行防衛政策；三、關於有事時的法制問題的研究，希望繼續進行；四、關於自衛隊的整肅紀綱，提高士氣，希望努力。

大平重申日美防衛協力關係的重要性，同時認爲，須要依照防衛大綱去整備防衛力，似乎考慮到美國首腦的强烈要求日本增加國防費，所以指出必須提高防衛力，以期達到防衛大綱所規定的水平云。惟日本的軍事開支，如果僅僅增加少許，所能提高的防衛力，畢竟有限。

日本現政府不肯以合理的經費去加强國防，是有它的「如意算盤」的。

第一、蘇聯擴張勢力的地方，乃以容易下手之處爲先。它近年的矛頭，指向非洲的安哥拉、埃塞俄比亞、阿拉伯半島南端的南也門、北也門、南亞的阿富汗，即爲最好的說明。下一個可能的滲透侵略目標，大概是波斯灣沿岸的產油國家。因爲這些國家的資源豐富——特別是石油，而防衛力又非常薄弱。至於日本，既然資源貧乏，復與美國訂有安全保障條約。蘇聯沒有現在就侵略日本之理。蘇聯如在遠東動武，其目標可能是中共而非日本。

第二、日本執政黨自由民主黨現在國會擁有過半數議席，僅能勉强保持些微的多數。如它繼續以極少的經費用於軍事，在與反對黨爭取選民的角逐中，不致陷於危殆的地位；財政經濟方面，由於軍費少，稅率低，有利於產業的發展。

今年世界經濟衰退，美國經濟不景，日本預料仍能保持百分之三點五以上的成長，這與它的軍費少，稅率低，甚有關係。

然而，無論爲了世界的和平，抑或爲了日本一國的防衛，有賴各國均須迅速建立一個集體安全系統，否則殊難應付蘇聯日益增長的軍事威脅。何況，倘若日本太過自私，勢必影響友邦的努力。一旦蘇聯的擴張得逞，日本才大力整軍，恐怕就來不及了。

兩個月來二零七次

越共軍製造緊張

侵雲南廣西邊境

河內指責中美串謀干預東南亞

（路透社曼谷六日電）越南今日指責北京與華盛頓串謀製造一種緊張氣氛，令到越南和泰國分庭抗禮，以便插手干預東南亞。在曼谷收聽到河內電台的廣播說，在美國的慫恿下，北京的宣傳機關虛張聲勢，指責越南準備攻打泰國，又說越南侵略泰國已逼近眉睫，此種論調企圖令到東南亞的形勢更加緊張。該電台稱，北京和華盛頓如此做法乃爲了轉移世人的視綫，使不注意它們將武器和軍人調入泰國，以及控制其它的東南亞國家協會的會員國。該電台又聲言北京和華盛頓欲保持印支地區的緊張戰爭氣氛，以便破壞印支三國。更指責大陸不斷進犯越南邊境。該電台聲稱，面對北京和華盛頓的威脅，越南不會束手待斃。

（合衆國際社北京六日電）北京電台周三報導：越南部隊繼續侵入中國的雲南及廣西省自治區境內。它報導說：「自一月開始以來，一共發生二百零七宗邊界衝突事件。」該項廣播指出：「這便是中共在新年期間實施停火的原因之一。」越南軍隊不分日夜繼續在邊界開火及發炮，並且滲入中國邊界內進行破壞。

大陸氣象台預測

冷空氣漸減弱

七日之後回暖

（北京電台六日廣播）從一月廿七日開始兩次強冷空氣先後侵襲我國，全國從北到南，普遍出現了大風降溫天氣，據中央氣象台提供的材料，這兩次強寒流持續時間長，使大部分地區平均氣溫，下降十至十九度。其中東北地區降溫十七到十九度。在這次大範圍降溫過程中北方多大風，南方持續陰雨，北方旱區多小麥，南方的油菜和小麥大麥豌麥等遭受凍害，其中東南沿海地區凍害較重。工業交通運輸以及人民生活也受到一定影響。據中央氣象台預報，這兩次冷空氣勢力將逐漸減弱，七日以後氣溫逐漸回升。

蘇東締結文化協定

（美聯社莫斯科六日電）蘇聯共黨機關報「真理報」今日宣佈，蘇聯與柬埔寨兩國的代表團今日在莫斯科簽訂一連串的協議，包括兩國文化交流，科學合作，一九八零年蘇聯輸往柬埔寨的產品，以及經技關係。上述協議是蘇聯共黨總書記勃烈日涅夫同到訪的柬埔寨人民革命委員會主席韓桑林會談後共同簽訂。協議亦訂定蘇聯給予柬埔寨必需的經濟和技術援助，以恢復該國的經濟機構。有關協議的內容，如未公佈，而協議的限期，亦未見透露。韓桑林在週一抵達蘇聯訪問。新科「蘇聯社」說，蘇東兩國領袖對於此次會談的結果表示滿意，並謂此次會談在兄弟般的氣氛中進行。

來自法國的爬山選手波囊，五日在倫敦獲頒國際英勇運動獎後，與其妻親面留實。波囊以四個半月的時間攀上喜馬拉亞山第二高峰，然後乘一架滑翔風箏跳下（合衆國際社新聞圖片）

澳蘇聯餐館 被襲怕怕 改售京菜

（法新社［illegible］六日電）［illegible］

警方派員荷槍實彈，押解美新墨西哥州監獄囚犯登上車後運送往奧克拉荷馬州監獄。較早時，美新墨西哥州監獄囚犯暴動大肆破壞，該監獄官員稱：重新監禁囚犯需時數週完成。（合衆國際社新聞圖片）

薩國恐怖分子不甘示弱

綁架薩共黨三名領袖

迫令左翼撤出西使館

（美聯社薩爾瓦多市六日電）薩爾瓦多右派恐怖份子綁架該國三名共黨領袖，要左翼份子今晚撤出西班牙大使館，恢復一切有關人員的自由，否則即將殺害該三名共黨領袖。爲數二十名號稱「二月廿八人民陣綫」成員之左翼份子昨晚在未遭受任何抵抗之情形下，佔領該國西班牙大使館，并拘禁西班牙大使及其他人員八人爲人質，要求：（一）西班牙立即與薩國現軍事統治政府斷絕關係。（二）薩國政府立即釋放上星期被拘捕的該陣綫四名成員。薩爾瓦多政府否認曾拘捕任何左翼份子。與此同時，一名左翼領袖昨晚在其寓所中被謀殺者轟射斃命。又同時，爲數約一百名中學生在該國教育部扣押教育部長及百多名教育部官員，要求該國各私立大學減費百分之四十及增加公立大學的收容額。至該批學生是否武裝，仍未證實。

（路透社薩爾瓦多市六日電）昨晚佔領薩國西班牙大使館之「二月廿八人民陣綫」於今日釋放八名人質，但仍然扣押西班牙大使及其他四名大使館人員。該「陣綫」發言人宣稱：八名人質因與此次事件無關，故予以釋放。

恒生經濟季報專文指出

香港經濟發展樂觀

去年進展超乎預期

但生產貿易與若干金融問題仍有待徹底解決

要了解利率政策的實際效用，有幾點問題值得研究，其一是利率和貨幣供應的關係及其對國民收入有何影響？其二是客觀的發展，這點足以影響利率的預期效用。此外，對於本港金融體系，亦宜有所認識。

理論學說

當局提高利率本意，乃在加重求取資金的負担，從而緩和借貸需求。銀行減少貸放，最終亦會導致存款下降，影響所及，銀根自會收緊，而透過經濟循環，消費、投資及資金供應等步驟，整個需求便會逐漸減低，而通脹壓力亦會稍遏。此項透過貨幣供應數量及利率等變化因素來調節經濟的政策，在海外相當普遍。

在深受通脹困擾之經濟體系中，緊縮性之貨幣政策可用以緩和需求之增長。例如中央銀行或貨幣管理局大可在自由市場中拋出政府債券，債券價格因而下降，但另方面，利率則會上升。人民爲購入此等債券，便需提取銀行存款，銀行備金一旦下降，便會被迫減低貸放活動。在高利率與銀行限制放款之雙重影響下，市民往往會減低消費，此舉無形中壓縮了整體需求，進一步削弱國民收入。

無論是私人或團體在購入債券後，均須付款與中央銀行，換言之，他們必須自商業銀行中提取所需之現金。爲此，商業銀行亦必自中央銀行提回相等數值的貯備金；根據會計學原理，在此等賬項轉移之中，每一資產項目之增減都會在負債方面引起等量的轉變。但以貯備金與存款比率而言，數字則會下降。在這種情況下，各商業銀行均須紛紛採取適當措施來提高貯備利率。大致而言，貸放及投資政策均需重新檢討。

值得留意者，此種緊縮政策是以控制銀行貯備爲重點，換言之，貨幣供應的增減，與利率高低並沒有直接關係，但由於本港既無中央銀行之設，又無活躍的債券市場，所以政府唯有嘗試透過利率以發揮影響力，這和前述控制貯備以助收緊資金供應的政策不盡相同。當局之政策着重於壓縮需求，即借高利率來抑制流動資金之需求數量。

資金需求

（一）利潤問題

一般投資者在計算利潤及經營成本時，均需精打細算之道。如果收益超過利息支出的話，投資者必樂於繼續借款以增加投資；就本港的實際環境而論，若干類投資活動有時並不受利率高低所限制。即以股票市場爲例，只要人們對股市有信心，貸款利率高低實在不足以給他們構成負担。如此一來，投資者或投機者利用「按倉」進行實質活動，必會嚴重影響到借貸及資金供應。至於地產市場，亦屬一個重要例子。來自這方面的借貸需求日熾，這現象倒不難解釋。土地爲生產要素之一，但本港之土地供求始終存有重大差距，是以房地產價格節節上升，升幅相當驚人。另一方面，基於最近中國大力發展經濟及亞太區商業前景樂觀，大批外國商人湧入本港，須租用住宅及商厦，此種趨勢不僅扯高了商業及住宅樓宇價格，更爲地產市場締造了投機與發展之大好良機。地產價格暴漲後，爲不少人帶來額外財富，無疑又加強了市民借貸之能力和傾向。

（二）實質利率

借款者在計算其須付之利息時，都會顧慮到所付之實質利率問題。究竟何謂實質利率？那即利率與物價兩者升幅的差異。倘若港元積有貶值傾向而通脹亦同時加劇，那麼貸方雖然要繳付利息給銀行，但實際上仍然化算。事實上，在工資及物價相繼上升之影響下，市民對於手頭現金之購買能力可能逐漸失去信心；除非市場利率調升幅度能高於物價升幅，不然市民之借貸需求不會顯著減少。

（三）消費形態與總體需求

消費形態與總需求、借貸及資金供應有密不可分的關係。一九七九年初，財政司首次提出警告，謂本港內部需求已經過份膨脹。由於本港已連續三年取得兩位數字之增長率，市民因而漸漸養成消費的習慣。近年來，工資普遍上升，市民可供花費之餘錢亦相應增加，進而刺激了消費支出。本港之消費形式已大異於十年之前，這是有目共睹的事實；不少久居外國的人士，眼見港人的消費熱，都會感到驚訝。這現象可從經濟及社會角度解釋。大體而言，發展中國家人民比發展國家人民更捨得花錢，因爲在他們增多之入息中，大部份均花在消費物品上；此外，在社會因素方面，低入息人士又多見模仿富裕者生活之心理傾向。以香港爲例，促使市民熱衷於消費的因素有多項，其一是消費方式有所改變；其二是經濟體系屬開放性，易受外國環境影響；另一點是市民大衆普遍認爲物價仍會持續上升，所以也刺激了消費程度。（五）

蔣總統呼籲大家

認真節約能源

與來台訪問美國商會首腦懇談

（中央社台北六日電）中國國民黨主席蔣經國，今天在中央常會中說：國際石油價格今後可能繼續上漲，我們應以價制量，節約能源。中央常會在聽取經濟部長張光世有關報告後，蔣主席作了以上表示。他說：我們的石油探勘的工作，雖然結果尚不理想，但應繼續努力。從前有人在四川探勘石油，經過三代才獲成功，台灣若干地區既經專家鑑定有石油的蘊藏，探勘工作應鍥而不捨，繼續努力，以開發能源。

（中央社台北六日電）蔣經國總統今天上午十一時卅分，在總統府約見美國總商會理事長丕克，及寰安禮理事長一行，蔣總統對他們來中華民國訪問，表示十分歡迎。蔣總統指出：中美兩國貿易關係一年比一年增進，而中美斷交以來，美國工商界來華投資仍然十分踴躍，對於中華民國的經濟建設以及中美貿易，起了重大的作用，這種情形十分良好。蔣總統在表示欣慰之餘，同時强調：中華民國經濟發展的展望光明，今後我們將更進一步歡迎和支持美商在華投資，和他們通力合作。寰安禮理事長向蔣總統表示，對於中華民國經濟進步，社會繁榮，人民生活安定的情形，印象十分深刻。蔣總統也和他們就促進中美貿易關係及兩國人民交往等問題，充份交換意見。今天在座作陪的，有總統府秘書長馬紀壯，經濟部長張光世等人。

專家主張將金納入金融體系

黃金地位愈來愈重要

（中央社巴黎電）歐洲許多經濟學家及政府官員相信，黃金在國際金融事務上，很可能愈來愈重要。巴黎一名黃金經濟分析家賀恩說，黃金價格上漲「必將會增加黃金的實際金融角色」，而且必須被承認」。黃金將進入金融體系，促使黃金再度適用，增加黃金作爲貨幣代替品的使用」的主要動力來自法國。法國總統季斯卡的助理仍在擬定一份改革計劃。他希望在六月於威尼斯舉行的七國經濟高峯會議上提出此項計劃。法國可能建議一種方法，將歐洲八國流通的金融系統與美元和日圓結合。法國認爲，使黃金再適用之事已在進行中，因爲高昂的黃金價格已吸引人們對持有這種金屬廣泛的興趣，更重要的是，歐洲貨幣系統利用其會員國百分之二十的黃金儲存，作爲支持中央銀行干預外匯交易市場的部分基金，以支持會員國貨幣之價。法國可能建議讓黃金存在此項擴大的金融系統中，擔任類似的角色。最近，財政部長們一直在討論，把黃金加入決定國際貨幣基金會所使用的計算單位——特別提款權的貨幣系統中，或者使用國際貨幣基金會的黃金儲存來支持此種系統。此外，金價上漲增加了人們以國際貨幣基金會計算單位取代美元儲存的興趣，因爲人們擔心黃金市場不穩定可能會影響貨幣市場。然而幾乎沒有人預期會重返完全的黃金標準，在此標準下政府允許以黃金與任何人兌換紙幣。分析家提到他們認爲黃金標準系統下的一個缺點就是：爲了維持金價穩定免于投機者的衝擊，中央銀行將必須以非常高的代價干預黃金市場。巴黎一位著名的銀行家卡瓦雷說：「現在不可能實施黃金標準，因爲一個你宣佈一個價格，市場就會改變它。唯有當美元或其他有兌換價值的東西，較黃金更有價值時，人們才不會想要黃金，而遵從中央銀行的規定」。

台省加强偏僻地區婦孺保健

（台北航訊）台灣省政府決定加强偏僻地區婦幼保健工作，今年執行經費新台幣一百萬元，行政院衛生署已獲發展委員會同意補助。

大陸今年供應日本

八百萬噸原油

中日合作開發大陸煤炭資源

（時事社北京六日電）中國政府五日表明：今年（一——十二月）對日原油供應量，依照中日長期貿易協議爲八百萬噸。這是中國對外貿易部負責人與日本日中經濟協會專務理事諸口昭一會談時保證的。諸口昭一當初所憂慮的少於八百萬噸的可能性，將可避免。

（時事社北京六日電）爲就開發中國煤炭資源進行方法同中國方面協商而訪問中國的日本日中經濟協會專務理事諸口昭一五日在記者會上透露，已與中國方面對下列兩點，達成協議：（一）爲對中國方面提示的開發計劃，進行調查，在最近期間由通產省、資源能源廳派遣調查團。（二）爲採助中國的煤炭液化計劃推進專家交流。關於開發煤炭去年十二月日本首相大平正芳訪華時，中國正式要求日本予以協助。諸口專務理事在訪中期間，與煤炭工業部長高揚文舉行會談，關於今後具體的進行方法，作了協商。諸口在會談中揭示了中國所希望的山東省兗州、河北等十二個地區的開發計劃方案。其中關於內蒙古自治區伊敏河開發計劃，根據日本方面的要求，暫不列爲調查的對象。因此，資源能源廳的調查團，就其他十一個地區進行調查。調查團預定二十日左右，此外，高揚文部長將在中國停留期間，在會談中就中國的煤炭情況，加以說明。其中透露：（一）推定蘊藏量約五兆噸，（二）可開採的煤炭量爲六千億噸，（三）去年煤炭產量爲六億二千萬噸，其中五百萬噸外銷。

兩名蘇歌舞藝員

由日本飛美國

獲得政治庇護

（美聯社東京六日電）據日本外交部發言人證實，兩名「蘇聯芭蕾舞團」舞蹈員在此間要求美國給予政治庇護，業已獲准，將於今晚離日飛往美國。上述二名投奔自由之舞蹈員爲高齡七十一之舞蹈教練蔡拉耶夫，及其兒子，舉世知名之男芭蕾舞蹈家蔡撤拉爾。美駐日大使館發言人約翰．奧萊宣稱：上述母子藝人於昨（星期二）晚前來美大使館，請求給予政治庇護。美日雙方發言人同時透露：兩名藝人之所以要求美國政治庇護，原因爲「渴望在一自由環境中從事藝術活動」。一日外交部發言人表示：母子藝人昨晚要求投奔自由移民美國之意圖後，日本當局立即給予該等之人身保護。蘇駐日大使館官員亦曾與母子談話，證實此一意願，但拒絕加以評論。

年飲拔蘭地八六零萬瓶

法國官方認爲港人豪飲

（法新社巴黎六日電）此間官方今天指出：根據統計結果，香港人是全球耗飲干邑拔蘭地最多的「飲家」。單以去年而言，五百二十萬名香港居民，飲了八百六十萬瓶干邑拔蘭地。干邑國家新聞部負責人史頓就一九七九年市場銷售報告對記者表示，遠東地區市場也「大有可爲」。他說過去三年來單在香港的銷量已幾乎增加雙倍，也比一九七八年增銷百份之卅五而達百三百五十四萬瓶。在日本市場同樣十分「吸引」。甚至在國大陸，干邑拔蘭地的銷路也告「復甦」。在中共赤化大陸之前，它曾創下龐大的銷售量。過去六個月來，曾輸「外國人商店」的拔蘭地，也增至二萬四千瓶。去年全球總銷量爲一億五千一百七十萬瓶（增銷了百份之十一點五）。

在四川省彭縣的一個農民集市上，人們正在選購豬肉。

台毒油案監委不滿調查報告
咸認案情重大不可草率了事
文章面面照顧非監察院立場
調查報告應予修改或者重寫

（本報台北六日航訊）監察委員葉時修等昨天在監察院院會中，就食油中毒案的調查報告發言指出，衞生主管官員重大失職，應該負起行政責任另外六位監委也發言，對監委郭學聰和沈宗琳所作的調查報告表示不滿意。

監委郭學聰和沈宗琳昨天在院會中提出調查報告中提出下列三點分析，認爲王金茂等及各級衞生行政機關並無行政責任：——各級衞生機關於應變已爲適當程度的措施，衡諸事實，難能純以不幸事件的發生或以其影響的重大，而課衞生行政機關以責任。——本案自六十八年五月廿一日發現患者，以迄十月六日證實爲多氯聯苯中毒，前後計爲四個月十八天，各衞生機關的處理經過事實，不能謂爲不够努力，衡諸日本衞生文獻所載，一九六八年三月，日本九州一帶，突發奇異皮膚症，至十月間患者逾一千零六十九人，九州大學集醫學、藥學、農學專家專案研究，同年十一月四日證實係米糠油製造過程中滲入多氯聯苯所致，其時逾九個月之久，是以各級衞生機關對本案的處理，似亦難責以未能及時調查之咎。

——十一年前日本發生的多氯聯苯米糠油中毒事件，縣市衞生局容或孤陋寡聞，但主管全國衞生行政的衞生署不應一無所知，設能於案發之初，即將多氯聯苯列爲可疑毒素之一，予以檢驗，則本案中毒病因，或可早經查出。台中縣衞生局「技士能聯想可能係多氯聯苯所致，而整個衞生署，上自署長，下迄檢驗局、防疫處主管官員，均無此項聯想，凡此情事，固不能課以行政上的違法失職責任，但難免有應變警覺不高，專業知識不足之咎。

對沈宗琳、郭學聰兩位委員提出的食油中毒事件調查報告，多數委員都不滿意，認爲一千多人因食用毒油受害的事件，絕不可以草率了事，監察院不但應追究衞生署首長的行政責任，對管制多氯聯苯及工業用油來源，及用途的國際貿易局及工業局主管，亦應予以行政責任的追究。

監察院昨天院會場面十分熱烈，許多平日極少發言的委員在聽了報告之後，都爭相登記發言，計昨日已發言者有張一中、劉俊西、蔡章麟、葉時修、劉延濤、黃光平、林亮雲等七位，至十二時結束時，尚有吳大宇等四位委員未發言，主席余俊賢原建議將該份調查報告送到內政、經濟兩委員會討論，但大多數委員認爲此案關係重大，絕不可馬虎了事，因此決定下次院會繼續討論，再決定如何修改或重寫此份調查報告。

張一中委員首先發言指出，這份調查報告一方面說「很難課以行政責任」，一方面說「警覺性不高，專業知識不足，應酌予議處」，這可以說是兩方面都照顧到了，但是以監察院的立場是否能寫這種文章呢？再者，這份報告只提到彰化油脂公司是中毒事件的原因，除了這家廠商，是否還有其他的廠商也在供應毒油呢？中毒的真正原因何在？應再深入調查。另外，此事發生之後，行政院衞生署、台中縣衞生局都說在注意處理，因爲這是偶發事件。但此類中毒事件，日本已有先例，衞生署竟然說不知道。張委員指出，我們的檢驗機關檢驗不出，便予存查，主辦單位也都存查，事情竟是靠台中縣一名技士的聯想，才發現的。多氯聯苯不准用，法有明文規定，違法行爲後不處理，這樣的行政責任一定要追究，不追究是極不應該。

千餘民衆受害 無一官員辭職
衞生署長行政責任應予追究
國貿局工業局責任亦難推卸

劉俊西委員繼起發言，認爲米糠油中毒絕非偶然事件，她指出：第一、吃的東西應該經常檢查，尤其食油是每天都要吃用的東西，如不檢查，怎能希望其永遠不出問題？第二、這件事一直拖了九個多月，日本過去即有此事例，實不應將處理時限拖這麼長。而且日本對於某種食物有懷疑，即周上藥用藥售，即刻加以確定，以防患未然。但我國衞生主管當局卻未如此處理可疑的食油。第三、所謂偶發事件，是指人力不能抗拒的事件，但是米糠油中毒是因爲人事不足，檢查不够，處理不善，不能算是偶發事件。

劉俊西委員並指出，從這件事可以反映出政府有關單位的行政效率實在太差，監察院對於這些未盡職的官員，應主動去彈劾，否則長此下去，食物安全怎能有保障？

蔡章麟委員也表示，食油是每人每日不可或缺的用品，如果行政單位不能確保食油無疑，則百姓如何得到應有的保障？

葉時修委員也認爲，這份調查報告有許多地方值得商榷：

調查報告中有好幾處提到「不能課以行政責任」，但是結論卻是要「酌予議處」，到底是不是要追究行政責任呢？如果不追究行政責任，那「酌予議處」是作什麼呢？

葉委員認爲，有人以爲行政責任與政治責任應分開，但是他覺得根本不可分，因爲政治的表現就是行政，如檢驗食品是政治，而檢驗機關所作的工作、報告等就是行政，所以一定要追究行政責任，最明顯可以追究的是政治責任，是實的東西，我們現在所以衞生署長的任政治做不好，出了這麼大的事，就應該辭職，讓幹得好的人來做。

葉委員並說，現在酒有假酒，但酒可以不喝，油有毒油，但油卻是每天都不能不吃的，由王金茂負責行政責任，王金茂等人也要考慮？一個人上台時也要下台。劉延濤委員亦提出了類似的意見，他認爲這次事件可以反映衞生機構不健全，也顯示主管官員警覺性不高。劉委員同時表示，如果只是警覺性不高倒還好一點，或許是主管單位沒有愛心都沒有責任？這麼多人受害怎麼可以說沒有責任？調查報告太失之於主觀了。

黃光平委員表示，衞生署之外，有沒有其他的單位要負責任呢？這些毒物，國貿局應管制進口，並通過其用途，而在工業局是否應加以監督呢？RCB進口以後的使用，工業局是否也應負責？國貿局與工業局應負責來管理呢？日本發生此事是在十二年前，但我們至今仍有人還在使用，實令人難以理解。因此，黃委員建議行政責任的追究應包括工業局、國貿局、衞生署三個單位。

各委員發言至十二點，余院長原建議停止討論，將本案交付內政、經濟兩委員會再作討論，但與會委員認爲茲事體大，應在院會中加以討論，因此極力反對余院長之建議，遂決在明日院會中繼續討論如何修改或重寫這份令人不十分滿意的調查報告。

葉委員表示，衞生署認爲人員不够無法檢查，爲什麼不增加人呢？設備不够爲什麼不增加設備呢？衞生行政機關，對這一件重大事件，花費個月的時間檢查出來，受害者一千多人，假如沒有那位技士發現，沒有聯想到是多氯聯苯的話，這不是還有更多的受害人，豈不是更大的失職？

葉委員指出，這是重大失職的問題，不光是「警覺性不高，專門知識不够」而已，既然要行政院處理，所以將來追究行政責任，目前就將調查意見中所謂「無可追究行政責任」、「不要追究行政責任」、「不負行政責任」一類字眼，一併取消，因爲無論如何調查，均有行政責任在內不必說這樣前後矛盾的話，否則何必送行政院？

台大醫院精神科醫師警告
利用提神藥劑 減肥將冒上癮危險
興奮劑並無恢復體力功效

（本報台北六日航訊）台大醫院精神科醫師林信男說，有人利用提神的藥劑來減少睡眠及降低食慾，以達到減肥的目的，卻不知已冒了「上癮」的危險。

林信男說，還是不用這類藥物減肥爲上策。

他說，提神藥物常被稱爲興奮劑，很多人想睡本來是人體爲保護自己而發出的信號，提神藥只是暫時遮蓋這個信號而暫保清醒，並沒有恢復體力的功效，也沒有療效。

因爲在生產過程中，腦部受到傷害，有一種小孩會有「過度活動」的症狀，醫師也以提神藥來讓他保持清醒，稍神藥中專心。

林信男說，在六大類精神藥物中，提神藥和迷幻藥，最沒有治療作用，也就是興奮劑和迷幻藥，這是很危險的事，但是卻最被濫用。

其他四種藥物是：①抗精神病藥物——主要用來治療精神分裂症，控制興奮、攻擊性、過度活動、煩躁不安、幻覺和妄想，也有其他科的醫師使用，如婦產科用來止嘔吐，內科用來止眩暈，還有頑強性的打嗝。目前有長效的藥，一次可維持一到四星期的效用，但不用來治療因焦慮而產生的身心症。②抗鬱病藥物——主要用來治療憂鬱病、更年期或復發性憂鬱病，副作用較多，用後三到四星期才顯效能，憂鬱病的罹患率是千分之一。這類藥物的其它用途可治小孩尿床、發作性嗜睡、癌症末期病人可增強止痛、改善心境。③抗焦慮性藥物——是世界上銷路最大的藥物之一，主要用來治因焦慮、緊張而引起的身體症狀如心悸、頭痛、腸胃病、呼吸困難、腰酸背痛等，其他還可用來治失眠、癲癇。④鋰——是唯一可以預防精神病（躁病）復發的藥，是精神科量的突破，但是病人需定期測量血中鋰的濃度，絕不可擅自調整劑量。

美商會總主席率代表訪華 安德夫婦及高級代表十大人，五日下午乘專機來我國訪問三天，並將參觀美商在台企業經營情形。美僑商會總幹事皮巴迪在中正國際機場迎接。（中央社記者張敬德攝）

南北韓代表在板門店開會 南北韓總理會談預備會議於二月六日派遣代表在板門店舉行工作級會議，圖爲南韓代表團團長金永國，與北韓代表團團長玄峻極在工作會議上握手的情景。（合衆國際社新聞圖片）

美去年失業增長率 百分五點八

（美聯社紐約電）金價星期二上揚，但交投平靜，市場正在等候星期三世界貨幣基金會拍賣四十二萬盎司之黃金。美元之價格，榮辱互見。在紐約期貨市場，二月之黃金期貨六八七美元一盎司，上升了二十七美元。紐約國家銀行掛牌價爲六八三美元，上升了二十三美元。金商稱，市場交投安靜，各人均採取觀望態度，或信星期三的拍賣黃金，對市場影響極微。

（美聯社華盛頓六日電）美勞工部昨日稱：美國一九七九年的工人失業比率爲百分之五點八，其嚴重情況甚於日本、西德、瑞典等國，較法國或加拿大的情況好得相當多。該部說：美國今年一月份的工人失業比率更高達百分之六點二。卡特總統最近發表的經濟年報預測：國內工人失業比率將繼續上升，到了一九八一年底，工人失業比率才有回降至百分之七點二五之可能。照該部之推算：日本去年的工人失業比率較前年下降，去年十二月的日本工人失業比率僅百分之二點二，西德去年的工人失業比率約爲百分之三，加拿大去年的工人失業比率約爲百分之七點五，法國的約爲百分之六點一。

國際人道主義反饑餓隊伍到泰國
攜帶救濟藥品糧食 被拒於柬埔寨邊境
美救援委會主席稱此次行動成功

（路透社泰國六日電）一個國際性的「反饑餓大巡行」隊伍今日在泰國邊境企圖進入柬埔寨時，被柬埔寨邊界守軍所拒。

大巡行隊伍超過一百五十名政治家、醫生、公益工作者和國際知名人士包括美國女歌星保爾·巴絲和電影明星莉芙烏曼。

發動今次「爲柬埔寨生存而巡行」的兩個組織的領袖，緊急呼籲在柬泰邊境打開一條運糧道路，使救濟糧食及藥品能運入柬埔寨。但是，柬國邊境守軍唯一反應只是用望遠鏡注視他們，和對巡行者拍照，而不准他們越雷池一步。

美國國際救援委員會主席李奧·沙尼爾對記者說：我想，這已經把柬埔寨人民的困難境況再引起國際注意。這巡行已經算是成功的。美國國際救援委員會和法國公益救援陣綫聯會組織今次示威巡行。

（本報曼谷六日航訊）已抵達曼谷之人道主義者人士今日攜帶藥品前往柬埔寨發給柬埔寨人民。上述人道主義者中，包括多位爲世人所熟悉之著名人士。例如：名女歌唱家佐安·貝絲，挪威電影女演員麗芙烏爾曼斯，黑人門士拉斯甸，前英首相邱吉爾之孫英議員溫士頓·邱吉爾第三等。此外，剛離開蘇聯不久之蘇聯離心份子阿歷山大·基爾披也參加此行列。

美國黑人拉斯甸向記者發表談話說，伊朗及阿富汗所發生的事件吸引了不少世人的注意，但美國人仍沒忘記柬埔寨人的苦難。其實，世界上此二處的事件是相同的，同是有關人道主義。

拉斯甸說：他們和其他重要人物，共約二百人曾在白宮會晤美總統夫人羅莎琳·卡特，共同設立柬埔寨危機委員會，以便籌集首個目標之一億美元款項，而就在當天，重要人士集體便已籌集了五千萬美元，這顯示很正在關心在饑的柬埔寨人民。

同來的泰爾曼斯，她是曾經主演的電影「四十卡拉」，在四年前曾在泰國放映過。她說，當挪威王子及妃子來泰觀察過柬埔寨難民實況，回家之後便籌集了一筆支援金，因爲大家有共同的目標，要爲世界人民的人道與道德而鬥爭，「納粹在奧斯威特斯集中營屠殺三十萬猶太人之悲劇，一定不讓它在柬埔寨重演。」挪威女演員說。

萬斯要求國會批准 撥百零四億美元 援助發展中國家

（路透社華盛頓五日電）美國務卿萬斯今天要求國會准在一九八一財政年度開支預算中撥出一百零四億美元，作對外援助之用。他說：美國必須在對外援助方面和蘇聯競爭，美國必須爭取正在發展中的國家，及協助這些國家達到保護自身的目標。他說，伊朗及阿富汗事件顯出美國繼續承擔發展國家責任的必要。他今天在美衆議院外交事務委員會上，提出上述要求時，預期提到美蘇對峙局面，該委員會已有幾位成員對政府援助未發展世界及爭取友國的援外議案大力表示支持，萬斯所提的這個經濟援外議案可能獲得國會順利通過。由於國會已注意到蘇聯正竭力利用未發展國家的貧窮國際混亂，從中取得利益，萬斯所提的經濟援外議案，實質上美國對中東及西南亞方面的援助，萬斯說：由於阿富汗受蘇聯武裝干涉，美國必須正視援助巴基斯坦的問題。

據美國官方人士稱：政府當局正在考慮，在今後兩年內，撥出四億美元作經濟及軍事援助巴基斯坦之用。但是民主黨參議員邱吉爾表示，恐怕巴基斯坦可能以所得之美援，改作對付印度一類國家之用。他對巴基斯坦政府內部不安定的現狀，也表示遺憾。萬斯也承認美國當局對巴基斯坦大選延期舉行，及對巴基斯坦一些人民遭受軟禁之憤，感到遺憾。萬斯並且表示美國認爲必須保持以色列和埃及的勢力均等。萬斯所提的援外款包括撥款四十九億美元的來發給國家的軍事及經濟有關的援款，撥款二十億美元的經濟發展援款，及爲世界銀行一類機構發放的數十九億美元的援款，及撥數十六億美元的援外糧食專款。

大學目標在那裏 豈能一味美國化
馬丁博士坦率批評台灣教育
並認聯考制度僵化不切實際

（本報台北六日航訊）行政院科技顧問馬丁博士批評我國大學太過「美國化」了。他說：台灣不是美國，貴國大學教授應致力台灣本身的目標及問題，不應把一個外國的教育文化移植在這片土地上。

馬丁博士向我國提出的一項報告中指出：台灣已在努力改進大學的品質，各大學亦在致力爭取有博士學位的年輕優秀師資，這些極爲聰明進取的青年學者大部分在美國各大學獲得博士學位，似乎嘗試「把美國的博士學位研究計劃全盤搬來」。他認爲：這種轉變是不可能成功的，因爲台灣根本沒有那麼多博士班的學生，更重要的，基本上就不應該這樣做。

馬丁博士並批評我國的聯考制度過於僵化，他說，現行的聯考制度使學校及學生拘泥在一個不近實際而死板的體系之中。這種體制對科技發展是有害的。馬丁博士建議，中國民族的教育體系必須從此困擾中尋找出一條出路，每一學校（或每一類學校）必須能自定其目標，並控制其本身的學生入學。例如定其本身之需要以達成其目標。他說：「如果不能做到這些，我以爲貴國的國家科技發展目標雖然可能達成，其步調必然不如預期之速。」

馬丁博士並認爲我國教育體系中有失於僵化的地方。他建議在現行的制度中試行加入一些有彈性的實驗，例如：第一步可將部份選擇的理工科系名額，從大專聯考中移出，依供應前兵役且已具工業經驗的青年來競爭取得，其次，鼓勵具有理工科教育的各大專院校作一普查，以決定各學校實力的強點，並建議應該某些計畫的合作作業及借助教育階層的應用與推廣，達成全國加強各學校科技教育之目的。

台大學生代表赴南韓訪問 中華民國大學生代表赴韓友好訪問團，由領隊洪文湘率領，二日下午搭機前往韓國訪問八天。（中央社記者張敬德攝）

美前副國務卿指出 日本應多負擔 地區防衞責任

（時事社華盛頓六日電）美國前副國務卿波爾在五日「華盛頓郵報」發表的專欄中指出——日本在國家安全方面維持「免費乘車」的時期未免太長而強調美國應促使日本在地區防衞上多分担些。他並提倡日本應考慮由日本建造大型航空母艦，然後將其貸與美國。該顧問警告說，日美之間防衞努力的不均衡，如照現狀下去，以日貨爲眼中釘的保護主義，必將在美國國內更趨熾烈。他說：「應該有人轉告日本。現在這種優惠的狀態已不能持續下去了。」他還強調說，在蘇軍入侵阿富汗的今日，日美關係正加深，其在防衞方面的「分担原則」——尤有從速確立起來的必要。

（時事社華盛頓六日電）駐日美軍司令金恩五日在衆院軍事委員會聽證會作證時指出：在日美防衞合作指針下，今後十年的日本防衞力量將顯著增強，負起更重大的防衞任務。金恩又說：關於美國第七艦隊航空母艦開往印度洋，致使在東北亞的美軍力量減低，對此日本等國表示重大憂慮，因此他強調美國派遣新的航空母艦部隊，配備於西太平洋。關於日本所負的軍事任務，金恩說，日本是西太平洋美軍的主要後勤、通訊基地，日本全國是支援美軍的重要的空軍基地。

林浩興張國霖 分別被判重刑
台嚴重空頭支票騙取外匯案

（本報台北六日航訊）被控向第一銀行詐騙巨額外匯的台北市運公司等單位負責人林浩興，因簽發支票不獲兌現，五日經台北地方法院審理終結，依違反票據法的罪實，判處徒刑十八年，拘役一百二十天，併科罰金一千零五十萬元。

合運公司副總經理張國霖，被判徒刑十七年，拘役一百二十天，併科罰金一千萬元。合運公司前任負責人陳美惠，判刑四年六個月，拘役一百天，罰金一百七十萬元。

判決書中指出：被告林浩興等三人，在台林一銀行圓山分行設立甲種存款帳戶，林浩興、張國霖簽發支票，因無存款，不獲支付，共有八十五張，又共同簽發一百六十五張，也因存款不足被退票。陳美惠被退票三十七張。

被告林浩興等以空頭支票，向第一銀行騙取外匯，在另案被判重刑。

查氏兄弟詐財一億潛逃美國

（文訊）查氏兄弟股份有限公司負責人查復泰，被指控利用機會及「兩種證券經紀人」方式，詐欺一億餘元後潛逃出國，被害人在發覺內情後，聯名向司法行政部調查局經濟犯罪防制中心報案，請求治罪單位依法偵辦。

據指出：涉嫌詐欺潛逃的查復泰，四十七歲，曾任職「四合一」證券公司，與家族逃在外的查依仁在經營事業上大做「兩種證券經紀人」，代人買賣股票，並且加會再買名假得會款，先後詐得款額達一億餘元。查復泰在得款後，即以查氏兄弟有限公司經營要片進口名義，套滙美金，並且暗中辦好出國手續，於去年年底飛往美國。

被害人在查某所交付的支票到期後，才發現上當受騙，但其已人去樓空，在台的房地產均已過戶。因此聯名向調查局報案。

日本地下火車 外籍婦女投訴 男子怪手特多

（路透社日本東京五日電）一羣住在東京的外籍婦女，對於在擁迫異常的地底火車被人撫摸感到忍無可忍，發誓要毆打站在身旁摸、捏、撫摸她們的日本男子。

該五名婦女在寄給「日本時報」的一封函件中說，「如果你們這些畜歡的行爲不好好地像上流君子的話，我們將不以有教養的婦女之行爲對付你們。」

美國地對空飛彈 二百多枚售台灣
美國政府正要求國會批准

（合衆國際社美國華盛頓五日電）五角大廈通知國會，美國將向台灣出售二百八十五枚，價值三千五百萬美元的地對空飛彈。

這些飛彈將部署在台灣的美製驅逐艦上，作爲空防用途。

當美國與台灣中斷外交關係，而與中共建立邦交時，曾表示將繼續供應武器與台灣，使他們有足够的自衞能力。

（時事社華盛頓六日電）美國政府五日發表已經要求國會批准合計相當於二億二百萬美元的飛彈對空導彈等，這是根據國家要求中（共）關係正常化，加強台灣防衞力量的要求，政府方針而出售的，足以刺激中共的攻擊性武器，並未包含在內。美國防部強調台灣地區軍事力量的均衡，不會由於這批武器的出售而失去。美國政府已發表將相當二億八千萬美元的防衞性武器出售給台灣，此次要求國會批准的，爲其中的一部份。對台灣出售武器，是布朗美國防部長一月訪問北京時，未能與中共方面達成協議的課題之一。

南北韓板門店會議 安排總理會面 十九日再討論

（路透社朝鮮·板門店六日電）北韓與南韓今天一致同意，安排兩國總理會談，這個協議是在停戰村板門店舉行了長達一個小時的會議之後達成。板門店是南北韓于三十年前爆發一場激烈的戰爭之後的非軍事區，南北韓交界處定下的。南韓代表團首席代表是南韓特命大使金永安；北韓代表團首席代表是北韓勞動黨中央委員會副部長玄峻極。據南韓代表團發言人稱，雙方一致同意於二月十九日，在軍事分界線北韓內側一座大樓內舉行第二輪會談。今天的會談是旨在擬安排兩國總理的會談且地點是在中立國家調解委員會會議大廳內舉行。這個委員會于一九五三年朝鮮戰爭停戰後設立。上述協議是兩國就統一問題的會談，繼續進行對話。

（時事社漢城六日電）爲探求召開「南北總理會談」之路的南韓與北韓的預備會談，六日上午十時在板門店中立監視委員會會議室舉行。雙方代表將南北總理會談的信任狀互相交換後，提出朝向「總理會談」的具體建議。但是日雙方僅將對方的建議案提出，並未對合意項目加以協議。另一方面，關于今後預備會談的進行方針，雙方達成下列協議：（一）第二次會談十九日在板門店北側地區的「板門閣」舉行；（二）爲了實現「熱綫」。經過一小時十二分鐘後的上午十一時十二分結束會談。

日海上自衞隊幕僚長指出 蘇艦隊開往越南 係運輸軍用物資

（時事社東京六日電）日本海上自衞隊幕僚長大賀良平五日在記者會上說，四日由對馬海峽南下的蘇聯艦隊十艘艦艇，可能是駛往越南。大賀海上幕僚長指出下列理由：（一）十艘艦艇中的被稱爲「旗艦」的（七八〇噸）艦名號碼被抹掉，可能是供給越南。（二）艦艇中包括有彈藥運輸艦及拖船等各種後勤艦艇，而在印度洋的蘇聯艦隊的後勤艦艇，通常由黑海方面派遣。（三）越南軍隊正對柬埔寨游擊隊進行掃蕩，蘇聯艦隊的行動，可能與此有關。

大賀還指出，甲板上載有裝甲車、卡車等十數輛車輛的登陸艇（三、四〇〇噸），吃水很深，艦內可能裝有相當數量的坦克。

伊朗首任總統班尼沙
葉鳴

新聞資料

伊朗第一次總統選舉，財政部長班尼沙遙遙領先，當選爲伊朗第一任總統，因此「孔雀王朝」已成爲歷史名詞。十五年前，班尼沙曾對法國哲學家說：「我要成爲伊朗第一任總統」，他的一位同事，在國際回教領袖卡米尼流亡巴黎時，引述這句話，在本月初，班氏沙當選任伊朗總統，他的預言在今日終能實現。

在回教領袖卡米尼流亡巴黎期間，班尼沙追隨左右，但是他並不喜出風頭，只有資深的採訪記者才知道班尼沙的重要性，巴黎的西方記者描述班尼沙在公開場合或新聞招待會，他寧願站在背後安排記者訪問卡米尼，便離開現場。他並不喜歡談論政治，只喜歡討論經濟，在巴黎大學深造時，曾撰寫博士論文，但他沒有完成大作。他解釋說：「關拉松」撰寫論文乃領取法國居留證的最佳藉口。在巴黎期間，班尼沙積極參加流亡學生團體，編輯一張名爲「自由伊朗」的報紙，猛烈抨擊巴列維國王的親美政策，班尼沙寫了三本書及五十餘篇文章，分析巴列維的專制統治、伊朗的經濟及政治之依賴美國，以及建立一個均富、獨立社會方式。

班尼沙於一九三三年在伊朗西部的哈米丹出生，他的父親是一個教長，所以他自幼受虔誠熱誠伊斯蘭教義；他在德黑蘭大學就讀時，加入反伊朗王的民族運動，在一九五三年擁護莫沙德聯合。第二年，美國支持政變，推翻莫沙德，使巴列維重登寶座，班尼沙便轉入地下活動，在一九六三年反伊朗王的暴動失敗後，便逃到法國。

班尼沙是一個虔誠的回教徒，他很早就看到卡米尼是一位可以領導革命的人物。不過，卡米尼在伊拉克時，幾乎籍籍無聞，只有他的錄音講道偶有偷偷運入伊朗，而班尼沙在巴黎，與其他伊朗流亡份子尋求推翻伊朗王的方法。巴列維國王當時勢力強大，擁有美國裝備的強大軍隊，還擁有秘密警察，形勢是「以卵擊石」，革命份子，注定失敗。

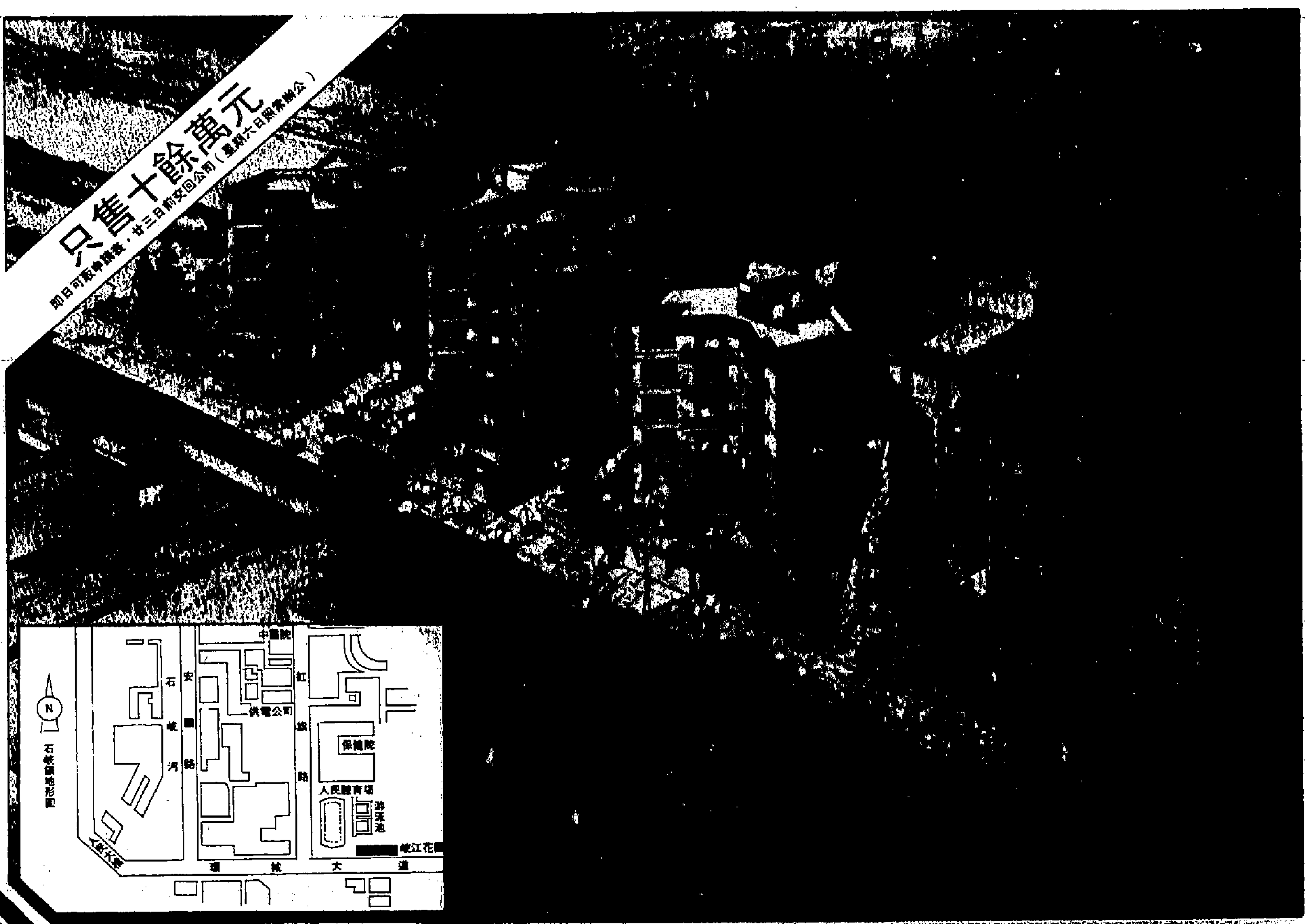
在一九七七年，班尼沙鼓動成立一個伊朗人權委員會，聯合左右派流亡份子，在他出版的兩本著作裏描述他的祖國爲外國人俘虜，其財富被外國人所劫掠，而石油收入被伊朗王揮霍，形成窮人越來越窮，富者越富的畸型貪富懸殊的社會局面。

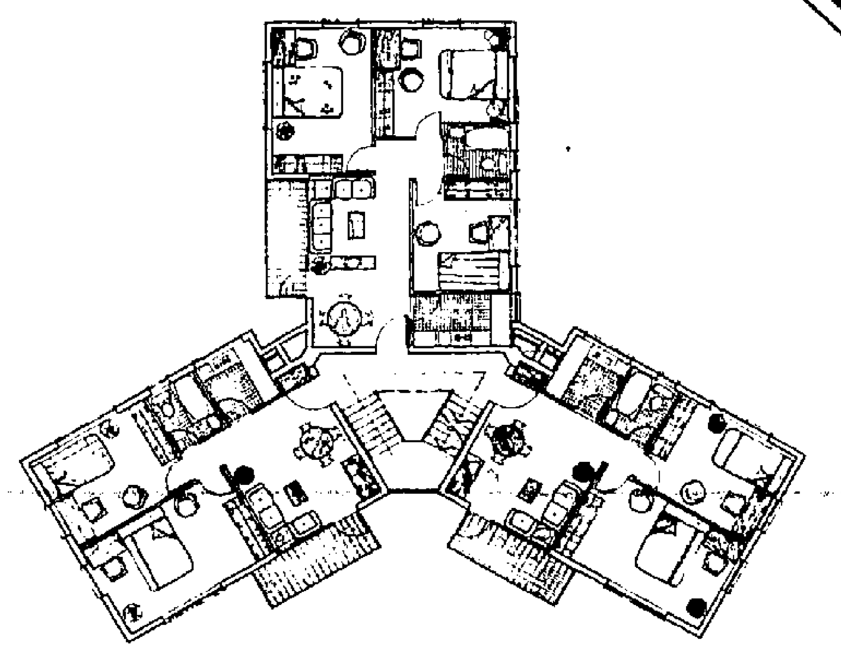
當卡米尼返回伊朗時，班尼沙是被邀乘坐專機的幾個助手中其中之一，但在巴黎機場上，當卡米尼及其他助手在閃光燈下接受記者訪問時，班尼沙卻靜悄悄拿着行李從機場側門溜走。由此事例，可見他個性沉默和不喜愛出風頭。

班尼沙返回伊朗後，他拒絕擔任內閣職務，堅持要研究伊朗的經濟問題，設法把它弄上軌道。在今年七月，他出任經濟及財政兩部長，對臨時政府的決定發行新貨幣，以及國有化伊朗的行的措施，大刀闊斧予以整頓，決以難根絕化的「伊朗王朝」，建立新氣象新國家面貌。（葉鳴）

中山縣石岐

岐江花園





岐江花園位於中山縣石岐鎮中心區，座落於環城大道，地形方正，四面單邊，坐南向北，東西貫通，佔盡地利之宜，隣近爲人民體育塲，四週環境優美，空氣清新，交通中樞，堪稱理想住宅之所。

樓宇外形設計獨特，別具風格，共分六幢獨立式洋房，每幢樓高五層，採用鋼筋三合土結構，堅固實用。每幢樓宇地台均離地1米，以防泥土潮濕，永保乾爽通風。

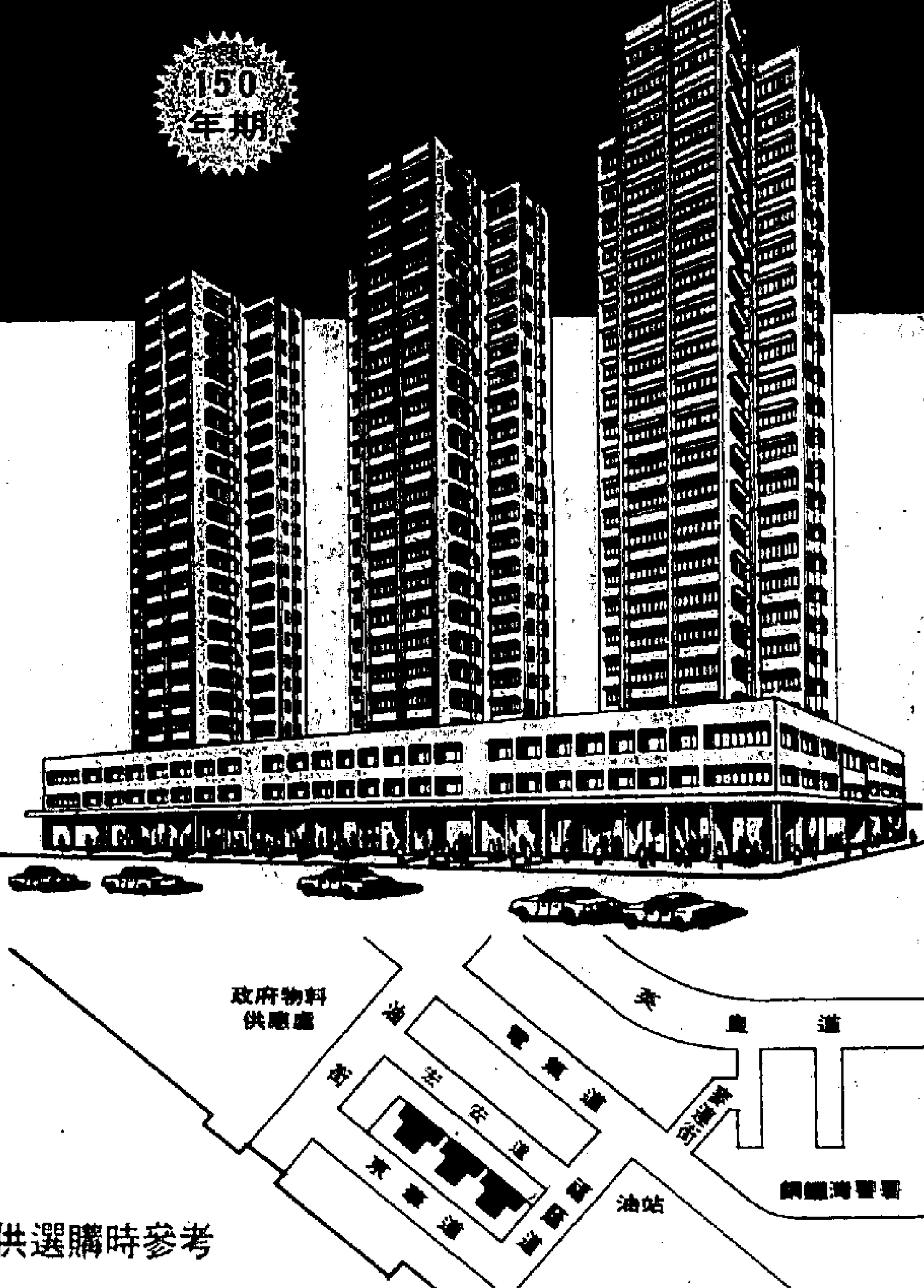
設計每層共分三個單位，每伙均三面單邊，劃分爲A、B、C三座，建築面積爲AB座各佔58.5平方米（即630平方呎），設有兩睡房、客廳、廚房、浴室及露台。C座建築面積爲69.6平方米（即750平方呎），有三間睡房。

購置岐江花園，有三種付款辦法：
(1)一次過付全部樓價，可照價目表九折優待。
(2)首期付20％，第三個月內付30％，餘數到交樓通知書發出日起七天內清付。
(3)首期付20％，以後第三個月起分五個月每月付15％，餘數到交樓通知書發出日起七天內清付。

一九八〇年底完工

銀河置業公司
SILVER RIVER INVESTMENT LTD.
香港干諾道西18號祐華大廈⑪樓A座
電話：5-434741　5-434742

富利來大厦



高尚住宅·旺中帶靜
一廳兩房只售廿二萬元起

正面外牆全部鋪砌玻璃紙皮石，內牆髹上等乳膠漆，全部鋁窗，柚木地板，顏色潔具全套，浴室及廚房地台鋪磁磚，牆身砌顏色花磚至陣底。室內電綫，電視天綫，全部暗喉暗掣，裝有煤氣喉位及設防盜對講機等。

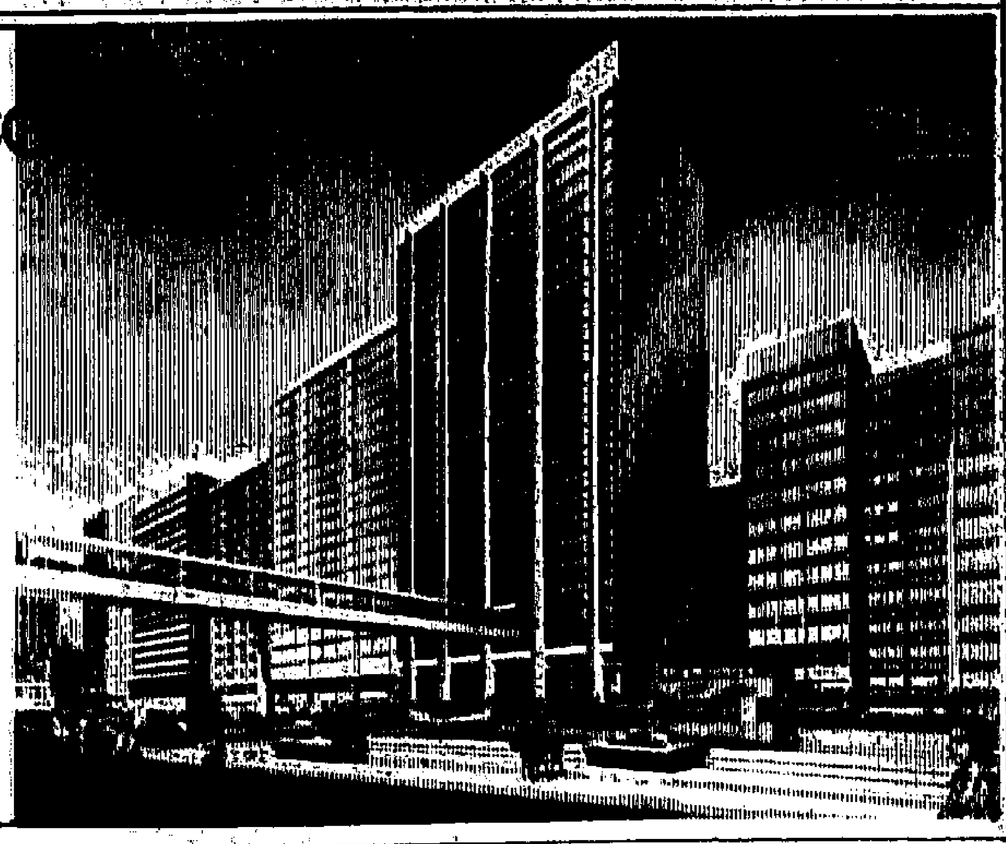
全部中央冷氣系統
地下至一樓設有自動電梯
地下舖位每間只售十四萬餘元起
一,二樓商場每間只售六萬餘元起

向商場通道舖位裝配新型名貴鋁質窗橱，商場通道鋪砌雲石，美術磁磚，鋁質天花及燈飾等。

地盤電話：5-785551（假日照常）
恒基兆業　香港德輔道中43號永隆銀行大厦6樓　電話：5-255828　5-222176（五綫）
地盤設有樓宇模型 供選購時參考

香港干諾道西25-29,34號（貼近港澳碼頭）

威勝商業大厦 WAYSON CO... BUILDING



旺地高級寫字樓預售
僅餘數單位，欲購從速！
面積由679呎至1387呎

首期15％，十二年分期付款

樓高廿五層，外型巍峨壯麗，氣派堂煌
二樓商場連貫中區有蓋行人天橋系統，商務交投便利

- 大厦全部採用名廠中央冷氣調節系統。
- 古銅色鋁質窗框，裝配茶色隔熱玻璃。
- 地下電梯大堂地台及牆身均鑲砌雲石至鋁質假天花。
- 外牆全部鑲砌顏色玻璃紙皮石，美侖美奐。

新鴻基地產　中區康樂大厦22樓　☎5-222083

本港新聞

古老律例過時·不合社會時勢！

港府將設委會改革現行法律

任務艱巨委員成任專責修改
當前社會問題搜集研究資料

（本報專訊）據說，香港將會成立法律改革委員會，這個委員會，可能由港督委任十人爲委員，而由律政司任主席。該委員會委員包括按察司，兩名非官守立法局議員，兩名大律師，一名律師，另兩名工商界人士。

該委員會主要工作，是要將香港現有法律，從詳逐條研究。

香港現有法律是那麼多，從那條首先研究，是十分令人注意的事件。

該委員會亦會留意到法律與行政方面的關係。例如怎樣改善和加強推進香港現行法律。

該委員會建議當局應否立法來應付特別的社會問題，例如如何應付「三合會」，或「同性戀」等問題。

在英國來說：法例改革委員會是一個很龐大的組織，有職員六百多人。以香港現有的建議來說，比較上係一個甚少規模的組織而已，但這個委員會將是一個長期性的委員會。

這個委員會主要的職責，是在改善香港的法例，而每種法例都是有專門性的問題在內，所以這個委員會，將會成立多個小組，去研究各種不同類別的法律，例如，公司法，刑事法，離婚法等等。這個委員會將會設立一個法律研究的部門，專門負責搜集及提供有關資料與各小組及該委員會。

有人提議，是否會將死刑之執行，重新考慮，但根據英國國會現行情形來看，是不易實行的。

有人說英國已通過同性戀合法化，香港的情形又將如何？據有關方面說：法例的實行，要與現實環境及民衆的意見一致。香港居民除了外國人和西化的青年外，大致來說都是不贊成同性戀合法化的，所以這條法律，亦不會提出來的。

香港政府是有一個計劃，多招請值得尊敬的法官，現時來說，這個亦是不容易做到的。因爲，在法律界來說，私人執業的收益，還較服務政府爲佳，所以有時政府欲招請更多本地人士，來擔當法官或主控官的職位者，極不容易。

因爲，人手增加未如理想，換句話說，則不能與人口增長吻合，所以有很多案件，要等待較長時間，才能審判。此外法律的程序有些是非常費時的，所以亦令到要較長的審判時間。

假如能夠找尋得到一個方法，令到檢控法律程序需要較少時間，或者有更多有經驗的法律界人士服務於政府，香港案件之推積，將會大爲減少。

一般來說，香港律政司方面，需要更多對於商法有經驗的人士來服務，希望政府從速更多的人士熟習商法方面，這樣對香港的工商業的發展將會有更大的裨益。亦希望私人執業的法律界人士，會考慮在社會責任原則下，參加服務政府。但政府亦應該考慮如何改善待遇或加強法官之地位，來吸引更多熟諳法律人士來參加。（專）

地鐵下週跨海通到中環
中區交通改觀
各種公共交通提供接駁服務
當局作好安排不致出現阻塞

（特訊）運輸署長錫敦爵士表示：地鐵中區兩車站啓用通車後，中區將增加接駁地鐵交通工具，但不會對中區交通造成阻礙。

他說：將來由西向東行之地鐵接駁交通工具，多會到中環站落客，而由東向西行者到金鐘站便落客，故兩站間交通工具不會顯著增加。

同時，他又謂：其實地鐵金鐘站啓用後，中區交通重心便會向東移，不再全部集中現有區域，反會減輕該區目前之負荷。

而地鐵通車到中區之後，亦會減輕中環各小輪線的負荷。此外，汽車海底隧道往來車輛也會暫時減少，附近道路交通情況會改善。

此外，地鐵公司主席唐信亦謂：因興建地鐵而交通受阻之遮打道，將於三月開始恢復正常情況，而部份受佔用之遮打公園，亦將於三、四月交回市政局。

唐信表示：金鐘站及中環站爲地鐵全綫最重要及最大之車站。在一九八〇年代中期連同荃灣支綫，預計該兩站每日可載客七十萬。而該兩站在啓用之初，全綫之每天乘客人次預計會由目前之三十萬增至約五十萬。

在二月十二日通用之中環站入口分別位於高等法院外、香港會所外、遮打道太古大廈外、環球大廈之下有兩個，及德輔道中南部之畢打街。至於金鐘站，在二月十二日則有四個入口通用。

往返中環及金鐘站車費爲一元，而經海底隧道往尖沙咀站則爲二元。由尖沙咀站往金鐘站及中環站時間分別爲三及四分鐘。列車亦會用最快速度通過海底隧道。每小時時速最高可達八十公里。

爲方便乘客熟識金鐘站起見，該站將於二月九日（星期六）開放予市民參觀，開放時間爲上午十時至下午六時。屆時只有兩個車站入口開放，其一位於紅棉路，另一面對金鐘道，接近行人天橋。

至於目前金鐘及中環兩站路面施工未完，唐信表示：工程正加緊進行，下週情況會全面改觀。但金鐘與中環兩站間行人天橋仍未完工，通車首週仍不可啓用。（陳、蓋）

東北風天陰有微雨
今日氣溫約十二度

據天文台報告：今日吹和緩至清勁東北風，天陰，有幾陣微雨，最高氣溫爲十二度。中國及其鄰近之氣壓頗高，昨晚午夜氣溫十度，濕度爲百份之九十。

第二班港穗直通車
可望週內開行
廣州路局代表來港商討日期

（特訊）港穗第二班直通火車，現時可望於週內開行。昨日廣州鐵路局有關人士，乘直通車專程抵港，與本港鐵路局長侯偉志商討開行日期。

昨日的會談，是由廣州鐵路局負責人，及港鐵路局局長侯偉志，在直通車廂內進行的。侯偉志昨親自到火車站迎接廣州負責人等，經雙方商討確定後，即將公佈，相信或會在下週初開行。

港穗第二班直通火車，原定於二月一日行駛，但因部份原因而暫緩行期，據港鐵路局發言人指出：港穗第二班直通火車是在港穗間互相合作愈快而決定，但因廣州方面臨時有所阻礙，而告延期。（梅）

往彭福公園特別車停開

（港訊）九廣鐵路局發言人昨日稱，來往紅磡九龍站與沙田馬場彭福公園之特別班車，將由星期日（二月十日）起，暫停服務。不過，發言人謂如天氣情況好轉及服務需求有增加時，將盡快恢復服務。該特別班車係於去年七月開辦。

港督伉儷贊助
東華三院餐舞會
發售獎券籌善款
總理夫人親星勸銷獎券

（特訊）東華三院女總理及全體總理夫人，今（七）日及明（八）日上午十一時至下午一時，在香港天星碼頭勸銷獎券，無綫電視藝員：李司棋、周潤發、鄭裕玲、關聰、黃韻詩等，出席協助。

東華三院爲籌募各項服務經費，將於三月五日假麗晶酒店舉行週年餐舞會，港督麥理浩爵士伉儷蒞臨贊助。大會爲增加善款收入，發售獎券。連日來在天星碼頭發售。獎券每張二元，在餐舞會中攪珠開獎。首五名獎品：頭獎法國雪鐵龍房車（四萬五千元），二獎新力牌卡式電視錄映機，三獎印度航空公司往東京雙程機票，四獎星辰男庄石英錶，五獎萬能自動相機。

豪華住宅·業主收樓略作修改
延長租務管制條例
下週立法局將通過

（本報專訊）最近半月來，全港市民都在注意有關租務管制的問題，而該問題將會於下週在立法局加以討論。據有關方面之消息：有關租務管制之問題，將會有兩點問題，加以討論和修改。

第一點，以公司名義租賃及豪華住宅樓宇之問題，將擴放寬管制。第二點，有關業主收回樓宇方面，就現行法律來說，首先要業主證明自己之困難程度，較住客之困難更甚者，方可將樓宇收回。據悉修訂後之租務管制將會變成相反，此即爲由住客自行證明其困難係比較業主更爲困難者。

修訂租務管制條例，作出此兩項顧及業主意見之修訂後，可望獲得立法局通過。

運輸署長顏敦禮稱
港島建地鐵畫快作決定
軒尼詩道進行探土

（特訊）運輸署長顏敦禮昨日表示：政府將會考慮在港島興建地鐵的可能性，並會盡快作出決定，以解決港島走廊交通運輸的問題。

地鐵公司主席唐信則指出：地鐵公司仍在研討港島綫事宜，而最後仍須港府作決定。

唐信並說：預料政府在未來數月會研究興建港島綫或輕鐵，至於何時作出最後決定，目前言之尚早。

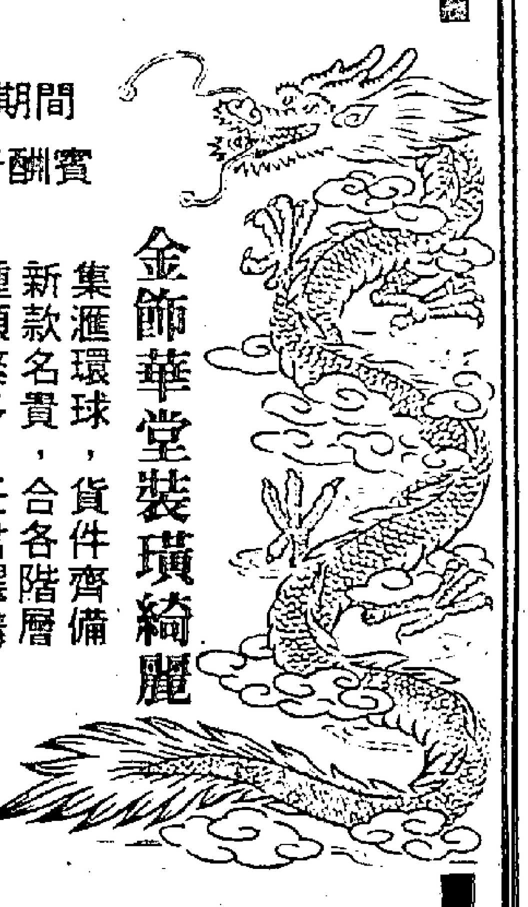
而運輸署長顏敦禮指出：由於港島走廊交通問題急須解決，故政府會盡快作出決定。

另一方面：軒尼詩道沿路目前正進行探土工程，以便將來地下鐵路或輕便鐵路施工時作參考。（陳、蓋）

金源傢俬中心
明天開始營業

新張期間 八五折酬賓

金飾華堂裝璜綺麗
集滙環球，貨件齊備
新款名貴，合各階層
種類繁多，任君選購
經營作風，薄利多銷
躬迎參觀，惠顧指導
源滙燦閣鳳舞龍翔



地址：九龍深水埗元州街223／229號金源大厦
電話K615118-0 K785268

鳴謝啟事

本公司昨新址開幕暨四海大厦落成啟用荷蒙
同業先進
官紳賢達賁臨指導 厚貺多珍 高誼雲情曷勝銘
各界友好
感惟以招待未週至爲歉仄敬希
鑒諒謹此佈臆幷申
謝忱

萬邦綢緞商行有限公司
黎時壯
黎時煖 謹啟
黎時烱

地址：九龍彌敦道二〇八至二一式號

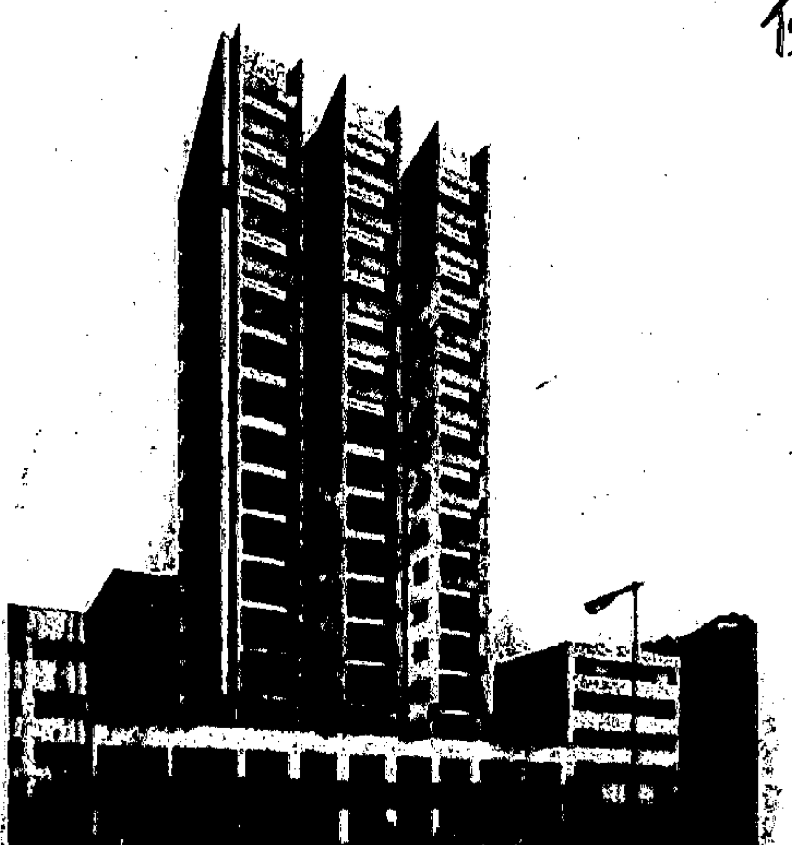
春節書畫展

集古齋：歡迎參觀選購
地址：中環雲咸街一號南華大厦一樓

永富大厦
九龍白加士街12—24號

住宅一廳兩房，三十餘萬元起，旺舖售價面洽

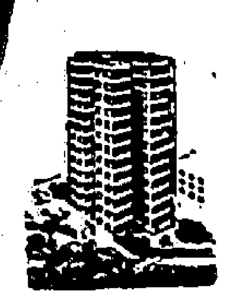
本集團公司興建各類大厦，向以材料上乘，美觀實用及管理完善稱著，本地盤開始建築以來，承蒙各界賞愛，紛賜電話垂詢，至深感紉，本大厦現已建至四樓，開始預售，歡迎索閱說明書，從速選購。



優點簡介：

1. 位於尖沙咀官涌中心區，三面單邊，洋樓型式，年期長久，交通利便。
2. 外牆玻璃紙皮石，室內柚木地板，來路顏色潔具，冷熱水喉，美國奧的斯升降機。
3. 大厦安裝電子控制開關鐵閘，閉路電視，對講機，公共天線，各戶獨立水錶，防盜鐵閘，私家信箱及晒衣架等，設備完善，安全便利。

洽購處：永安人壽保險有限公司
香港德輔道中22號永安人壽大厦12樓
電話：5-234091



般含台
半山般含道24-26號
地盤電話：5-482960
遠眺獅山，俯瞰港海

友福園
北角繼園台口丹拿道44-58號
地盤電話：5-634329
小型洋樓，三面單邊

現貨洋樓，首期4%，即可入伙
分期付款·可分10年·年息15.5%·每萬元月供164.41元

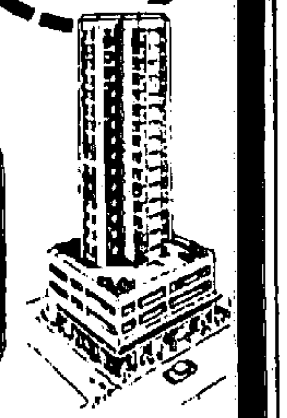
益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五-二五三〇〇三（八線）

多福大厦
尖沙咀漆咸道1.3號

預售期間 93折

伙伙向南

一梯兩伙，三面單邊
梗房鋁窗，柚木地板
乳膠牆身，暗線電燈
顏色潔具，防盜系統



住宅面積474呎
地下旺舖二、三樓商業

益新置業有限公司

鴻運大酒樓
團年夜飯、全年滿座
春茗識客、定座請早
歲晚年廿九收爐、新春初四啓市
電話：K六六九九五五 K六六三五一〇
九龍佐頓道18號

廠商好消息！
本行可供應綢絲棉球，歡迎洽購
來信寄九龍長沙灣郵箱10232號

本港新聞

助學善款源源不絕 昨日續收萬七千餘

華僑日報第廿三屆讀者救童助學運動，昨（六）日續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：ELLEN SHEK五千元，荃灣扶輪社三千元，樂道英文中學全體員生二千元，盧家聲先生二千元，恩平鄉親聯誼會一千元，佛教鹿野苑一千元，劉淙先生一千元，劉曼儀小姐一千元，金安的士公司五百元，司徒惠先生五百元，馬炎璋先生二百元，陳銳光先生二百元，儀港畢氏宗親會一百元，林建中先生一百元，無名氏一百元。

合計共一萬七千七百元正。

各界捐款救童助學如用支票寄付，務寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃線，及劃去「或持票人」數字爲妥。

ELLEN SHEK善長 支持助學慨捐五千

ELLEN SHEK善長對社會慈善福利工作，向具熱心，歷年來對華僑日報讀者救童助學運動均大力贊助，昨日又交來五千元支票，以支持此項運動，使清貧學子有機會完成學業，仁風義舉，善舉昭彰，爲社會人士風範。

荃灣扶輪社三千元

荃灣扶輪社乃本港極有組織之國際團體，對公益事業一向熱烈支持，尤其對教育事業更極關懷，昨又響應本報讀者救童助學運動，慨捐三千元，以扶助清貧子弟向學，作育英才，至爲敬佩。

盧家聲先生弍千元

盧家聲先生向來熱心社會公益，特別是教育事業，更饒不吝嗇，昨又交來二千元，以響應本報讀者救童助學運動，使貧苦同學得以繼續學業，仁心之心，令人欽佩。

樂道英文中學員生 全體共捐二千大元

樂道英文中學爲本港著名學府，向以德智體羣見稱，該校員生對福利事業極爲熱心，昨日由老師郭駿德，余協洲率領學生代表馬英歡，張港生交來二千元支票，支持本報救童助學運動，可嘉可頌。茲將來信轉錄如下：

敬啓者：貴報歷年舉辦救童助學運動，使無數清貧兒童得受春風化雨之惠，至堪嘉佩。本校員生爲響應此項義舉，特聯盡綿力捐出港幣二千元。茲派教師余協洲及學生代表張港生，馬英歡三人前來奉上滙戶支票乙張敬希查收爲荷。此致華僑日報岑總司理　樂道英文中學校監孫秉樞校長盧世晨謹啓。

圖示：樂道英文中學員生捐助學善款二千元左起張港生、馬英歡同學將善款支票遞交與岑才生經理接受右起余協洲老師、郭駿德主任。

佛教鹿野苑一千元

佛教鹿野苑同人熱心公益，對教育事業亦很關懷，該苑爲響應華僑日報讀者救童助學運動，昨又交來一千元，以作育英才，嘉惠貧苦學童，令人景仰。茲將來函錄后：

敬啓者：貴報舉辦一年一度救童助學運動，樂育英才，嘉惠貧苦學童，甚深欽佩。本苑謹盡綿力，捐助港幣一千元正，響應善舉，敬希查收，並祈賜回收據爲荷，此致華僑日報執事先生台鑒，佛教鹿野苑董事長歸法崇謹啓。

恩平鄉親聯會一千

恩平鄉親聯誼會向來熱心社會公益，對本報讀者救童助學運動更大力支持，昨日該會理事溫法鉅、溫琛及吳祥代表所有同人，交來善款一千元，使清貧子弟繼續學業，仁心仁德，爲社會典範。

圖示：恩平鄉親聯誼會捐助學善款壹千元，左起溫法鉅，吳祥將善款支票遞交與社長岑維休接受，右爲溫琛。

劉淙先生捐壹千元

劉淙先生古道熱腸，關懷本港教育事業，歷年大力支持本報救童助學運動，昨又慨捐壹千元，義舉仁風，至足欽佩，茲將來函錄后：

敬啓者：貴報一年一度舉辦救童助學運動，嘉惠貧苦學童，無任欽佩！本人謹盡綿力，捐助港幣壹千元正，以爲響應，祈爲核收爲荷！此致華僑日報執事先生　劉淙敬上。

劉曼儀小姐壹千元

劉曼儀小姐熱心社會公益，爲善不甘後人，今年又贊助運動，昨日交來善款一千元，扶助清貧子弟向學，作育英才，至爲敬佩，茲將來函錄后：

敬啓者：貴報主辦之救童助學籌募運動，成績斐然，對於本港貧苦學童、幫助良多、深爲社會人仕所稱許，本人謹盡綿力、捐助港幣一千元正，以爲響應、祈爲核收爲荷！此致華僑日報執事先生　劉曼儀謹上。

金安的士公司伍百

金安的士公司對公益事業不遺餘力，昨又捐款五百元，響應華僑日報讀者救童助學運動功助社會，令人欽佩。

司徒惠先生伍百元

司徒惠先生對本港善舉，向不後人，歷年支持本報救童助學運動，昨又交來五百元，以助清貧學子完成學業，仁心仁德，殊堪景仰。

照批發價七折 正康牆紙中心 歲晚酬賓清貨 至本月十日止決不再延

（港訊）正康牆紙批發中心，酬謝各界信賴愛用雅意，舉辦歲晚清貨大傾賣，原訂至本月五日止，由於用戶搶購熱烈，應各界要求，展延至本週末（十日）止，決不再延，有意選購價廉物美高級牆紙人士，勿失此良機。

在酬賓清貨期間，全部貨品將照批發價七折，據負責人表示：該公司直接從外國進口大宗最流行圖案紙牆紙，美觀經濟耐用，爲同業批發商所樂用，訂價低廉，作風老實，批發每卷由廿五元起至卅八元，較市面相同貨地貨價低一倍。負責人強調：今次舉辦年度大傾賣，實爲該公司銷售方法創舉，在期間以低於成本價格售予用戶，在爭取更大市場，推廣業務，加深各界對該公司代理各牌子牆紙的認識，使用戶直接受益。

負責人說：在年度大傾賣期間，全部貨品照批發價七折發售，每卷由十七元五毛至廿六元六毛，貨式品質高貴，全部最近運到，零售價每卷最低六十元，今次以低於成本發售，新花款百款，任君選購，售完即止。猴年佈置新居，誠不可多得之良機，欲免向隅，請從速駕臨。

九龍：彌敦道五一三號十二樓（電梯十一字，華人銀行油麻地分行頂樓），電話（三）三二〇一三九至零，（三）三一三五一三；

荃灣：眾安街三號二樓，電話：（十二）四二三〇五四，（十二）四二九〇八一。

柴灣居民協會 遊藝會敬老 招待五百耆英

（國際社）柴灣居民協會，歲晚舉辦遊藝晚會，招待區內五百名耆英欣賞，昨（六日）晚七時，假柴灣興華社區會堂舉行，節目有：魔術，雜技，舞蹈，歌唱，醒獅。

該會首長：成定邦，陳歐，王志，勞生，梁浩，張伯彝，馮耀，蔡裕龍，成輝，鄭炎，鄭芳，周十一，蘇惠，林光演，何進，楊麗文，蘇英，款待耆老，遊藝會多采多姿，耆老看得開心。

柴灣居民協會 派禮包敬老

（國際社）柴灣居民協會，東區第九分區委員會，合辦歲晚敬老派發賀歲禮包，在興華社區會堂，請東區民政主任鄭德頤，關主任陳惠林，王明新，社會福利署灣仔東區福利主任陳鍾靜嫻，興華社區會堂主任盧鳳儀，東區警民關係主任黃少彬，鄭熙光，監派兩會首長成定邦，勞生，馮明，梁浩，陳歐，馮耀，蔡裕輝，張伯彝，王志，成輝，主持派發，下午一時至四時派發，共派五百份。

香江書院 定期招生

香江書院爲一不牟利事業，學院歷史悠久師資優良所開課程皆合標準及實際需要並設有多種獎助學金名額現該院下學期已定二月廿五日開學各科系尚有學額有志升學青年可逕往報名申請入學如家境困難或成績優良者並可申請助學金及獎學金云。

香港全科醫學院 選出本年度會董

（特訊）香港全科醫學院日昨在會所舉行週年會員大會，選出下列各會董職員，院長李仲賢醫生，副院長院中醫，義務司庫陳肇彬，義務秘書黃亮曙，會董有蔡浩然，傅振新，譚希樵，招顯洸，林保康，劉嘉生，劉玉棠，李玉麟，黃逸雲，當然會董李鑑權，義務顧問院北樞，義務核數師李鑑樑會計師事務所。

該全科醫學院，成立於一九七七年，宗旨在致力於提高全科醫務水準，提供延續進修課程與各執業全科醫生，使能促進對本港社會醫療服務實案有所貢獻。（宇）

元嶺坊會 十日敬老聯歡

（特訊）元嶺（鑽石山）街坊會，提倡敬老尊賢，歲晚舉行敬老聯歡，十日（星期日）下午六時，假區內宏紅酒家舉行，招待區內七十歲以上耆老。

理事長襲家祖稱：提倡敬老尊賢，闡揚七十歲仁道德，請區內七十歲以上男女耆老來會登記，以便編排席位，除招待歡宴外，派發屆猴利市封包，使老人歡渡新歲。（究）

清潔香港 人人有責

信心的標誌：威皇旅行團

黃思濠 主辦 春節旅遊 樣樣有

年初二至年初三 香港人遊香港 $378.（二人一房）

希爾頓酒店新春之夜

1 新春住希爾頓酒店
2 鷹巢酒會迎嘉賓
3 珠城酒樓團圓晚宴
4 賞林家聲欽差劇
5 山頂爐峯享用早餐
6 植物公園賞好春光
7 希爾頓進自助午餐
8 遊半春園賞桃花
9 車公廟參神轉大運
10 遊覽宋城古代賀年
11 晚宴品嚐北京烤鴨
12 宋朝藝人歌舞昇平

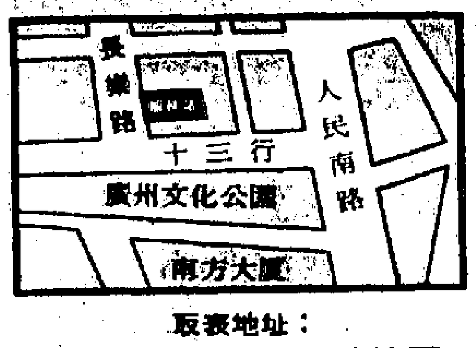
百事吉祥環島遊 $108.
爐峯酒樓早茗 年初三（上午九時至八時）
猴年觀賞猴戲·車公廟行大運
珍寶畫舫午宴·宋城自助晚宴
遊半春園賞花·抽獎送百事吉

春遊大嶼山 $68.（年初三）
歡樂宋城賀新春 $75.
初一·初二·初三·初四·均有團出發
·豪華旅遊車
·登太平山頂
·淺水灣午茶
·進自助晚餐
·遊宋城美景
·賞精彩節目

威皇旅行團 華人銀行大廈1604室 5-265651

特惠售價連稅表券·實際實惠萬勿錯過

本公司嗣提供郵寄連稅表券國內取表服務以來，深受各界人士熱烈歡迎，踴躍選購，饋贈親友。茲值時近春節，爲酬雅意，由即日起，凡購下列各款寶路華或鉄達時表券，皆以特惠售價優待，數量有限，售完即止。
選購國內取表連稅表券饋贈親友，倍覺隆情厚意，省時省力，方便妥當。



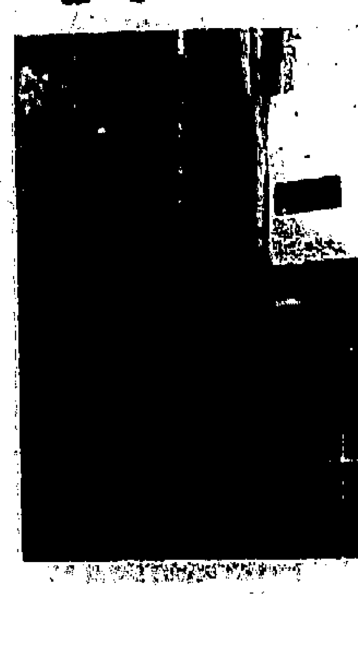
取表地址：
廣州市長樂路二十號地下

服務特點：
① 購取表券已包付稅項，可在國內取表，不必親自携帶。
② 購券手續妥善，防止遺失措施週到。
③ 親友多案均可受惠。
④ 國內特設服務站負責保養，無後顧之憂。

總代理：寶光貿易(遠東)有限公司 陳列室：九龍尖沙咀加拿芬道25-31號 京華銀行大厦 電話：3-695131

吉舖招租
荃灣沙咀道283號（近恒生銀行）
地下舖位壹千尺及閣樓約800尺
文吉出租。年期及租金面議或
電洽。
中聯國產百貨有限公司
荃灣沙咀道248號五樓辦公室
電話：12—424187（三綫）

ALFLOW
英國名廠出品
幸福牌
即用即熱 電熱水器 低電耗用 可免中暑之患
款式優美 恆力控制 電源安全可靠
參觀 請移玉步 彌敦道一〇五號
總代理 耀生行有限公司
電話：五——七六九九五〇



歡迎批發
承做大小 電力工程 售賣修理 家庭電器

康源閣
尖沙咀德成街1-11號
已建至天面
將可入伙
住宅尚餘數單位

地下旺舖
八仟呎平售
洽購處：
中國康年人壽保險有限公司
九龍辦事處：彌敦道311號地下 3-848286
香港辦事處：德輔道中181號地下 5-458021

本港新聞

四匪砌詞賺門而入 劫牛頭角萬好酒樓
綁起職工顧客掠去數千元財物

（特訊）九龍牛頭角萬好酒樓，昨日凌晨發生打劫傷人案，四名劫匪乘酒樓打烊時，拍門謂找人，騙酒樓看更開門，然後衝入酒樓內，綁起看更及另四名留在酒樓「竹戰」的顧客，洗劫各人身上的財物，劫去財物數千元，酒樓看更曾與匪糾纏，被匪用刀刺傷，四匪傷人後呼嘯逃去無蹤。

案發現場是官塘牛頭角道萬好酒樓，昨日凌晨一時許，該酒樓已經收舖，但二樓仍有四名顧客在「竹戰」，此時有人拍門，酒樓看更姚祝材（六十九歲）乃應門，出面的人表示擬找樓上的人，姚不虞有詐，開門納入，詎料門甫開，即有四名年約廿餘歲，分持牛肉刀的劫匪衝入，首先將姚制服，姚初時擬反抗，但被其中一匪用刀刺傷，四匪制服看更後，直上二樓，將四名正在「竹戰」的男子綁起搜身，分別劫去一名李姓男子六十元現款，一名姓姚男子八百元，一個手錶，一姓謝男子百餘元及另一姓姚男子七百元及一個手錶。

匪徒劫去五人身上財物，仍意猶未足，復再進入酒樓賬房開夾萬，但無法將夾萬弄開，祇有罷手，呼嘯逃去。

劫匪走後，事主掙脫綑綁報案，警方前往兜截劫匪，但無所獲。受傷者事後送往聯合醫院救治，警方刻下已展開追緝劫匪歸案。

地（上午九時至下午二時）或豐頓街九十五—九十七號門前，（上午十時至下午一時）設臨時垃圾站，各界人士可在上述時間將廢物搬往指定地點，市政署派員收集搬運。

柴灣兒童合唱團 現再招募新團員
區內六至十二歲兒童均可報名

（港訊）音樂事務統籌處去年六月成立之柴灣兒童合唱團，繼續招募新團員。凡年齡在六至十二歲之柴灣區內兒童均可報名參加，經試音合格後便可以成為團員，費用全免。有興趣參加者可向香港灣仔港灣道二號香港藝術中心九樓音樂事務統籌處總辦事處，東區民政處或柴灣社區中心索取報名表格。

音統處發言人說，增募團員的目的，在於使柴灣區內更多兒童接受合唱團之訓練。

他說，該團現有團員四十名，逢星期六下午一時三十分至二時三十分在柴灣社區中心四樓排練，由音樂事務統籌處助理訓練導師鄒秀華小姐指揮，柯彼先生協助。

合唱團除經常練習外，並曾參加柴灣區老人遊藝晚會，柴灣社區中心四週年紀念會，音統處青少年精英音樂會及港島區學生音樂會等多次演出，成績令人滿意。

燕萍唱片公司 賀年唱片上市

燕萍唱片公司賀年新唱片經已上市，博得本港人士熱烈歡迎，其中尤以徐柳仙所唱「到處有財」，鄭君綿與李燕萍合唱新派狂笑歌曲「老豬奇遇記」甚更暢銷。燕萍唱片公司出品甚多，除由李燕萍本人所灌唱片外，「鬼馬歌王」張月兒，徐柳仙等均有參加灌音，且予以大力協助。

附圖：陸趙鈞鴻女士

晶晶幼童教育月刊 陸趙鈞鴻女士編著

（合）本港進偉貿易公司轄下晶晶童裝教育玩具公司，出版晶晶幼童教育綜合月刊，為幼童教育家陸趙鈞鴻女士執筆編著，創刊號已面世，除向家長及教師廣為推介外，精采內容，且serv得傳播媒介公諸聽眾，普遍獲各方好評。

晶晶幼童教育綜合月刊，全套三份，包括一：「晶晶幼童教育」評數：幼童心理、生理、智能等的發展與需要及每個年齡的特性。幼童教育問題解答等。二：「晶晶樂園」，主要為有趣故事、兒歌、概念及體能遊戲，個人、社會自然科學常識、時令季節的配合、彩圖、手工創作等富有教育性益智材料，幫助養成幼童閱讀習慣，靈活頭腦，有審美目光等，適用于幼稚園及小一。三：「手工玩具樹圖」，是兒童親手做的手工，年紀較小的幼童，家長可和他一起做及遊戲，內容豐富。

陸趙鈞鴻女士，為該公司總經理陸建源先生德配，曾攻讀金陵女子大學兒童福利系，及畢業嶺南大學兒童福利和系，考察美加及代表本港出席日星韓事務之幼稚園教育會議，現任中大校外進修部幼稚園教育課程講師，甚富教幼稚園教師會會長，曾任及衛理堂幼稚園校長，並曾執教，從事幼童教育近廿年，貢獻不餘。

四海大厦落成啓用 萬邦綢緞開幕盛况

九龍彌敦道二〇八至二一二號，四海大廈昨落成啓用暨萬邦綢緞商行有限公司新址開幕，舉行揭幕及剪綵典禮，由香港地下鐵路公司主席唐信先生揭幕，保良局主席蕭漢森夫人，東華三院主席邱木城夫人，博愛醫院主席楊晉培夫人剪綵，正午十二時由潘曉虹小姐及黃炳賢先生司儀，報導開幕儀式，參加觀禮嘉賓與顧客擁擠，場面熱鬧，盛况空前，隨即酒會招待，嘉賓雲集，相互祝賀，氣氛熱烈。據悉萬邦綢緞商行創立於一九六二年，以花色出衆，對客忠誠著譽於時，一九七六年十月因地下鐵路佐敦站建設工程需要，而將現址拆卸與四海綢緞商行總團綢緞公司，合併興建四海大廈，由何世樑則師設計，與華建築公司及精美不銹鋼工程公司承造，用料上乘，設計建時，外牆採用不銹鋼及顏色玻璃，華美悅目，堪稱美奐美侖一時無二，到賀嘉賓非常稱譽，黎氏昆仲勤奮儉樸，服務社會多年，今日有可喜成就實非偶然矣。

圖示：四海大厦落成揭幕暨萬邦綢緞行新址開幕剪綵儀式。右起地鐵主席唐信，東華三院主席邱木城夫人，萬邦綢緞行董事黎時煐，保良局主席蕭漢森夫人，董事黎時壯，博愛醫院主席楊晉培夫人及董事黎時煜。

凌華公司 遷址宴客

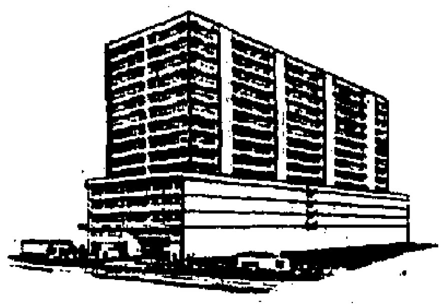
紅磡土瓜灣凌華汽車公司上週遷往大角咀櫻桃街（恆生分行）隔壁擴充營業，東主凌華錫酬謝歷年惠顧客戶，於開幕之日特假鼎大酒樓宴客，設開十餘席，情况熱鬧。

中區商業分區 清潔迎新歲

（新聞社）中區商業分區委員會，響應該會晚大掃除，九日（星期六）舉行清潔運動，方便市民清除舊傢俬雜物迎新歲，在：香港新填地（李寶椿大厦對面空

官塘巧明街110號

興運工業大厦



開始出售 訂價特平

面積由576呎至11,013呎

由十七萬餘元起

首期一成 即可買廠 地鐵車站 交通便利 枉少窗多 光線充足 獨立厠所

如欲洽購請到巧明街104號巧運工廈地盤 電話 3-430771

怡華置業有限公司 香港英皇道10號新顯利大厦97室 電話：五－二二九一六八（四線）

金新置業有限公司 皇后大道中33號萬邦行頂樓 電話：五－二五三〇〇三（八線）

交吉工業大厦出售

馬角街華興工業大厦 3,811呎

石建街建興工業大厦 3,840呎

永業街華榮工業大厦 3,700呎

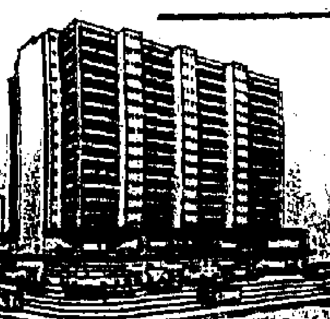
葵涌地王廠房

葵涌 葵豐路 352地段

永康工業大厦

開始出售 合各行業 獨立厠所

實用面積由646呎至9612呎



●鄰近貨櫃碼頭 地下鐵路車站
●交通四通八達 環境好工友多

貨車直達電梯大堂 伙伙單邊光線充足

地盤電話 12-253498

怡華置業有限公司　金新置業有限公司

灣仔高士打道171－172號

安邦商業大廈

已有入伙紙 即買即用 只餘數伙 欲購從速

商業中心 全海景 冷氣設備

610呎 只售$736,700.-

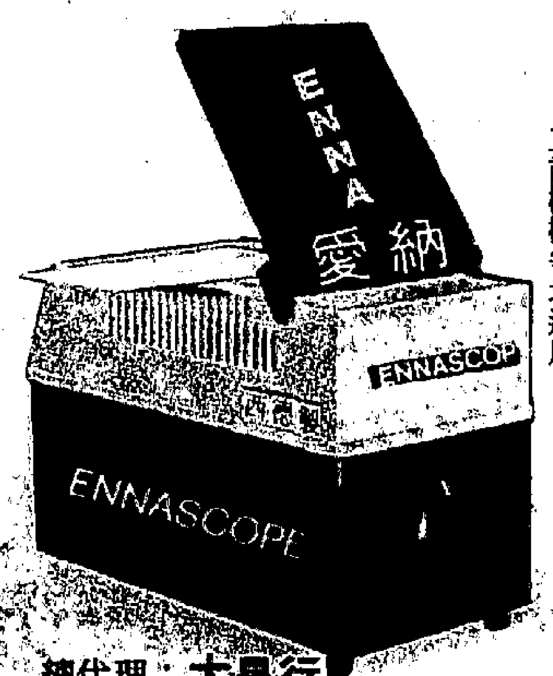
外型壯觀 設備一流

正面古銅色幕牆(CURTAIN WALL)

金新置業有限公司 皇后大道中33號萬邦行頂樓 電話：五－二五三〇〇三（八線）

地盤電話：5-729746

視聽愛納 黑白彩色 映放機



將照片或書籍放映供多人研究，大學、中學、小學、幼稚園、聾啞學校、針灸醫師、珠寶首飾工場、廣告公司、醫院、宣道會、商標設計、工商機構等均適用。

總代理：大昌行

電話：5-223203/222327

大道中十四號大夏行911室

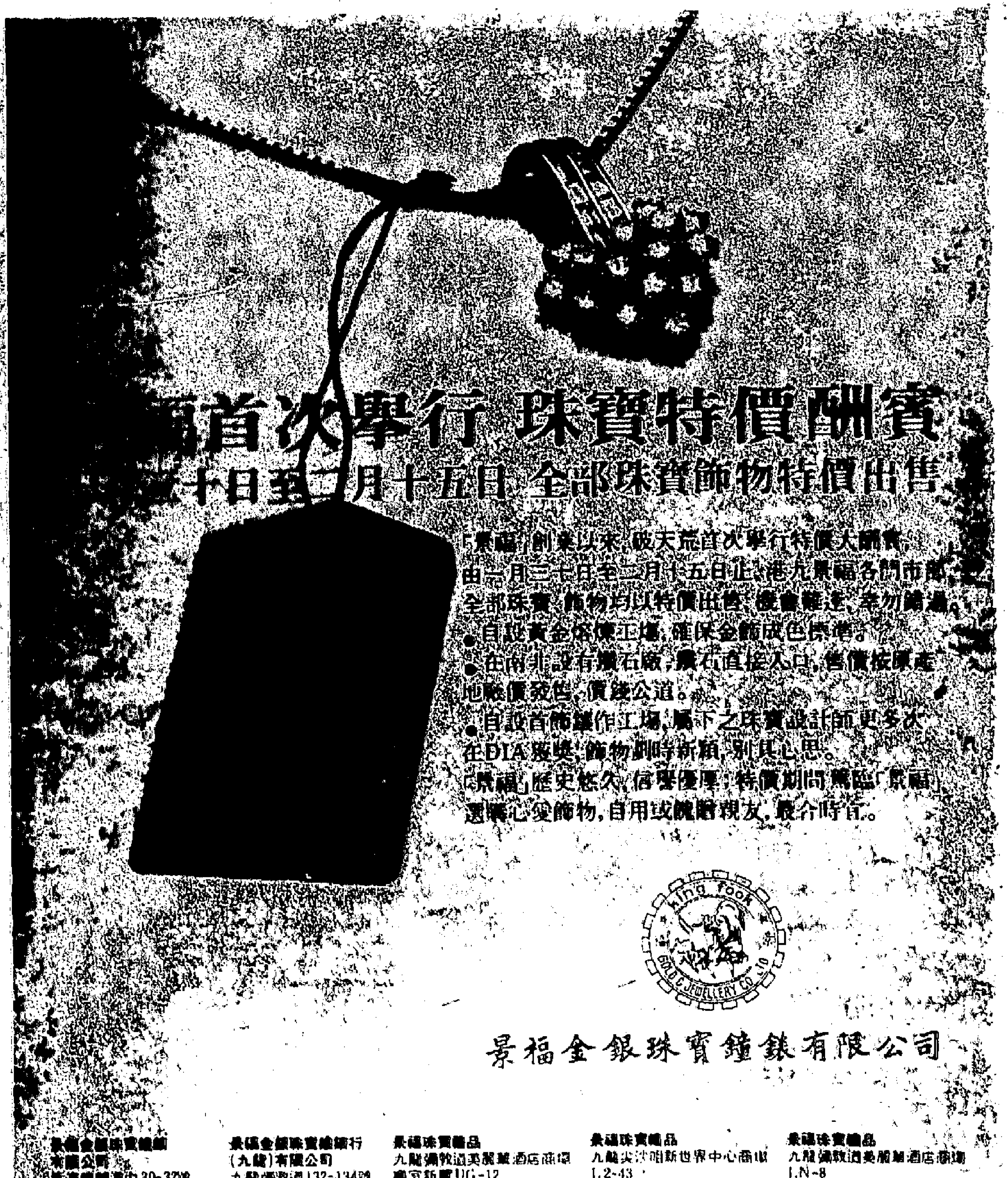
彩色華僑

Wah Kiu Yat Po Colour Weekly

本期預告：

封面專題：中國功夫揚名海外
為了阿富汗事件制裁蘇聯效果如何
神奇方法治療脫髮
表現女性美的新髮型
西班牙海鮮大會串・旅行批（食經）
歧途（星期掌篇） 兒童週刊
梁淑莊得償心願・浮生六劫演得好
瑞典男中音在港大展歌藝
于粦大師的兩首新作品
地車全線暢通・巴士新線總站金鐘

本期印送：125,500本 逢星期日隨華僑日報附送



首次舉行 珠寶特價酬賓

十日至二月十五日 全部珠寶飾物特價出售

「景福」創業以來，破天荒首次舉行特價大酬賓，由一月三十日至二月十五日止，港九景福各門市部，全部珠寶、飾物均以特價出售，機會難逢，幸勿錯過。

● 自設黃金熔煉工場，確保金飾成色標準。
● 在南非設有鑽石廠，鑽石直接入口，售價按原產地廠價發售，價錢公道。
● 自設首飾鑲作工場，屬下之珠寶設計師更多次在DIA獲獎，飾物款時新穎，別具心思。

「景福」歷史悠久，信譽優厚，特價期間駕臨「景福」選購心愛飾物，自用或饋贈親友，最合時宜。

景福金銀珠寶鐘錶有限公司

景福金銀珠寶鐘錶有限公司 香港德輔道中30-32號 景福大廈地下 電話：5-235111（十線）

景福金銀珠寶鐘錶行（九龍）有限公司 九龍彌敦道132-134號 美麗華酒店商場 電話：3-691281

景福珠寶飾品 九龍彌敦道美麗華酒店商場 樂宮新翼UG-12 電話：3-676393

景福珠寶飾品 九龍尖沙咀新世界中心商場 L2-43 電話：3-692886

景福珠寶飾品 九龍彌敦道美麗華酒店商場 LN-8 電話：3-695901

本港新聞

賀鄭植之獲勳 香海千歲宴耆英

（新聲社）香港千歲宴雅集耆英，昨午假國賓酒店明宮廳聯歡，宴賀鄭植之榮獲英女皇頒賜O．B．E．勳銜，參加者有：周頌廷夫婦、鄭兆鈞、鄭殷邦夫婦、陳君實、桂華山、許錦、余虎文、史仲山、曹時雨、陳昆棋、盧文彬、唐昌、葉賡年、譚雁雲、朱文、梁衛天、李君勉、陳樹勳。到有主賓鄭植之伉儷，嘉賓：凌康榮、陳余亦、桂明儀、義務秘書陳志民、何世雄、情況熱鬧。

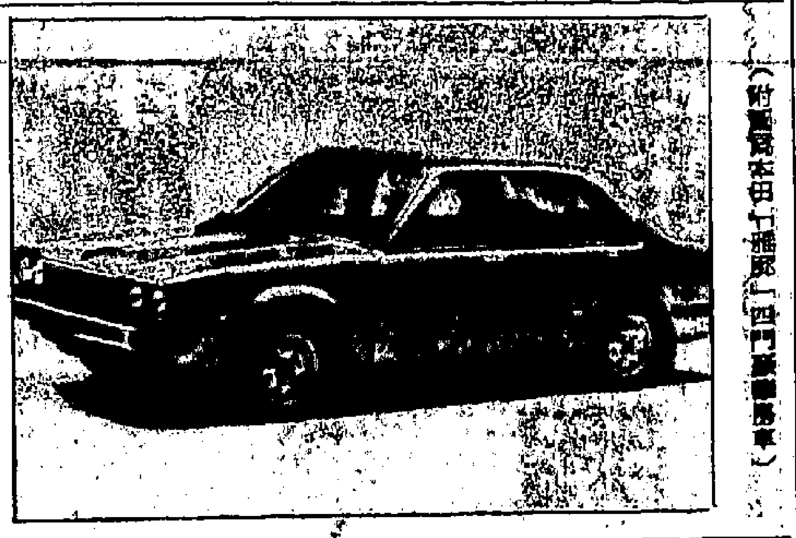
義務秘書陳志民致賀詞謂：鄭植之熱心致力社會慈善福利教育事業，貢獻良多，備受各界讚揚，今榮獲英女皇頒賜O．B．E．勳銜，實至名歸，同人亦有榮焉，今謹藉申賀意。

周頌廷代表致送鏡屏與鄭植之留念，氣氛洋溢，賓主盡歡。

具備最優雅輪廓 本田雅閣車系備受賞識 農曆年底前訂車照舊價

本田「雅閣」車系外型設計具備最優雅輪廓，秀麗脫俗，無論三門掀背式轎跑車，抑或四門豪華房車，均備受愛車人士賞識，銷量與日俱增，本田車廠為酬謝車迷愛戴熱誠，乃特別優待本港車主，凡農曆年底前訂購八十年新款本田車系，仍照七九年價格，一經訂車，決不加價（政府稅項變更除外）。加入本田車主行列，此正是最佳時候。

本田雅閣車系不祇外型優美，而且車廂設備齊全，機械設計精密，性能卓越，裝配有五速波箱，特別係城市慳油駕駛而設計，勁力準而耗油恰到好處，此外並可選配原廠專利設明之本田自動波，平路駕駛時用星位，飛馳順暢夠勁，上斜可用「加速特別有勁位」，倍添駕駛樂趣，而本田超效能隱蔽式冷氣系統性能同樣超卓，夏天冷氣源源供應，絕不拖慢車速，冬天則一開車即有暖氣供應，無須等候引擎溫度提升，方便舒適不已。雅閣車系並有EX特別豪華型四門房車可供選擇，設計精益求精，全部自動化超級享受，包括電動天線，四門獨立電動控制車門鎖，咪錶內附電子波段顯示，等等，調至最新，為車主提供最舒適寫意的行車享受。

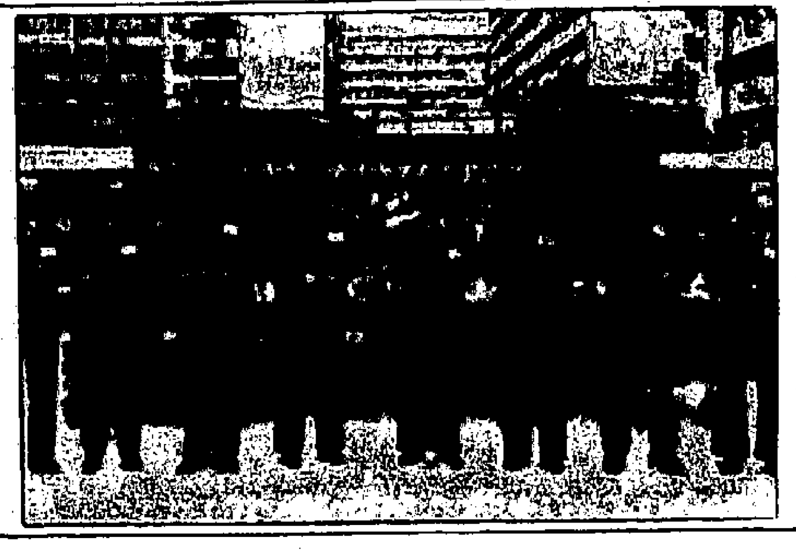


（附圖爲本田「雅閣」四門豪華房車）

樂富區歲晚大掃除 昨起舉行一連七天 清理街道大廈垃圾雜物

（特訊）由黃大仙區民政處、樂富屋邨辦事處、市政事務處、樂富街坊分區委員會、樂富街坊會、樂富公屋會、樂富互助委員會聯合舉辦歲晚清潔運動為期七天。昨日上午假該邨第十八座廣場舉行開幕典禮，由房屋署九龍東區高級經理潘石南、黃大仙民政主任劉展、黃大仙區市政區主席鄺建康，警民主任曾嚴國忠，社團首長林泉，陸林進業聯合剪綵並主持頒發錦旗。並由慕光學校學生表演舞蹈及追打垃圾虫趣劇，張飛鴻醒獅團表演助興，場面熱鬧。

大會主席黃勤方在致詞中略謂：「每年舊曆年近，此項運動均獲區內坊衆熱烈響應，時刻注重衛生，保持城市清潔，使居民得到身體健康。其次是發揚居民習慣在歲晚大掃除之美德。」市政署並在區內加設多個臨時廢物收集站，方便坊衆清理屋宇內雜物。」各主禮長官分別致詞，最後由團主席陸國忠致謝詞，繼由後全體首長巡視十八、十九座之清潔情況，隨即由衛生工作人員及坊衆展開在各座清理廢物，直至本月十六日始告結束。（奕）



樂富新邨社團合辦歲晚清潔運動，昨舉行開幕禮，圖爲：政府地方長官、社團首長聯合剪綵。（本報記者攝）

太空館天象廳今夏啓用 市民可以描繪太陽影象 並可透過先進音樂系統聽太空電波

（港訊）市政局太空館屬下的天象廳將於今夏啓用，市民在參觀天象廳時，可欣賞天象廳內的設備觀看夜間空中九千顆星星和太陽表面的壯麗奇景了。

天象館並將爲市民提供各項富吸引性的節目。太空館館長鄺慶齊稱：價值九百萬元的蔡司星象儀，不僅可以將夜間空中的奇景投射在銀幕上，讓觀衆一目了然，並且可以將太陽系的所有現象投映出來。

太空館內設有一座高度精確的太陽望遠鏡，是鄺氏及日本五藤光學廠特別爲太空館設計製成的，利用該座望遠鏡，市民除了可以看到太陽的表面之外，並可以利用攝影方法和電視錄音的方式，進行錄影及重播，與及利用光學投影的方式，投射太陽表面影像。

鄺慶齊稱：在投映太陽表面影象時，市民可以一邊在紙上跟着描繪這些影象和記錄光斑的各種現象。

「對於市民來說，特別是青年學生，將是一項刺激而又富教育性的經歷」。

太空館並設有一部價值達二百五十萬元的全天域放映機，全世界目前僅得數部而已，該部備有特殊廣角鏡頭的全天域放映機將放置在天象廳內供放映天象節目之用。

鄺氏說：天象廳的音響系統十分先進，備有六十部揚聲器，可以將任何音響，甚至來自外太空的電波也可以錄下來及以最完美的效果播出。

市政局最近並聘任美國傑出天文館專家占士．沙普爲香港太空館顧問。太空館內致以百計電腦化的特殊裝備系統，刻正加緊安裝中，沙普的職責並包括天象設計安裝特別效果系統。沙普從事天文館工作達二十年，曾任職美國多間天文館，包括科羅拉多大學天文館的要職。

在邊區截捕人蛇有功 三軍司令頒獎章 予十三位啹喀兵

（特訊）駐港英軍三軍司令李燕輔少將在一項儀式中，頒贈十三個獎章予本港啹喀兵野戰兵團本地截獲人蛇的官兵，表揚其英勇果敢的精神。

儀式在石崗英軍機場舉行，獲獎的啹喀兵大部份在邊區截獲非法入境者有功。李燕輔少將在致詞中讚揚他們識別偽裝鄉民的非法入境者，而將之拘捕，遞返中國。

李氏表示，有部份獲獎章的啹喀兵很有判斷力，在識別非法入境者而將之遞捕時，雖然受到有些未明事情真相的村民所責罵，但都能憑冷靜自發的頭腦而執行任務，結果使英軍在邊境拘獲非法入境者的工作上，有顯著的成就。

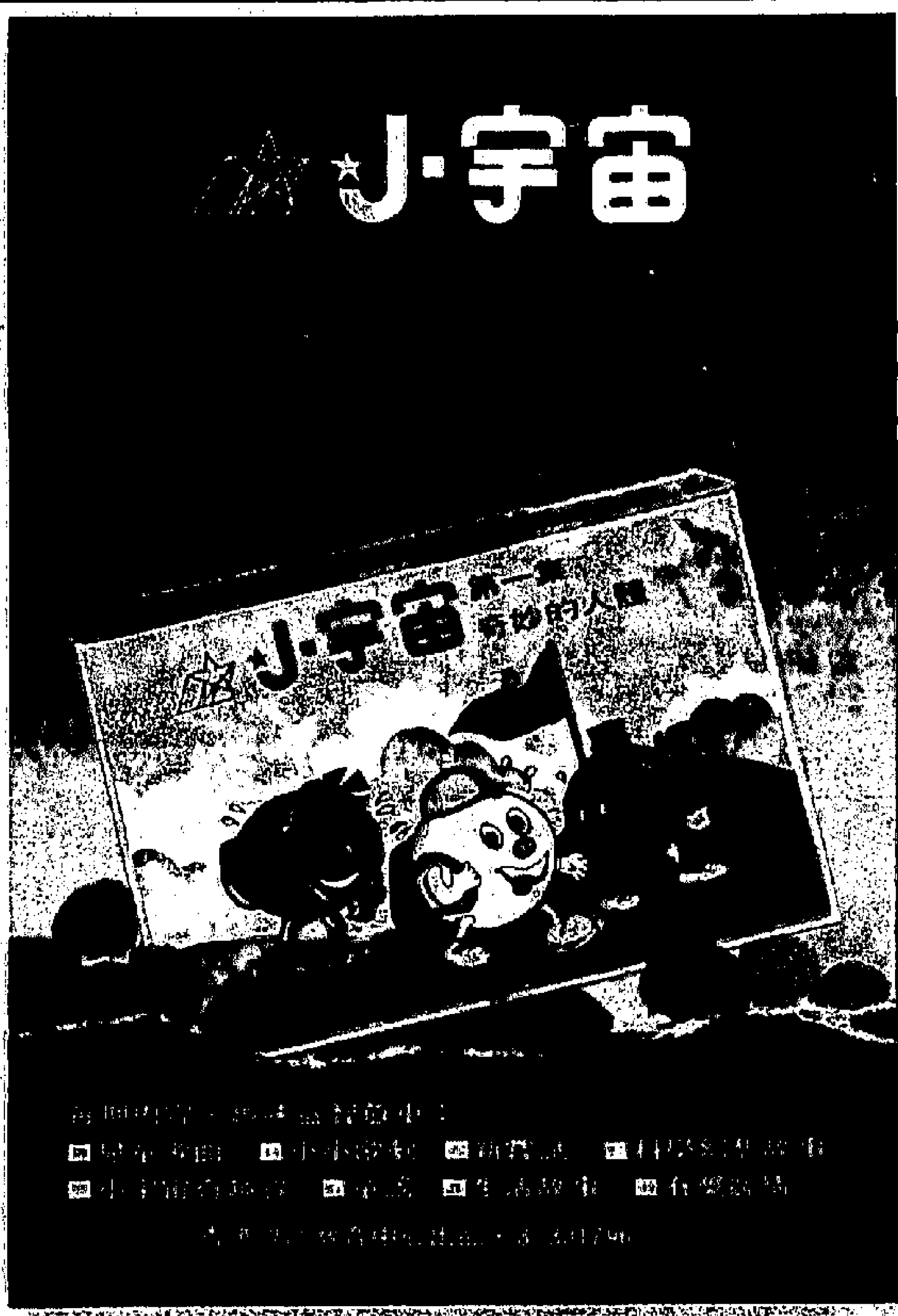
其中兩位步槍手羣特及泰伯更冒著嚴寒天氣，勇敢跳落海拯救女性入境者，而另一位步槍手蘇頓更在去年颱風侵襲入境時，英勇地拯救兩位受傷長官前往赤柱就醫，更特別受到嘉獎。（邵）

除掃大晚歲區富樂

中區高尚住宅
數伙出讓 999呎 687尺
亞畢諾大廈 亞畢諾道12號
近兵頭花園
環境清幽
經已入伙
即買即用
協成行代理有限公司
戚靈頓街14-24號七樓
電話：⑤234523．250834

灣仔 榮華酒樓 史釗域道一號電話五－七四一三五八
元朗 大榮華酒樓 安寧路式號電話一六－七七四一八一四
元朗 榮華酒樓 大馬路86號電話一六－七七〇八三七
榮譽出品 元朗臘腸
特約經銷
深水埗青山道296號 榮華門市部
美孚新邨裕珍醬園
旺角先施公司
油麻地源昌參茸行
官塘龍城辦館
荃灣德華辦館
荃灣裕興泰辦館
大角咀統一辦館

筲箕灣亞公岩
新廣安工業大廈招租
設計先進 ● 管理完善
柱少實用 ● 三面單邊
六千餘呎 ● 分層出租
合高級工廠陳列室、寫字樓用
電話：5－259051－2



海外信託銀行有限公司通告

海外信託銀行有限公司董事會宣佈一九七九年七月一日至十二月三十一日之六個月內本行未經審核之合併溢利額如下：

	·1979 港元	1978 港元
未除溢利稅及少數股東權益前之溢利	$29,920,900	$25,651,000
除溢利稅	5,898,400	4,597,600
	$24,022,500	$21,053,400
除少數股東權益	548,800	1,794,200
已除溢利稅及少數股東權益後之溢利	$23,473,700	$19,259,200
每股溢利（半年計）	$0.30★	$0.26

★按一九七九年十二月三十一日已發出之普通股78,650,000股計算（一九七八年爲72,850,000股）

本公司董事會鑒於此項令人滿意之成績，決議派發截至一九八〇年六月三十日止之會計年度之中期股息每股港幣八分，予一九八〇年二月二十五日本公司股東登記名冊內之股東。

如無不可預料之情況發生，本行一九七九──八〇年度之全年派息將不少於每股港幣二角。

本公司將於一九八〇年二月二十五日起至三月六日止（包括首尾兩天在內）停止辦理股票過戶。

承董事會命
秘書 黃金鴻

一九八〇年二月七日

海外信託銀行有限公司

合併資產負債表　一九七九年十二月三十一日
（未經審核）

	一九七九年十二月三十一日 港幣	一九七八年十二月三十一日 港幣
庫存現金及存放同業	771,531,000	447,715,600
應收票據	472,454,100	411,870,800
各項貸款及其他帳項 已除準備金	1,898,239,400	1,473,034,300
證券投資	26,022,200	26,853,600
固定資產	146,381,700	112,546,900
	3,314,628,400	2,472,021,200
顧客信用及保證等承担	1,158,459,300	843,189,100
遠期外匯合約	284,005,400	407,566,100
	4,757,093,100	3,722,776,400
股本		
註册股本一億股 每股港幣一元正……HK$100,000,000		
發行股本七千八百六十五萬股 每股港幣一元正全數收足	78,650,000	72,850,000
各項儲備金	98,874,400	76,703,600
盈餘滾存	27,084,100	21,014,000
	204,608,500	170,567,600
少數股東權益	9,701,200	23,286,400
各項存款及其他帳項 包括準備金及內部儲備金	3,100,318,700	2,278,167,200
	3,314,628,400	2,472,021,200
代客信用及保證等承担	1,158,459,300	843,189,100
遠期外匯合約	284,005,400	407,566,100
	4,757,093,100	3,722,776,400

附屬機構
香港工商銀行有限公司
海外信託銀行託管有限公司
海外置業有限公司
海外信託有限公司
海外財務有限公司
海外國際信用卡有限公司
海外投資有限公司

旺舖租售
㊀灣仔春園街47至55號（近合和中心）
新春園大廈
舖位由600尺至1,100尺
全部招租
㊁灣仔寶靈頓道14號至16A（鄰新鵝頸街市）
寶靈大廈
舖位由400尺至1,260尺
出售
接洽處：
協成行代理有限公司
中環戚靈頓街14-24號七樓
電話：5-250834．234523

春節書畫展
．星期日休息．
九龍尖沙咀加連威老道十八號．博雅畫廊．

舖位招租
銅鑼灣
百德新街 944呎
名店街 120呎
特點地多衆口人便方通交
電請詳情業行種多營經合適旺
5－249311洽

海外信託銀行特別股東大會通告

本公司將於一九八〇年三月廿一日上午十一時在香港灣仔高士打道一六〇號海外信託銀行大廈二十八樓會議廳舉行特別股東大會，考慮下列普通議案，並認爲應予通過時予以通過：

（一）增加一億股每股面額港幣壹元之普通股，使本公司之法定資本額自現時之一億元增至二億元。

（二）認爲應自現列於本公司帳目之股份溢價帳內，撥出一千五百七十三萬元，作爲資本，並使此款可自由按當日各股東所持股數之比例，分配予一九八〇年二月二十五日本公司股東名冊內所列之股東。但此款將不以現金分發，而用以付足本公司未發之普通股一千五百七十三萬股之面值，再將此股份作爲全部付足計，按每持有五股可獲一股之比例分派予各股東。此項新股，除不得享有一九八〇年六月三十日爲止之會計年度之中期息外，與所有已發出之股份享有同等之權益。

（三）考慮下列之普通議案，並於認爲妥善之時修正或不作修正予以通過：第二十二屆股東大會通過普通議案，授權董事會發出並處置新股，但以不超過本公司已發出者百分之十爲限。此項授權繼續授予董事會。

凡有權出席會議及投票之股東，得委派代表依據本公司註冊章程之規定出席及投票。代表不必爲本公司之股東。代表之委託書應照規定之格式，最遲於規定開會時間四十八小時前送達本公司之辦事處。

本公司將於一九八〇年二月廿五日起至三月六日止（包括首尾兩天在內）停止辦理股票過戶。

承董事會命　秘書　黃金鴻

一九八〇年二月七日

油麻地彌敦道
地王舖位招租
大華戲院斜對面（三三七－九號）
金滿樓電五－四五六二〇八洽

本港新聞

行駛中巴士爆炸事件
查出牽連三案
同類炸彈會在當舖及九巴出現
顯示乃係同一人或一集團所爲
搭客如發現可疑物應通知司機

(特訊)經軍火專家化驗後,證實九巴一號綫巴士發生爆炸之炸彈,爲三星期來第三枚炸彈,幾乎可以肯定爲同一人,或同一集團所製造,具有殺傷力。警方正加緊追查幕後人物,及其犯案動機。

據化驗所得:該等炸彈,係有人使用罐頭湯之空鐵罐,內藏炮仗火藥,加上碎石屎,鐵釘,用引綫引爆,在近距離情況下,頗具殺傷力。

由於該等炸彈,具有殺傷力,因此,當局提醒市民,一旦發現可疑物體,切勿加以觸摸,以免加速爆炸,如在巴士上發現,可從速通知司機,立即停車,以免在行車造成震盪情況下,令炸彈發生爆炸。

據消息指出:九巴一號綫車爆炸之炸彈,約五吋高,三吋直徑,約兩安士炮仗火藥所製成。比以前發現之兩枚同類型炸彈,體積已略大。

以前發現之兩枚炸彈,在上月廿一日,同一日不同時間地點所發現。上月二十一日,首先在油麻地碧街一間當舖,發現第一枚炸彈,歹徒向當舖拋擲一枚炸彈,該炸彈當時藥引着火,幸在拋擲時,藥引熄滅,未造成爆炸。

同日傍晚,尖沙咀車站,一輛九巴上層,發現另一枚炸彈,當時亦綁有一柱香,進行引爆,幸該柱香火熄滅,亦未造成爆炸。

當舖事前會遭勒索 其後被人拋擲炸彈
九巴曾否遭人恐嚇警方在調查 兩宗巴士炸彈案是同一人所爲

至於前晚之炸彈,則在巴士轉入梳利士巴利道時,突然爆炸,成爲三週以來,三枚炸彈中,首宗爆炸事件。

經軍火專家調查後,證實三枚炸彈,均爲同一人,或同一帮人所製造,因爲炸彈之性能,結構,引爆方式,同出一轍。

另方面,發現首枚炸彈之當舖,事前曾遭人勒索,當事人拒絕付款,演成拋擲炸彈事件,警方已將案,列爲恐嚇勒索案處理。

由於首枚炸彈之出現,存有恐嚇勒索成份及動機,而以後兩發炸彈,則接二連三,落在九巴巴士上,令人聯想起九巴是否亦遭人恐嚇勒索?

爲求進一步調查案情,警方已向巴士司機,甚至九巴當局,調查是否曾遭恐嚇勒索。

此外,警方亦假定,如歹徒並未向司機或九巴當局,作恐嚇勒索,則歹徒炫耀兩枚炸彈,無非向人顯示其所製炸彈,具有殺傷力,以收恐嚇效果,企圖達致勒索目的,以便一旦下手,令當事人,不寒而慄。

由於事態嚴重,歹徒行徑,無疑向警方及治安挑戰,當局爲慎重其事,已經委任九龍警察總部之總警察張國倫,專責調查連串炸彈案。

警方初步查悉:引起第一次爆炸之放彈人,曾乘搭事件中一號綫巴士,並在爆炸前,巴士行經尖沙咀美麗華酒店附近,即行下車離去。此放彈人,身高約五呎五吋,中等身裁,但進一步資料未詳。

爲廣泛偵查起見,警方呼籲案發時,曾乘坐該車之千多名搭客,從速與警方連絡,以便提供消息,早日偵破炸彈集團,免治安日壞,嚴重威脅市民安全。(合)

華僑日報
地產與樓房 專廣告欄

本報增闢之「地產與樓房」廣告專欄,凡惠刋地產樓房買賣租賃、建築材料、電器燈飾、瓷磚潔具、傢俬裝修、居室設計等廣告均所歡迎,爲酬謝各界歷年光顧之盛意,特價優待,每天收費:七吋位(排雙格)六十元,三吋半位(排單格)式十四元,費用廉宜,收效宏大。如蒙賜刋,請電五—式四〇一七三或駕臨本報廣告服務處接洽。

九龍大專會堂 九龍區 有旅遊巴士接送散場

顧問:任劍輝 白雪仙

龍劍笙 梅雪詩 梁醒波 陳亮聲 靚燕芳 黃君林 言雪芬 靚次伯 任冰兒 朱劍丹

暨全體藝員聯合演出

原著:唐滌生 改編:葉紹德

初一至初三 穿金寶扇
初三日場 三笑姻緣
初四至初六 販馬記
初六日場 跨鳳乘龍
初七至初九 再世紅梅記
初九日場 漢武帝夢會衞夫人

經理:黃篤生 作曲:朱毅剛 舞台監督:葉紹德

票價 日場:八元至四十五元 夜場:二十元至六十元

日場:一點半 夜場:七點九

預售地點:九龍大專會堂 香港利舞台戲院 (九號開始預售大專會堂各場門票)

蘭克施樂推出彩色影印服務

(特訊)三強突破影印科技的蘭克施樂影印機現已在港推出,其中最具革命性的是施樂六五〇〇彩色影印機。

普通影印機祇能把彩色照片或圖解印出黑白副本,而彩色機只需用普通紙便能影印出優良彩色圖片。除可在A四度的普通紙影印外,更可將彩色影像印於透明膠片上,不論原稿是紙張,印刷品,圖畫,甚至立體物品都可影印,另一獨有的特點是:祇要加配幻燈機設備,便可把彩色幻燈片上的影像印在普通A四度紙或透明膠片上。

施樂六五〇〇可以使到各行各業的人大感稱方便,影印範圍包括:教材、地圖設計圖、說明小冊、機械繪圖、財政報告、各式圖表、包裝設計、電路圖、廣告正稿等,複印出來的副本效果很好。

彩色複印服務今天開始,收費由七元至三十餘元不等。(張)

兩女郎中煤氣毒 雙雙昏倒寓所內
管理員報警救回兩人

(特訊)兩名廿餘歲的妙齡女郎,昨午被人發現倒臥於灣仔洛克道的寓所內,昏迷不醒,屋內洋溢着陣陣煤氣味,由救護人員送院診治,情況普通。昏迷原因相信是吸入煤氣中毒引致。

兩名中煤氣毒的少女,分別爲黃海珊,二十四歲,情況令人滿意。徐玲玲,二十二歲,情況普通。

意外現場爲灣仔洛克道四四一號洛克大廈十五樓A七室。據悉,上址面積約三百多呎,月租二千三百五十元,事主於去年十月才搬入,僅兩人居住。

昨午二時許,大廈管理員巡經十五樓走廊時,突覺陣陣煤氣味撲鼻而來,細查而下,發覺從上址而來,乃拍門查看,在無反應而下,乃赵忙跑回管理處,致電報警。另一方面,又通知代業主巡樓的人員到場,取鎖匙開門。

稍後,警方及消防人員趕抵現場,開門而入,發現女郎倒於地下,不醒人事,乃由救護人員送往鄧肇堅醫院救治,後轉送瑪麗醫院。

稍後,煤氣公司修理人員亦奉召到場,將煤氣喉關掉,免生意外,並發現煤氣是從廚房煑食爐漏出,相信事主是於煑食時,不慎被風吹熄爐火,洩出煤氣,走避不及而遭毒暈。(合)

澳門一宗尋仇疑案 四幪面漢施辣手 斬傷木箱店少東

(特訊)澳門消息:一木箱店少東及店伴,昨日遭人登門尋仇,四幪面殺手持刀到木箱店,斬傷工人後逃去。

案發於下午四時十五分,青洲石仔堆鄰新木箱店少東梁金生(十四歲)與店伴曾可光(廿歲,四月前由內地來澳)在店內閒聊時,突然有四名以絲襪蒙面的大漢,各持牛肉刀衝至,甫入門即「經」梁,曾二人是那一個黑幫組織?二人不懂答話,即遭對方圍斬,梁臉霎中一刀;曾某頭、手、腳共中六刀,血流如注,四兇徒傷人後匆匆而逃,遺下三隻蒙面的絲襪。

梁金生的兄長在附近飲咖啡,突聞店中傳來救命聲,趕忙回店查看,遂發覺弟弟及店伴遭人斬傷,急送醫院救治,梁金生傷勢較輕,敷藥離院;曾可光需要留醫。

警方接報後展開調查,據梁金生訊,返店途中,曾看見數大漢登一輛M八九六×號深綠色私家車,疑是兇徒,警方已根據此綫索展開偵查。

(又訊)一名販賣生果的大陸仔林國森(廿餘歲),昨日下午三時許,在內港碼頭卸生果時,與一起卸工人歐國雄發生衝突,爭執間,林某從附近拾起一柄利刀,追斬對方,幸爲水警發現,及時制止,並將林某拘返港務局查訊。(張)

圖示:圖爲土瓜灣美景街火警現場,火警發生後現場已付諸一炬。(本報記者攝)

土瓜灣火警

土瓜灣美景街一大廈三級火警
三間廠房及兩住宅
昨午慘受回祿之災

(特訊)土瓜灣美景街廿四號後座,昨日發生三級火警,一間機器舖,一間傢俬舖、一間毛織廠及樓上兩間住宅單位遭嚴重焚燬,火警中消防員會動用雲梯從樓上住宅救出十人,事件中無人受傷。

火警現場位於美景街美景大廈地下廿四、廿六及廿八號,上址分別爲明記製模廠、明記傢俬舖及明記毛織廠,面積共約一百三十平方公尺。

火警發生於下午四時五十四分,十一分鐘後升爲三級,火勢最猛烈時,消防員從樓宇高層救出十人。焚燒約三十分鐘後被撲熄。

據稱,首先起火處爲廿六號的傢俬舖。昨午四時五十四分,舖內廚房正在煮食的火水爐突然被打翻,火水流出地上並立即起火燃燒,由於接近廚房處放置有不少易燃物件,故火勢蔓延甚速,並波及外面的傢俬。此時廿四及廿八號正在工作的工人聞悉火警,乃紛紛前來撲救,惜火勢已一發不可收拾,各人遂逃離火場致電報警。

消防員到場時,廿四及廿六號已被火舌波及,並有向上擴展之勢,消防員遂即將火升爲三級,並架起雲梯將同廈二樓的十名住客救出火場。由於火勢猛烈,廿四及廿六號二樓兩個住宅單位,很快便被火舌波及。

消防員共動用四條滅火喉及四條輔助喉撲救,卒於五時二十三分將火控制,並於十分鐘後將火撲熄。

火警中幸無人受傷,但三間廠房及兩住宅單位已付諸一炬。(合)

晤傳香煙入收押所 一名男子被捕提控

(港訊)荔枝角收押所兩名懲教署的監獄人員,在昨日(下午一時左右,拘捕一名男子,被捕者將兩包香煙留在收押所大門外。

根據監獄條例,由何人士引進或試圖引進未經許可物品,包括煙草進入監獄均屬違法。

該名男子三十二歲,稍後已被送往長沙灣警署,被落案控以引進未經許可物品進入監獄之罪名,並於今日在北九龍裁判署提堂。

問題:益力多是「□□」家庭飲品

答中問題就可得 益力多有獎問答遊戲,共送「歡樂杯」10,000打,分五週送出,每週名額2,000名,各可得歡樂杯一打.

參加辦法 祇要將附列之問題的正確答案,寫在信封背上,再寫上姓名及地址,連同益力多樽蓋6個,寄香港銅鑼灣郵箱30838號即可,參加次數不限.

*若每週答中問題之參加者超過2,000名,將以抽籤方式作爲中獎決定,參加者不得異議.

截止日期 第一次:1月20日.第二次:1月27日.第三次:2月3日.第四次:2月10日.第五次:2月20日.

抽籤日期 第一次:1月21日.第二次:1月28日.第三次:2月4日.第四次:2月11日.第五次:2月21日.

抽籤地點 由知名人士於電通香港支局主持公開抽獎.

揭曉日期 第一次:1月23日.第二次:1月30日.第三次:2月6日.第四次:2月13日.第五次:2月23日.

中獎名單將刋於南華早報、英文虎報、明報及新報.各中獎者將另有專函通知領獎.

健康家庭飲品 Yakult 益力多

日日飲益力多的好處

益力多是有益的日常健康飲品,能在腸內產生四種物質,對人體腸胃最具保健作用:

寄 香港銅鑼灣 郵箱30838號

*凡益力多及其廣告代理之職員及直系親屬均不得參加,以示公允.

多寶彩池

$698,160

六合彩第 11/80 期

中獎號碼:11,19,26,29,33,35 特別號碼 28

下次攪珠日期二月八日星期五。
今日下午八時前在各馬會場外投注處接受投注。

香港獎券管理局

本港新聞

消解危及香港貿易繁榮的威脅
須制新制度 海外代表
貿易處長談香港在海外有限外交服務
香港已自行處理對外商業關係 間中亦要求英國政府給予協助

（港訊）工商署貿易處處長曹廣榮昨日指出：「由於對外貿易對本港甚爲重要，而本港在世界貿易上亦甚發重大，我們便必須負起責任，在對主要貿易夥伴方面闡述本港商業上的願望。」

曹氏在香港毛紡出口及織造廠商會午餐席上致詞時解釋有關香港在國際貿易上代表性的問題，及香港在海外的有限的外交服務。

他致詞指出：「香港在過去所做的，主要是順應形勢改變而作出反應，這或許是無可避免的。以後的情形仍會是這樣。但是，因爲世界貿易形勢不斷改變，我認爲我們應作更大的努力去認定將來可能危及香港貿易和繁榮的威脅。在這些威脅成爲事實之前，致力左右它們；在它們出現時，立即堅強地謀求消解辦法。要做到這一點，我們需要檢討及刷新海外的代表制度，使能因時制宜。」

而一份英文報章的主筆最近在社論中表示概歎，指出除了最近與美國進行的紡織品磋商外，香港一直是由英國所代表。文中又建議除倫敦外，香港應該在日內瓦、布魯塞爾和華盛頓設立專職的政府辦事處。

曹氏對該社論作評論時稱：「我不會責怪筆者有點混淆不清，因爲我們的情況的確有點混亂。」

他說：「在憲法上，英國須負責香港的對外事務。因此，我們可以而且切實要求世界各地的英國駐點在我們對外關係的事宜上，代表香港傳達意見。但在商業關係方面，香港多年來已獲得相當自由，自行處理對外國政府方面的事務。」

「我們的談判經驗及歷史始自一九六〇年，從那時起，我們曾自行談判，達成很多雙邊協議，都是關於紡織品貿易的。」

「所以，『香港迄今由英國代表』一說是不正確的。我們間亦要求倫敦的英國政府以宗主國身份給予協助；像最近與美國的談判中，我們就得到英國政府的全力支持。不過，英國政府並沒有代表我們進行談判，而是我們親力親爲。我有根據這樣說，因爲是我率領香港代表團進行談判的。」

蒐集資料適應發展爲香港權益發言

工商署在海外設四個辦事處
旅協貿易發展局亦在海外代表香港

「除雙邊談判之外，本港人員亦出席國際貿易和關稅一般協定、國際紡織品委員會與亞洲及太平洋經濟及社會委員會等的多邊專題會議，代表本港發言。」

「本港人員通常是以『一英國代表香港發言』的公式說法爲開場白，但本港積極參與多項國際會議，使我們毫不懷疑，現今出席會議的人士都明白，本港代表雖與英國代表同坐，其實所維護及以其名義發言的，是本港的利益。」

正是本港的利益及選擇香港海外辦事處駐點時，曹氏謂：「布魯塞爾是歐洲共同市場的活動中心，亦是共市委員會的所在地。因此香港於一九六五年，在布魯塞爾設立辦事處。」

「然後隨着歐洲共同市場的會員數目增至九國（假如希臘、西班牙及葡萄牙加入，數目最後將增至十二），以及委員會成爲共市實際中央政府之後，我們在布魯塞爾的工作亦相應擴大。因此，該辦事處現時除有一隊工作人員外，還有公使及第一秘書駐任。」

「華盛頓辦事處在一九六六年啓用，以一個外交駐點的組織而言，該處設有參贊和第二秘書各一位。」

曹氏解釋說：「本港出口貨有三分一以上輸往美國。因此即使美國在貿易政策上作出輕微調整，也可以對香港造成重大的影響。要處理這方面的情況複雜多端，惟有在當地不斷觀察，蒐集資料，才可確保我們及時知悉發展情況，或設法加以左右。」

「一九六七年我們選定日內瓦爲第三個外交駐點，因爲它是很多國際組織總部的所在地，特別是一些與貿易有關的組織，其中主要的是國際貿易關稅一般協定。」

「香港駐日內瓦的辦事處目前有兩位參贊和一位第二秘書。他們在許多重要的正式和非正式辯論和磋商中爲香港的權益發言。」

倫敦辦事處在法制上來說，並不是一個外交駐點。這個辦事處在一九五五年成立時，是當時工商署的一個分處。發展到今天，編制已經約有九十人，在駐英專員領導下工作。專員的職責很廣泛，包括貿易關係以外的事務。

曹廣榮續稱：「工商署亦派遣了兩名人員駐在倫敦辦事處，負責監察香港商業政策相對英國方面的權益。雖然英國是共市的成員，但以香港與倫敦的特別關係而言，有這項措施是很合理的。」

香港的「迷你」外交所涉及的範圍並不大，且純粹以商業爲出發點，而不是以政治爲本。除此之外，香港旅遊協會和貿易發展局也在海外負起代表香港的責任。

曹氏說：「前者的活動旨在鼓勵商業團體在香港舉行會議，這方面已有令人鼓舞的成績。貿易發展局在全球共設有十八個辦事處，目標在促進雙邊貿易；此外在爲香港建立良好印象，以及與各國多個組織各階層作有影響性接觸方面，亦會有莫大的貢獻。」

金舖刦風仍未遏止
英皇道好萬年金行 又成爲劫案犧牲者
三匪昨晚闖入掠去萬餘元金飾

（特訊）在金舖刦案熱潮持續下，又一金行遭殃。三名持械刦匪，昨晚闖進英皇道一金行，擊破飾櫃，掠得萬多元金飾後，奪門向彎仔方面逃去，刦案中無人受傷。

三名悍匪皆年約廿餘歲，首名高約六呎，穿藍色棉褸，持有一支類似手槍物體。次名約五呎七吋高，穿黑色棉褸，持有一柄牛肉刀。另外一人曲髮，矮身材，持有一柄利斧。

被刦的好萬年珠寶金行，位於北角英皇道三五三號地下。昨晚六時許，金行內只剩下三名職員。此際，突有三名彪形大漢從門外闖進，分別持有一支類似手槍物體，一柄利刀和一把斧頭，大喝一聲「打刦」，喝令各人不許妄動。其中一匪隨即揮斧擊破對着大門的飾櫃，探手入內，掠去小量的金飾後，會同兩匪奪門而逃，向彎仔區方面逃去。

職員驚魂甫定，急忙致電報警。稍後，警方人員趕赴現場，展開調查，緝捕疑匪。

經點算後，金行方面紙損失六至七條金鍊，共四両重，約值一萬六千元。

刻下，有關此案之調查工作，警方仍在緊密進行中。（合）

美國藝劇團行政總監晤沙理士
華盛頓市鑰 贈市政局主席

（港訊）美國藝劇團行政總監譚馬士·菲察杜拉，昨日前往市政局拜會市政局主席沙理士，並代表美國華盛頓市市長將一條華盛頓市的鑰匙贈給沙理士主席。

菲察杜拉爲劇院行政專家，現時正在香港協助安排一九八〇年藝術節的活動。他將於二月十七日離港返美。

圖示：沙理士接受華盛頓市鑰匙。

方便協助調查屈蛇集團
警方建議修訂法案 延長蛇客留港日期
數字顯示今年來港蛇客多於去年

（特訊）由於透過偷渡集團，安排湧入本港之非法入境者，越來越多，警方考慮促請當局，修訂法案，准非法入境者留港期間，超過二十八日，以便協助警方，調查偷渡集團情況，以澈底消滅有關組織。

一向以來，非法入境者，只能在本港逗留二十四小時，其後經修訂法案，准非法入境者，逗留二十八日。

在二十八日後，若警方認爲有必要延長逗留期間，則警方必須辦理手續，申請准以延期，但每次延期，最多不超過二十一日。

由於警方在辦理有關手續時，步驟繁複，浪費不少人力物力，而且牽涉部門衆多，無疑造成若干程度上浪費，爲避免類似情況出現，警方考慮促請當局，修訂有關法案，准非法入境者，留港期間，超乎二十八日，至於延長期限如何？則有待進一步考慮，以決定合理期限。

警方之構想，完全基於近日來，經偷渡集團安排來港之非法入境者，人數越來越多，以前日大澳截獲一批爲例，一艘船已載來超過一百一十五人，單替該批男女，錄取口供，所花時間已相當長，何況有時出現語言上障礙，則所花時間更長。因此，有必要令非法入境者，逗留更長時間，提供更多資料，以便一舉偵破偷渡集團。

據警方消息稱：到目前爲止，警方已掌握足夠線索，證實本港及澳門，以至中國，三方面均存有「有組織性之集團」，專門安排人蛇，湧入本港。

消息續稱：香港及澳門之集團，向每名人蛇，收取各一萬元偷渡費，而中國方面之集團，則向人蛇，收取每名二百元人民幣。

同時，根據警方查悉，所謂集團，組織並不龐大，基本上，屬輕型組織，以減少受緝機會。

警方每日，均從非法入境者口供中研究其來港之途徑，清發現之地點，以及所居區份，以便獲得資料，佈置人手，堵塞非法入境者湧入本港。

據資料顯示，由今年元旦開始，到昨晨六時爲止，已有四千四百二十名非法入境者，遣回大陸。人數比去年同期，略爲增加，顯示非法入境者湧來本港之趨勢，尚難遏止。（合）

政府醫院工作環境欠佳 促成醫生在外掛牌
醫學會認爲收入差距不是主因

（特訊）香港醫學會表示，本港政府醫生與私家醫生之待遇雖然相差不遠，但大部份醫生仍希望自己掛牌行醫。

代表私家醫生的香港醫學會發言人指出：本港現有註冊醫生約三千名，其中自己在外掛牌的私家醫生，約佔總數目的三分之二，顯示大部份醫生不願意留在政府醫院服務，雖然在薪酬方面，政府醫生比較只多出一倍，但造成政府醫院醫生離開的原因，尚有以下幾個，政府醫院醫生可能對目前的工作情況不滿，對工作環境不滿，如不欲做街症等，工作時間不如意，在政府醫院工作對其深造沒有幫助及缺乏晉升機會等，均會導致政府醫生自己在外掛牌。

李氏又稱，本港人口急劇增加，醫療設施相對出現不足現象，因此做成更多人向私家醫生求診；另一方面，雖然政府有計劃擬換個別下醫生，他其努力，似乎並未能使政府醫生滿意。而政府醫生爲會對此則拒絕發表評論，其原因爲該會現正與有關當局常委會討論有關事項。

社會服務諮詢 深受市民歡迎
開辦首月查詢逾五百宗 派出刊物近萬以老人服務居多

（特訊）由香港社會服務聯會首創的「社會服務諮詢」自去年十二月一日開設以來，深受社會人士歡迎。

在開設的第一個月內，該項諮詢服務共接獲五百五十六個詢問，其中佔三份之二是來自市民大衆。

根據紀錄，查詢社聯資料的佔一百零六宗，詢問志願機構資料的，則佔九十宗，其餘問及家庭服務及復康服務工作的，則分別佔六十六及六十二宗。

而轉介至其他有關機構的，共有二百七十宗，包括轉介至義務工作發展局的十八宗，香港基督教服務處、各區街坊會十二宗，香港家庭福利會、香港小童群益會及保良局……則包括如何獲取社聯服務，如何申請會員等，及……等。

除此之外，服務處共派發了……大份由各會員機構供給的資料及宣傳刊物。當中數最多的是由社聯印製的介紹老人服務部老人服務的小冊子，共達五百七十四份；其次爲介紹康復及青年服務的小冊子，分別是三百三十五及三百三十八份，介紹保良局工作的三百四十四份，介紹社聯組織及……十份。

該諮詢服務處設於……大廈正門，新設的電話爲五一二八三四三四。（翁）

柴灣玄都岩村命案 疑兇已被捕
今日稍後將會落案

（特訊）涉嫌在柴灣玄都岩村將一名姓馬男子，前日在柴灣被捕，預料今日稍後將被落案，控以「謀殺」罪名。

警方發言人指出，港島區重案調查科一組探員，根據線報，於前日下午三時三十分，在一艘正在離開港島之小輪上將疑兇拘捕。

該案發生於今年一月廿六日下午一時四十分，一名廿九歲男子被人在柴灣玄都岩村六十一號木屋內，身上有多處刀傷。

警方調查後，即下令追緝一名約廿六歲姓關的在逃男子。

經過十一日的深入偵查後，根據線報於昨終於在離島的一艘小輪上將他拘捕。（合）

樂宮妙香林年夜飯 歲晚新春特價酬賓

樂宮妙香林總經理，劉汝賢女士稱：該店爲酬謝常年惠顧各界仕女嘉賓，圍年夜飯套菜，特設吉祥菜譜應客。特價四折優待。近日天氣寒冷，該店供應熱烘烘之煲仔菜，坊衆惠顧者衆。茶市各式美點粉麵飯均備，座位舒適，經濟實惠，該局消遣，供應雅緻廳房，惟須預先定席，領有貴賓之友九折咭，仍可通用。

店址：九龍尖沙咀金巴利道樂宮美食中心地庫，電話三一六七三〇六一接洽。

劉壁生偵探事務處

英國偵探八五年

社長劉壁生：軍事學校畢業出席美國會議
辦案二十年：獲英國首相函賀港督頒賜獎狀
華人第一位：世界偵探總會選任亞洲總監
譽重滿寰區：英美德日十六國家元首祝賀

業務：政業秘密偵查 職員行蹤跟踪 男女行爲跟踪 通姦離婚證據 失物失踪偵查 搜尋民刑證據 代收欠項貨款 保護出入巡行

香港大道中三十六號興瑋大廈六樓（皇后戲院對面）承辦各國民刑案件

電話：⑤二三三二六一·二三三二九四九·七一六七八〇·七〇五七六八

生意轉讓聲明

啓者：茲遵照香港法例第四十九章防止生意轉讓詐欺法例第三節通告如下：

香港新界屯門七咪半鄉（青山中學）（CASTLE PEAK COLLEGE）向由劉皇發（LAU WONG FAT）寓香港新界屯門鄉事會路屯門樓四樓，胡炳（WU PING）寓香港九龍彌敦道六六四號四一〇室及陳熙照（CHAN CHAI-HEI）寓香港新界屯門新墟國英樓（以下統稱出讓人）合資經營，現出讓人同意並已於一九七九年八月一日將該青山中學（CASTLE PEAK COLLEGE）包括校名，商譽，校舍內外裝修，校具，傢俬，電器及其他一切位於上址之設備教材全部轉讓予九龍彌敦道六六四號穎行大厦四一〇室之民利有限公司（CRANNY INVESTNENT LIMITED）（以下簡稱承讓人）承受，嗣後承讓人仍在上述地址繼續以青山中學名義經營。雙方同意該青山中學於一九七九年八月一日以前之任何債務轉葛轇輵一切由出讓人負責。至於一九七九年八月一日及以後所有債務轇葛轇輵一切由承讓人負責，概與出讓人無涉，特此聲明

出讓人 劉皇發 胡炳 陳熙照

承讓人 民利有限公司

謹啓

一九八〇年二月七日

香港九龍貨倉有限公司

請聘

女性款接員（RECEPTIONIST），工作地點爲尖沙咀海洋大厦及海運大厦，需輪班工作，包括星期日及公衆假期（首班時間爲上午八時至下午二時，次班則爲下午二時至八時），應徵者需具良好英文程度，月薪八百八十元，福利包括年假，須賽醫療及公積金等。

應徵者請用英文信詳列履歷並附近照乙張寄 'PERSONNEL DEPARTMENT, THE HONG KONG & KOWLOON WHARF & GODOWN CO, LTD, 17TH FLOOR, OCEAN CENTRE, CANTON ROAD, TSIMSHATSUI, KOWLOON, 收。

「塑膠與模具的配合」

注射、壓出、吹塑機與各種模具及膠料的配合，以達到最佳生產效果。「塑膠工業」月刊主辦三月份晚間課程。詳情請看二月份月刊，各大報攤均售，或電5-731821

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定一九八〇年二月七日（星期四）上午十時卅分在香港干諾道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣，本行備有貨單及目錄，投得者於下午十時照價交現款按金五成其餘之款（現金）限於翌日交清。

電話：五——二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

訃聞

先夫鍾公諱啓周字房生府君 痛於公曆一九八〇年二月四日下午十時壽終香港中醫院積閏享壽八十有餘歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇二月九日（星期六）下午一時大殮同日二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬荃灣華人永遠墳場謹此報

未亡人鍾李素梅 楊錫娣

孝男 國勳 媳 蘇瑛 國贊 國凡 國禺

女 麗霞 婿 林鉅鴻 麗珍 婿 張炳煒

孫男 大偉 孫女 嘉瑩 大寶

外孫男 林嘉文 外孫女 林嘉恩

親屬繁衆 恕未盡錄

泣告

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話：K九三八四式九·九三壹八式三至式六

訃聞

先夫周炳權先生 於一九八〇年二月三日上午一時十五分在瑪麗醫院蒙主寵召息勞在世寄居六十載遺體奉移香港殯儀館治喪謹定於二月九日（星期六）下午二時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯奉柩至歌連臣角火葬場火化謹此訃

妻 周林春第

孝女 智齡 婿 楊立明 智群 智良 婿 古聯邦 智恒

姪 燕芳 姪夫 黎伯謀

泣告

治喪處：香港殯儀館 北角英皇道六七九號 電話：（五）六一五二二六一八

訃聞

先夫霍公逸樵府君 痛於公曆一九八〇年二月三日下午八時卅分壽終養和醫院積閏享壽七十有五歲奉移香港殯儀館治喪謹擇二月九日（星期六）下午一時大殮二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯日運葬安葬謹此報

未亡人霍黃貞嬈

孝男 嘉龍 嘉麟 媳 盛德令 嘉聰 嘉能 蔡淑雲

孝女 瑩枝 瑩珊 婿 羅肇珍 瑩冰 兆麟 婿 鍾樹榮

孫男 志遠 志超 孫女 穎文

外孫男 羅守傑 羅守威 羅守琛 鍾士勳 鍾士貞 鍾士雅

泣告

通訊處：同濟中學

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五式二六一八

拍賣名貴郵票

欖勿拍賣行定於一九八〇年二月六日及七日每日下午五時正起在香港畢打行土庫內拍賣名貴郵票歡迎參觀及競投

電話五——二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

某大紡織機構 誠聘 營業員（男性）

中學程度，無需經驗。負責外勤收賬，整理票據及編制明細表等。請親繕履歷，希望待遇，附近照函華僑日報信箱七二〇號

徵求配額

本公司現急需一九八零年度荷蘭臨時或永久轉讓配額如下（數量多少不拘）：

CAT. 4—50,000件
CAT. 5—50,000件
CAT.6+6P—40,000件
CAT. 26—10,000件
CAT. 27—5,000件
CAT. 74—5,000套
CAT. 83—2,000公克

詳情請電 3-644307 李小姐洽

清潔香港 人人有責

請記者

某大報社，聘記者，中學畢業或同等學識，有志新聞工作者，請將學歷及近照寄華僑日報信箱三十五號。

欖勿拍賣行拍賣 THREE EAGLE S（FAR EAST）ENTERPRISES 之寫字樓傢俬各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.134 OF 1980 擇於一九八〇年二月八日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港皇后大道中門牌二三八號 ENTERPRISES BUILDING 八〇四室 THREE EAGLE S(FAR EAST) ENTERPRISES（NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE）貨物性質——寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出消下棚之後若有損漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿拍賣行拍賣 TEHTEX KNITTING FACTORY LTD. 之冷氣系統及寫字樓傢俬各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H. C. ACTION NO.3943 OF 1979 擇於一九八〇年二月八日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在荃灣橫龍街（舊香）門牌四十四號——五十號三字樓A室 TEHTEX KNITTING FACTORY LTD.（NATURE OF GOODS—ONE AIRCONDITIONING PLANT & OFFICE FURNITURE 貨物性質——冷氣系統一座及寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出消下棚之後若有損漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿拍賣行拍賣 WING LAI BARBER SHOP 之理髮椅及古臣椅各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.108 OF 1980 擇於一九八〇年二月八日即星期五日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 8TH FEBRUARY, 1980, (FRIDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在新界沙田 2ND ST.（第二街）（禾輋邨）門牌二〇九號地下及閣仔 WING LAI BARBER SHOP（NATURE OF GOODS—BARBER CHAIRS & CUSHIONED CHAIRS ETC. 貨物性質——理髮椅及古臣椅等物）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出消下棚之後若有損漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

本港新聞

警方掃毒組再建奇功
粉碎新興販毒集團
檢獲三百萬元毒品
四男五女涉嫌當場被捕

（時訊）警方毒品調查科探員，經過一個月來努力，掌握有力線索，昨日大舉出動，先後搜查九龍多處地點，破獲一個新成立之毒品批發集團，除拘捕九名涉嫌與案有關男女，並檢獲達十磅三號海洛英，時值達港幣三百萬元之巨，此乃本年度掃毒組搜獲毒品最大之一宗，被捕之九名男女，包括四男五女，年齡由十九至四十五歲不等，其中三男一女，昨晚已被警方落案，控告藏有毒品作非法販賣用途，其中三人將於今晨解北九龍裁判署提堂，另一人則解南九龍裁判署提控，其餘一男四女則准予每人繳保五千元外出，等候進一步調查。

據悉：毒品調查科警隊，於月前，獲悉一個新近成立之販毒集團，將毒品批發港九新界地區，彼等成員包括本港之潮籍人士及混合有中泰籍混血兒，該集團將毒品用不同手法偷運進本港，提供港九地區販毒，警隊經過一個月來明查暗訪，掌握一切綫索，昨日舉隊出動，分別搜查九區八處樓宇，首先在油麻地渡船角一單位搜查時，當場拘捕一名中泰混血兒，並當場檢獲九磅多三號海洛英，立即連同毒品一併帶署調查。

另一警隊，在搜查旺角通菜街一樓宇單位時，除在場檢獲小量三號海洛英，及拘捕多名男女，除此警隊搜查其他六處地點，並未獲更多毒品。

警方公共關係科就上述事件昨發表消息稱：

警方毒品調查科人員前日在一連串的搜查行動中，破獲一個疑爲毒品分發集團，並拘捕四名男子及五名女子。

警方於前日採取行動，經過一個月來對該集團的活動展開調查後，突擊搜查行動遍及九龍多處地區的八座樓宇。其中一次的行動中，在九龍油麻地一座住宅樓宇中，檢獲四點五公斤（十磅）的懷疑爲三號海洛英之物品。

被捕的九人之中，其中四名女子及一名男子准予保釋外出，而其餘三人將於今日提堂，而其中三人將於北九龍法庭提堂，而第四人則於南九龍法庭提堂。（合）

一雙母女買嬰惹來週身蟻
判監半年幸獲緩刑
賣嬰少婦候戒毒所報告始宣判

（新亞社訊）一雙母女以二千五百元給與一名婦人，以便取得其四個月之兒子撫養，後來爲婦人之丈夫知悉，向該雙母女索回兒子不果，即向警方報案，引致三名女子均被警方拘控。昨再解新蒲崗裁判署審訊，被告三人均認罪，杜麗法官於審閱被告三人之感化官報告書後，判第二、第三被告入獄六個月，緩刑兩年，而首被告則押候至二月廿一日，以便等候戒毒所報告書後，始行宣判，並當庭撤銷其担保，還押監房看管。

杜麗法官於判案時稱，由於第二及三被告兩人以前沒有案底，事後亦坦白認罪，故於審閱兩人之感化官報告書後，遂給予二人一次改過自新機會，宣判如上，而首被告之感化官指出其染有毒癮，故此才押後宣判如上。

被告三人：（一）李玉薇，廿七歲，（二）李淑仙，五十六歲，（三）陳麗三，廿九歲，分別被控三罪，首罪單控首被告於七九年八月十二日星期日，在九龍廣華醫院外，參加一宗交易，以二千五百元將一名男嬰交與招志偉撫養；次罪單控第二被告同日在九龍南京街一座D七樓，參加一宗交易，以二千五百元將一名男嬰交予第三被告撫養；第三罪單控第三被告，同時同地，參加一宗交易，以二千五百元將一名男嬰招志偉授予他人撫養。

案情透露：去年八月十二日下午一時五十分，首被告與丈夫同往九龍城警署報案，其丈夫向警方投訴，首被告於較早時將其四個月大男嬰出賣，他們原有三名子女，一個三歲半大男童、一個一歲半大女童及該名四個月大男嬰。首被告與次被告常在城南道一麻雀館打麻雀，雙方因此認識，於閒談中，首被告透露缺少資金及無能力供養其子女，並與第三被告商量細節問題，首被告強調其家庭環境窘困，因此第三被告同意給予二千五百元首被告作爲一利是」，以便取得撫養該名男嬰權利，首被告接受利是後，該名男嬰而獨自返家。同日稍後時間，首被告對丈夫解釋出讓兒子事情，但遭丈夫反對，叫首被告索回該名男嬰，由於首被告已用去一部份錢還債，因此不足二千五百元款，因此兩人同到麻雀館打麻雀，希望贏回多少錢足二千五，怎料再輸掉四百元，但仍致電[illegible]人將案控以上述罪名。

週末明珠台九點半
合群本田勁片精選
播映珍芳達主演飛天女賊

由合眾汽車有限公司與本田車系聯合特約播映的「合眾本田勁片精選」，本週將選映由金像影后珍芳達與性格巨星當奴修特蘭主演之「飛天女賊」STEELYARD BLUES，這是部別創一格的盜竊片，既有緊張刺激的動作，亦有輕鬆風趣的情節，片中匪黨要盜竊的並非黃金鑽石，而是一些飛機零件，他們希望修理好一部廢置的水陸兩用機以遨遊列國，享受人生，幾番波折飛機終於修理成功，但起飛之前又橫生枝節，最後能否得償所願呢？屆時收睇，自有出人意表的答案。

本田「雅廊」車系，外型設計具備超優雅輪廓，秀麗脫俗，無論三門掀背式輕跑車抑或四門豪華房車，均備受愛車人士賞識，而車廂設備齊全，寬敞舒適，機械設計精密，性能卓絕，故此銷量與日俱增；本田車廠爲酬謝車迷之愛戴熱誠，乃特別優待本港車主，現在起至農曆年底前訂購八十年新款本田車系，仍照七九年價格，一經訂車，決不加價（政府稅項變更除外），加入本田車主行列，此正是最佳時候。

免費遊埠

「雷諾士」、「靈利」攝影器材幸運大抽獎

參加辦法：由一九七九年十二月十七日起，凡購買「雷諾士」(RAYNOX)或「靈利」(RAYNETTE)攝影器材包括相機、鏡頭、萬次閃光灯、八米厘電影攝影機、電影放映機或剪接機任何一款，向零售商索取保養咭，塡妥後寄回G.P.O.Box 692號萬方有限公司，就可以參加抽獎。

獎品：頭獎壹名：免費韓國五天遊
貳獎壹名：免費廣州近郊七天遊
叁獎壹名：得「雷諾士」及「靈利」攝影器材禮券價值四佰元
安慰獎伍拾名：各得麗添美(MORTIMA)法國男庄或女庄名表一只。

截止日期：一九八〇年四月卅日止（以郵戳爲準）

揭曉日期：得獎名單於一九八〇年五月十六日刊登於華僑日報、工商日報、英文虎報及英文星報。

註：萬方有限公司及其廣告公司之職員與家屬；均不得參加抽獎，以示公允。

幸運大抽獎詳情可向各大攝影器材公司或來函G.P.O.Box 692號萬方有限公司索取。

華資銀行聘請職員

（一）練習生：男女性，中學會考合格或具有商業專科學歷，品德兼優，懂打字優先錄用。

（二）後生：男性，年齡在十八至廿二歲，中學二年級以上，耐勞刻苦者。

應徵者須備二寸半近照連同履歷書、待遇要求函寄本港郵政信箱第九九四四號合則約見，來件絕對保密，恕不退回。

某大公司誠聘

①商業大廈或商場管理員：男性50歲以下，視力正常，無不良嗜好，月薪一千元。

②清潔什務員：男性，五十五歲以下，負責商場清潔什務等，月薪一千元。

以上職位須穿制服每日八小時輪班工作應徵者須將履歷附電話地址及相片等寄香港郵箱六〇九六號。

英皇御准香港賽馬會

中彩登記

英皇御准香港賽馬會現公佈於一九八〇年二月六日舉行之場內孖Q及六環彩賽事之勝出彩票持有人必須於一九八〇年二月七日星期四下午五時前撥電話：五——七九〇四八二七致香港跑馬地體育路馬會辦事處辦理中彩登記。

根據管制博彩規例，凡未遵照公佈手續辦理申領彩金登記之勝出彩票持有人將不會獲派彩金。

土瓜灣廠吉售

旭日街高層，向海心廟公園，約9000呎，HK$3,600.000.00 立刻交吉。

請電3-624241內綫25葉先生洽

嘉諾撒聖心書院舊生會
重建母校籌募經費
慈善餐舞會

幸運抽獎中獎號碼如下：

首獎	20"新力彩色電視機一部	NO.10540
二獎	艺柏女庄金表一只	NO.01430
三獎	國泰航空公司來回馬尼拉機票二張	NO.25201
四獎	樂聲牌七立方呎雪櫃一個	NO.13264
五獎	開利牌冷氣機一部	NO.18605
六獎	來回台北機票一張	NO.16062
七獎	名貴獎品一份	NO.11151
八獎	名貴獎品一份	NO.24875
九獎	名貴獎品一份	NO.27772
十獎	名貴獎品一份	NO.17911

本人黃澤森現特登報鄭重向各界聲明於本聲明見報日正式與黃金枝脫離父女關係而所有本人之一切商業股權或名下產業皆與黃金枝無涉。

黃澤森啓

地址：新界荃灣柴灣角街71—75號勝和工業大廈地下及二樓A座
新界荃灣柴灣角街8—12號新豐工業大廈四樓1及3座

請寫字樓雜務員

某文化機關聘寫字樓雜務員負責分派信件及清理枱上工作，有意請將近照及履歷寄華僑日報信箱卅九號

如果你想與六萬個電子買家見面 今年六月我們帶你前往芝加哥參展

第十四屆「芝加哥國際夏季電子消費品展覽會」將在六月十五至十八日舉行，這個一年一度的拓展活動，無疑是世界上最大的電子展覽會。它佔地四十五萬餘平方呎，吸引六萬多個買家及九百個展覽單位參加。

香港貿易發展局敬邀廠商及出口商參展。這項拓展運動是整個電子工業在夏季的交易總滙，介紹最新設計的電子產品。

參展之高級電子產品廠商及出口商，將獲本局提供展覽攤位，安排旅行及酒店手續，並負責寄運樣辦。

貿易發展局並將進行各種形式的宣傳工作，包括寄遞直接宣傳函件、廣告及新聞稿給一流的電子買家。

如果貴公司有意參加，或欲查詢詳情，請電5-257151內線325，與香港貿易發展局聯絡。

一九八〇年二月廿五日截止申請。

香港貿易發展局貿易團
拓展香港對世界各地的貿易
香港貿易發展局・香港干諾道中商業大廈

PANIN GROUP

泛印國際財務有限公司
辦理各種定期存款

期限	港幣	美金
一個月	15.375%	13.750%
三個月	15.125%	14.000%
六個月	14.500%	14.250%
十二個月	12.500%	13.750%
十八個月	12.000%	13.000%
廿四個月	12.000%	12.250%

總行：香港康樂大廈十七樓　電話：5-266385(6綫)
旺角分行：九龍亞皆老街124H怡安閣地下　電話：3-044119(4綫)
尖沙咀分行：九龍彌敦道23-25號瑞興大樓十二樓　電話：3-697307(4綫)
銅鑼灣分行：香港百德新街2號恆隆中心1205室　電話：5-769322(3綫)

祇要電話响 錢銀有商量

☎ 5-756514/8

私人貸款
・簡單・
・快捷・
・息低・
・保密・

華信地產財務有限公司
香港德輔道116—122號・域多利酒店3字樓

本港新聞

港島地鐵中區兩站下星期二啓用通車

各種公共交通安排接駁服務

三專線巴士廿二線普通巴士接駁交通

（特訊）地鐵中環及金鐘站下週二通車，政府已準備相應之交通措施，爲地鐵乘客提供接駁服務。

金鐘站將設有巴士，小巴，的士站與以供私家車上落客之地方。但由于上述車站之工程尚未全面完竣，故通車初期仍未能全部使用。

而金鐘站與中環站附近亦設有小巴上落客之地點，加上專利巴士及電車，藉以提供接駁服務。

中區之交通並未因地鐵修正早期系統全綫通車而作出重大改變。惟整條金鐘道及紅棉道介乎夏慤道及金鐘道之一段，將全日廿四小時列爲禁止所有車輛上落客貨區，（特准巴士與電車除外）。

現有之中區小巴專綫仍可在天星碼頭或大會堂附近停車，接駁金鐘站地鐵乘客。將來，並會增設天星碼頭至薄扶林花園專綫小巴。

金鐘站內將有兩條專綫小巴，行走該站至寶馬山及畢拿山。該兩綫小巴現正招商承辦，預料三月時可提供服務。

據原定計劃，金鐘站及中環站將於下週二上午十時半由雅頓爵士主持通車儀式，而繼於下午二時正式使用。

照運輸署公佈：將來中區兩地鐵車站會有三條專綫巴士及廿二條普通巴士行走，提供接駁服務。

以下各西行綫的中華巴士乘客，可在金鐘道近域多利兵房的巴士站下車，然後利用行人天橋前往金鐘站。該等西行綫巴士爲：五號，五號A，五號B，六號，十號，十一號，十五號，二十三號，二十三號A，二十三號B，二十五號，六十一號，二六〇號及二六一號。

以下各東行綫中華巴士乘客，可在遮打道轉往中環站。該等東行綫巴士爲五號，五號A，五號B，十號，十號A，十七號，二十號，二十二號，二十三號A，二十三號B及二十四號。

一號，二號，十號A，二十二號，二十四號及八十號西行綫中華巴士之乘客，可在干諾道中大會堂斜對面之巴士站下車，在中環站轉乘地下鐵路。

同時，金鐘站大廈範圍內的兩個新建巴士總站，亦將於星期二（二月十二日）下午一時起，分由五條新巴士路綫之車輛使用。使用金鐘站西面巴士總站的兩綫中華巴士爲金鐘站至西區及堅尼地城之五號M巴士（車費五角），及金鐘站至西區，薄扶林及香港仔之七十號M巴士（車費一元）。

金鐘站東面巴士總站的三綫中華巴士爲：金鐘站至北角之十號M巴士（車費六角），金鐘站至銅鑼灣之二十二號M巴士（車費七角）；及金鐘站至筲箕灣之二十號M巴士（車費八角）。

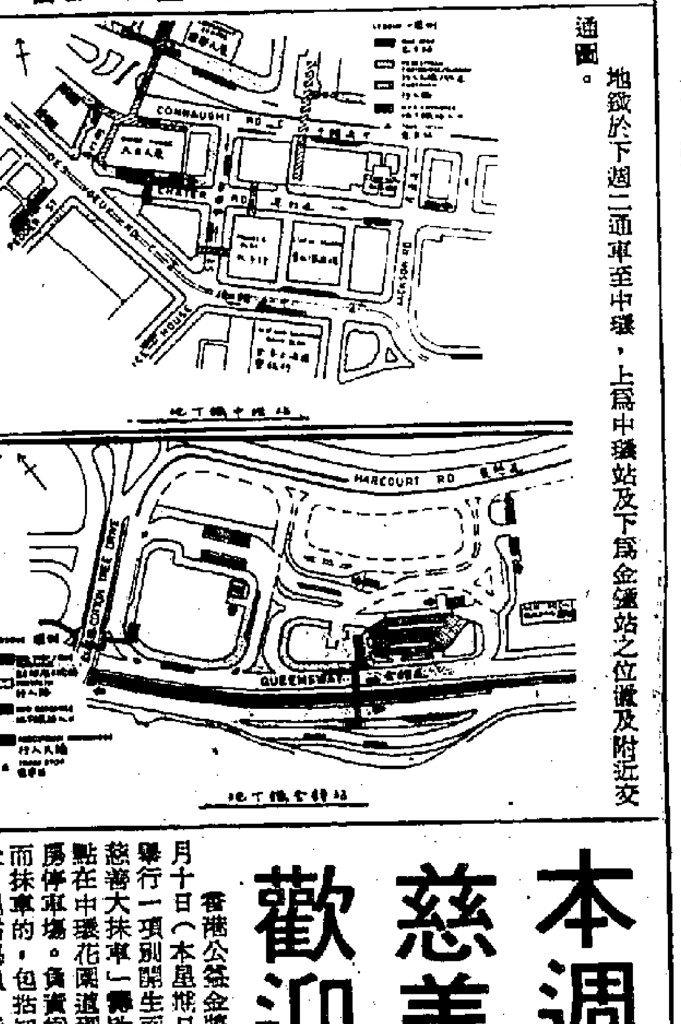
從羅富國師範學院開出的四十號綫中華巴士，其終站將由原來的中環總站改爲灣仔碼頭，以便經過金鐘站。由寶雲花園開出的三十七號綫中巴，其終站將由擺花街改爲中環總站，該處有行人天橋通往地下鐵路中環站。

在新樂禮大廈旁邊通往金鐘站之通路，將只准專利巴士、工程車輛及必須前往樂禮大廈的車輛使用。

其他交通及運輸措施，將隨內部道路的建築工程進度而予以進一步發表。

而普通小巴除了現有非禁區地點可上落客外，金鐘站附近金鐘道會有特別地點供小巴上落客，接駁金鐘站地鐵乘客。中環站地鐵乘客，則可經行人天橋到康樂大廈旁小巴站頭轉搭小巴。

將來，夏慤道亦會設小巴上落客地點，由西向東行小巴在該處上落客之後，可繼續再向東行，或經紅棉道轉返西行。（鴻、萁）



地鐵於下週二通車至中環，上爲中環站及下爲金鐘站之位置及附近交通圖。

劉文龍講香港備受打擊

國際保護主義加强 紡織工業前景暗淡

（特訊）各國保護主義擡頭，紛紛提出修改紡織限額，最近港美紡織品談判，港方自願減去三億碼，對美國作很大讓步，香港受到壓力很大，這是保護主義對香港在作長期管制說實，使香港無法招架，亦無喘息機會。」紡織諮詢委員會委員劉文龍，昨午在城市獅子會作上述表示。會長蔡德河以五千元支票致送西區婦女福利會主席許周美園作爲贊成歲晚派發利是白米。

劉文龍以「保護主義之競賽」爲題，分析英美兩國談判紡織配額之經過。據指出：紡織品爲香港工業最大支柱，台灣南韓雖亦列入，但香港首當其衝，打擊最大，談及香港代表站在經濟利益，憑三寸不爛之舌爭取本身利益，已盡力以赴。

劉氏指出：香港在一九五〇年以前，祇是轉口商港，根本談不到甚麼生產，自一九五〇年後，因國際局勢之急速發展，造成香港成爲特殊環境的區域。香港變成工業生產地區，主要工業生產是紡織工業，爲香港經濟一大支柱，不但推動了香港的經濟趨於繁榮，亦建立了在國際貿易地位

劉文龍在城市獅子會演講，右爲會長蔡德河（本報攝）

因爲紡織品出口對香港具有極其重要經濟調劑機能，所以，每當政府與國際貿易對手談商時，都盡量吸取在業人士之意見後，另一方面又以實際情況之需要給與對方同情，誠懇的協議，實在來講，政府的工作是很繁重，而又要顧及各方面，對內是要安定本身的經濟地位，對外又得與對手作合理的談商。

回顧一九五九年間，英國工業界與工會曾經掀起一片反對棉紗布入口呼聲，特別是蘭開夏的紡織廠商，更提出要求印度，巴基斯坦，香港必需將棉紗棉布輸英數量減少，其理由是想藉此種管制來改善其本身工業之結構，並改良更具有競爭性之設備。當時，香港紡織業先進廠商，在政府協助下組團赴英，與英國工商界談商，達成了一項三年協議，主要談商之內容。是以紗布爲主，而且由此就開了與國際市場對手談商的開始，而且日後談商的內容與範圍，亦愈趨廣泛與複雜。

繼一九五九年港英工商界協議後，由港方自行管制棉紗，棉布輸英。隨後便是一九六二年由香港政府繼續簽訂一個爲期三年之合約。繼之，又有法，德，義，一一效法英國，要求香港自行管制紡織品輸出，並由個別產品而至全面性之管制，就是由紗布伸展至成衣，毛紡，纖維。

於一九七五年間，歐洲國家聯同一致，以共同市場名義，要求香港重新協議一項整體性之性之契約，其內容與複雜程度，曾引致一度停止簽發出口證，幾達六個星期，當時，市面呈現一片混亂，紡織業廠商與工商界無不叫苦連天，結果香港作出讓步，終於接受兩年限期至一九七七年終結。

我將過去廿年來香港與兩個主要貿易市場對手，談判經過之情形，略略試作一比較：

從英國方面來談：

一九五九——六二，屬於工業界對工業界之談判，簽約三年，以紗布爲主。

一九六二——六五，屬於政府對政府之談判，簽約三年，由紗布伸展至成衣，毛紡，纖維等。

一九六六——七〇，屬於政府對政府之談判，簽約四年。

一九七一——七六，屬於政府對政府之談判，簽約五年。

一九七五——七七，歸於政府對政府之談判，簽約二年。（英國加入EEC）。

一九七八——八一，屬政府對政府之談判，簽約五年。

以上是自一九五九年至七六香港與英國之談判。自一九七八——八二是香港與歐洲共同市場之談判。

再就與美國談判來談：

一九六一——六二，屬於短期雙邊貿易協定，內容以棉織品爲主；

一九六二——六六，屬於長期雙邊貿易協定，內容以紡織品與成衣爲主；

一九六六——七〇，屬於長期雙邊貿易協定，內容以紡織品與成衣爲主；

一九七〇——七七，屬於多邊協議條約；

一九七八——八二，屬於多邊協議條約；

初期港美貿易，以紗布比較着重，及部份棉織品成衣類。至一九六二後，香港逐漸趨向西褲，及比較廉價工人褲，因爲布疋與成衣限制性嚴格，變成大部份布疋在香港本銷，無形中助長香港成衣之發展更加迅速。一九六五年時，香港幾乎棉織品之限制已成爲固定，故而跟隨世界動向，轉而利用人造纖維與毛織方面發展，又隨着產品多元化之演變，港美之間其他的於十五年中已演變到成爲分類產品都被列入纖類產品。換句話來講，從此時起，香港發展紡織品輸出最高限額到此爲止。因爲如此纖維協議，香港爲了找尋更多機會，美國買家之需求，與時裝之改變，故此雙方協議，在合約內容之中，有部份分以預用；或者有用不完時，可以留用；或者不足之時，可以借用；此種伸縮性之條款，亦是多邊纖維協約時，大家認爲公允是可以接受的。

到了一九七七年，當香港與美國七八至八二之五年合約時，香港爲了保全此種調用之機能，自願將可能增長機會減去三億碼，爲美國入口作出一個很大的讓步。

很不幸，至一九七八年後之兩年間，美國籌政治因素，力求香港將此種伸縮性機能減除，以上我已說過，香港與美國紡織品貿易，是補充美國本身製造之不足及季節性時裝，故市道之需求，非常敏感。一旦我們調劑機能被削去，則香港便無法在買家所需要時用一個合理價錢來供應。

由此，我們可以從這兩個主要貿易對手國家的談判，來作一比較，亦就很清楚的看出來，與之談判的時間，可以說是差不多在同一時間舉行，香港受到的壓力亦可想而知。同時亦給人們一個很明顯的印象，即國際間之保護主義，對香港在作長期管制說實，使得香港無法招架，亦無喘息。

更何況，國際間其他國家，亦步亦趨跟着此兩大主要貿易國家後塵，實行對香港出口貿易管制，甚至中途變故者有：（一）澳洲於一九七六年後變成全球性之管制；（二）加拿大於一九七七年開始單方面毀約，至一九七九年再恢復多邊協議；（三）挪威於一九七七年的紡織談判，至今都無法達成協議由挪威單方面實行管制。

同時，我們時時看到保護主義，不但會破壞世界貿易秩序亦無從改善自身國家之經濟，反而發生生產率減低，人民失業只因爲機械之進步，而與入口貨品無關，其長期維護嚴格之管制，變爲消費者去津貼，更令通貨膨脹加速。

當然，以這樣的國際保護主義之競賽來看，對香港之前景一定不會樂觀，再加上香港本身內部因素，委實令香港紡織製衣業受到嚴重的打擊。一九八二年後，香港紡織製衣業對外貿易將怎樣，大家可想而知。（宇）

海底隧道「大車禍」 職員迅速搶救傷者

模擬急救比賽過程迫眞

（特訊）海底隧道內，昨晚「上演」一齣三車連環相撞慘劇，幸賴隧道人員訓練有素，不消幾分鐘，就救出全部傷者。

案發時，隧道正作單管雙程行車，而一輛從九龍駛往香港的貨車，途中前輪突告飛脫，前後兩架私家車同受株連，三車盡毀，四人受傷。

最先趕到失事現場搶救的當然是隧道人員。現場目擊人士看見隧道人員從檢查傷者傷勢，對傷者施行急救，把傷者逐一送往救傷車，前後不用十分鐘。而且隧道人員在快速行動中，仍不忘安慰傷者說：「不用怕」，「痛不痛」……

雖然這宗「眞的一樣」的災難，只是海底隧道公司每年模擬可能在隧道內發生的意外，爲員工製造「急救比賽」的最眞實場面，但正如該公司經理麥化遜說：「意外是有可能發生的。」

麥化遜與指出：七九年使用隧道的三千二百萬車輛架次中，就發生共六十宗交通意外傷人事件，包括四宗死亡事件，兩宗與專利巴士有關。

「與此同時，亦有一百四十六宗輕微意外事件，皆是由於急燥、超速、及跟隨前車太貼所致。」

不過麥化遜認爲平均每五十三萬三千架次中，才有一次意外，是顯示出嚴厲執行隧道附例收到的功效。

而昨日舉行的第六屆週年急救比賽上，隧道人員，包括交通組人員，內機部職員，都盡量表現所曾接受的訓練，連寫字樓的女職員們，都以「巾幗不讓鬚眉」的姿態，照顧各「傷者」。

結果交通組C隊以七十分的優異成績，在八隊中勇得本年度冠軍，由隧道公司董事局主席新德森爵士頒獎。（納）

上：勇奪急救比賽的冠軍——交通組C隊接受新德森爵士頒獎。下：隧道人員正急救「扮演」的傷者。（本報攝）

六合彩頭獎無人中 累積六十八萬

二獎十注每派六萬九

（特訊）英皇御准香港賽馬會昨日公佈第十一期六合彩頭獎無人中獎，多寶獎金累積爲六十九萬八千一百六十元。二獎獎金每二元一注派六萬九千八百十六元，中獎單位數目爲十個。二獎獎金可於昨日下午起到跑馬地禮賓路二號十樓領取。

隧巴司機在乘客落車之際行車

引致一名老婦受傷

法援處支持受傷老婦控訴中巴

[illegible]

原訴人老婦鄧靄愛、七十六歲，與訟人（一）呂秉坤，巴士司機；（二）車主中華巴士有限公司。

昨由原訴人之丈夫出庭作供：一九七八年六月二十日他與妻子（即原訴人），乘一輛中巴之隧道巴士，由九龍到達香港，該輛巴士，在到達香港後第一站，他與原訴人一起下車，他本人先落，原訴人隨後，正於此時該輛隧巴，突然開動，原訴人被拋落車，隧巴卽行開出，當時車上之乘客大聲呼叫，司機乃停車，當時巴士之大門仍然開着，原訴人右脚受傷，要住院四十七日，他于其妻受車傷後，要照顧其妻未能繼續做工，他做工每日賺三十元。

本週日名流紅星 慈善大抹車籌欵

歡迎駕車來行善

香港公益金將於二月十日（本星期日），舉行一項別開生面的「慈善大抹車」籌欵，地點在中環花園道域多利兵房停車場。負責揭善車而抹車的，包括知名人士，顯播藝員，影星歌星，及觀塘職業訓練學校學生等百多人。

負責籌備的委員有：主席周梁淑怡，委員俞錚，陳少雄，周彼湖，馬裕挺，方國華夫人，蕭永銘，孫泳恩，王敏聲，羅雅德，黃麗娜等。

「慈善大抹車」舉行日期爲二月十日上午十一時至下午三時，各界善長只需付出三十元，即可令座駕車煥然一新，並可行善。如果捐欵五百元，則更可指定某名人，或歌星藝員親自負責洗車。上述兩種方法行善，均可獲得「慈善大抹車」紀念章，及旗幟，更有總值二千元的蝴蝶石袖飾等作抽獎獎品。捐欵五百元者，並可與抹車之名人藝員合照留念，爲報導「大抹車」的情形，商業電台屆時亦會實地現場直播，及慈善點唱籌欵。美國大通銀行則負責現場善欵收集。

協辦今次籌欵活動之機構，分別爲商業電台及比高影業公司。主席周梁淑怡表示：今次籌欵目標爲二十萬元，希望市民能熱烈響應支持，洗車行善，一舉兩得，三十元之抹車劵，亦可在港九各通利琴行預訂。

歡迎屆時駕車入場，參與此項別開生面的「慈善大抹車」。

圖：南聯實業集團主席安子介（左）將善欵十五萬元，送交公益金董事布力克。

公益金一切開支 由特別基金利息支付 不需自捐欵扣除

香港公益金是爲屬下七十五個會員福利機構負起統一籌募的責任，幫助各福利機構獲得工作經費。

公益金統一籌募所需的開支，不須由籌得的善欵中扣除，因爲已經有籌募出特別的基金，利息則用作支付此開支。事實上，今年公益金籌募目標一千八百萬元，其中每分每毫，都全部撥給各個會員福利機構，而不須自其中扣除籌募開支。

香港公益金籌募開支不須自捐欵中扣除，在世界各地同類機構中而言，是一個大成就。

一九七九至八〇年度，公益金籌募目標爲港幣一千八百萬元，分配與屬下七十五個會員福利機構。（事實上，實際分配的善欵總數爲港幣二千一百九十五萬六千元，其中三百九十五萬六千元由往年超額善欵中撥出。）欵項分配如下：

照顧老人，兒童，及貧困家庭：三百四十八萬二千元。

照顧及安置傷殘人士：三百七十四萬九千元。

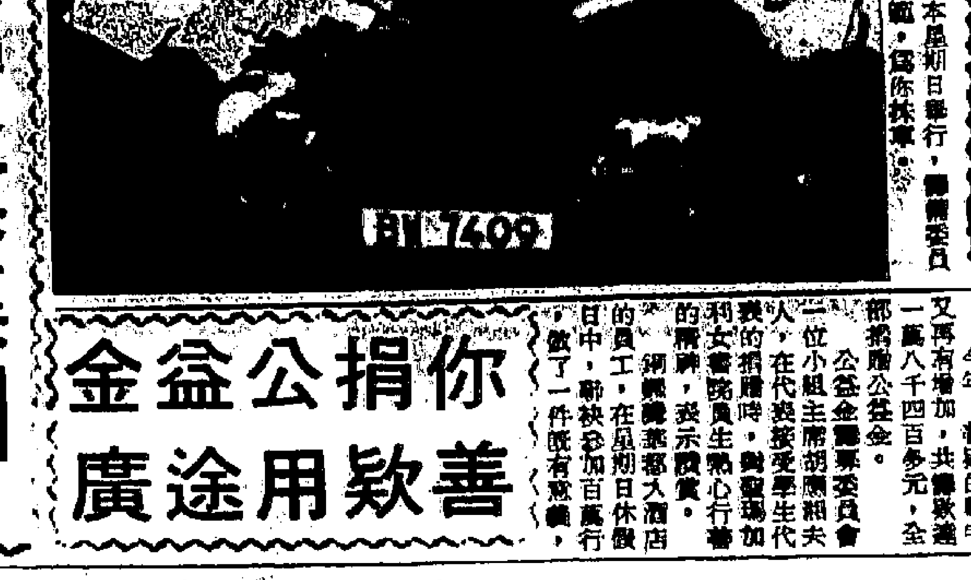
醫療及救護服務：二百六十一萬六千元。

多種類服務及社區計劃：七百八十八萬六千元。

青少年輔導，教育及職業訓練：四百二十二萬三千元。

（總撥欵：二千一百九十五萬六千元）。

公益金善欵 二千多萬 作如此分配



圖：慈善大抹車，本星期日舉行，籌備委員會部份委員正在落力示範，爲你抹車。

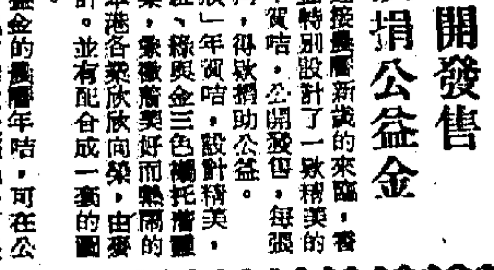
南聯實業集團 慶祝成立十年 捐公益金15萬

南聯實業集團主席安子介，日前將善欵十五萬元，送交公益金董事布力克。

南聯實業集團今年慶祝成立十週年，特別將慶祝酒會的開支五萬元捐出，連同每年的捐贈十萬元一併撥捐公益金。令十週年的慶典更具深長意義。

南聯實業集團，在過去十年來，每年均大力捐助公益金，造福本港貧弱傷殘無數，是特別熱心的一個最好例子。

精美猴年賀咭 現已公開發售 得欵捐公益金



爲迎接農曆新歲的來臨，香港公益金特別設計了一欵精美的「猴」年賀咭，公開發售，每張一元五角，得欵捐助公益金。

「猴」年賀咭，設計精美，熱鬧的紅、綠與金三色襯托着喜慶的圖案，象徵着美好而熱鬧的新年。本港名家欣向榮，由麥聲明設計。並有配合成一套的圖案信封。

公益金的農曆年咭，可在公益金辦事處訂購數量超過一百張，即可免費代加印姓名及地址，公益金地址：中環公主行四〇七室，電話二一二三七七。

圖：公益金「猴」年賀咭，現已公開發售。

你捐公益金 善欵用途廣

聖瑪加利女書院 善欵一萬八

華都大酒店員工 籌萬五千元

聖瑪加利女書院全體師生，每年聖誕節的慶典，都是有特別意義的，因爲在慶典中更可以爲公益金籌得一筆善欵。

今年，善欵的數字又再有增加，共籌欵達一萬八千四百多元，全部捐贈公益金。

公益金籌募委員會二位小組主席胡應湘夫人，在代表接受學生代表的捐贈時，對聖瑪加利女書院員生熱心行善的精神，表示讚賞。

華都大酒店的員工，在星期日休假日中，踴躍參加百萬行，做了一件既有意義，又有益身心的善事。

第一次大規模組織步行隊伍參加步行，卽得美滿的成績，籌得善欵共一萬五千一百九十多元。

華都大酒店人事部經理黃曉佳，日前在一項儀式上，代表其他步行的員工將善欵送交公益金籌募委員馬清偉。

香港郵箱八八八號——香港公益金

本人樂意捐助公益金，茲附上支票/現金，敬請查收爲荷。

姓名：＿＿＿＿　捐欵金額：＿＿＿＿

地址：＿＿＿＿

（簽名）＿＿＿＿

齊捐公益金

利馬竇書院 全校齊支持

香港利馬竇書院各分校的同學，每年聖誕節均聯合舉行煲粥慈善籌欵運動，得欵分撥各福利機構。

今年，利馬竇書院的員生，又爲公益金籌得善欵四千元，日前由校長林國光，陪同學生代表潘世誠，王運星，林慧敏，陳翠潔，將善欵送交公益金，令本港更多傷殘老弱得益受惠。

青年會職員 豎立好榜樣

中華基督教青年會是公益金屬下的會員機構之一，從事青少年輔導康樂工作，成就卓著。

青年會的員工，更深切了解到公益金籌募的意義，於是大力響應員工籌捐運動，百分之九十九的參與捐助，二百多個員工，共爲公益金籌得善欵七千二百元。

青年會主任幹事易嘉濂在送交捐欵時表示：身爲公益金會員機構的一員，有機會參與籌捐，甚覺欣慰。

蘇浙小學師生 捐六千元響應

蘇浙小學全體師生，響應公益金籌募，在監督徐季良，校長孫方中的大力倡導下，發起籌捐運動，在全校的熱心支持下，共籌得善欵逾六千元捐助公益金屬下七十五個會員機構，造福社會。善欵日前由趙聲容老師，及鍾應運同學代表送到公益金辦事處。

萬新財務熱心 捐公益金萬元

萬新財務（國際）有限公司董事長傅偉如，素來熱心公益，支持公益金，不遺餘力；今年又撥捐善欵一萬元，由萬新財務總會計部及人事部經理陳煥權代表送交公益金執行董事黃匡源。

上圖：聖瑪加利女書院學生代表，在晚會上將支票送交公益金代表胡應湘夫人。下圖：利瑪竇書院學生代表潘世誠、王運星、林慧敏、陳翠潔送交公益金善欵。

上圖：華都大酒店人事部經理黃曉佳（左）接受公益金籌募委員馬清偉致送錦旗。下圖：蘇浙小學師生代表趙聲容、鍾應運，送交捐欵時攝。

上圖：青年會職員捐欵，由主任幹事易嘉濂，送交公益金執行董事韓德森（左）。下圖：萬新財務會計及人事部經理陳煥權（右）代表傅偉如董事長送交支票，由公益金執行董事黃匡源接收。

選好年貨年花過新年

恭喜發財

家家戶戶都在選辦歲晚年中忙碌，其中少不免是要辦年貨，由於今年的一般物品價格都較去年爲高，而大家的薪金額卻和以前一樣，所以能花在購買年貨之中的費用便比往年少，因此在選購年貨在購物時便要精打細算一點了。

市面上的大部份商店都爲爭取歲晚現金客，而以大減價來招徠顧客，但是大減價的程度卻各個公司有所不同。如果要省錢，便要付出些時間去作公司巡禮，在去之前，最好是把需要購置的物品的種類列名在一紙單上面，然後巡間公司去看價目，並且記下價目，回家後作一個統計，才抽空逐家去買，事實我們亦無需担心減價會滿期，因爲年尾大減價期，一般會比較長的，所以慢慢選擇是沒有關係的。

除了選購日用品，家庭物品外。食品也是必須的，過年食物離不少臘味，油角，糕餅之類；過往這些食品是由家中的主婦負責整頓的，但現在市面上甚麼東西都有得買，那就只需付出選擇的眼光便可以了。

臘味有臘腸，臘肉，臘鴨及金銀潤等等。而油角有麵粉角及糯米粉角等，這些東西因多有現成的，所以一定要選新鮮的，這些東西色澤油光，而有餅味便是上品。

至於糕點比較重要的便是年糕，通常每家人都必備，取其年年高陞之意。年糕是甜品，有些人喜歡食鹹的，有蘿蔔糕，芋頭糕等等，自已在家也可以做的。不過很多人卻嫌費事，那也可以用糖果餅乾代替的。

說到糖果餅乾，是一般人在拜年時的手信，通常會是急就章的在去拜年時才購買，其實如果我們早作準備，買好了這些東西，既可以省錢，到時又不怕因匆忙而買到了假貨。

除了這些東西外，年尾除夕購買年花也是大小家庭必定做的行爲，我們常見的年花種類會有瓶花及盆栽兩大類。瓶花不外是劍蘭，菊花，玫瑰等，而大株的瓶花，爲商人喜歡的桃花，吊鐘等類，桃花因爲色澤嫣紅，很有喜氣洋洋的徵象，此外盆栽的金橘，四季桔或是柑等是很普遍的年果，人們之所之在春節時放置這些盆栽，目的是取其金玉滿堂之意。

今年底，天氣本來都是相當高貴的，這對於年花年果發展是好的。如果繼續如此的下去，年花的價格可能比較相宜，但大致上定會比去年貴兩倍以上。

可是近日突如其來了兩個冷鋒，把本港的氣溫弄到徘徊在五、六度之間，本來含苞待放的鮮花便被凝住了，如果繼續冷下去，則可能影響它們的生長，那麼今年的花價便會比去年更高不知多少倍了。

只是在好花當好價原則下，各人也不會理會花價如何，而要在家中弄上一些年花的，選擇花時最主要選花蕾美好的，如果看到花蕾外不是如朝露般活躍，又略帶之有冰冷之感，就千萬不可買，因爲這些可能是經過冷藏的。事實選花要選生氣盎然的，才有預期萬花盛開的局面。

春茗菜式·着重意頭

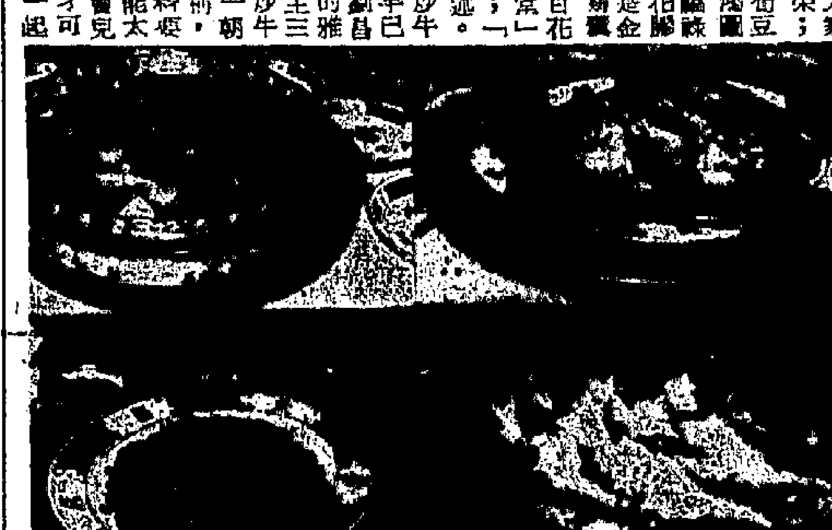
年關在即，春茗菜又再上市，一直對於祇有意頭沒有「吃頭」的春茗菜，均不大喜歡，然而最近在文華酒店文華廳吃到一個頗有創意的意頭菜「焗釀香螺」，值得向老饕推介。

「焗釀香螺」其實是焗釀响螺。文華廳的大師傅劉昌公開這款响螺的製法：首先以特別方法把螺殼洗得潔白，把螺肉挖出，厭爛，跟雞肝、火腿肉、冬菇、冬筍、干蔥粒、蒜粒同爆香螺餡煮成餡，釀在螺內放在焗爐內焗，餡料成金黃色便可上桌。劉師傅稱，這款「焗釀香螺」要做得好，秘訣是不能過火，火香則汁水收得太乾便不好吃。

側聞文華廳於二月十一日起一連兩星期會推出應節的春茗菜。那天筆者吃的一圍，當一千七百五十元，菜式包括發財好市及竹報平安雙燕窩，大展鴻圖，福祿雙全，龍穿鳳翼，滿地金錢，春滿華堂，焗釀香螺，生炒牛飯，干燒伊麵及幸福團圓。

「發財好市」大家都知道是蠔豉煮髮菜；「竹報平安」是竹笙豆苗燴蝦仁；「大展鴻圖」是蚧黃魚翅；「福祿雙全」是「鮑魚煮花膠」；「龍穿鳳翼」是金華火腿冬筍條穿釀雞翼；「滿地金錢」是百花釀冬菇；「春滿華堂」是「生菜包鵪鶉崧」；「焗釀香螺」上文已述。

文華廳的「生炒牛飯」的水準之高，早已傳遍食家。據聞，劉昌師傅曾三次替訪港的雅瀰珊郡主做菜，郡主三次都指定要吃「生炒牛飯」這味炒飯於是一朝成名。據劉昌師傅稱，炒飯最重要的是選料要靚，飯粒的水份不能太多，飯熟後要待一會兒才可用來炒，飯粒才可以散開，不會糊在一起。



（左上）福祿雙全（左下）春滿華堂（右上）龍穿鳳翼（右下）焗釀香螺。

生活彩色 COLORFUL LIVING PAGE

謝灶·財神·門神 ·心·

「謝灶」（祭灶、拜祭灶君老爺）仍然是一般地區佛教人士在年前的大事。

按古老規矩，平民老百姓是在臘月廿四日「謝灶」的。那時候規定：「官祭三、民祭四、忘八祭五，賊祭六」。即是臘月廿三日是屬於官家人士祭灶日，臘月廿四日是老百姓的，三教九流職業的祭灶日是臘月廿五，至於盜賊的日子臘月廿六，不知是否有盜賊肯表露身份。有些富戶人家雖不當官，也在廿三日祭灶，以示身份高人一等。

近代戲謔家形容灶是賄賂灶君老爺，頗有諷刺性。神話傳說，是灶君老爺上天庭述職，是例行公事。

現時，一些人家備酒菜送灶君老爺上天公幹之後，闔家人團聚大吃一頓，天倫樂融融，未嘗不是件快樂的事。

沒有宗教信仰的年青人，就讓母親上香備餚「謝灶」吧，你們留在家中陪伴雙親吃頓豐盛飯菜，也是件孝順的事情哩！

× × ×

「財神」是人間最歡迎的神。

財神原來有文有武。

文財神的造型是：白臉長鬚，頭上服乘巾、身上紅袍玉帶。他的來歷，有傳說是道教三官之一的「賜福天官」。因爲洪範五福，一日壽、二日富。富了自然有財，所以過去中國北方的年畫中，財神畫像題有「增福財神」字樣。

至於把文財神畫成那般模樣，是出於五代畫家的創作。畫家們把當時達官顯宦的服飾，都加在當時最盛行的道釋畫的人像上去。

武財神的造型是：鐵冠、黑面、虬髯、手執鐵鞭，脚跨猛虎。他的姓名是趙公明。俗稱玄壇爺。

× × ×

「門神」

新年期間，張貼揮春和門神，是我國的古老傳統習俗。今天，這習俗已日趨式微，一般家庭更不見張貼門神。

繪上兩個手執兵器的古老武將的紙畫，便是門神的模樣。門神是誰？有一段傳說的。

據說唐太宗在一次生病時常見了鬼，心裏害怕，便叫秦叔寶、胡敬德兩位將軍，全副武裝，手持兵器，爲他守睡房門口，才得安然無事。可是，這兩位將軍總不能日夕都不睡守衞唐太宗，唐太宗便叫畫工繪成他二人的像，懸掛宮門，同樣起治邪作用。後來此事流入民間，便成爲門神。

撇開迷信的辟邪治鬼作用不談，張貼古色古香的門神，很有東方色彩的，亦給新年增添熱鬧氣氛。

另有一種門神是字。用大紅紙寫上「神荼」和「鬱壘」字樣，分貼大門的兩邊上方，同樣是辟邪驅鬼的意義。

先施公司發售的江西花瓶及糖果全盒

先施歲晚大減價

港九先施公司現正舉行歲晚大減價，各類貨品大減特減，潤貨酬賓，有部份更減至半價，並在期內加設「每日特平貨品攤」，每三天更換貨品，以及推出大量賀年禮品及日用品，以應各界需要。

在此期間內，凡購貨滿四十元或以上者，皆可免費換取該公司之精美「利是」封一札。

由二月八日開始，爲方便顧客選購年貨，兩行更延長營業時間，星期日照常營業。

香港總行：二月八日至十一日（上午十時至下午七時）

十二日至十五日（上午十時至晚八時）

農曆假期：年初一（十六日）至年初七（二十二日）

二月二十三日星期六照常營業。

九龍分行：二月九日至十二日（上午十一時至晚上十時）

二月十三及十四（上午十一時至晚上十一時）

二月十五（上午十一時至深夜十二時半）

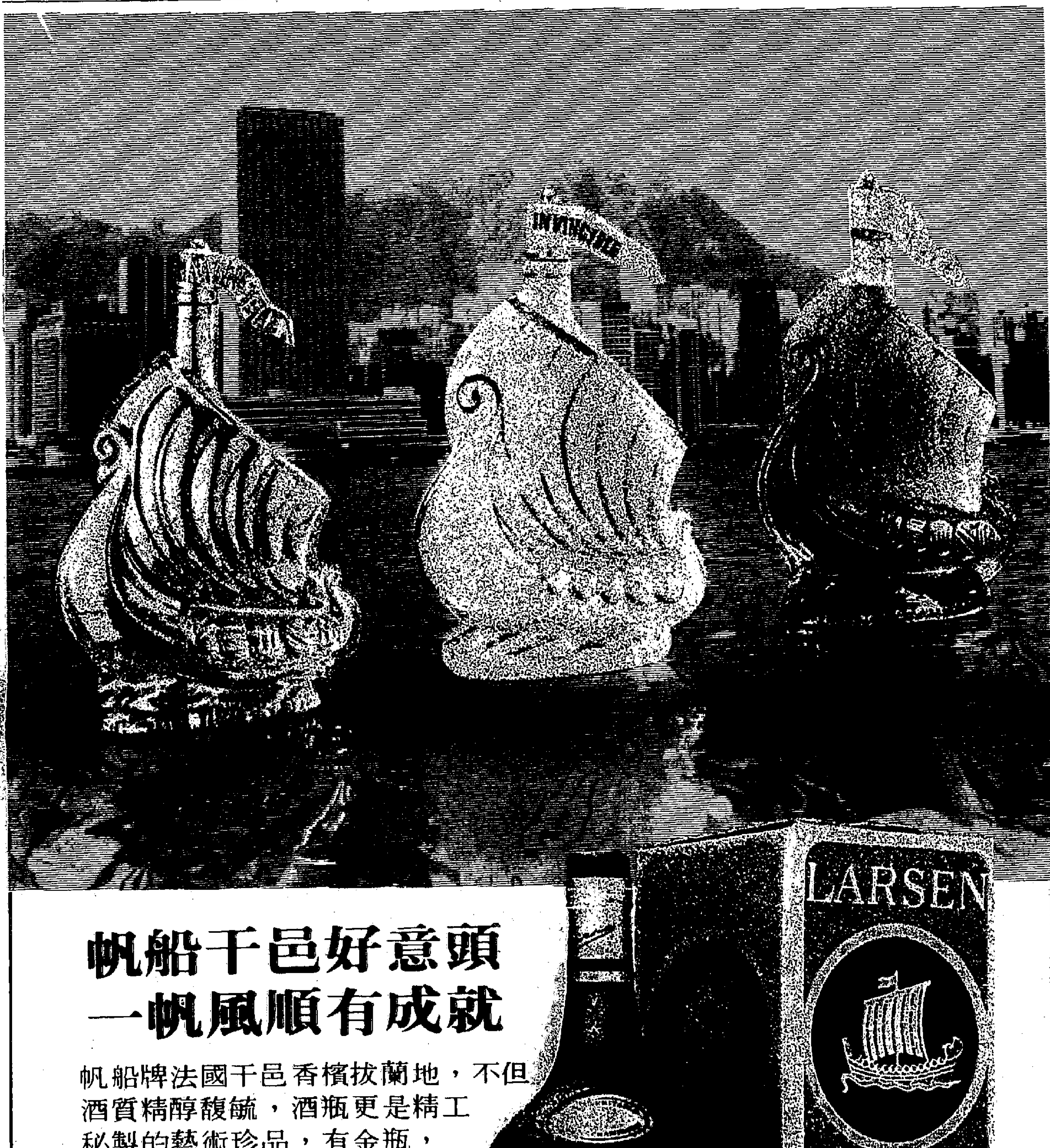
年花如何保養

新春期間，很多人均喜歡擺些鮮花在廳堂裏，取其「花開富貴」的吉祥兆頭。新春過後，開始凋謝的花通常都被人丟棄。其實四季吉、砵砂吉、甘柑、砂柑等都很耐生，春節過後，把果實摘下，剪枝翻土施肥，又可再生，打理得好的話，每逢結果季節均有收穫。

一枝新鮮的花，花托是綠色的，葉子沒有枯萎脫落，花蕊沒有變色，例如玫瑰花色澤鮮紅，含苞待放，如果花蕾下垂，呈瘀紅色及有皺紋，即這枝花不是新鮮或脫水或是冷藏過久的花了。

冷藏過的花會過敏萎縮，這樣便很難盛放了。

鮮花購回來應立即供水，將花腳斜口剪去末端，菊花用手拗代替剪刀，吸水效果更佳，洋蘭花將末端割開，連到擴大吸水面積，不要在花的頂端澆水，以免花蕾損壞，將花枝倒提，水從葉背向下澆灑，吸了水的葉子便會堅挺。如果花蕾下垂的，將花插在水裏，在水裏用剪刀剪斜莖的末端，這樣會增加吸水效果，水的深度可浸至花托底部，這樣可將它救活。



帆船干邑好意頭
一帆風順有成就

帆船牌法國干邑香檳拔蘭地，不但酒質精醇馥毓，酒瓶更是精工秘製的藝術珍品，有金瓶，古代繪花白瓷瓶，及磨沙金線玻璃瓶三欵，名貴獨特，適合新春送禮或自奉。

總代理：克馬洋行 電話：3-674609

特級香檳干邑 每瓶祇售 $65

子江製品廠 CHI KONG MFG., FTY.

專門生產塑膠玩具車仔

九龍新蒲崗工廠大廈第四座五樓四號15C至1

電話：3-208952．3-211566

藝誠機器製造廠

香港九龍永康街五十二號地下

NGAI SHING ENGINEERING MANUFACTORY

專門出品各種製衣機械

（全自動蒸氣風壓摺按機） （全自動風壓駁領、駁袖口機）

香港九龍永康街52號地下

電話：3-7419981．3-7415784．3-7420662

德律風根 2088

二十吋彩色電視機

不同角度看德律風根 一致同意質素確超羣

各大電器行均有代售

時花吉果 今春較廉

今年的新春，香港人不用買貴花了，因爲今年的時花吉果，比去年貴百分之十至十五，在減除通貨膨脹率後，今年年花的實際售價比去年更便宜。

據花農稱，今年花的供應量比去年少，因爲國內今年雨水較少，加上受颱風影響，年花生長較難控制，很多大盆的沙柑、龍岡吉、桃花等更被颱風吹毀，因此以增幅計，大盆的年花最大，達百分之二十。

其他吉果時花的增幅不大，增幅約由百分之十至十五，其中尤以牡丹最平穩，比去年來計，是沒有增加售價。其他如四季桔及盆頭時花，去年賣六十的，今年售價爲七十元，去年賣七十元的，今年賣八十元左右。

花農稱，今年的供應量較去年少而售價增幅很少，主要原因有二：本港市面消費力減弱及回國探親者很多。本港經濟雖未呈不景氣，但市面消費力減弱則是事實，花農恐怕若一旦年花售價太貴，頗難被市場吸收；此外今年回國探親渡歲者很多，很多均是全家回鄉避歲的，這對年花的需求量不無影響。

這一陣子天氣嚴寒，對於年花的開花時間，頗難掌握，通常買花者，均希望年花能在年廿九、三十及初一等數天開花，但今年天氣頗冷，雖經花農極力補救，但相信年花如桃花、劍蘭等會延遲數天才開花。

本港的年花也佔了頗大市場，本港種植的年花，因爲沒有經過長途運輸，質量較佳，而售價亦較國內年花貴百分之二十至三十。花農稱，以盆頭時花計，本港貨佔全市場的百分之七十，吉果則佔百分之五十，桃花佔百分之六十，吊鐘佔百分之十，牡丹則全由國內供應。花農表示，雖然今春市面的消費力俱不强，但因爲年花價錢廉宜，預見市道，將會好景。

台上的星星

很喜歡看時裝表演，因爲喜歡看那漂亮的衣服？也因爲喜歡那漂亮的模特兒？還有就是更喜歡看台下那些爭妍鬥麗的女觀衆。

一場時裝表演，台上台下均要配合才能成功，台下的觀衆要對台上的演出有反應。一件嘩衆取寵的衣服出台時，台下的觀衆（以女性爲主）立刻交頭接耳，意見多多，你一言我一語的，才能使表演立刻得到「回報」（FEED—BACK）。其實，要知道一件衣服有沒有市場，不用看衣服本身，單從觀衆的反應便已猜出八九。

男士們也喜歡看時裝表演吧？不是嗎？現時的模特兒差不多人人皆眞空上陣，穿一件較大胆的寬鬆上衣時，一個轉身薄薄的衣服飄呀飄的，很容易春光乍洩。祇是，個人認爲，斯文的小姐最好不要跟男友一起去看時裝表演，因爲凡是女性看見漂亮的衣服皆有條件反射——眼睛立刻露光，看見醜陋的時裝或模特兒，亦會忍不住的吟吟呻呻，若來個收掣不住，興奮起來，爆出一兩句不雅之言，則儀態盡失，得不償失了。

每週星座

·馮雅麗·

概說今年十二星座的總運程：——　（一）

水瓶座在這一年裏，大致上都是很和平的，不過，在年頭則比較有點阻滯。春季期間要小心，自己的言行舉止，否則，會喪失信用。天氣回暖之後，你會與更多優秀的朋友來往，從中你會挑到些趣味相投的；在炎熱的夏季裏，有接受異性强烈的感情的可能性，換句話說，你會墮入愛河裏。秋天的開始，你會發現到一些眞正脗合自己的工作，不過，沒有努力去爭取亦是浪費時機的。談到財運，總算不俗，但不適合買不必要的東西或作有冒險性的投資，拿去儲蓄也很好，健康方面要當心不要讓體力透支，否則，患病則大有可能。

☆水瓶座（一月十九日至二月十八日出生）

重要的事情寧可麻煩些紀錄下來，忘掉的損失可就大了。與某人的誤會將得到冰釋，幸運之神隨之而至，盡量善用機會吧。忙碌的工作社交活動會使你吃不消，無奈爲着前程而不能避免。

☆雙魚座（二月十九日至三月二十日出生）

朋友的不和，有待你作魯仲連，處理時要避重就輕，否則會弄出反效果。週末晚會與愛人發生爭吵，身爲男子漢者該忍讓一點。利用閒暇時間多作休息，對身體健康較爲有益。

☆白羊座（三月二十一日至四月二十日出生）

星期一那天要小心駕駛或過路上的安全，對人對己均有影响。這幾日很容易結交新朋友，特別是在星期日，更會有意想不到的遭遇。要轉換職業，這時大好時刻，應把握運用。

☆金牛座（四月二十一日至五月二十日出生）

一項期望已久的計劃將得到實行的機會，成功的可能性亦大。別依賴人家在工作上的支持，後果會使你士氣低沉。一次外出有意想不到的意外，是凶是吉，且看你如何應付。

☆雙子座（五月二十一日至六月二十日出生）

這幾天可以爲自己的未來計劃一下，因爲各方面都顯得比較平淡。工作上有些阻滯，需要花點時間和精神才能克服問題。經過年長者的指示，你會明白到人與人之間相處的困難。

☆巨蟹座（六月二十一日至七月二十日出生）

一件原本容易的事給你自己越弄越複雜，最後，更會到達無可挽救的地步。朋友的建議要詳細分析，免致誤中別人的奸計。守時的習慣必須保持，也許有人使你等得不耐煩，不過，你該保持好習慣。

☆獅子座（七月二十一日至八月二十一日出生）

抽空與一個久未謀面的朋友相叙，對方會給你帶來好運。分析任何事情都要冷靜，一時的衝動會讓自己吃虧。新的經濟計劃會受到阻滯，不過，努力爭取仍然事有可爲的。

☆處女座（八月二十二日至九月二十二日出生）

在空閒的時候，你會想到許多新計劃，行得通的並不多，看來還是現實一點。家人的關懷你未必領略到，因此會覺得他們嚕唆。新的戀情會在這個星期萌芽，進展程度則有待日後觀察。

☆天秤座（九月二十三日至十月二十二日出生）

工作顯得繁忙，社交活動亦見活躍，不過，你可從中享受到無窮樂趣。若能讓家長與你的朋友相聚，可促進彼此間的瞭解。不要隨便應承別人做任何事，免致他日招來無謂的損失。

☆天蠍座（十月二十三日至十一月二十日出生）

假如你希望從事文化工作，當發現招聘廣告的時候該放膽去嘗試，以免錯過機會。這幾天會過得很沉悶，因爲前些時候你曾與心上人鬧別扭，所以，你倆還須幾天都不瞅不睬。

☆人馬座（十一月二十一日至十二月二十日出生）

近期認識的異性朋友與你感情的發展迅速，你倆大有可能成爲愛情故事中的男女主角。身體上有些小毛病，一切都要當心。工作上發生困難就要及早告知上司，好讓大家通力合作去完成任務。

☆山羊座（十二月二十一日至一月十九日出生）

送點小禮物給愛人會勝於用說話去表達心意。工作很順意，需要保持愉快氣氛，你必須保持頭冷靜，即使看到別人的不是，也不要過問。一封寄出數天的信會在這個星期退回。

自動轉帳

春節即將來臨，洋酒商的競爭更加劇烈，拉客的舊橋是送利士封、送水杯、全盒等等應節禮，新橋是買酒不用立刻付錢，採用「自動轉帳」方式付款。

最近一家著名洋酒代理商的屬下零售店，採取自動轉帳方式來收錢，祇要顧客在指定的銀行有戶口，便可以不需要立刻付款。而且該洋酒代理商還設有港九各地送貨服務，免費借出酒杯、冰桶、免費送出酒會使用之杯碟，以及每月寄發各類有關洋酒的通訊刊物，向該店之掛帳客戶報導有關新上市洋酒的消息。

該洋酒代理商還有一新招，就是在陳列室中擺賣幾瓶新上市的洋酒樣本，供顧客品嘗。

而且，他們還有職員長駐，替客戶作出消費預算，介紹顧客以個人的消費預算在購買洋酒，推薦一些適合場合需要而價格又最化算的酒類。

生活彩色

COLORFUL LIVING PAGE

港產製衣機械 技術精產品佳

本港各工業發展極爲迅速，由於香港工資、廠租以及成本各方面都比鄰近地區爲高，所以本港工商業早已察覺到必須生產設備要現代化，提高產品質素，以期在國際市場取得較高席位，近多年來，輕工業蓬勃，間接影响機械製造業的信心。

據「藝誠機器製造廠」總經理余球先生表示，該公司是專業性製造製衣業各種機械，不斷搜集先進技術資料，加以分析研究，經過多年的反覆實驗，今年首次面世。受到一致讚許和推崇，推出以來，各種製衣機械經買家用戶連續使用，證明其工作性能可靠，質量穩定，生產效率高，價格廉宜，所以受到用戶歡迎，爲了使產品精益求精，原有基礎上又廣泛徵求採納用戶有關人士意見，對產品作出重大的技術改進，取得良好的成績。

余球先生近影

余球先生，對該廠所製造製衣各種機械及代理意大利機械性能詳細解釋，最新產品（全自動風壓燙領、燙袖口機），氣動操作，平均產量每八小時二百三十打，自動恒溫及個別操作時間，控制系統，操作簡易，縮短訓練時間，雙換式操作，附有獨立壓縮器，（全自動蒸氣風壓摺袋機），全自動操作，平均產量，每八小時二百三十打。各類袋型均可，個別動作時間控制系統，特大袋型2−9 1/2設有獨立壓縮器及蒸汽喉。（NS−47風壓燙領、燙袖口機），氣動操作，平均產量，每八小時二百打，自動恒溫，雙操作，壓換時間可調節，可燙面積長十五吋，還有各種製衣機械，例如，四邊袋蓋機，反領耳仔機，摺袋機，反領機，自動鎖鈕機，袖口機等等，品質優良，極少維修，該公司并代理意大利製造（十五噸搖臂式油壓機），（二十五噸滑座式油壓啤機），性能良好，歡迎訂購。

清閒集

童心

心中有愛 過年倍感歡樂

年又來臨！年關日近。

新年象徵新希望！應該是大家歡樂的佳節。人們的傳統意識覺得，如果能夠過個豐足順當的年，來年便相應有好日子過。所以，都盡可能把食的穿的搬回家中，讓家肥屋潤過新年！

多花些錢過年是正常的，在自己經濟能力許可下，也不妨花費。要是造成超支，先使未來錢影响年後生活的話，就不妥當了。

很多人在過年時流露虛榮心理：「別人都穿新的，我怎能沒有？」、「別人家買了那麼多年貨，我家怎能缺少？」、「別人……」。心理上受不了別人有甚麼甚麼，便勉强支撐場面，把下個月的生活費先花用。佳節過後，卻要過愁眉苦臉唉聲嘆氣的日子。

其實，無論經濟能力强或弱，都可同樣渡過歡愉的佳節。

精打細算購買些必需物品，把家中打掃收拾乾淨，幾枝鮮花，一頭水仙，也同樣帶來春之氣息。衣服整潔保暖便是冠冕堂皇。

我們完全不必與經濟力强之人作比較，心中有愛，更是可貴的富足。

帶着愛心與家人、朋友笑談共叙，年的氣氛最溫馨！親情和友誼，都是無價寶，是歡樂的泉源，何須强求物質充裕！

人們也習慣希望在新年發新年財，相信是句經驗的戲語。人們是想在假日中找些消遣，賭博具刺激性，亦有增加收入的希望，便爲大衆所趣。

以賭博作消遣，仍離不開應在本身經濟能力所及的原則，無傷元氣脾胃地小玩玩，輸贏無所謂，志在消遣，志在和親友相叙數小時，倒是生活的點綴，有趣的。搓幾圈衞生麻將實無傷大雅。如賭得囊空如洗，債台高築的話，便成不正當的劣行了。

各人興趣不同，或動或靜，按自己的興趣在佳節假日尋找娛樂節目吧。辛勞緊張了三百多天，該鬆弛一下的。

物價飛漲，近日交通工具收費大增，受薪階級實應節約過年。相信諸位行家一定和本人那樣：過年不忘爬格子！我將帶着愛心爬格子，並在格子中求愛！

年畫述源

中國的農業社會，每逢過年，家家戶戶都會在牆上貼年畫，大門上貼門神，以增添春節歡樂氣氛，表現社會一片祥和安定富足，是過年的特色之一。

據說在公元十二世紀時，中國民間就流行在門牆上畫神像以驅除邪魔，其後發取捨與流傳，皆以古代傳說或民俗故事爲依歸，忠孝節義與天人合一之思想爲基礎。一直到宋明宋時因版畫發展而導致年畫內容的增加。像財神、壽神、麒麟送子、金玉滿堂、五子登科、招財進寶等等。一方面點綴年景，一方面代表着人們的冀求——來年吉利如意。

門神也是年畫的一種，它的起源相當早。前人祭祀五祀中少不了門神。淮南子「夏后祀戶，殷人祀門。」就是拜門神。最早過年時是在門上用桃木，左刻「神荼」，右刻「鬱壘」，以驅災鬼。漢代繪畫發達，家庭油漆彩畫裝飾美，當時人們愛畫勇士在門上捍衛門戶，淮南子「荊軻初名慶卿」，孔武有力，漢人以爲門神。」故漢朝門神是荊軻。唐太宗被鬼魂入宮驚魘，夜不能眠，命大將軍秦瓊和尉遲敬德晚上全身披掛站在門前，太宗才得安寢，後因不忍二人辛苦，特命人將兩人像畫在門上，後世沿襲此二人像爲門神。唐宋以鍾馗爲門神，元朝除以鍾馗爲門神，還有以穆桂英持劍跨虎以驅鬼祛邪，招神消災，保衛家民。其他各朝有三國誌，封神榜人物爲門神的。其寓意無非驅魔祛邪，祈求來年吉利如意。

門神在中國古老時代，扮演着招祥納福，驅惡避邪的角色，在現代化的社會中，它們搖身一變爲吉和的時髦裝飾，時代在變，中國人懷古的心永遠不變。

關瑪利食譜出版

本港著名烹飪專家中華烹飪中心關瑪利院長，歷年爲各報章雜誌編撰食譜，及執教海外與港九各社團，廣播電視台，各中學達十年之久，曾多次遠赴歐洲各國、美國、加拿大、東南亞各國及中國各大城市考察并搜集正宗傳統食譜，現徇各界要求，出版關瑪利食譜第一集，包括中式（南方北方）點心一百五十餘款，全部適合家庭製作，用料份量準確、製法簡明扼要，又詳細附註「祕訣」，使到製作過程得心應手，易成食品可口滿意。該書爲第一本最優良之中式點心食譜也。其中有適應新年的糕點、油器二十餘款，皆採新法製作，尤宜適時以應新年需用。該食譜由中華烹飪中心總經銷，各大書店、報攤均有代售，本港郵購八折優待，詳詢電話H七一六一二一一。

華僑文化

香港中國書道協會歡讌韓教育書藝家協會首長

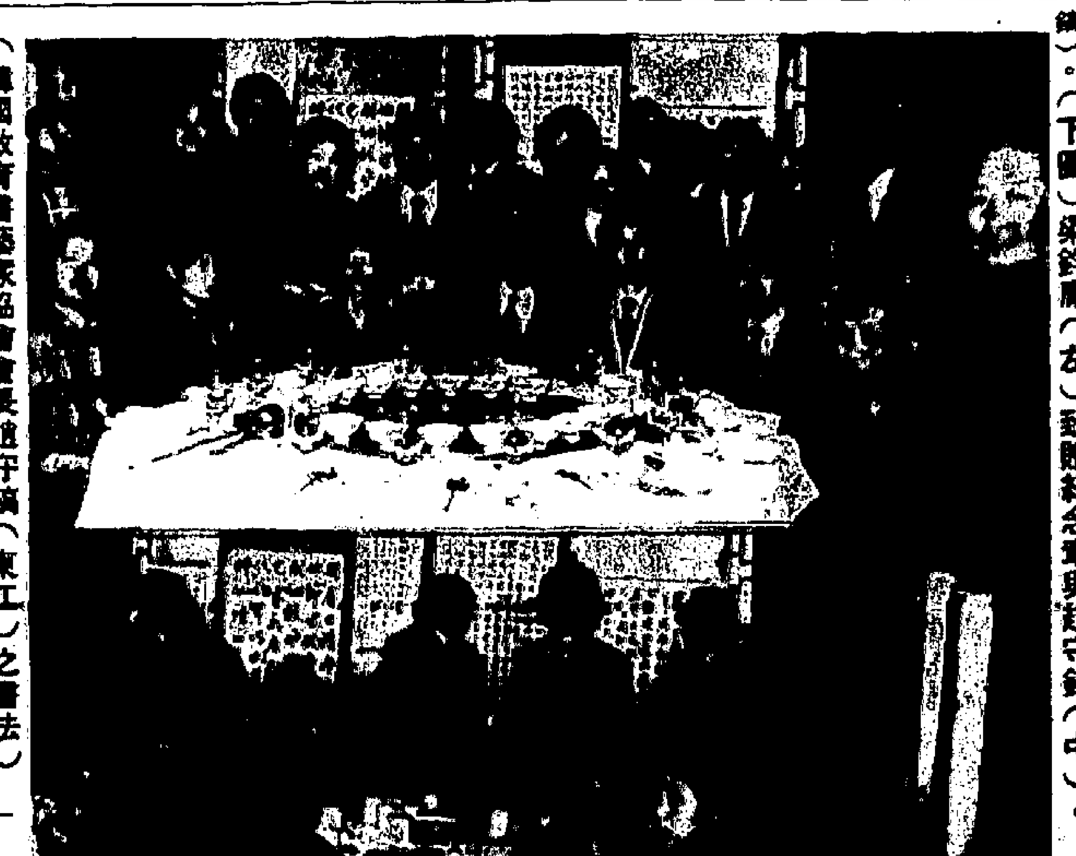
梁鈞庸、周世聰、分別致贈「榮譽紀念章」及「名譽理事」聘書與該會會長趙守鎬。雙方致詞，均盼加強聯繫。

大韓民國教育書藝家協會會長趙守鎬教授率領，於上月底到台灣訪問畢，前晚經港返國。香港中國書道協會理事長梁鈞庸，由副監事長黃遜章，秘書李震歐，公關主任龍印中，理事李仰坤，古寶文等，均往機場迎迓。該會一行九人，除趙守鎬會長外，尚有該會副會長李洙，江原道支部長金佐起，芝湖書藝院院長李秀弘，漢陽大學講師金敬子（女），及釜山市支部長李茂男，沈花子（女），斯春子（女）等。

中國書道協會理事、監事，日昨晚上，特假九龍金漢酒樓，設宴歡迎全體代表。出席的主方有：梁鈞庸、周世聰、黃遜章、李震歐、龍印中、黃遜清、謝啟卿、吳源興、李仰坤、周明、陳世深、陳定生等。梁鈞庸致詞，略謂：[illegible]

席間，梁鈞庸、周世聰分別致贈「榮譽紀念章」一枚，及「名譽理事」聘書一紙，由趙守鎬教授致答詞，表示欽佩，並代表本會向列位致謝。[illegible]……」云。至深夜盡歡而散。該團定今晨離港，先往東京，再返漢城。

（上圖）中國書道協會歡迎韓國教育書藝家協會（前坐左起第五位爲會長趙守鎬）。（下圖）梁鈞庸（左）致贈紀念章與趙守鎬（中）。



（韓國教育書藝家協會會長趙守鎬（東江）之書法）

如松柏之有心 而忠信以爲寶

青年畫家洪逸雄第二屆個人畫展

本月十八起在大會堂八樓舉行

青年畫家洪逸雄，第二屆個人畫展，定本月十八至二十日，假大會堂八樓舉行。洪君原籍廣東汕頭，自幼嗜愛繪畫。初學國畫，後進香港美專就讀；再從本港畫壇宗師馬家寶，陳學書等精研油畫。洪君之畫風，以寫實爲主。作品曾參加新綠畫展，東華三院藝展，香港美術會年展，近代書畫聯展，大會堂個展。是次展出之畫品，包括：國畫，油畫，水彩。取材有風景，人物，靜物，花等。

羅韜晦博士在宗友社週末講佛教思想漫談

[illegible]

年年高陞 談製年糕

年糕與「年高」同音，因此很多人在新春期間，均要吃些年糕，表示「年年高陞」之意。以下是幾種常見的年糕及其製法：

椰汁年糕

用料：糯米粉十二安士，澄粉十二安士，鮮奶二杯半，椰汁一杯半，椰汁油精一湯匙，白糖一磅，清水一杯半，欖仁十粒。

製法：（一）清水一杯半，煮溶白糖，留用。（二）糯米粉混和澄粉，篩二次，一份盛鑊中，與糖水調勻，開慢火煮成熟粉糊，收火後，加入其餘一半粉漿，拌勻成半生熟糊狀。（三）把半生熟粉糊盛於已抹油之糕盆，隔火蒸一小時半，取出，用欖仁在糕面砌花。（四）年糕冷後結實，切片供食，或沾蛋汁煎熟上碟。

四川年糕

用料：糯米一磅，粘米粉半磅，黃糖一磅，豬油半杯，清水六杯，炒香白芝麻三湯匙。

製法：（一）糯米煮成飯，打鬆，候冷用。（二）二杯清水調勻粘米粉，成漿狀。（三）四杯清水煮溶黃糖及豬油，趁滾熱，沖於粘米漿中，拌勻，加入糯米飯，再拌勻，用濕布蓋盆口，約經十二小時，使糯米發透，盛於已抹油之糕盆。（四）隔水猛火蒸約四十五分鐘，插下筷子不黏便可取出，隨即以炒香白芝麻鋪面。（五）冷後結實，切件，可冷吃，亦可煎吃。

福建年糕

用料：糯米粉一磅，粘米粉半磅，白糖一磅四安士，豬油四湯匙，清水五杯。

餡用料：臘肥豬肉粒半杯，合桃肉（炒香壓碎）半杯，花生肉（炒香壓碎）半杯，瓜子仁（炒香）半杯。（以上用料調勻）

鋪糕面砌圖案花用料：紅棗六個，豬皮一塊。

製法：（一）清水五杯，煮溶白糖及豬油。（二）糯米粉混和粘米粉，篩二次，與糖水調勻成粉漿，分二份。（三）將一份粉漿盛在鑊中，慢火煮熟如糊後，加入其餘一份粉漿，調勻成半生熟粉糊，再分爲二份。（四）豬皮洗淨，鋪在糕盆裏，把一份粉糊盛在皮上，接着把已調勻之餡料鋪平在粉糊面，然後把另一份粉糊傾下，立刻放入蒸籠中，隔火猛火蒸約一小時，筷子插下不黏便可取出，再把紅棗在糕面砌成圖案花。（五）冷後結實，切片供食，或逐片沾蛋汁，煎熟上碟。

本港玩具揚威國際 不斷創新競爭激烈

談及玩具出口，以前日本號稱世界玩具出口王國，現在日本轉向高級科技產品出口，已不屑去做玩具生意。於是日本的玩具出口落後，而被香港後來居上，香港現已成爲世界上首屈一指的玩具出口地區。雖然廿多年來，本港從一個細小的輕工業區演變至今天成爲世界的工業出產地。能有今天的工業成就，是經過本港工商界人士和各業勞工的努力，艱辛經營，不斷創新所獲得的成果。一向以來，本港紡織製衣、塑膠、五金業等產品已在國際市場爭取到美滿成績和良好信譽。由於品質與款式設計都能與先進國家並駕齊驅，有很多精美產品躋近國家出品更爲優異。近發展至目前本港工業已成爲世界最大出產地區，每年出口數量有顯著的增加。

據「子江製品廠」經理楊少遊、楊啓祥昆仲表示，由於國際石油加價，通貨膨脹，影響塑膠原料不斷上升，踏入八〇年原料比較平穩，但工資方面仍略增加百分之十。而且，加上鄰近國家如台灣和韓國的競爭性日漸激烈，對本港做低價貨塑膠玩具產品之威脅愈來愈大，以上因素是一般塑膠廠商隱憂。而各項開支甚大，影響成本不斷增加，形成利潤微薄，該行業並不樂觀。他倆又說，該廠現時主要生產塑膠玩具車仔，交由歐洲、美國、日本等地，以工藝設計所有設計都有客戶而定，來辦照做。多能隨着潮流而創新格調，裝璜美觀，優秀製作水準，富有高度技巧表現，這就是該公司一貫營業宗旨。

就痔論痔 陳致富

談直腸脫垂

直腸脫垂俗稱脫肛，但世人常將痔瘡引起之脫肛和直腸脫垂混爲一談，其實根本是兩回事，所表現的症狀亦極爲區別，例如痔核脫肛可見不規則狀，可見到脫出的痔核，且伴有痔瘡的病徵，如出血，疼痛等。而直腸脫垂則爲直腸粘膜或直腸層全脫出肛門外，色鮮紅，有規則環形皺折，狀如一堆牛糞，一般無疼痛，但排便次數增多，便後有墜脹感及排泄不盡的感覺，甚至有排尿困難及尿頻現象，嚴重者走路，久站或稍一用力亦可脫出，脫出的粘膜有分泌，病久者更可見到粘膜表面潰爛和潰瘍，分泌呈血性，指檢可發現肛門括約肌鬆弛，收縮力減弱。

中醫對直腸脫垂一症，認爲是一種中氣虛弱的表現，其原因在古代的醫籍中很有記載，一般均認爲或因先天不足，營養不良，或因久瀉久痢，脾腸虧損，或因氣血不足，中氣下陷，或因久病氣虛不能收攝。和現代醫學的觀點幾乎一致，現代醫學對該病的病因探討所得的結論分爲三點，和中醫的理論不謀而合。其（一）解剖缺陷：人體的構造，存在許多生理上的缺陷，例如肛門直腸部的解剖缺陷，一般是先天性的，在發育中漸形成直腸凹陷腹膜返折位置低至接近會陰部，以後雖逐漸上移，但若腹膜反折上移不多而位置偏低時，直腸前壁就多受到腹部壓力，而向腸腔突入，造成直腸脫垂的溫床。（待續）

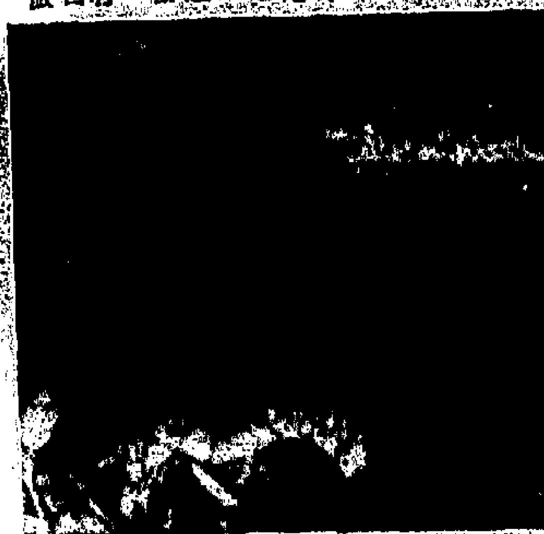
「富麗」新春菲島團 逾四千人參加

由富麗航運有限公司主辦富麗菲島新春期內之菲島旅行團，早告額滿，於己未年新春將有約四千五百名本港人士，參加富麗菲島之六天及七天豪華旅行團，暢遊菲律賓。

富麗航運乃佳寧集團屬下之包機公司，並爲馬尼拉國際航空公司在港之特約代理，亦爲本港承辦菲律賓旅遊方面最大的航運包機公司，估計來往香港與菲律賓旅客總數之半數以上；本年春節期間將有三十班包機前赴菲島。

參加富麗菲島旅行團的旅客，將乘坐馬尼拉國際航空公司七〇七噴射客機前赴菲島，一切旅遊將由富麗航運之菲律賓辦事處直接辦理，務使旅程愉快。

圖爲富麗航運有限公司日昨於美心宴會廳舉行之富麗菲島旅行團啓程茶敘。



基博倫設計顧問公司宣佈 嘉禮祺出任總經理

基博倫設計顧問公司宣佈嘉禮祺先生（CHRISTOPHER SCOTT CARLISLE）已加入該公司，並出任總經理之職。

嘉禮祺先生將負責該公司於中國、東南亞、澳洲及中東各地承接之酒店及渡假設施設計合約之統籌工作。

嘉氏過去二十年來，居於亞洲各地區，並曾任喜來登及凱悅酒店之室內設計與裝飾工程經理。該酒店於一九七三年啓用，並榮獲一九七四年AMERICAN INSTITIONS AWARD之最佳渡假酒店獎。

一九七四年，嘉氏加入戴凱勒設計公司，前赴希臘監督一項約有三千牀位之大型渡假酒店設計工程。其後嘉氏出任該公司倫敦辦事處的最高行政人員，負責法國、伊朗、巴基斯坦、敘利亞、巴林、埃及與沙地亞拉伯等地的酒店設計業務。於一九七八年曾開設公司。

嘉禮祺先生曾與世界各大國際酒店機構如希爾頓、凱悅、喜來登、INTERCONTINENTAL及OBEROI等業者合作，亦曾合伙經營一間專爲沙地阿拉伯皇室供應材料，傢俬及設計裝修的公司。

圖爲嘉禮祺先生

意大利時裝中心大減價

位於中環德己立街BORSALINO意大利時裝中心現正全面舉行多季大減價，全部多季服飾一律由五折起發售。以選料上乘及剪工精巧馳名於歐陸之CORNELIANI駱之高紙典雅式男仕西裝一律半價至七折出售，兩件頭西裝由六百元起，三件頭西裝由一千二百元起。NINO TELI夾克由七百元起。男裝恤衫及皮褸全部七五折發售。女裝西褲全部半價。BORSALINO童裝中心代理之BABYLOOK外衣由半價起發售，恤衫及皮褸一律七折。嬰兒服飾全部六折。BORSASINO寢具中心發售之枱布及床綿用品一律七折劈價出售。

圖爲楊少遊與楊啓祥合影

"有聲寶牌TOP-RITE雪柜腰酸背痛遠離我！"

聲寶牌TOP-RITE雪柜，與普通雪柜不同，構造特別革新，冷藏庫在上面，無霜式冷凍室在下，更可分別控制冷度。

肉類保鮮室，冷度、濕度控制得宜，更能保持魚、肉原有鮮味。

旋鈕式冰格每次可製16塊冰塊，只要輕轉旋鈕，冰塊自動剝落於下面的冰塊貯藏箱，清潔、簡單，更可貯放90塊冰塊，以留後用。

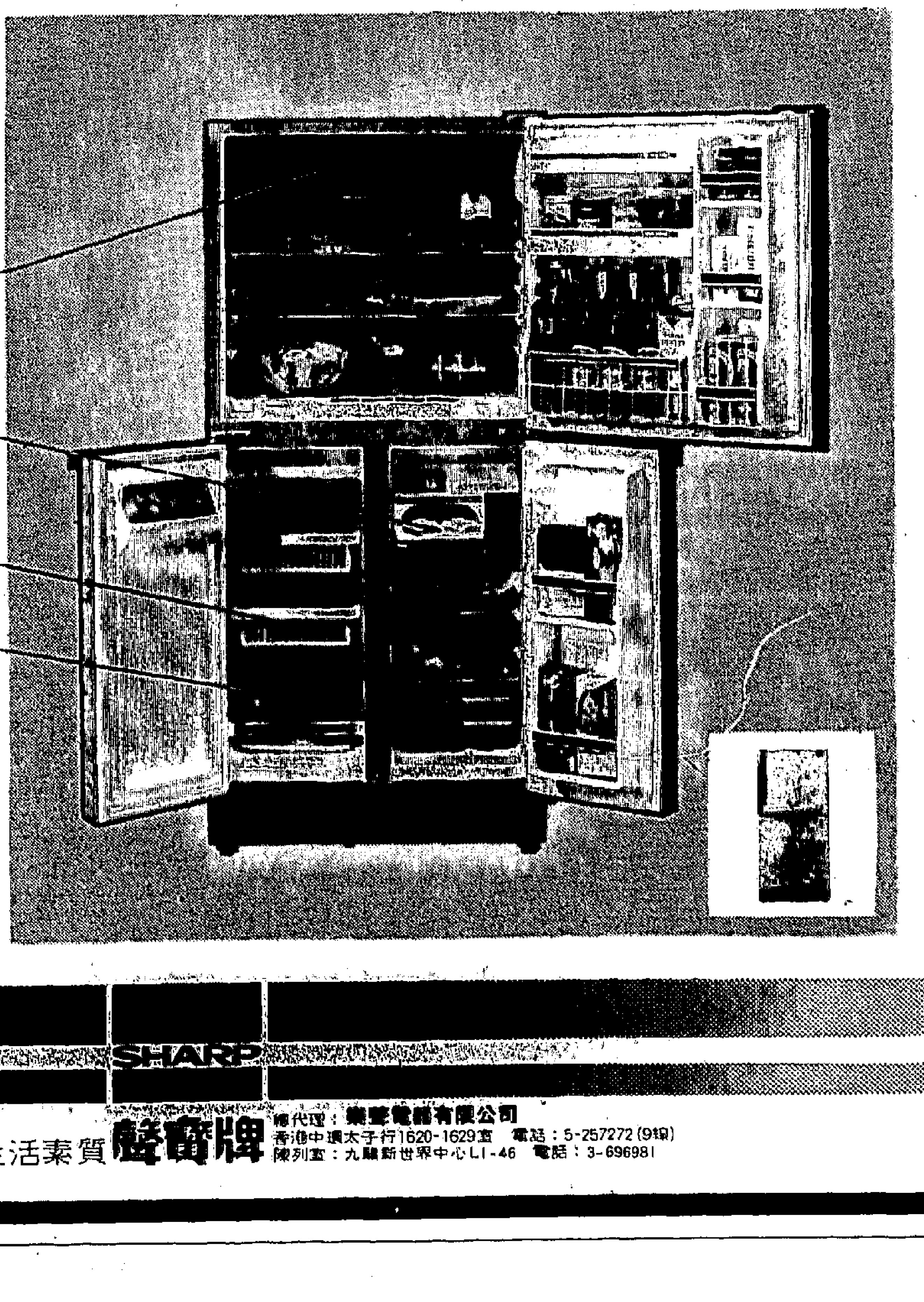
獨有**蔬菜保鮮室**，利用柜壁的間接冷却防止水份被抽乾，保証蔬菜生菓長期青綠、鮮嫩。

下格之**無霜式冷凍室**，特別夠凍，貯存食物，新鮮不變。

上格冷藏庫，間格配合視綫水平，取放食物，毋須頻頻屈身彎腰，省力方便，對孕婦尤爲便利。

冷藏室高度合理的TOP-RITE雪櫃　一般的雪櫃

下列各款可供選擇：
SJ-9400G型十三立方呎三門式
SJ-9600G型十五立方呎三門式
SJ-9500G型十四立方呎四門式
歡迎分期付款
各大電器行均有代售

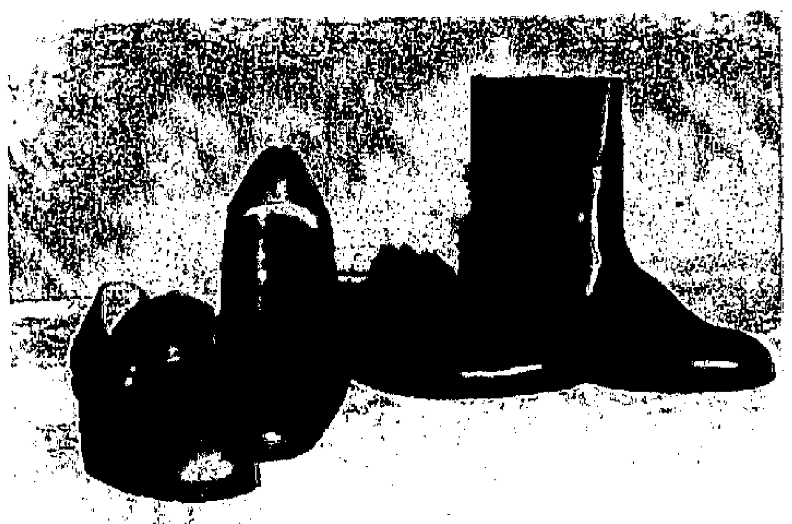


新概念・新設計・取放食物・毋須彎腰

SHARP

以至誠及技術提高生活素質 聲寶牌

總代理：樂聲電器有限公司
香港中環太子行1620-1629室 電話：5-257272(9線)
陳列室：九龍新世界中心L1-46 電話：3-696981



中國製鞋工業經全面改革
新近上市皮鞋欵式新質料靚揚威國際

中國皮鞋公司總經理余漢偉

中國皮鞋公司總經理余漢偉先生說：一皮鞋單是耐穿、用皮上乘仍未足夠。目前消費者需求的是欵樣美觀時尚且輕軟舒服的高質皮鞋。過往，國產皮鞋絕大部份是中穿不中看的貨式。皮料確是靚皮料，碍於製革技術落後，產品往往未符水準，又重又硬的穿在脚上很不舒服，論欵式更是年年如是。

他繼續說：六十年代是一個模樣，十年後仍舊照版翻做，與世界時尚潮流背道而行，至於色調的選用亦未見多樣化，顏色非棕即黑，暗沈沈的半點也不起眼，如此皮鞋當然不對香港人的口胃，自知如不加以改善革新產品注定長期滯銷。生產方針務必以消費人的口味與市場需求為依歸，這個道理我們是明白的，現時我們已拼棄一貫不合時宜的老式經營手法，轉而採用先進科技，改良製革技術，參照時下的流行鞋樣，色調也力求絢麗多姿。中國本來就有充裕的皮源及爲數不少的資深做鞋技工，加上業已開展的全面性改革，新近上市的產品已不再欵差質劣了。

余漢偉指出：港商入貨眼光銳利，對商品沒有足夠信心決不貿然訂貨，昔日除國貨公司外一般鞋店售賣中皮（中國皮鞋）的絕無僅有其理在此。隨着中皮的不斷要推新樂於銷售皮革皮的鞋店已相應縣增，通過二十間與中國皮鞋有限公司緊密合作的批發商，大量中皮得以在港九各大小鞋店零售，一番努力沒有白費，中皮的業務正穩步漸進佳景。目前中皮佔全港進口鞋總數百分之六十以上，於七九年輸港的中皮為二百三十萬對，預料本年度將會有三十巴仙的大幅增長。

他認為：港人購鞋首重欵式，中皮日受歡迎顯見新貨鞋樣時尚，衆目共睹中皮不再死板笨拙，半筒羊皮靴，典雅大方的意大利欵包皮跟女鞋，時髦的法國欵尖頭幼跟鞋，猿面生膠底男庄便鞋，舒適輕鬆的快步鞋，極具時代感的油脂鞋，綫條優美的抽跟女鞋涼鞋，圓頭包邊的男女童鞋，方頭猿皮男童鞋，總之時興的鞋欵都有生產應市。製革技術大有改善，用色變化萬千，配合精細做工，中國子人的舊觀已盪掃一空。

余漢偉說：本港是中皮的最大銷場，次為澳洲及中東各國，展望世界市場對中皮的需求會繼續上升。

國產鞋類三度在港展覽
吸引十一萬人參觀

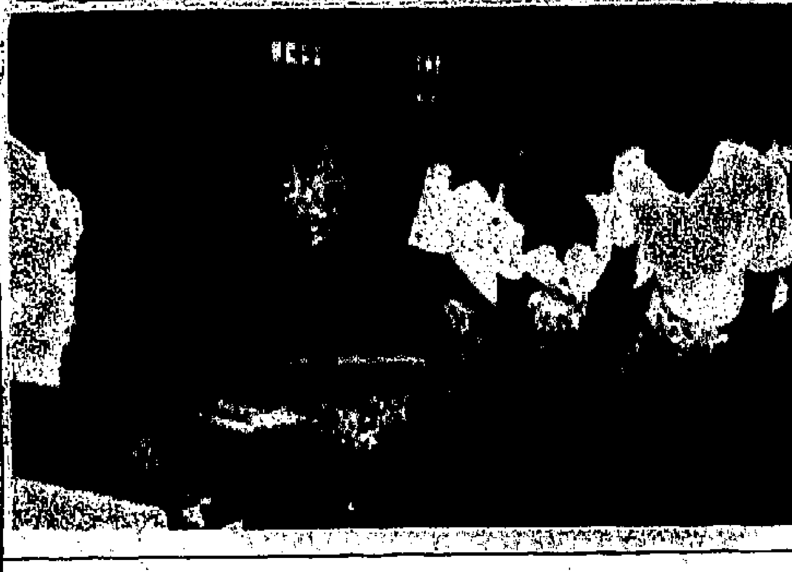
中國鞋類展覽會三度在本港展出，最近一次於去年九月在星光行中國出口商品陳列館舉行，入場觀衆多逾十一萬人次。

琳瑯滿目的展品盡是最新的國製鞋類，其中尤以皮鞋更着特出搶眼，一式歐陸流行欵樣，皮料閃亮的又輕又軟，裝飾的金屬鞋花美觀精緻，顏色柔和醒目，新貨的欵與質絕不遜於來路貨，開觀者皆衆口讚譽，主辦機構透露其間場內小賣部售出的新欵中國皮鞋，每天不計其數，買上三、四對的亦大有人在。

改穿中皮的港人日見增加，足見多姿多采的國產皮鞋已漸受本港各階層歡迎，香港皮鞋業商會會長余漢偉先生曾表示：從前中皮質素低劣，鞋樣設計不合潮流，港人大多不喜穿着，為拓展市場，爭取銷路，中皮加緊改善，鞋欵力求切合潮流，顏色多變。近期國貨公司的鞋部不再是漆黑一片，晶亮悅目，美觀欵新的皮鞋擺滿櫥窗，入內參觀試穿的顧客接踵而至。

售幾百元的來路貨價鞋以牛仔皮做鞋面，羊皮作底並不為奇，中皮售價最高不過二百五十元，但絕大部份皆以經嚴格挑選的一級羊仔皮及豬皮作面料，鞋底亦包上透氣度高的牛皮，中國皮源豐裕由此可見。

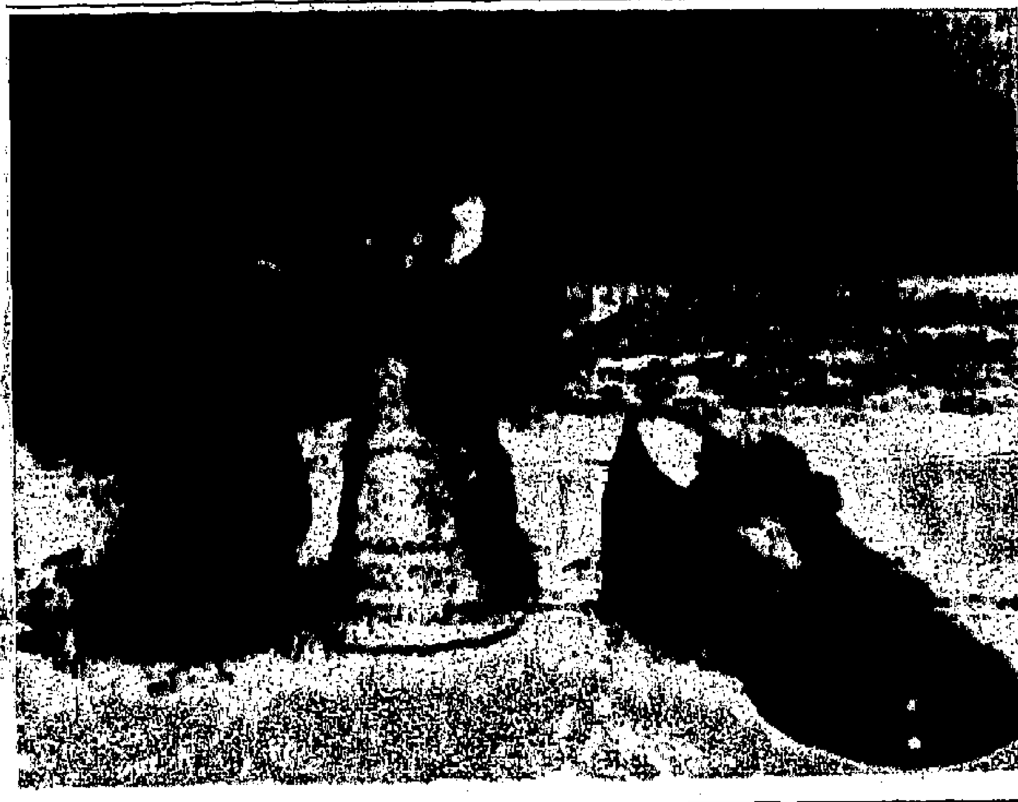
貨品有好口碑自當有理想銷路，曾穿着國產皮鞋的一致表示既舒服耐穿又容易打理，揩上鞋油輕輕抹擦，鞋子即光可鑑人，幾十元一雙能有如此品質的確極之抵済。


湖北省某製革廠的於操作搖鞋幫機情形（上）揚州製鞋廠工人進行皮鞋底部流水作業（中）及河南製革廠在評選造皮鞋用的皮革時攝。

男裝皮鞋追上潮流

時下男性注重儀表，衣履講究，對皮鞋的選擇尤其挑剔嚴格，隨便一雙鞋子一穿就是好幾年的情形已不復見。國產皮鞋類能受本港男仕青睞，可知其質欵必定有相當水準。

可於任何場合穿着的猿面輕便鞋及有多種顏色可供選擇的快步鞋（運動鞋）最合本港青少年穿着，牛仔皮半筒靴配牛仔褲或西褲輕鬆醒目，羊皮歐陸欵皮底矮踭鞋時髦高雅，用一級牛、羊皮製的高檔貨約售二百元，一般貨式賣一百幾十而已，本港男士慧眼獨具，當然不會作出錯誤選擇。



畜牧業興旺‧皮源充足
高級女鞋銷路絕佳
精緻飾物美觀大方

中國畜牧業興旺，皮革資源豐足，對皮鞋工業的發展甚為有利，特別是高品質的革軟羊皮，板羊皮數量很多，加上製革水準不斷改善，皮鞋的質素比過去大大提高。

不少港商預購中國皮鞋時，且事先選定棺型，附上鞋樣設計，這個做法使國產皮鞋更趨時尚更能迎合市場。

中國皮鞋品類多，規格齊，皮鞋面料顏色亦增加了很多，單是啡色，由淺至深最少有六個色，售價由廿五元至一百九十餘元不等，童鞋則自十五元起，適合各階層選購，目前一些大公司皮鞋部及鞋店都有兼售中國皮鞋。

一雙普普通通的意大利進口女靴動輒售四、五百元，入息中等的白領麗人實難負担，國產羊皮半筒靴定價低廉，故甫上市即大受本港女仕歡迎。中國貨皮女裝半筒靴欵樣媲美來路貨，宜形好，上脚舒適無比，如此高檔產品只售一百九十餘元，的確物超所值。

意大利欵包牛皮跟女鞋亦是中國近期推出的高檔產品之一，顏色鮮明悅目，尺碼齊全，配合時下流行的及膝長裙斯文大方，最合適不過。

目前上市的國產女裝皮鞋，除一般中低檔貨外，還增加不少高級產品，如半筒幼高踭皮靴，尖咀，密踭，適帶扣帶高踭鞋，油脂鞋，密面高踭，半高踭，船踭鞋和船踭，高踭涼鞋等，它們的欵式均很新穎，鞋面多配上精緻的金屬飾物，使整雙皮鞋顯得更加美觀大方。

中國出品女裝皮鞋銷路佳

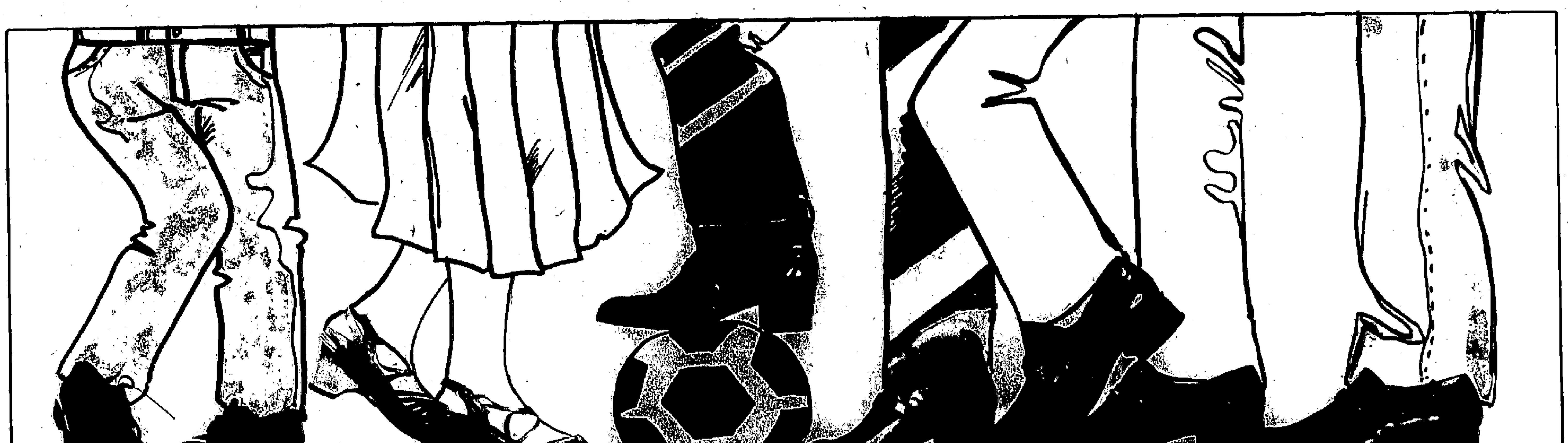
童鞋色調和諧優美款式醒目

孩子們的活動能力是比較強的，多喜歡蹦跳。因此，在替小孩子選購皮鞋的時候，首先要注意皮鞋穿在孩子脚上，是否感覺得輕軟舒服，其次就要講究耐用了。

國產童鞋，無論在欵式設計和製作上都十分講究，新近運來的一欵中童皮鞋，不單欵式新穎，鞋面採用不勻色牛皮製成，面皮有自然而光亮的色彩，譬如啡色的，它又滲揉多種不同的啡色和棕色，色調和諧優美。圓頭橫扣帶，成型底皮鞋，比一般膠底鞋更加耐磨。

另一欵匯裝小船底牛皮鞋，欵樣和做工堪稱一流，可與外國貨媲美，鞋底以仿生膠製成。

國產童鞋花式甚多，除牛皮，猿皮外，還有金漆皮。如果你的孩子特別好動，給他們挑選一雙短筒皮靴仔或猿皮靴仔，那就更加醒目了。



中國皮鞋

經銷：中國皮鞋有限公司
香港德輔道中一五四號四樓
電話：5-445777,435541,445967

門市部：
香港灣仔道93-101號　電話：5-726525
九龍馬頭圍道32-B號　電話：3-625210
九龍青山道367號　電話：3-865896
元朗福康街2號　電話：12-762828
荃灣眾安街120號　電話：12-440982

批發商號

友誼鞋業公司	九龍大南街24號地下	3-937009
麗華公司	九龍長沙灣道202-204號六樓	3-704237
華昇鞋業公司	九龍廣東道1091號閣樓	3-967610
新琪鞋業公司	九龍上海街450-454號三樓A座	3-302191
美新鞋業公司	九龍上海街450-454號四樓A座	3-857415
怡美鞋業公司	九龍彌敦道563號302室	3-306177
足運佳鞋業公司	九龍新填地街207號六樓	3-847329
華輝貿易公司	九龍登打士街56號1811室	3-841184
革新鞋業公司	九龍定富街95號地下	3-454169
利記鞋業廠	九龍砵蘭街84號八樓A座	3-314607
成城鞋廠	九龍大角咀必發道95-97號三樓	3-928620
達愼企業有限公司	九龍新蒲崗工廠大厦5座519-523室	3-210339
嘉林鞋廠	九龍官塘政府工業大厦1座415室	3-454983
造分鞋業貿易公司	九龍長沙灣道202-204號六樓	3-704239
寶富貿易公司	九龍大角咀橡樹街70號二樓C座	3-961730
昌記皮鞋公司	九龍河內道8號C地下	3-665064
威利鞋業公司	九龍加連威老道21號AB座11/F	3-698341
茂惠行	九龍登打士街56號1613室	3-318580
興華鞋業公司	九龍大坑西新村民興樓地下12A	3-788920
聯興行	香港軒尼詩道300A地下	5-733313
陳彬記鞋業公司	九龍廣東道635號二樓	3-846390
刁遠記鞋業公司	九龍大埔道40號十一樓	3-803277

歲底訂單不多匯約亦疏
廠家收工繼續提早

近廿天來紡織漂染製衣各業，並無開工趕製現象，中小廠生產尤其是放緩。各廠與壹年前對歐澳日綫趕製現象呈強烈對比。

（特訊）今年春節前，本港紡織、漂染、製衣業對遠洋及近洋各地輸出的成衣及其他紡織品，並未有趕運狀態出現，由於各類型廠家手上訂單並非很多，且因最近美國、英國、日本商家開來信用證轉疏，已接入訂單無須趕急裝運，故此很多廠家春節前收工較早，新工開工延遲。

綜合本港紡織、漂染、製衣業人士透露：最近二十天來，各類型紡織、漂染、製衣廠並未有加速開工趕製的現象，相反地，一部分中、小型廠生產尤見放緩，主要原因是各類型廠家手上訂單並非很多，且因最近美國、英國、日本商家開來信用證轉疏，已接入訂單無須趕急裝運。事實上，很多廠家未有收到海外客商開來信用證，不容易向銀行透支貸款在春節前調動，在此情況下，究不若提早收工，致令一般廠家今年春節前收工提早，新春開工則告延遲。小型布廠、漂染、製衣廠、針織廠有些由本星期日（年十二月廿四）及下星期一（年廿五）開始收工，中型廠收工由下星期二（年廿六）開始，大型紡織、漂染、製衣廠普遍在下星期四（年廿八）開始收工至於新春開工各類型廠普遍延遲，大類多數正月初六（二月廿一日）開工，因爲利用春節前後作爲工人七天有薪假期的漲用，中型廠及小型廠多數推遲至正月初八或初十（二月廿三或廿五）開工，更有些中型廠及小型廠到了正月十二左右才開工的，足見今年春節後本港紡織、漂染、製衣業休息停產時間比去年更長。

大體上言，中小工廠年宵新春休工十二天至十四天，大廠也停工十天以上。以此看來，今年歲底及新春主要工業平均休產十二天之多，實爲戰後三十多年來少見的淡態，僅有一九七五年二月初間可以相比，那時候因爲石油大戰搾而造成世界經濟衰退，本港出口訂單不足，製造業工人與半失業者超過二十萬人之衆，影响所及，各行工廠當時的年宵及新春普遍停工半個月以上的時間。目前各主要工業情況雖然較佳，但是，如果訂單充暢，又有利可圖的話，廠家自然就不會任由工人放那麼多的年假了。

業內人士指出：去年春節前後的一段時間內，本港成衣及其他紡織品對美國輸出雖然緩慢，但對英國、西德、荷蘭、日本、加拿大、澳洲、新加坡輸出都呈蓬勃狀態，故此去年春節前很多廠家趕製及趕運，但現在情況已有很大變化，本港成衣及其他紡織品除了對西德、荷蘭輸出比較正常之外，對英國、美國、日本、加拿大、澳洲、新加坡輸出都是退縮的，目前總生產情況與年前趕好現象，呈強烈的對比，預料本月份成衣及其他紡織品出口貨量比去年同月將會減少頗大的比率。

又據工商署統計，一九七九年度本港輸往美國受限額管制的紡織品，配額總量爲十億〇一百萬碼，運出數量爲八億二千六百萬碼，只佔全部配額百分之八十一點三七。在四組紡織品配額之中，以第一組的紗布配額運用率最低，只及全部配額百分之卅八點五九。第二組衣服配額，運用率爲百分之九十點四。第三組雜項製成品配額，運用率爲百分之九十點四。第四組羊毛紡織品配額，運用率爲百分之七十九點五九。

各型紡織工廠 新春延遲開工

大廠一般停產逾十天，中小廠停產十二天至十六天，與一九七五年世界不景時相似。

市面銀根更緊短資需求若渴
拆息扳過十八厘關
港滙指數反見報跌
美元英鎊馬克日元做價均告上揚

（特訊）由於市面銀根緊俏，短期資金需求若渴，銀行同業拆息節節上升，昨日升逾十八厘水平。但港元匯率指數繼續報跌，美元英鎊馬克及日元均告上揚。歐洲美元與亞洲美元利率互有榮辱。

據金融業消息報道：昨（六）日，銀行業內廿四小時通知拆息十七厘半至十八厘，比上日升一厘二五，隔晚錢拆息則成十八厘半，需求極殷切。

業內人士指出：銀行同業拆息持續上升，主要是受季節要求增加所致，蓋目前距舊曆年僅九天左右，各行各業多於此際結清帳項及發雙糧花紅，對資金需求例增，加上銀行業搶早抽緊資金供應，以致同業拆息挺勢強勁。

由於市面銀根短絀，財務公司爲吸存款計，部份已將一個月期存款利息提高至十五厘半的水平，兩個月及三個月期亦達十五厘二五至十五厘三七五之間。該業人士稱：財務公司近日的存款利息水平可說是達到一個新的高峰，主要是接近舊曆年關，一般市民對資金需求殷切，接受存款公司要以高息吸收存款。

雖然近日各方對港元的需求極殷，但港元在外匯市場上的走勢則趨軟。昨（六）日，銀行業內美電以四八五點七〇至四八六點三〇開成，最高成四八六點八〇至四八七點二〇，收市時仍爲四八六點四〇至四八六點八〇，比上日升一點二五港元。英鎊成一一點一八五，升〇點一八五港元。馬克成二七九點五五，升一點〇五港元。日元成二〇二點八〇，升〇點四〇港元。

港元匯率指數相應報跌〇點四而爲九十四點五。

歐元亞元利率閃縮
各期做息互有榮辱
美元在東京比值續稍俏

歐洲美元利率，一個月期十三厘，跌十六分十五厘，兩個月期十三厘六八七五，跌半厘，三個月期十四厘，跌十六分五厘，六個月期十四厘三一二五，無起跌，九個月期十三厘九三七五，跌八分一厘，十二個月期十三厘八七五，跌八分一厘。

亞洲美元利率，一個月期十三厘五六二五，跌十六分一厘，兩個月期十四厘，升十六分一厘，三個月期十四厘一二五，升十六分一厘，六個月期十四厘一八七五，升十六分一厘。

（特訊）東京六日電：星期三，美元在東京外匯市場對日元比值續告稍揚。開市時一美元兌二四〇．一〇日元，隨後在二四〇．四〇之間上落，收市時爲二四〇．三五，比上日收市二三九．八五日元稍高。市場人士稱：是日以日本的入口商吸納較多。全日總成交四億五千五百萬美元，上日總成交則爲八億〇五百萬美元。

港股市價復告低沉
交易出現大幅減少

整日均處賣家沽售壓力下面，高開後即呈反覆軟落。指數以九一四點九五收盤，共跌十二點四五。全日共做二億二千萬元。會德豐及長實跌幅最大。

（特訊）昨（六）日香港股市做價復告低降，交易數值亦比前日大幅減少。整日市道均處於賣家沽售壓力底下，當昨日上午開市，中項股票之做價已普遍回順，雖然前日收市之指數尚見報升，惟是高開後轉呈反覆軟順，昨日開市做價持續低軟，可以說是接承前日升後回順之餘勢，隨着做價依然無起色，只是跌勢較爲和緩而已，迄至下午收市仍沒有特殊變化。鑒於近期市勢之反覆不定，當市價略爲高升，自會引致獲利回吐增薪，而買家方面，儘管信心並無搖動，但吸購之心理亦會稍趨觀望，是以爲昨日市道低跌之遠因。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值爲二億二千三百七十六萬元，比前日交易數值減少七千七百萬元左右。上午半日交易數值有一億二千一百三十四萬元。在交易總值中，香港交易所佔五千三百三十二萬元，遠東交易所佔八千九百十七萬元，金銀交易所佔八千零六十萬元，九龍交易所佔四十二萬元。至於指數方面，據恒生指數上午收市爲九一七．四八，比前日收市指數跌九．九二，下午收市指數續降至九一四．九五，全日共跌一二．四五。遠東指數上午收市爲四四一．九五，下午收市指數爲四三九七．五一，比前日收市指數跌五二．七五。遠東分類指數中僅紡織類無變動及航業類價報升外，其他各類俱見報低，金銀綜合指數爲七九一．七九，比前日收市指數跌九．三六，金指數爲七七五．四〇，比前日收市指數跌八．三四，銀指數爲九二九．五七，比前日收市指數跌一三．四三。在遠東交易所有成交之一百二十一項股祥中上升者有二十一項，下降者有六十八項，無變動者有二十九項。

在各項股市做價普遍軟化中，仍有局部績有穩好表現，如安達臣大廈、巴士、遠東發展及九龍巴士等，比前日收市價漲升三數個價位，會德豐A經過去兩天之勁升後，昨日轉回降，收市價爲四元九角，比前日收市價回降二角之多。長江實業、怡和及太古洋行A等做價回降兩稍明顯，比前日收市價跌三數個價位，其他股票之做價比前日各該項收市價低跌兩個價位者普遍。

據香港外信託銀行董事局昨日宣佈中期息每股八分，又每五股送一股，截止過戶日爲二月廿五日至三月六日，另據港九海運董事局宣佈末期息每股二分，截止過戶日期爲二月廿二日至廿八日。美迪臣董事局則宣佈不擬派發截至一九七九年七月卅一日上年度之股息。

海味雜貨市
拆銷漸靜止
南北行定本週日封盤

上級中下級大陸蠔豉，價距很大。上日菇貨疏而挺。大陸紅瓜子價再下跌。紅棗元肉價均穩堅。

（特訊）海味雜貨，批發交易本週末（九日）將是春節前最後一天，因爲南北行將於本星期日（十日）封盤，新春開市才恢復交易，現在拆銷及拆銷亦逐漸呈靜止狀態。

大陸蠔豉，上級貨及中下級貨價差距很大。沙井生晒蠔豉乾靚一級貨每担八千元，二級貨每担五千三百八十元，三級貨每担三千三百三十元，四級貨每担二千元。半乾生晒蠔豉一級貨每担三千〇八十元，二級貨每担三千六百八十元，三級貨每担二千九百八十元。江門熟蠔豉三級貨每担二千元，四級貨每担八百五十元。

日本多菇，上級貨已疏，價格堅穩，中下級貨供應較多，價格便宜。花厚菇每担一萬三千八百元，花菇每担一萬二千四百元，花寸菇每担一萬〇四百元。上並菇每担九千四百元至九千七百元，中並菇每担八千四百元至八千九百元，下並菇每担七千七百元，秋寒菇每担六千八百元，秋中玉菇每担六千二百元。

印度雞腰果，因大陸貨停止運來，價格乘時上升，每磅二百四十粒的，每担成一千八百元。

大陸紅瓜子，實銷顯著弱減。生紅瓜子及炒紅瓜子價格再行下跌，良種炒紅瓜子每担八百八十元，八步生紅瓜子每担六百元，粵北生紅瓜子每担六百元，巢縣炒紅瓜子每担一千〇八十元，八步炒紅瓜子每担七百五十元。

大陸黑瓜子，價格趨低，新疆大片黑瓜子每担四百二十元，河南中片黑瓜子每担二百二十元。

大陸紅棗，貨疏價穩。新鷄心棗每担拆成一千五百元，新西河紅棗每担一千〇五十元。

大圈元肉，價格高昂。滁州疊庄元肉每担三千四百元，同安熟曬元肉每担三千二百元。

紙張供應緊勢未減
貨價繼續向上攀升
後市看好商人購存近日增多
新歲紅盤貨價預料普漲一成

（特訊）對後市看好，紙商近日要貨增多，商人說，尾市有如此暢旺活躍表現，對明年紅盤有實質的支持力。

紙商表示，年近歲晚，商人頭寸緊短時候，一般都不顧囤存較多的貨量，以免積壓大量資金，減少流通活力，但現時部份紙商的較多訂存現象，反映商人對後市繼續看好。

商人說，紙行的貨賬期是三個月，雖然年晚結算新訂壓力不大，但一般紙商除非必要，也不願在歲底進貨，一方面是新春假期較長，一方面則因目前銀行息率高，會租負担重，在漫長的假期中，商人難免會因此而加重成本。

紙商指出，從供銷形勢看，供應貨量的緊短，實令人担心。而八〇年的上半年，這種不穩定和貨價動盪情勢將仍會持續。他指稱，現時各產紙國家的產量，除日本能有較豐裕供應外，東歐、美國、合澳、中國大陸、南韓等國家，近月來開到本港的紙貨，非常疏落，而且價格並不較日本貨廉宜。

就以巴西道林紙爲例，第一季的成價是每噸七百五十美元至七百六十美元間，但第二季報來新價每噸便調至九百美元，較日本二月份的成交價，每噸十九萬七千日元，折合美元約爲八百四十元還要高出。

不過，商人相信，日本第二季道林紙價格亦會提高至每噸九百美元水平，亦因爲如此，港商對後市續訂益加强信心。

除道林紙外，粉紙也從二月份的每噸二十二萬日元提高至二十四萬日元，咭紙亦由每噸四百美元增至五百五十美元，劃超過一成。但貨價雖然提高，但貨源不會有困難並不如工業紙張緊缺，商人說，美國牛皮咭近價已漲至每噸四百五十美元，而南非芯紙報盤則要四百美元，台灣、中國大陸、泰國、南韓等都沒有新價開出。

導致目前局勢緊張，主要是紙源缺乏和貨價持續上漲。商人表示，最近半年來，紙商長期處於緊張狀態，尤其是近月來，這種情況更有增無減。

商人指出，這種困態，是由於廢紙求過於供和燃油價格太高所影响。在歐洲，現時適逢多季時候，在嚴寒的天氣下，許多收集廢紙的工人都暫停止或減少戶外工作，使廢紙的供應量相應減少。當然，[illegible]

[illegible]燃油價格，[illegible]因爲同時，[illegible]的壓力，[illegible]燃料[illegible]從其它非產油國[illegible]進口，故燃油成本價格已相應地提高，[illegible]也使生產[illegible]工業紙需求量相當大，在[illegible]優先處理國內需要的原則下，出口貨量自然相應減少。同時，也加深供應的向壞趨勢。南韓方面發展實業和產量下降，也承受來貨減少的壓力，商人對越地來貨仍未恢復信心。事實上，自從早期一批，每噸二百六十美元的芯紙充塡後，已沒有貨源補充。與此同時，本港的一家芯紙製造廠最近因火警關係而停止生產，令本港芯紙的供應進一步受困。配合中國大陸來貨時斷時續，使商人對後市貨源供應缺乏把握。

商人認爲，從現時的存量和供銷表現，新春後紙價可能會再調高一成，其中尤以工業類紙供應更緊。

歐洲金價升近廿元
美元兌值閃縮
英鎊年來兌值升八厘 對英國出口帶來打擊

（特訊）倫敦六日電：星期三，國際貨幣黃金將拍賣四十四萬四千安士黃金。在拍賣開始之前，歐洲黃金報升。美元對各西歐主要貨幣則閃縮，尤其英鎊對美元比值繼續上揚。

在倫敦五大金商定出頭盤價之前，當地金價每安士報六九七．五〇美元，比上日收市價六六八，上升了十九點五美元，蘇黎世每安士則報六九五．五〇美元，比上日收市價六八四．五〇美元，上升了十一美元。

倫敦白銀開市價每安士報三八．五〇美元，比上日收市價三十五美元，上升了三．五美元。

美元開市價，法蘭克福由一．七三九二升至一．七四〇八馬克，蘇黎世由一．六二二二升至一．六二一一六瑞士法郎，巴黎由四．〇八二五跌至四．〇八法郎，阿姆斯特丹由一．九二一五升至一．九二二五荷蘭盾，米蘭由八〇八跌至八〇六．六五里拉。

倫敦英國鋼鐵公司提出了新的工資調整之後使鋼鐵工人罷工可望結束而刺激了英鎊的挺勢，開市時由二．二九三〇升至二．三〇〇〇美元。倫敦一貨幣經紀評論稱：今年來英鎊對美元已升值百份之八，對英國的出口商帶來打擊。在可預見的將來，預期投機交易會改變方向，使一般人在跌市中前扑後繼。

東京美元收市價報二四〇．三五日元，比上日二三九．八七五稍高。

年花市道初勢持穩
應時鮮花減少與售價上升情況下

尾禡前後天氣變化大，對部份草本花生長有影响，應時者會減少，售價漲升一至二成，桃花供應也因花田減少而疏減，售價漲一至三成，視乎應時與否而定，盆桔收成頗佳，售價多漲一成左右而已。

（特訊）尾禡以後，部份市民及工商機構，紛紛入新界預訂年花，今年年花售價一般較去年上漲一至三成，視乎應時與否而定，年桔收成則較佳，售價升幅較和暖，由於尾禡前一兩天天氣轉冷，令不少菊花、芍藥、牡丹、萬壽菊等年花因天氣變化太大，而難以應時，所以售價也有不同程度漲升。市道初勢估計只作穩看。

據多位新界花農表示：尾禡以後，市民及工商機構前往新界預訂年花情況一如往年活躍，其中預訂桃花及買爲禮品，就以初市表現而言，今年桃花受天氣影响而加大，應時桃花會較少，但成本提高等問題影响下，今年桃花售價會上升一至三成，因爲尾禡前一兩天天氣和暖，不少桃花提早開放，花蕾紛紛開出，部份以田花經過一兩天時間，但尾禡前一兩天氣突然轉寒冷，新界部份地方且出現霜凍現象，令到桃花開花時間又受窒碍，所以今年應時者桃花較少，如能以應時者補，取價自然貴些，以彌補未能應時桃花須降價出售的損失，形成今年桃花售價較浮動，普通一株四至六呎高的桃花售價由數十元至數百元不等，差價相當大。

花農表示：年年桔收成頗佳，加上年桔保持時間長，春節供應會較其他類年花較爲充裕，售價只較去年上升一成左右，九吋盆至十二吋盆的盆桔每盆只售數十元至一百三十元左右，較大盆的如鶴紅桔每盆售五、六百元以上，要視乎桔果多寡與及枝葉形態而定。

花農指出：由於尾禡前後天氣變化太大，使不少菊花、芍藥、牡丹、萬壽菊等草木花卉生長難於控制，尤其是部份地區曾出現霜凍現象，這個因素對這類草本年花供應定會有一定程度影响，但目前距春節尚有十天左右時間，花農仍有時間作人工方式補救，但應時者是肯定會減少的，售價漲升一至二成定然難免，因爲有其他鮮花，盆栽之類花卉由外地運港應銷，對市價會產生一定壓抑作用。從現時銷市初勢表現估計，今年年花市可穩，主要是習慣購買年花市民，售價與品質對消費興趣影响不會太大所致。

歲底買米過年
食米零售繼續增加
大市交投冷落

（特訊）昨（六）日米市，交投一片冷落。入口米商十一家開盤，搵估食米廿三欵，只得六欵有成交，大陸米佔九十中包，泰國米佔八十中包，另七十大包。

米商人士指出：據現在本港市民三餐商購入食米已經很少，只是側重清理舊米，因爲一般家庭在舊曆除夕前貯備食米過新年的，零售米量今後幾天是繼續增加的。不過，在食品價格上漲聲中，米價還是便宜，本港市民在食米消費方面，負担很小。

成盤紀錄：大陸新勁南粘每担一百四十九元，江西絲苗每担一百四十四元，木字絲苗每担一百五十八元，泰國金玉擇新香米每担一百五十二元，金香龍三號米每担二百四十八元。

香港人豪飲干邑拔蘭地
去年買去八百六十萬瓶
三年來銷量倍加爲全球之冠
全球法拔蘭地總銷量增一成逾一億五千萬瓶

（巴黎六日電）此間官方指出：根據統計結果，香港人是全球耗飲干邑拔蘭地最多的「飲家」。

單以去年而言，五百二十萬名香港居民，飲了八百六十萬瓶干邑拔蘭地。干邑國家新聞部負責人史頓就一九七九年市場銷售報告對記者表示，遠東地區市場是「大有可爲」。他說，過去三年來單在香港的銷量已增加一倍。

在日本，也比一九七八年增銷百份之卅五而達三百五十四萬瓶。市場同樣十分「吸引」。甚至在中國大陸，干邑拔蘭地的銷路也告「復甦」，在中共赤化大陸之前，曾銷了廣大的銷量。過去六個月來，實給「外國人商店」的拔蘭地，也增至二萬四千瓶。去年全球總銷量爲一億五千一百七十萬瓶，（增銷了百份之十一點五）。

期棉造價互有升降
好淡消息爭持

近期合約價續升，遠期合約價則降。

（特訊）昨（六）日香港商品交易所原棉期貨合約無成交，結算價反覆，近期及近期合約價升，背道而馳，遠期合約價則明顯下跌。

專家分析，棉市好淡爭持十分劇烈，市道會出現大上大落的局面，不過有三月及五月空投合約者，處境仍十分不利。

結算公司發表昨日公定收市價爲：三月份八二點一美仙，上升一百三十點，五月份八二點一美仙，上升一百二十點，七月份八〇點五美仙，下跌四十點，十月份七五點八美仙，下跌一百點，十二月份七二點五美仙，下跌一百點。

八十年代中國經濟研討會在港舉行
經濟導報主辦，三月七日至八日舉行，專家發表六講。

（特訊）據二月四日創刊的「中國經濟新聞」消息：一個由中國高層經濟專家主講的「八十年代中國經濟研討會」，已定期於今年三月七日至八日假香港喜來登酒店舉行。

中國經濟專家代表團一行八人，應香港經濟導報社邀請，將於三月上旬蒞臨來港。代表團團長是中國全國人民代表大會常務委員、中國社會科學院副院長許滌新，代表團成員包括：中國社會科學院經濟研究所副所長董輔礽、劉國光，特約副研究員古念良，上海社會科學院院長蔡北華，廣東省哲學社會科學研究所副所長張磊，中國社會科學院經濟研究所經濟史研究室副主任方卓芬以及許滌新團長的秘書卜英敏。

中國經濟專家們將在研討會上發表六個專題演講，並解答有關問題。這六講的講題是：

（一）中國式的現代化建設及八十年代的展望（許滌新主講）

（二）中國的經濟結構及調整（董輔礽主講）

（三）中國經濟體制改革的幾個問題（劉國光主講）

（四）當前中國的技術引進及其前景（古念良主講）

（五）廣東特區經濟的情況及展望（孫孺主講）

（六）上海的對外經濟關係（蔡北華主講）

據悉：新華社香港分社第一社長王匡將參加研討會的開幕式並發表講話。

主辦這次研討會的經濟導報社負責人說：

港匯指數

（特訊）一九八〇年二月六日（星期三）港元實際匯兌率指數九十四點五，下跌〇點四。

港船東興起訂船熱
造船業生意亦向好
地價太昂約束了該業的發展

（特訊）據造船業人士指出，今年本港造船業雖然仍有向好，但由於本港地價高昂，發展將受局限。

世界性造船業自七九年第二季亦開始出現復甦，造船訂單自一九七四年以來最大之增長紀錄，本港船東亦紛紛訂購，本港大規模的訂船熱，六十艘新船，總值逾十億美元，據估計一九七九年全球訂造新船共二千六百萬噸，總價值達一百零九億美元，香港船東所落的訂單約佔百分之十。本港船主去年突興起訂船熱，主要是基於訂造新船可以保值，及航運業前景良好以及舊船運用已到最後階段，新船補充實有必要。

世界造船市場趨好也比較慶幸之，因爲作長遠計投資新船比耗油量大的舊船實合化算。量，舊船拆卸的數量已不少，而剩下的舊船船齡已老，需要新船補充，加上油價不斷提升，船東唯有轉訂一些耗油量較少的新船。

香港造船業均私營一樣，並無可能像其他國家提供百分之一百的造船貸款。

據表示：照目前情況顯示，今年本港造船業業績比去年還要好。各船廠承接訂單有來自東南亞地區，而種類則以大貨船及漁船，而中國大陸對工程船舶的需求增加，中國大陸開發油田，對該類工程船舶的需求將增加。據估計由去年中至今，大陸在港訂購的工程船，總值二十億元。

目前本港造船業遭遇最大困難就是廠地缺乏，因爲船廠需要較大土地，而本港地價「寸金尺土」，地價這樣高昂，使該業經營艱難[illegible]之技工。

國際股市金融行情

（一九八〇年二月六日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

早市	＋6.40（454.20）
午市	＋6.40（454.20）

五種主要港股價（買盆及賣盆）

匯豐	H.K.$	21.68	21.72
置地	H.K.$	14.62	14.78
怡和	H.K.$	17.76	17.84
和記黃埔	H.K.$	9.00	9.05
會德豐	H.K.$	4.90	4.92

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數 ＋2.56（879.18）

東京股市（道瓊斯綜合指數）

收市指數 ＋35.21（6800.33）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U.S.＋14.00（696.00）
尾盤	U.S.＋27.00（709.00）

美元開市價格：		
法蘭克福	1.7408	馬克
倫敦	2.3000	美元
東京	240.10	日元
巴黎	4.0800	法郎

香港商品交易所
力求改革進步多

（港訊）香港商品交易所乃日本以外亞洲唯一期貨市場，去年進展甚速。

香港地近亞洲各主要經濟國，交易時間更能連接美國及歐洲，有利期貨發展，商品交易所遂於去年修訂棉花期市合約，並增設期豆市場。

新的棉花合約特別吸引美國經紀及商人會致力尋求一個在美國交收的一時長白棉市場，香港商品交易所因之設立新棉花期市，香港棉紡同業工會主席陸增榮先生十一月十三日宣佈其正式營業，並由美國期貨經紀行暨美林證券物品有限公司及美林證券有限公司協助推動業務。

格蘇董事長韋尚武先生曾親往紐約展開宣傳工作。他指出由於合約交收地點在美國加爾維斯頓市，交收之棉花指定出自德州，並附有美國農業部簽發證書，故美國人對新棉市興趣甚濃。

美林證券利能比先生同樣表示，紐約棉花期貨交易所亦贊成香港設立此市場，且提供技術上的幫助。他們並不把香港看作競爭對手，卻認爲可以互相補助，因爲兩者交投時間根本不同。

香港商品交易所主席施彼德先生（PETER SCALES）在棉市開幕典禮中再三強調，交易所將繼續增設及修訂合約，務求吸引更多同業和投資人士，例如數月前向證券事務監察委員會申請開辦期金市場，雖然當局至今尚在研究此事，交易所卻已成功地實現另一項擴充計劃。

交易所與其日本會員研討十個月後，黃豆期市於十一月一日終於正式開市，而日本正是亞洲區耗用黃豆最多的國家，期豆在日本國內之交投量亦比其他商品多。本港期豆市場獲日本穀物交易所全力協助，並將每節交易時間定在東京穀物交易所期豆市場收市後三十分鐘進行。合約則以中國或美國黃豆爲標準，交收地點在東京或神奈川，每手按金僅一千五百港元，爲世界最低期市按金之一。

香港商品交易所現有會員七十一人，最近一連串改革已吸引不少人申請入會，會員資格是在本港擁有二百萬港元資產及購入最少一股值十萬元的交易所股票。投資香港期貨人士可從國際商品結算有限公司和香港商品保證有限公司得到保障，香港商品交易法例亦有保護作用。

本港銀行及通訊服務精良，加上外匯自由，財經狀況適於靈活而穩健，期貨市場設立影响自然深遠。

東京股市交投活躍
指數升起卅五點
全日成四億一千萬股

（特訊）野村證券供稿：二月六日東京股市，做價上升，交投活躍，石油、電器及船務股等走勢有力，杜鐘斯平均指數收市報升三五點二一，收六八〇〇點三三，新市場指數則升一點九四，收四六九點二二，全日總成交爲四億一千萬股。

以下爲部份股票收市行情：味之素五七〇，星辰賽三六〇，大日本印刷五四〇，凸版印刷四四六，富士通四七五，日立二六二，本田汽車六一九，豐田汽車八七五，日產汽車七三四，小松製作三四一，三菱重工一三六，三菱地產四三五，三井一九〇，日本石油三九八〇，新日本鋼鐵一三〇，野村證券四三〇，新力一七一〇，武田製藥六二〇，和不動產六四六，平〇。

海外僑匯不如理想
英美匯單現鈔
流出市面非盛

今年年宵僑匯期已近尾聲，初估較去年減少兩成，轉駁內地相應亦縮，除各地華僑景況與趨較差外，與直接對中國大陸通匯有關。

（特訊）尾禡過後，至今海外僑匯注港不如理想，此點情形在英美匯單及現鈔流出市面非盛方面反映出來，習慣上尾禡後已是海外僑匯尾段，以目前形勢估計，今年海外僑匯注港較去年減少約兩成，轉駁內地匯款減幅最明顯，是與海外華僑直接對大陸通匯有關。

據金融業及辦庄人士消息稱：尾禡過後，習慣上海外僑匯注港已近尾聲，惟迄今僑匯注港狀況並不理想，預期少，如以現時形勢而論，估計今年海外僑匯注港會減少兩成，由於僑匯注港減少，使近日英美匯單與現鈔流出市面不多，對外匯價根本並無影響。

金融業人士表示：通常英、美、加及東南亞等地的僑匯爲匯款之主流，由於今年該等主要綫的僑匯減少，是造成今年僑匯注港減少最主要原因，縱使南非、澳紐、中南美綫的僑匯注入稍增，也難彌補各主要綫僑匯減少之數。尤其英、美綫減少幅度大，皆因當地經濟情況欠佳，通貨膨脹情況嚴重，僑胞能力下降，而這種趨勢已於去年中秋及現時越南兩綫僑匯減少中顯示出來，東南亞綫僑匯只略減一成左右，相信是局勢動盪有關，華僑保留備萬分，僑匯減少也是自然趨勢。

金融業人士指出：各綫僑匯表現以南非、澳紐、中南美綫最佳，僑匯不但止不見減少，且略見增加，是該等國家經濟表現較穩或有發展，華僑收入增加，對僑匯亦略有益助，不過該等綫路僑匯所佔注港僑匯比例不大。

金融業人士說：由於本港經濟發展快速，依賴僑匯生活的人士有限，除了子女在外地謀生會致回港外，親友幫是不願接受在外地謀生親友匯款援濟的，這種形勢也使僑匯注港表現近年間一年弱於一年，特別是現時多國已與大陸通匯，轉駁內地匯款改由直接匯寄，對華僑順帶匯款來港的親友也有影响，以尾段僑匯表現而言，今後逢年節的僑匯注港也趨向減少的。

買家獲利回吐
期糖價格大幅回落

市場並無特別消息，只有印度和阿根廷賣出小量食糖。

（特訊）昨（六）日香港商品交易所原糖期貨合約無成交，期貨價止升急跌，市場方面無特別消息，只有印度和阿根廷售出小量食糖，但數量不大，期價下降主要是炒家獲利回吐結果，港市現貨價報二一點一美仙，下跌一百五十點。

結算公司發表昨日公定收市價爲：三月份二一點七五美仙，下跌一百五十點，五月份二二點二美仙，下跌一百四十五點，七月份二二點四五美仙，下跌一百三十五點，九月份二二點五美仙，下跌一百三十五點，十月份二二點五五美仙，下跌一百三十點，一月份二二點六美仙，下跌一百二十五點。

星洲利率
漲勢趨緩

（新加坡電）上週新加坡許多銀行均提高其基本放款利率，但利率揚升的範圍及幅度似乎不及前數周之大，這或許表示最近基本利率提高的風潮可能正在減緩。

許多銀行家已預測，貸款需求及基本放款利率將在二月中旬，春節過後減低下來。許多跡象似乎證實這個觀點。第一，數家銀行現在都提供的短期存款利率較長期存款爲高，顯示各銀行對短期資金的大量需求。第二，雖然新加坡開發銀行在當地四大家銀行中是基本放款利率提高幅度的決定者，但其他三家銀行顯然沒有因應而加緊行動。新加坡開發銀行在一月十六日把其基本貸款利率由九．七五%提高至一〇．二五%，一週以來，僅聯合海外銀行跟隨，僅較小幅度提高至一〇%。

美國運通銀行、渣打銀行均將其基本貸款利率由一〇．二五%提高至十一%，印度銀行及聯合馬來亞銀行分別提高至一〇%及九．五%，瑞士信用銀行及遠東銀行均提高至一〇．二五%，渣打銀行自一〇%提高至一〇．二五%。

本港新聞

多防期間市民千萬要小心門戶
英皇道住客被脅持
遭三歹徒入室行刧

（特訊）臘鼓頻催，新年將屆，市面刧案頻頻，市民必須作好多防措施，小心門戶，免招損失。警察方面，亦有鑒於月來刧案數字上升，特於昨午派出各巡邏人員，留意街上可疑人物，隨時遏止罪案發生。

在昨日下午三時十五分左右，英皇道四九號至四五號華興大廈十六樓B座發生入屋行刧案，女戶主及其子均遭歹徒綑綁，損失財物約值萬餘元。

被刧女事主名高寶娣，四十九歲，在上述時間她攜同幼子返家，剛取出門匙之際，突有三名大漢，年約廿四至廿五歲，穿牛仔褲，從梯間暗處撲出，以一支十二吋長的螺絲批要脅事主入屋，用繩索加以綑綁，並割斷電話綫，隨即在屋內展開搜掠，得手後逃去無蹤。四十分鐘後，事主始掙脫綑綁，致電報警。

警方調查人員到場後，發覺門閘有曾被人撬毀跡象，故相信歹徒乘上址鄰居未有人入伙，悄悄潛入大廈十六樓，意圖爆竊，不料却演變成爲行刧案。

經點核後，事主證實共損失港幣四千元，另外一隻女庄錶，一條金鍊，一個玉墜，三隻鑽戒，共約值六千九百元，獨幸案中無人受傷。

前目，警方已開始對此案展開調查。（合）

陳立僑呼籲政府修例
提高勞工傷亡賠償
加重僱主違例罰款
提出五項建議　嘆工人生命何價

（特訊）香島獅子會昨假文華酒店舉行午餐會，會長陳暢餘主持。基督教工業總會主席陳立僑以「工人生命何價」爲題演講。指出：一九七九年十月十三日，二十五歲工人因工喪生，當時他在灣仔一地盤搭棚，吊欄忽然鬆落，一塊石屎板擊中頭及胸部，當場身亡。

走訪他的家庭後，發現如下的事實：這位工人及妻子一年前從大陸來港，有兩個孩子，（三歲及九個月），太太還懷孕，岳父是盲目，因女婿不幸死亡，惟有辭職照顧，現已成爲無牌小販。遺孀能夠得到勞工賠償最高只是六萬元，目前，她每月預支二千元生活費。

這個悽慘的故事，其實隱藏於無數地盤意外中。在一九七八年，每一百個地盤工人就有二十二個因工受傷，死亡事件更倍於一九七五年，從五十人增至九十三人。這種對生命的浪費，令人無法容忍。香港的建築行業繁榮，但却有醜惡的一面，建築業的興勃是建基於另一些人的痛苦之上，却因我們在法例及技術上缺乏支持所引致，我們缺乏足夠安全條例、勞工賠償條例、缺乏適當的技術和監察，加上對利潤的貪得無厭，這一切就造成了工人以血建造了香港繁榮。

表面看來，我們很容易說工業意外是工人疏忽所引致。但你仔細看看數字，就會非常肯定地說，僱主必需負責，一九七七年勞工處調查一〇五宗工傷死亡事件，發現五十五%案件是僱主的責任，廿五%是僱主與工人都應負責，只有廿%工人疏忽所引致。

對於工業安全，僱主應該負起責任，有意外發生時亦是他們付錢，毫無疑問，這些錢他們絕對付得起，上述個案那工人，他所工作的地產公司，其利潤由一九七七年的一億三千三百萬元，跳至一九七九年的二億七百萬元。香港地產公司的純利，從一九七五年的八億元增至七八年的二十二億元，地盤儘管有很多意外，地產公司一座大厦一天就可以收到租金十萬元。看到如此龐大的利潤，你自然會明白，爲何地產發展商對地盤意外毋如許的反應。

情況是如此令人失望，企業家的眼睛只是盯在利潤的提高，完全忽視工人的安全及他們家庭所需的保障，在這種情況下，應如何改善？

提高勞工賠償

勞工賠償金額需要大幅度提高，目前工傷死亡最高賠償六萬元，是完全不切實際。

此外，需要修改的尚有：一個工人死亡，其家庭是急需一筆殮葬費，今時今日，殮葬所費不菲，很多僱主要受到壓力後才願付錢，我們却不能夠制止這些僱主將這筆錢在將來的勞工賠償金中扣回。

工傷工人休養期內，每天是可以支取三份之二人工，一個因工死亡的人的家庭，在得到賠償前，亦應有相同的待遇。試看看上面我們提及的那個家庭，每月預支二千元，至領取賠償金時，僱主扣回這筆錢，所餘就實在無幾。

繁複的手續亦應簡化，使家人能早日領得金錢。舉例出說，去年五月一日，有七位工人在大火中死亡，至今一個仍未收到。

民事訴訟

因僱主的疏忽或違例而造成工傷，工人是有權要求賠償。目前這些情況正在增加，這很重要，這種因疏忽而致的意外賠償，往往會超過勞工賠償的金額。

但與交通意外的犧牲者來比較，勞工賠償仍相差很遠。去年，一名散工工傷而喪失一腿，所得賠償十一萬六千元，但比較起一名十三歲男孩，在交通意外中失去一腿得到廿三萬八千元的賠償。有一位家庭主婦，交通意外後癱瘓，得到五十七萬五千元，但一位寡婦與其四名小童，在一次工業意外中喪失丈夫，所得到只是十一萬一千二百一十四元。

加重罰則

刑罰方面亦顯出對工業意外不重視。僱主若違反工業安全條例，平均罰款都低於一千元，實屬可笑。試看看其他罰則，工廠監工業經營條例，目前最高罰款額一萬元，但這若在未經許可的地方生火，罰款是五千元及入獄一年。若擅自進入邊境禁區，罰款五千元及入獄兩年。但是使工人的生命受威脅，在一九七八年，平均罰款只是七百元。一九七九年平均罰款是四百元。

香港的高官在他們的演說辭中，曾經讚揚香港工人對香港的貢獻，他們看重的稱許，就不應該只在口頭上，而應付諸行動。因此我們盼望見到下面幾點建議得到實行：

（一）工傷死亡，顧主應付出殮葬費至少二萬元。

（二）在工人的家庭收到賠償金之前，應得到原來工資的三分之二。

（三）因工死亡，最高賠償應是二十萬或十年人工，並應追付自一九七九年起。

（四）僱主若多次違反工業安全條例，應被判監禁，並在罰款外加停止營業。

（五）對死亡遺屬的保障，應該納入全盤的社會保障計劃。（天）

基督教工業總會主席陳立僑在香島獅子會演講，旁爲會長陳暢餘。（本報攝）

破獲重罪案拯救災民
十四名警務人員
獲指揮官嘉獎狀

（港訊）十四名員佐級警務人員分別在偵破謀殺案，擄門行刧住客及拯救火災災民等工作上，有極優異之表現，昨日榮獲指揮官嘉獎。

香港區警察指揮官鄭積善在港島警察總部內舉行之一個特別儀式中，將嘉獎狀頒予三名警長及十一名警員以示獎彰。而其中一名警員梁燦年更因在兩宗刧案中有優異之表現，榮獲兩幀嘉獎狀。

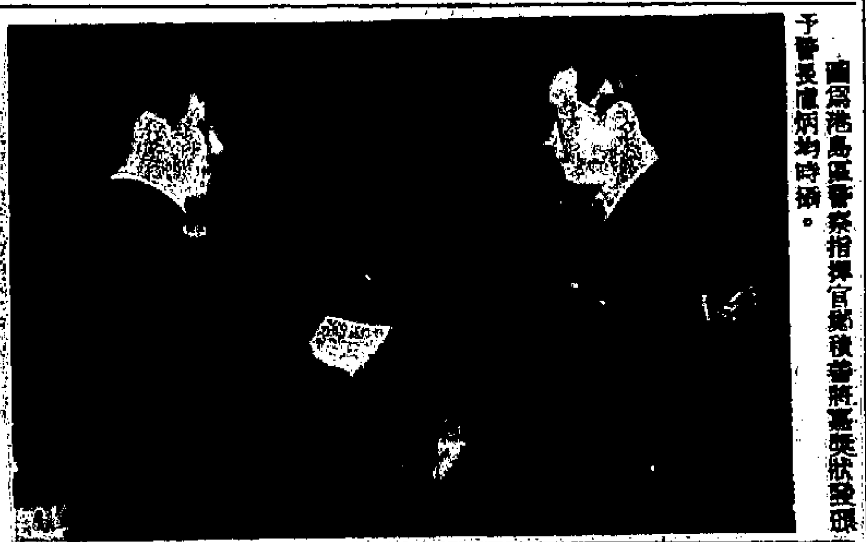
上月廿六日晨一時許，港島跑馬地藍塘道總信大廈一所公寓，遭五名持刀刧匪佯裝租客湧入行刧，首先以利刀指嚇女管房，用布綑綁及塞口，推入櫃枱底，掠去其身上一百卅五元現款，仍意猶未足，復取去公寓的鎖匙，擬開門逐房搜刮。出當匪徒行事時，公寓對戶的住客發現，暗中報案。

警方開報迅即趕抵現場將公寓包圍，兩警員持長槍而另一名則持籐牌衝上樓，隔玻璃門見三匪在屋內走廊走動，警員梁燦年擊破玻璃入屋，右手被碎片割傷，其餘警員隨即入屋，首先拘獲兩名疑匪，另兩名疑匪退入一房，欲跳樓逃走，但被把手門口之警員所喝止，疑匪退回室內就擒，而另一名歹徒亦被警員在一間房內發現。警方當場檢獲三把果刀及一串百合匙，以及起回一百卅五元現款。

負責該案之警長盧炳鈞、警員蔣志文、梁燦年、唐靜明、林皓昌、梁旭輝，因在案中表現高度之領導才幹，專業能力、勇敢、機智，盡忠職守精神，因而榮獲指揮官讚許。

偵緝警長鄧耀泉在偵破一宗磚頭兇殺案中，表現優異之專業能力，不屈不撓及盡忠職守精神，導致五名疑匪落網，因而獲獎。

而其他獲獎人士所偵破之案件包括鬆型匪刧案及在火場奮不顧身拯救災民等。



香港島區警察指揮官鄭積善將嘉獎狀頒予警長盧炳鈞時攝。

陳偉宏新著出版
阿拉伯灣的風雲
國際事務書院代售

國際事務書院校長兼高級講師陳偉宏繼「中東問題」、「巴勒斯坦問題」之後又一新著「阿拉伯灣風雲」（又名波斯灣風雲）定於今日出版由九龍尖沙咀漆咸道八十三號金碧大廈國際事務書院出版發行（電話：三一六七八一〇一），香港大會堂時事講座之聽衆預購者可前往上述地點領取，陳氏專業於英國劍橋大學研究院，並追隨著名國際政治分析家黃學海教授研究中東問題十年。

女工車禍受傷
獲償四萬餘元

（特訊）工廠女工於兩年前在車禍中受傷影響工作能力，昨延律師入稟高院，控方聯事私家車司機要求賠償。結果雙方協議在庭外和解，原訴人獲賠償四萬二千二百四十元。

原訴女工嚴笑，與訟人爲私家車司機兼車主周榮。

該案發生於一九七八年十月卅一日上午六時四十五分，原訴人在葵涌葵方道近青洲英坭區處過馬路時，被一輛私家車撞傷頭部及盤骨。當時原訴人被送入醫院治療，痊後傷處影響頭部及右手之活動。

該案由高院專員鄭子明御用大律師主審，雙方律師經在庭外獲得協議，結果原訴人獲償四萬二千二百四十元。（筠）

匿藏沙頭角製「土炮」
非法釀酒廠
被關員破獲

（港訊）海關人員前晚突擊搜查沙頭角谷埔村，破獲一間非法釀酒廠，當場檢獲超過一千升中國酒和製酒用料，並拘捕一名五十歲男子。該名男子將被控予非法製酒及藏有未課稅物品。

調查結果顯示該非法釀酒廠在本年初設立，製造中國酒以供應新年期間需求。

倪沃榮蟬聯體育會
選出新委員

（國際社）白鶴派倪沃榮國術體育學會，第二屆委員選出，昨（五）日歡迎茶會，[illegible]

第二屆委員：永遠榮譽會長：[illegible]

九龍城百多名耆英
今日參加西貢康樂日營

（港訊）由九龍城民政區老人福利康樂聯會、九龍樂善堂、九龍城民政處、市政事務處等聯合主辦之「九龍城民政區長者英康樂日營」，定於今日在西貢戶外康樂中心舉行。老人除可參加營內各項活動外，並有午膳款待及贈送禮物，目的是使長者亦能多與戶外康樂活動，舒暢身心。

此次活動，招待人數一百五十人，這些老人是來自聖匠堂社會服務中心、聖匠社區中心、何文田街坊會、京士柏、大環山、街坊會、紅磡街坊會、救世軍、樂民晚、高本青年中心、九龍城街坊會、聖公會、樂民中心、中華傳道會、九龍婦女會及土瓜灣，各街坊會，年齡均在五十五歲以上。

秘書：區大偉。

東頭邨晚會掃除
明日開幕

（新聲社）黃大仙民政處、房屋署東頭邨辦事處、市政事務署、東頭街坊會、東頭分區委員會、東頭明愛中心、東頭區各互助會，聯合舉辦一連五天歲晚大掃除，明（八）日在[illegible]十五曲遊樂場開幕，請清潔運動委員會副主席蔡國楨、黃大仙民政主任林錦光、房屋署助理署長、陳柏、市政事務主任李世熙、東頭街坊會會長李少英、互助委員會主席鄭之桂、分區會主席照然主匯，市政署派出[illegible]

宣道園辦導師研討會

（新聲社）宣道園[illegible]本月十七日舉辦第三屆觀音營導師研討會，歡迎中四程度以上曾任營導師參加。研討會有爲曾參加過兩屆研討會人士而設之特別課程，費用五十五元（包括膳、宿、講義費）。

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

存德堂　化石清胆丸　新久胆病　一服見效　無副作用
總代理：彩凰有限公司　電話：5-729728
代售處：同成有限公司　灣仔高士打道221號　電話：5-727811

存德堂　神效鼻淵水　鼻竇炎　鼻敏感　治鼻血　五分鐘見效
總代理：彩凰有限公司　電話：5-729728
代售處：同成有限公司　灣仔高士打道221號　電話：5-727811

最新　微型電腦控制　全乾式普通紙影印機　東芝牌 TOSHIBA BD-608型
總經銷：宇宙商業機器有限公司　大道中興建大廈501室　電話：5-233617，5-240849

惠風牌 WEATHERITE AIR-CONDITIONING　冷暖氣機　ALR-66　3/4匹馬力　最適合睡房用　祇售 $1,355
中國冷氣有限公司　德輔道中德成大厦二樓5-229025

中華民國觀光局審定　台北市　甲滙（國際）旅行社聯營　台湾旅團總滙　天天可以出發　代辦台証穩妥可靠
＊登亞里山＊涉溪頭＊　＊玩墾丁＊遊佛光山＊　＊泛日月潭＊宿芝蘭城＊
香港大道中14號大夏行1001室　電話：⑤257148-9-0

康幸旅行團有限公司　到台灣野生動物園　過猴年＊看猴子＊行好運　春節天豪華團　尚有少數餘額　祇歡迎已發証者參加　歡迎同業指導・招收散客　⑤224765　夜假⑤870757

美國富力玻璃隔熱膠膜　備有光銀，深淺灰，古銅、藍、茶色配合閣下居室或汽車需求勝于安裝昂貴顏色玻璃兼有隔熱濾光及具單面鏡（光銀）之功用
零售批發，一律歡迎。
總經銷：勝民貿易公司　中環宇寶禁大厦七〇七室　電話：5-461287　5-457531

AMANO 安勉勞打咭機　J型自動月底日子調整
總代理：[illegible]有限公司　電話：5-454241　5-459708

寶氏福日露止咳水 BEECHAM-CAZÉ LAB., FRANCE　福日露　立止劇咳　百部棧行總代理

日本「大和」自動車床　新到品種介紹：
D—801B型　加工能力……8mm　刀架……5個　尾軸……2條
DL—15B型　加工能力……15mm　主軸……全啤令
總代理：明興（有利）五金機械公司　香港洛克道444-450，電話：5-761232
原有D-101，D-102N，DL-25H型繼續現貨供應

影攝佳　電子E35 GSN型　若非性能最佳價錢又低　世界總銷量焉能超越六百萬部
YASHICA　電子E35 MG-1型　操作簡便，性能超卓，效果特佳，價錢最平。
AUTO Focus　全自動對焦相機：－配備「定焦鈕」、「自拍掣」及「控光系統」其他牌子所無。
Diary　能將年、月、日，星期錄影在相片上，永誌難忘。
不怕貨比貨.　最怕唔識貨.
FX-3　超時代型單鏡反光相機　一流產品、九流價錢　確係：你買一餐、我送一餐
MF-1　電腦感光、內藏閃燈　優點數之不盡
總代理：永安祥百貨有限公司（永安祥集團成員）

華僑日報讀者七海旅行團盛大貢獻
香港人遊香港！
富麗華酒店　新春之夜
①住宿富麗華豪華客房渡新春
②新世界藍帶餐廳進富貴茶點
③乘坐地下鐵貫通港九樂無窮
④美侖美奐過沙田富園晚宴
⑤鑽峰酒家品嘗精美中式早點
⑥漫登獅子亭遠眺港九新氣象
⑦富麗華旋轉餐廳進自助午餐
⑧沙田車公古廟進香虔求靈簽
⑨大埔半春園獵影享歡樂時光
⑩海上夜總會進豐富餞別晚宴
⑪夜總會內欣賞新春歌舞助慶
⑫幸運抽獎送吉祥禮物賀新年
住宿富麗華・富貴又榮華
新春宜行樂・服務最堪誇
日期：第一團2月17日（年初二）
　　　第二團2月18日（年初三）
費用：$380（二人一房）
　　　$360（三人一房）
　　　$230（12歲以下小童）
　　　（並不供應睡床）
七海旅運公司　國際大廈1702室　5-447137
遊春發財　吉祥如意

華僑日報讀者七海旅行團
遊春發財
名額有限・請速報名　勢必擠擁
恭喜發財新春遊
行新路綫　看新電影
新春行運　歡樂年年
★哥倫比亞影片公司贊助★
①乘坐豪華旅遊車遊新界
②景福茶寮品嘗發財午宴
③觀賞1980月宮寶盒名片
④登千佛山遊三叠潭名勝
⑤漫步三教大殿瞻賞仙觀
⑥圓玄學院觀音船上獵影
⑦半春園內享受歡樂時光
⑧海上夜總會進豐富晚宴
⑨夜總會內欣賞新春歌舞
⑩幸運抽獎大送吉祥禮物
日期：二月十八日（年初三）
費用：$108　小童$103
大嶼山新春歡樂遊
日期：二月十八日（年初三）
　　　二月十九日（年初四）
費用：$68　小童$62
七海旅運有限公司　德輔道中國際大廈1702室電話：5-447137　4線

普慶 東方
今天盛大映
日夜五場 請即訂座
笑料至今都係最新
鏡頭香艷出人意表
全球輿論一致推崇
榮獲康城電影節最佳片大獎！
風流軍醫俏護士
特麗七彩
片上中文字幕
M·A·S·H
手術高超，行為瘋癲！三個軍醫，英雄好色！軍中春聲，播送全營，高寶貓兒，貼貼服服！
「花街殺人王」主角 當奴修·打蘭
「起尾注」男主角：伊利略高
「教父」巨星：羅拔杜華
狂放艷星：莎莉·姬拉曼
四大紅星·領銜主演
得天獨厚 情不自禁 回味無窮
滾紅滾綠 詭計多端
Re-released by 20th Century Fox

總統·華盛頓 國寶·國華·金冠 麗聲 國都
影都 倫敦 利舞台 大華 豪華·新華·大華·華聲 美華
今天盛大獻映 米雪·胡蘭中·林玲·雷蕾 主演
DISCO 性狂熱
後晚瘋狂大老千
今天全綫五場映
性的洗禮
後天 師弟出馬
今映 小貨車
第四週日夜五場映 皮亞李察
最後今天獻映 性解放
狂滿今天五場請早
今天五場 花花公子手記
白門狼
新都·快樂 寶石·富都 國際大平 紅磡 凱聲·紐約 國泰 樂聲 金門 民樂 南昌·國寶
最後兩天 風流書院女
瘋狂大老千
後天 快樂
凶13號宅
師弟出馬
今天五場請早 國際機場 一九八〇
今天盛大獻映 DISCO 性狂熱
後晚瘋狂大老千
13號凶宅
的士性狂熱
南華·南洋 普慶·東方 華富閣 金茂坪 龍華·恒星 油麻地 福星 新光
麗華 珍寶 皇后·皇都·嘉禾
最後今明 吳思遠 13號凶宅 後天 師弟出馬
最後兩天 13號凶宅
後天獻映 師弟出馬
今天五場選映 揚威國際武打名片
女必殺手
今天五場 風流軍醫俏護士
滾紅滾綠詭計多端
五場獻映 少林木人巷
五場獻映 性狂熱
今天五場聯映 DISCO 性狂熱
今天五場 的士司機
文華·明珠 京都 銀都·珠江 海運·百樂
今天五場 陸小鳳與黃飛鴻
最後今天 明天映 調情狂熱
魂斷藍橋
第四週映 李小龍
四場獻映 野花香
江南大俠
今日獻映 龍虎大賊 千門
今天五場 女必殺手
大滿特滿 國際機場 一九八〇
後晚 師弟出馬
五場映 吳思遠導演
13號凶宅
後天 師弟出馬

股市成交價目表：（二月六日 星期三）

香港會成交：53,320,000元 遠東會成交：89,370,000元
金銀會成交：80,650,000元 九龍會成交：420,000元

四會成交總額：223,760,000元

恒生指數：914.95跌12.45 遠東指數：4397.51跌52.75
金指數：775.40跌8.34 銀指數 929.57跌13.43 金銀指數：791.79跌9.36

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行	136.00	137.00	135.00	136.00	135.00	135.00
滙豐銀行	21.80	21.80	21.60	21.70	21.70	21.70
海外信託銀行	5.70	5.90	5.60	5.70	5.65	5.70
友聯銀行	7.85	7.90	7.85	7.85	7.85	7.90
東亞銀行	70.00	70.00	70.00	70.00	70.00	70.00
地下鐵路債券	—	—	—	—	—	—
九倉債券7.75%	—	—	—	—	—	—
九倉認股權證	—	—	—	—	—	—
置地債券8%	60.0%	60.5%	5.95%	60.5%	60.5%	59.7%
港燈債券9.25%	18.5%	18.6%	18.5%	18.6%	18.6%	18.5%
港燈認股權證	6.65	6.70	6.55	6.50	6.55	6.60
置地認股權證80	2820	2880	2820	2860	—	2880
置地認股權證86	12.10	12.10	11.80	11.80	11.90	11.90
怡和債券7.5%	85.00	85.00	84.00	85.00	—	84.00
政府債券6.5%	—	—	—	—	—	—
瑞士債券5%	—	—	—	—	—	—
（二）公用類						
九電	20.50	20.60	20.40	20.40	20.40	20.40
港燈集團	6.40	6.50	6.30	6.35	6.30	6.30
中華煤氣	28.50	28.50	28.50	28.50	28.50	—
電話公司	32.50	32.50	32.25	32.25	32.25	32.25
油蔴地小輪	48.00	48.00	47.75	48.00	48.00	48.25
九龍巴士	5.90	6.10	5.80	6.10	6.05	6.05
中華巴士	44.00	44.50	43.50	—	44.00	44.50
（三）工商企業類						
安達臣大廈	5.85	6.25	5.85	6.15	6.15	6.10
聯運公司	10.10	10.10	10.00	10.00	—	—
青洲英坭	54.50	55.00	54.00	54.00	54.50	54.50
恆隆	10.70	10.70	10.50	10.70	10.60	10.50
和寶	1.25	1.25	1.21	1.25	—	—
永安	5.85	6.00	5.80	5.80	5.80	6.00
和記黃埔	9.10	9.10	8.95	9.00	8.95	9.00
怡和	18.10	18.10	17.70	17.80	17.80	17.80
立興	5.10	5.15	5.00	5.10	5.10	5.10
生力啤酒	8.85	8.85	8.70	8.70	—	8.70
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	—	—	—	—	—	—
寶光實業	5.90	5.95	5.85	5.90	5.95	5.95
屈臣氏	7.60	7.80	7.60	7.60	7.80	—
會德豐A	5.15	5.15	4.90	4.90	4.925	4.925
信德	3.25	3.30	3.15	3.20	3.275	3.30
仁孚企業	1.56	1.62	1.56	1.56	1.56	1.58
太古洋行A	10.00	10.00	9.80	9.80	9.80	9.85
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	—	—	—	—	—	—
海化大同	7.00	7.00	6.80	6.80	6.90	—
莊士集團	4.60	4.60	4.40	4.60	4.60	4.475
連卡佛A	7.60	7.70	7.60	7.60	7.60	7.60
鱷魚恤（除息）	2.95	2.95	2.95	2.95	—	2.95
（四）地產建築類						
創興置業	3.00	3.025	2.975	—	3.00	3.00
長江實業	22.60	22.60	22.00	22.10	22.10	22.20
香港置業	—	—	—	—	—	—
利興發展	3.20	3.30	3.15	3.20	3.20	3.15
大捷財務	0.84	0.84	0.78	—	0.80	0.78
嘉年地產	1.85	1.88	1.85	1.86	1.87	1.86
置地公司	14.60	14.70	14.40	14.70	14.60	14.70
信託公司A（除息）	6.10	6.10	5.95	6.00	6.00	6.00
合和實業	10.30	10.50	10.30	10.50	10.30	10.30
新昌集團	3.50	3.60	3.475	3.50	3.50	3.475
和記地產	24.60	24.70	24.50	24.50	24.70	—
四海地產	2.20	2.25	2.20	—	2.25	2.25
保華	2.675	2.70	2.675	—	2.675	2.70
粵南?	2.70	2.70	2.70	—	2.70	—
聯邦A	4.50	4.55	4.40	4.50	4.45	4.40
新鴻基地產	19.80	19.90	19.60	—	19.60	19.60
大寶	3.45	3.50	3.30	3.35	3.40	3.35
泰盛發展	2.375	2.375	2.325	2.30	2.325	2.35
新世界	4.80	4.85	4.65	4.70	4.70	4.70
啟明建業	1.72	1.72	1.72	—	1.72	—
鷹君	7.45	7.45	7.40	7.45	7.45	7.45
大昌地產（除息）	3.70	3.75	3.625	3.675	3.70	3.70
大新公和	4.30	4.30	4.20	4.30	4.30	4.30
萬生	0.68	0.72	0.68	—	0.69	0.69
寶德新記	1.50	1.51	1.42	1.42	1.43	1.43
王氏園	—	—	—	—	—	—
大生地產	2.65	2.675	2.625	2.65	2.625	2.625
明輝發展	1.13	1.14	1.11	—	1.13	1.11
捷聯	4.45	4.50	4.35	4.375	4.375	4.40
美漢	6.40	6.45	6.20	6.25	6.20	6.25
寶光地產	1.90	1.90	1.88	1.89	1.90	1.89
海港工程	0.78	0.82	0.78	0.78	0.82	—
志正國際	1.96	1.96	1.92	1.96	1.96	1.96
大元	—	—	—	—	—	—
利安	2.45	2.45	2.40	—	2.45	2.45
太古地產	5.50	5.50	5.35	5.45	5.35	5.40
兆安	2.825	2.825	2.80	—	2.80	2.80
周生生	2.30	2.30	2.30	—	2.30	2.30
好世界投資	2.55	2.55	2.425	—	2.425	2.50
富國	—	—	—	—	—	—
協成行	1.56	1.56	1.53	—	—	1.53
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
亨寧	2.675	2.625	2.575	2.575	2.60	2.575
世界發展	2.75	2.85	2.75	2.80	2.775	2.80
恆生工業	0.50	0.51	0.50	—	0.51	0.50
偉華	1.50	1.51	1.50	—	1.51	—
雅大	—	—	—	—	—	—
利豐	2.30	2.325	2.25	—	2.25	2.275
遠東發展	4.00	4.15	3.975	4.075	4.10	4.075
統一機構	1.90	1.94	1.90	—	1.94	—
金山地產	3.40	3.40	3.25	—	3.25	—
永泰發展	6.80	6.80	6.65	—	6.70	6.70
華信地產	1.49	1.49	1.47	—	1.47	—
（五）倉塢類						
九龍倉	65.50	66.00	65.00	65.00	65.00	65.00
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
中華造船廠（除息）	1.60	1.60	1.58	—	1.58	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	4.70	4.725	4.675	4.70	4.70	4.675
海港企業	—	—	—	—	—	—
大酒店	32.00	32.00	32.00	—	32.00	32.00
美麗華	—	—	—	—	—	—
百樂	2.325	2.35	2.325	—	2.325	2.35
遠東酒店	1.64	1.66	1.62	1.64	1.63	1.66
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	14.40	14.60	14.40	—	14.60	—
新馬製衣	28.00	28.00	27.50	27.50	27.50	—
南海紗廠	—	—	—			—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	8.50	8.50	8.50	8.50	—	
南聯實業（除息）	3.40	3.40	3.35	3.35	3.35	3.375
長江製衣（除息）	12.60	12.60	12.60	—	12.60	
（八）航業類						
亞洲航業	6.40	6.40	6.25	6.40	6.40	6.25
會德豐船務A	5.15	5.20	5.10	5.15	5.15	5.10
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
維德航業	4.35	4.475	4.35	4.45	4.475	4.45
東方貨櫃	3.75	3.90	3.75	3.875	3.90	3.825
寶光航業	4.55	4.55	4.55	4.55	—	—
新海康（除息）	—	—	—	—		
（九）投資類						
聯合企業	7.10	7.10	7.10	—	7.10	7.10
怡和證券	8.65	8.65	8.55	8.65	8.55	8.60
森那美	8.90	8.90	8.90	8.90	—	—
新鴻基財務	2.75	2.75	2.60	2.70	2.65	2.675
（十）橡膠類						
聯合橡膠	5.50	5.50	5.50	—	5.50	—
橡膠信託	—	—	—	—	—	—
（十一）其他						
菲文斯礦	0.18	0.1825	0.18	—	0.180	0.18
邵氏（除息）	4.70	4.80	4.70	—	4.80	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	3.20	3.20	3.15	—	3.15	3.20
紅寶石	2.20	2.20	2.20	—	2.20	2.20
建築貿易	—	—	—	—	—	—
港機工程	—	—	—	—	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
國際實業	—	—	—	—
金佑	0.78	0.78	0.78	0.78
新安	1.00	1.00	1.00	1.00
永建利	—	—	—	—
偉益	1.05	1.10	1.05	1.10
永鴻基	—	—	—	—

拍金前夕敏感做作
港金每両扳升一二八元
收市價成三九五八元，全日最高四〇五〇元，波幅九十二元。飾黃金白金反升一百元。

（特訊）本港金價昨（六）日大幅上升一百一十八元，飾金牌價改高，外幣匯價多告上升。

週二外國金價均告上升，倫敦收市價六八二．〇美元，升一二．二五美元，蘇黎世六八五．〇美元，升十一美元，紐約七〇二．〇美元，升廿五美元。

據金融界人士表示：金價突告大幅上升，並無特殊消息刺激，主要是週三國際貨幣基金會賣金前夕的敏感性反應。有消息說：代表中東油國購買黃金的西德一家銀行將在今次拍賣中大量落標。因近來國際局面動亂，尤其是中東地區更成爲亂局的焦點，故此中東油國資金急於購買黃金保值。在人心看好此次拍賣中，不少好友趁拍賣前吸納，加上一些空倉友急忙補倉，形成金價大幅上升。不過，在拍賣結果揭曉後，金價走勢才會較爲明朗。由於近期間國際政經局勢動盪，阿富汗局勢毫無改善，且有日益惡化趨勢，美國爲了阻止蘇聯勢力進一步由阿富汗蔓延，發動對蘇聯實施穀物禁運，杯葛莫斯科奧運，及大幅增加國防預算，援巴基斯坦，加強日本防衛力量，拉攏中共等，故此金價在短期間仍會較爲波動。

外幣匯價多告上升，收市時每百美元兌四八六．七〇港元，升二元二角，每英鎊兌一一．一九五港元，升一仙，每百馬克兌二八三．〇港元，升二角，每萬日圓兌二〇五．六〇港元，升五角。

台外匯市場一年間
交易三百廿億元
一月份買入近十五億美元，買超一千三百萬美元。

（台北訊）根據外匯交易中心統計，外匯市場自去年二月開市一年以來，各銀行對顧客買賣外匯金額總計達三百二十三億八千餘萬美元。

買賣外匯的種類包括：美元、澳幣、比利時法郎、加拿大幣、馬克、法國法郎、港幣、荷蘭幣、英鎊、新加坡幣及瑞士法郎等。上述總計爲折算美元金額。

統計顯示，外匯開市十二個月，外匯銀行買進外匯銀額爲一百六十三億八千三百餘萬美元，賣出外匯爲一百五十九億九千七百餘萬美元，銀行累計買超三億八千五百餘萬美元。

本年一月份各銀行共買入外匯十四億九千餘萬美元，賣出外匯十四億七千七百餘萬美元，一月份買超一千三百餘萬美元。

各銀行與顧客外匯交易，以美元最多，佔九六%以上。其餘依次爲港幣、馬克、瑞士法郎、英鎊、澳幣、新加坡幣。比利時法郎、法國法郎、荷蘭幣、加拿大幣由於今年初才掛牌買賣，交易金額極微。

泰米出口上月銳晉 逾卅三萬噸

（曼谷四日電）泰國商業部人士稱，上月份（一月份）泰米出口量，由十二月份的十九萬三千四百一十七噸，增至三十三萬九千九百十九噸，而一九七九年一月份的出口量，則爲二十一萬一千七百二十八噸。

商業部將與印尼簽署一項協議，以政府與政府間的交易爲基礎，出售五千噸泰米給印尼，並將於今年三月付運。但售價則未見透露。

澳洲柏康特製火腿烟肉食品

澳洲柏康公司AUSTRALIAN BACON的丹袖肉食出口部DANDY MEATS是澳洲最大的火腿、烟肉製造商之一，供應肉類食品達三百多種，行銷世界各地。

該公司將會參加今年三月四日至七日，在東京大展覽廳舉行的澳洲商務專員公署展覽會，展出多種火腿、烟肉、急凍食品及其它肉類食品。

柏康公司在昆士蘭、新南威爾斯省及西澳洲設有多間食品加工廠，每星期屠宰六千頭豬及二千頭牛等，供應火腿、烟肉等食品，爲了確保肉類供應充足，該公司聯營一間大規模養豬場，隨時可以有八萬頭豬供應等畜類。

該公司設有研究所，經常進行產品研究，確保製成的食品符合顧客要求，而飼養業的發展更可以在最科學化的環境下成長。

世界粗鋼產量去年略提高
達七億四千萬噸 增加幅度百分四

（特訊）據日本鋼鐵工業聯合會發表報告稱，去年全世界粗鋼產量達七．四四億噸，比前一年提高百分之四。這是由於日本的恢復，以及共產國家、南韓、巴西、南非和中國等國家鋼產量不斷增加的結果。

報告指出，蘇聯鋼產量雖仍居首位，但比七八年下降，日本鋼產量即居七八年的第二位，增加百分之九．四，持續五年突破一億一千萬噸，是僅次於七三和七四年的歷史上第三高的產量。

砂糖市況靜如止水
韓幼砂五百噸到收貨不吃力
國際轉降却使港價由堅轉軟

（特訊）昨（六）日砂糖市，靜如止水，由於實銷買家不急於購入，且因國際糖價轉呈回降，對本港市價亦有影響，粗砂糖及幼砂糖價格均由堅而轉軟。

據糖業人士指出：留意除夕前，粗砂糖及幼砂糖運到轉球，不會造成糖市的壓力，昨（六）日由南韓抵港的「銀星」輪，載來幼砂糖五百噸，收貨不會吃力，但在國際糖價迭升後回降的影響下，粗砂糖及幼砂糖價格亦稍爲轉軟。

昨（六）日市價：南韓幼砂現貨碼頭交收，每担一百四十八元，一至三月付船每担一百四十六元，四至六月付船每担一百五十二元，台灣特砂現貨碼頭交收，每噸二千三百八十元，大馬粗砂現貨碼頭交收，每噸二千三百六十元。

國際糖價，倫敦及紐約市場原糖期貨均告回降，倫敦（五日）原糖現貨每噸二百卅八鎊，比前升八鎊，三月期貨每噸二百卅一鎊，比前降四鎊。五月期貨每噸二百卅七鎊八〇，比前降七鎊七五。八月期貨每噸二百卅九鎊，比前降二點七五美分。紐約（五日）原糖三月期貨每磅廿一點六〇美分，比前降一點五五美分，五月期貨每磅廿二點六三美分，比前降一點美分，七月期貨每磅廿二點六九美分，比前降一點美分。

生豬市交投穩暢
大陸燒種價調高
總成量八千七百餘頭

（特訊）港九生豬市況，昨（六）日供量仍甚充裕，售價俏升，昨（六）日全日三種成量共有八千七百六十餘頭，其中大陸大豬佔五千九百餘頭，頭盤成三百八十元，尾盤成三百七十元，尾盤成三百元，手貨（以下同）每担三百九十元，四十餘頭，九龍有大豬一千七百一十餘頭，頭盤成四百五十元，港九尾盤大豬成四百六十元至四百一十元，港九尾盤成四百一十元，台灣約克夏種毛豬二百一十七頭，大部份每担成四百四十元至五百元，小部份每担成四百三十元，燒種中豬八十六頭，每担成五百四十元。

四座強力發電機
將運港供應中電

英國通用電器公司渦輪發電有限公司爲青山新發電廠製造的四座燃氣渦輪發電機的第一座，已運港。

據悉，EM六一〇型發電機可以在最高條件下，功率達一百五十兆瓦至一百七十五兆瓦，在青山發電廠內安裝後，可於一九八一年全部交付。電廠由中華電力公司負責安裝，通用電器則派遣工程師從旁協助。

該四座燃氣渦輪發電機的設計可供連續操作和在最大需求時間操作，制備爲香港電廠的基本供電量。

EM六一〇燃氣渦輪是一種特別簡單的系統，能夠在相對低溫下操作，機身特別耐用，該渦輪是一種單軸、軸向壓縮機，備有十三級渦輪，運行速度爲每分鐘三千轉。它直接驅動一座GEC氣冷渦輪式發電機，啓動十五分鐘內便可安全操作，緊急時更可縮短至九分鐘。

通用電器同時負責供應發電機外殼，隔音設備，排氣管和高達六十四米的鋼煙囪，後者經特別設計可以抵禦香港常有的颶風風力。

紐約股市跌後回升
投資機構捨債券圖股票
鋼鐵股類特別強勁

（特訊）據美國經得投資公司香港分行昨接總行專電報導紐約股市如下：

尾市回升削減早時的跌幅，特別係鋼鐵股類爲強勁，成交活躍，不過全日股價無甚變化，上落不一。分析家稱股市下跌，交投者即告乘低吸入。他們稱投資機構捨債券市場而圖股市，對市況亦有助力，杜瓊斯工業股上升一．五三，收市於八七六．六二，下跌股票佔多，爲八對七，成交減少至四一．八八百萬股，昨日四七．〇七百萬股。

分析家表示投資機構可能認爲鋼鐵公司消息已公佈殆盡，價值過低現時可以入手。他們同時又稱債券市場頹沉弱，使投資機構對股市更爲看好，芝加哥特權交易所成交合約一三九，三五五個，昨日一五八，九〇四個。

杜瓊斯工業股平均指數收市於八七六點六二，上升一點五三，鐵路股收市於二八四點一八，上升一點六〇，工用事業股收市於一一〇點一五，上升〇點〇三。

當日交投的股票有一九〇六種，上昇的股票有六六三種，下跌的佔八二四種，無變化的有四一九種，創本年度新高價的有五二種，新低價的有五八種。

全日交投共四千一百八十八萬股。

在美達成槓杆式租賃
日本農會與美國銀行

（特訊）日本全國農業合作社聯合會於美國路易斯安那州之普爾五穀有限公司，已簽約一項八千萬美元的槓杆式租賃約定書，用以在密西西比河口一百六十四哩外的蓬羅士市，興建裝卸及承租一座穀粒升降機系統。

這份租約初步爲期二十年，約滿期以十四年爲限。融資事務由美國銀行集團屬下公司安排。

所建造及承租的設備，包括一座全自動化裝卸容量二萬噸的升降機，每日裝卸量六萬噸，此外更興建一個容量六萬噸的穀倉和其他全套最新式安全設施。

美國銀行指出，這項租賃吸引人注目之處，在於它是日本機構[illegible]

香港多家銀行採用
電腦資金過戶系統

（特訊）環球銀行財務通信協會（S.W.I.F.T.）日前宣布，本港五家銀行及八家外國銀行分行二月四日起開始使用該協會之電腦資金過戶系統網。

據該協會透露，目前已有廿六個國家之九百多家銀行及其他機構採用該系統，每月交易次數達三百萬宗。

另外四家本港銀行亦即將採用該系統，預計將有更多本港銀行參用該系統。

該協會執行副總裁郭柏仕（BESSEL KOK）說，該系統便於世界各地之銀行精確無誤地互相通訊。郭氏已於日前抵港主持該系統啓用儀式。

該系統工作效能快捷、安全、可靠；同時使用該系統之每一個國家設有一個通訊資料處理中心並與該協會設於布魯塞爾、阿姆斯特丹及美國維珍尼亞州卡貝爾之操作中心相通。

郭氏指出，環球銀行財務通信協會乃屬於各成員銀行並由這些銀行領導；故該協會除向成員銀行提供通訊服務外，亦便於各銀行合理化各項業務，如外匯業務，賬項，核數及自動顧問服務等。各成員銀行更可通過該協會就國際銀行業務之問題及有關政策互相交流，協商及解決。環球銀行財務通信協會於六十年代末期逐步形成。當時歐洲數家銀行曾着手研究國際銀行業務程序；研究結果表明確實有必要設立一種系統以便精確、快速安全地處理資金過戶問題。

一九七三年五月，歐洲、美國及加拿大之二百三十九家大銀行成立該協會。一九七七年，該協會之業務已擴展至十五個國家。

郭氏稱，以往之銀行乃通過航空信件、電報或普通電報過戶資金，而該協會提供之電腦資金過戶系統能將有關銀行之通訊資料直接傳遞至其他有關銀行，即可過戶資金，傳遞過程全部自動化，而且快捷安全可靠。

佳寧集團發表聲明

近日來有關佳寧集團之傳聞甚多，如（一）收購置地廣場、聯邦大廈、星光行，及多間上市公司；（二）經已購入金門大廈，有鑑於此，佳寧集團陳松青君昨（二月六日）特發表以下聲明，澄清以上傳聞。

「目前佳寧集團並沒有商洽收購該等大廈，亦未有計劃收購任何上市公司，同時收購美漢及金門大廈之資金已作妥善安排。」

菲去年外貿赤字又增多

（馬尼拉電）據菲律賓中央銀行發表的統計數字顯示，去年菲律賓的貿易赤字，已從一九七八年的十三億美元，增加到十七億美元。

中央銀行統計數字顯示，五十五億美元的進口超過三十七億美元的出口，進口快速增加，從四十一億美元增加到五十五億美元，出口從二十八億美元增加到三十七億美元，因此，貿易赤字增加。

清潔香港 人人有責 大家合作

新鴻基財務有限公司
中區歷山大廈32字

港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
廿四小時	13.500 %	三個月	15.250 %
一個月	15.500 %	六個月	14.500 %
二個月	15.250 %	一年	12.500 %

（最低存款額HK$ 50,000）
因市場利率隨時變動，欲知最新行情，請電：

總行：5-261211，5-254976，5-255715，5-213126
銅鑼灣分行：5-771475，5-771459
西區分行：5-480252，5-481258
旺角分行：3-856033，3-856034
佐敦道分行：3-301348，3-857873
觀塘分行：3-450291，3-450292
元朗分行：12-790236，12-792050

廣東銀行

代收
廣東財務有限公司存欵
（廣東銀行全東附屬有限公司）
"港幣定期存欵利率行情表"

期限	利率
一個月	15.375%
二個月	15.125%
三個月	15%
六個月	14.125%
一年	12.25%
一年半	11.75%
兩年	11.75%

除上列期限利率外，其他期限利率面議
最低存欵額港幣伍萬元
詳情請致電總行何錦添君查詢
電話5-246011或向下列各分行接洽

西區分行：5-436322 荃灣分行：12-430115
北角分行：5-706231 新蒲崗分行：3-270145
九龍分行：3-7790171 油麻地分行：3-841191
大角咀分行：3-950131 堅道支行：5-239650
紅磡分行：3-330137 灣仔支行：5-278341

特快專遞
優先特快服務
附寄文件,樣本或商品
詳情請致電郵政總局李先生或蔡先生
電話:5-2671108

獲多利有限公司
滙豐銀行全資附屬機構
港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
廿四小時通知	13.25%	三個月	15.25%
兩星期	15.125%	六個月	14.375%
一個月	15.625%	一年	12.25%
二個月	15.375%	兩年	11.75%

（最低存款額HK$50,000）
歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款証」利率

總辦事處 中環和記大廈五樓 電話：5-263095
中區辦事處 中環和記大廈三樓 電話：5-213166
西區辦事處 德輔道西60—64號榮和商業大廈五樓 電話：5-480236-7
旺角辦事處 彌敦道625號國際大廈二十樓 電話：3-854027/9
官塘辦事處 開源道56號地下 電話：3-423243

歐聯財務集團（香港）
INTER-ALPHA ASIA（HONG KONG）LIMITED

港幣存欵利率行情（% p.a.）

通知存款	13.500	三個月	14.750
二星期	15.250	六個月	14.125
一個月	15.500	一年	12.250
二個月	16.000	二年	11.750

國際太平洋信託基金
於1980年1月31日

	累積單位	收息單位
資產淨值	15.54	15.10
贖回價	15.15	14.72
售出價	16.09	15.64

（每單位價以港幣計算）
下次交易日：1980年2月14日
詳情請向香港康樂大廈四十六樓怡富有限公司查詢。電話：5-250547

亞洲聯合金融投資有限公司
ASIA ALLIANCE FINANCE AND INVESTMENT LIMITED
（實收資本港幣叁仟萬）
政府註册接受存款公司
各項存款利率行情

期限	港幣	美金
廿四小時通知	14.000%	—
一個月	15.500%	13.625%
二個月	15.625%	14.000%
三個月	15.750%	14.125%
六個月	15.000%	14.250%
九個月	14.000%	14.000%
一年	13.000%	13.875%

一年以上之存款利率面洽
欲知詳情請電：5-258202-8 內線13,47,30,27
或駕臨中環康樂大厦27樓

新界版

新界待申建鄉村屋四千間

鄉局決促放寬

聯同廿七鄉會主席與新界司會商

傳政府擬設田土署劃一管理土地

可能影響新界權益決向官方提詢

黃源章陳日新發表意見分析

（特訊）新界鄉議局昨在九龍總部舉行第廿三屆執行委員會第四次大會，暨第十九次執行委員會議，討論有關鄉村屋宇轉讓補償等問題，並對各政府之措施表示不滿，指責地政當局審批遲緩。會議由主席黃源章主持，出席者熱烈發言，決邀請廿七區鄉事會主席舉行會議後再會同十二個小組主席，聯同新界政務司商討。此外，對新界小販牌照問題，政府擬設立田土署問題，決去函新界政務司詢問。至於小販問題，由工商組直接與新界各區小販團體徵詢意見後再行討論。

主席黃源章首先致詞表示：本屆工作已到此階段，經過數次研討的問題，目前先後進入最後的階段。首先是近日聽聞政府擬設立田土署，將港、九、新界土地劃一管理。其次是促請政府切實執行小型鄉村屋宇政策，現在本人對上述兩個問題發表意見。

繼稱：關於政府擬設立田土署，其目的在賦予田土署以獨立的權力，處理港、九、新界的土地，目前處理土地發展事務的機構，計有布政司署環境科、新界民政署及工務司署。

他說：一九七四年修訂的第一二四章收回官地條例，指定新界主管有關新界條例第二部適用之土地，而地政測量處長則主管新界條例第二部不適用之土地。考查香港法例第九十七章第二篇土地第十二條甲項規定：新界土地局長對於關係於新界地產之中國傳統習慣或華人習俗權益有承認及強制執行權，而該局長爲議定或判決，各方關係當事人均受其拘束。再考查一八九八年中、英兩個政府訂立的展拓香港界址專條，其中一段「議定在所展界內，不可將居民迫令遷移，產業入官，若因修建衙署、築造砲台，官工需用地段，皆應從公給價。」

渠表示：新界乃租借地，在條約上與法例上均賦有傳統權益，新界人的私有地，有以地換地的權利。新界人的屋宇、坟墓，不能隨便遷移。新界的土地有一定的租借期限。新界人的營業、租業，保依循傳統的方式，由當地理民府管理。

管制海魚新界件工 通過小組意見提出

對調整新界小販牌費決徵集意見

他說：本港一旦設立田土署，就要將新界地區的法例與政策修改，由特殊性變爲普通性，但普通性的法例，不能適用於特殊性的地區。因此，本人認爲現時無設立田土署的需要。本局爲政府的法定諮詢機構，如政府確有設立田土署的動機，應先行徵詢本局意見。

關於促請政府切實執行一九七二年新界小型鄉村屋宇政策問題，他說：新界原居民，凡符合一九七二小型鄉村屋宇政策的規定，有權利申請興建鄉村屋宇。

新界鄉議局與新界政務司經過一九七八年八月商訂之三項協議，凡在鄉村擴展區規定三百尺範圍內之地方可以申請興建鄉村屋宇。又在一九七九年十二月，新界政務司所制訂之鄉村屋宇轉讓補償數額亦由一萬七千五百元以上至十七萬五千元以下之七級範圍內，雙方獲致協議。在依循已實施之政策及已獲致之協議而提出申請，政府實無理予以拒絕。不論是公共樓宇，鄉村屋宇，以及其他居住樓宇，都是供應本港居民的居住。按照一般居住情況研究，供過於求，則樓價樓租下降，如果求過於供，則樓價樓租上升，居住問題不易解決。現在政府嚴格限制申請興建鄉村屋宇，使新界鄉民及新界旅外鄉民，轉向港、九地區或新界地區購買其他住宅樓宇，益使房屋市場呈現供不應求之勢，直接引致地價狂漲。

圖爲副新界政務司徐淦（右起第二人）將拔子窩新村之房舍門匙移交與村代表劉三有。

四千間村屋容萬二家庭 可紓緩和住屋

根據渠所了解的情況，現在新界各區等待申請興建鄉村屋宇的戶主，約有四千個。每一座鄉村屋宇共有實用面積二千一百平方尺，四千座就有八百四十萬平方尺的樓宇面積，除了用於自住之外，有小部份可能用於出租，但就居住面積而言，此八百四十萬平方尺的居住面積，可以容納約一萬二千個家庭，約四萬八千人口居住。

他說：放寬鄉村屋宇的申請限制，可以使土地使用不致集中在市鎮地區。因爲鄉村屋宇分散在各鄉村，而新界將縮出現工業邨、工業區，到時鄉村屋宇也可以調節居住的需求。任何政策都須因應時地而調節供求的情況，現在應該是修改政策的時候了。渠表示：總結以上兩項意見，都是該局同仁所關注的問題，希望各位多多發表寶貴的意見。

秘書處工作報告後，繼討論下列各案：

一、一九八〇年（新界）及殯儀館（新界）規例案。通過：新界原居民及在一九四一年前在新界居住立村者，不應受此規例管制。

二、一九八〇海洋魚類養殖法案，通過漁農組之意見，轉達政府辦理。

村屋補地價 請當局接納各鄉會意見

三、新界小型屋宇分區補地價定單，各鄉事會所提意見案。認爲政府居者有其屋計劃，公營屋宇地價亦有定率，照顧市民，因此對原居民建屋補償，政府應參實當地村民，遵照村民所提意見辦理，一致通過。

四、研討政府擬設立田土署及新界土地管理及新界租約期滿問題案。

陳日新解釋有關提案稱：一、新界土地管理問題：香港社會繁榮，係基於政治之安定。但在每一項繁榮發展之建設，都需要土地。今日新界的土地資源，和伊朗的石油資源，是同樣有價值的。香港政府早在兩年前已經想從新界民政署管理新界土地權力劃分出來，由一個專業性之田土署管理。最近政府又重提此問題。在時代演變，任何社會亦無永恒不變，任何行政制度，爲使一個制度發展有秩序，首先要對發展有計劃管理。現在香港政府擬將港、九、新界的土地一體化管理，使新界土地行政制度改革。惟此舉對港、九、新界整體利益中有無影響新界社會方面利益？實屬令人懷疑。

回憶在十七年前，即一九六三年的新界，猶如昨日的新界，同樣在十七年後，即一九九七年的新界，猶如明日的新界。到一九九七年時期，全新界，包括九龍界限街以北，香港政府批租與所有業主之田地屋宇工廠之期限，皆已屆滿。因此，本局不能不關注新界土地行政制度之改革。正如本局最近函呈英國國會香港事務小組主席白顯恩爵士，請求英國政府正視在古老時代訂下不公正之香港法例第一二四章收回官地條例，今日本局的正的修改，政治工作，不是單方面的，而應顧及多方面的。至於有關政府擬成立之田土署措施，本局宜致函新界政務司詢問，以便了解後再作深入研究，在工作上以期無負代表新界全民民意之職責。

二、新界租約期滿問題：新界鄉議局係代表新界民意機構，有關近日報載一般香港社會人士關心新界租約期滿問題，以本局議員一份子，對這項問題更宜關注。就以新界原居民的歸屬感而言，不論時代的演變，保生於斯，長於斯，死於斯，新界原居民的歸屬感，係與生俱來的。亦係甚此政治因素，新界人在一八九八年的時代，我個人認爲係中國父母無能保護的孤兒，由英國收養的。到現在，這個孤兒已經成長了，有關一九九七年的新界租約期滿事，不論中英兩國所訂新界租約期滿，或香港政府與新界民衆所訂土地租約期滿，新界居民的人士，有代表新界居民權益的責任，保護新界人權的責任，絕對有權向中國政府和英國政府徵詢和發表意見的。另依據香港法例第一〇九七章本局的工作範圍，保障「新界人民之福利及繁榮」，亦有表達新界民意之責任。上述本人意見，提供與各位議員參考。保新界土地租約期滿問題，而本局今後之工作，應宜迎合時代以適應新界社會。

陳日新續表示：香港係於一八四二年南京條約割讓與英國；而一八六〇年繼簽署永遠租讓九龍（北京條約），一八九八年再租借新界（北京條約）租期九十九年。他說：一九七二年中國在聯合國提及香港問題時，並無提議對新界。因此，渠提議對政府擬設立田土署先行研究，由鄉議局去函新界民政署詢問，待得到答覆後再研討租約期滿問題，渠認爲值得鄉議研究，新界問題鄉議局亦有責任。

五、擬督促政府切實執行一九七二年小型鄉村屋宇政策案。

主席黃源章表示：各區理民府措施不同，因人成事有申請合格者即批，亦有諸多留難，渠並以鄉村屋補償分級事，鄉議局與民政署會議時係不分官地、私家地，同意由十七萬至一萬餘元，但政務司來函卻只謂私家地之補償價，官地每丈交易個別評估補償。渠對政府之出乎意反乎理，往往推翻諾言極表不滿。鄧志良發言，指責政府無信用，諸多留難，渠等責難村民交待，會議時請小組主席會同各小組主席會議，然後大會交代，減輕小組之責任。

黃源章主席並謂：如政務司不同意與廿七鄉主席會議時，則各小組主席亦不參加會議。結果：通過定本月廿六日邀請廿七鄉事會主席與各小組共同會議，至於原定當日與政務司會議之期，則押後兩週舉行。

六、有關政府擬調整新界小販牌費問題，由工商組與新界各區小販團體會商，彙集意見再行討論。（木）

老鼠洲商戶昨謁理民府

要求減三聖邨舖租

並放寬經營各行業

吳國泰表同情·允轉達房屋署

（特訊）昔日寄山灣被遷往老鼠洲的九十七商戶，昨晨派出六名代表往謁屯門理民府吳國泰，要求轉請有關當局，於再遷往三聖邨舖位營業時，把租金盡量減低，並且放寬經營行業，官方對各代表的請求表示同情，允轉房屋司署及有關當局。屯門鄉事會主席劉皇發昨亦出席該項座談會，藉以協助代表們，向官方爭取合理的安排。

該批商戶本在青山灣經營數十年，當時，政府因發展屯門爲新城市，乃將上述各店戶暫移往老鼠洲經營，而於三聖邨建竣後，即安排舖位，讓他們繼續營業。可是，當三聖邨現已建竣之時，當局因未能把九十七戶完全安置，（而僅可容八十二戶），其餘十五戶須安置往友愛邨。除此之外，舖位尚須採用開投方式，開投租金的底價，視面積大小及座落方向先後而定，由千餘元至八千餘元不等。因此，商戶們認爲政府並沒有特殊看待，極應爭取。

商戶代表鄧潤泉、鍾錦、何漢明、鄧枝、葉余、林國成等，昨日上午十時半往屯門理民府謁吳國泰理民官，據述已往兩度遷徙困難及面臨的苦況，原則上希望把租金減低及把行業放寬。因房屋署對各舖戶經營的行業有所規定和限制，如以往曾什貨者，則須維持曾什貨，但商戶們以一個新邨之大，實可經營別業，以應住戶需求。吳國泰對彼等的要求，深表同情，允向房屋司署及有關方面轉達。（君）

寒流襲港離島更冷

長洲鄉會派發大批棉被寒衣

熱心人士協力貧民開顏

（特訊）寒流襲港，持續多天，在此嚴寒天氣下，貧民苦不堪言，各處貧民木屋區，以及露宿街頭屋簷下之居民，情況倍形淒慘，尤以新界離島比港九市區氣溫爲寒冷，此等在寒風瑟縮下之貧民，實亟待福利機構及熱心人士之救助。

長洲方面，長洲鄉事委員會，每年均獲熱心人士送出棉被或棉衣等禦寒物品，分派與貧苦洲民禦寒，今年送出棉被者有貴陞發遊艇，送出棉被一百張，長洲電燈公司朱立燈送出棉被一百張，沈炳驊送出棉被五十張，岑樹楷送出棉被二百張，另毛衫一百五十件，長洲鄉事委員會亦在公金項下撥款購置棉被五十張，全部共五百張棉被及一百廿件毛衫，經在鄉事委員會所內分派與貧苦洲民。

鄉事委員會派發棉被及毛衫之對象，均爲在鄉事會登記及領有貧民證之貧苦居民，由鄉事會先預通知，憑信到領，故派發時秩序良好，並無爭先恐後之情況出現。到會主持派發者有主席鄭炳有、鄭北豪、鄭金貴、委員何炳釗、馮玉霖、劉榮柱、鄭禎華、方平、陳慶英、王來敬、何潤林、袁尊、劉玲、袁文、葉壽、黃頌凱等多人。

獲領棉被之貧民，不少爲兒女衆多之人家，每人均領得棉被毛衫後，無不笑逐顏開，且因正值嚴寒，獲此足使嚴冬季節，獲得溫暖。

沙田續擴建工業區

搬遷村落完成

村民喜獲新居

副新界司開幕移交門匙

（特訊）副新界政務司徐淦，昨日爲沙田一條根據政府搬村計劃而興建之新村主持揭幕。該新村共有十幢三層高的房屋，每幢建築費達十八萬五千元，乃係政府爲安置受沙田新市鎮發展影響而須清拆的拔子窩原來村民而建成的。它是沙田區內興建的第二條新村，地點爲火炭谷對上處的安置區。

徐氏昨晨在一項簡短儀式中代表政府將新居之門匙移交與該村村長劉三有。

政府除爲村民興建新居外，並給予每戶受影響的村民八千元，作爲搬遷及裝修津貼。

徐氏並在沙田理民府官許堅信及村父老劉新財陪同下，爲鄰近一幅土地主持動土儀式。該地爲政府以私人協約方式批予村民，供興建村屋用途的十二幅土地之一。

今日移交儀式表示火炭地區搬村最後一期計劃已告完成，較早時已遷入類似的新屋居住。五條鄰近村落之村民已遷出。

村民搬遷後所騰出之土地將爲火炭工業區計劃中之擴建部分。火炭區內業已闢拓整理及出售之工業用地面積共達二公頃。

工業區之擴展工程，現由政府承建商積極進行，該區於一九八二年擴展完竣時，將可提供另外十八公頃土地以資發展。

永隆銀行元朗分行

昨已開幕不設儀式

永隆銀行位於元朗安寧路三十七號之元朗分行經於昨（六）日開業，雖無舉行儀式，但客戶、友好、鄉紳、坊衆到賀及開戶者甚衆。該行董事長伍步高，常務董事黃永年，經理陳國恩、蕭敏和，副經理鄺漢、伍中衡、龔理、護國康，暨元朗分行經理伍國光等高層人員均在場致送賀禮，情極歡洽。

該分行位處元朗繁盛地點，行址寬敞，設備完善。業務包括各種存款、放款、匯兌、旅行支票、押匯、信用證、保險代理等，並辦理證券投資，代客保管、全資附屬永隆財務有限公司之定期存款業務。

永隆銀行之業務操作已實施電腦化多年，服務效率不斷提高，深獲各界人士稱許。該行爲進一步加強服務，已向國民公司（NCR）訂購新型的V8555M P電腦，目前設置電腦中心，又爲本港首間開設「環球銀行財務電訊系統」（SMFT）的本港銀行之一，又已加入該系統，目前該行已有[illegible]組織本港及海外[illegible]，保其他[illegible]銀行服務，使服務高質化及多元化，爲市民提供更多便利。

石岐建新型屋村

港澳人士可購買

（港訊）石岐江濱「鼓江花園」，是中山縣石岐鎮住宅公司[illegible]，根據[illegible]。在[illegible]，面積[illegible]，建築[illegible]，大型[illegible]式住宅大廈，每幢樓高[illegible]層[illegible]，目前第一期投資五百萬元，建屋三幢共一百五十個單位（三房一廳、二房一廳）及七十個[illegible]元，全部於今年十一月二十日前建竣。[illegible]

石岐中心區[illegible]，鄰近[illegible]，交通方便，全部[illegible]，各[illegible]。

方志興表示：第一期樓宇九十個單位，每方呎售價一百六十五至一百七十元，二月七日在港澳推出，出售對象：（一）華僑及港澳同胞在石岐有戶口的親友；（二）願意在石岐定居者。有鄉間戶口在石岐定居人士；（三）在石岐投資設廠需要經常往返的港商和僑商。

依照中華人民共和國法律的規定，土地租用年期長久，業主在首五年內免繳房地產稅及地產稅及地租，第六年起，房地產稅和地租將按全國劃一標準收取。

購買人士必須先索取申請表格，填妥後還同港幣三千元支票（拾頭寫余頌平律師事務所）作定金，交往銀河置業公司。申請者進行抽簽，書面通知中簽者，按指定時間到銀河置業公司登記，再往指定律師事務所交付所選單位樓價百分之十作定金（扣除三千元臨時定金）。

付款方式：（一）一次過繳付全部樓款，照價九折；（二）首期二十%（包括訂金十%），第三個月內付三十%，交樓前後七天內再交樓價五十%；（三）首期二十%（包括訂金十%），此後，第三個月起每個月各付十五%，分五期到交樓通知書發出日起七天內再付餘下的五%。

香港蓮社牛春團

派贈寒衣及善款

香海蓮社牛春團年均大量贈贈寒衣及派發善款等，本年多寒社經收到各社友會信所捐出善款一千元，并聯同尼龍棉被大衣一批，[illegible]在港鐵灣區及柴灣區分派貧困窮苦，昨日同赴在香港仔淺水灣坊衆學校中學派發。

雅麗珊郡主今主持

荃灣大會堂開幕禮

欣賞青年歌舞接見貴達

（特訊）雅麗珊郡主將於今日下午主持荃灣大會堂的開幕典禮，郡主及歐陽偉先生由港督麥理浩爵士陪同，於下午三時抵達荃灣大會堂。新界政務司鍾逸傑、工務司麥德霖及市政事務署長鄭新將在場迎接。

抵步後，郡主將獲荃灣區議會主持嘉賓，宣布荃灣大會堂正式揭幕。開幕儀式完畢後，郡主一行人將步入荃灣大會堂欣賞荃灣青年舞蹈團表演之歌舞，並接見區內之社會賢達。

清潔城市。人人有責
大家合作。保護健康

航訊

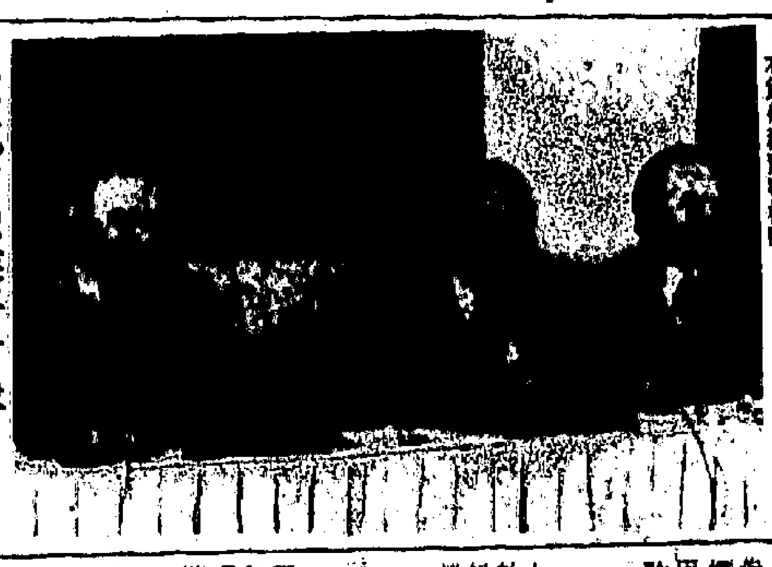
國泰航公司副主席布立克指出
油價打擊民航事業 十居其八面臨虧損
該公司今年支出預算增40巴仙

（本報訊）國泰航空公司副主席布立克預料，由於今年燃油價格大幅度上漲及其他成本增加，世界各大民航機構，十居其八將面臨虧損。國泰航空之處境亦與其他國際航空公司相若，在收支平衡方面，將遇重重困難。

布氏日昨在國泰航週年市務會議中，發表該公司營業前瞻時並指出，在一九八〇年燃油價格可能暴昇百份之八十四影響下，國泰航本年度支出，將比去年增加百份之四十，而營業收益，預期僅可適增百份之三十。其中百份之二十乃基於該公司擴展業務及運載容量本身擴大，百份之十則基於票務調整。換而言之，國泰航對今年航線預算所作預算，實比去年特為保守。

陳及英國民航局目前舉行聆訊國泰航申請開辦香港──倫敦線一事，布氏表示仍然等候結果公佈，但其本人頗感樂觀，並希望國泰航之波音七四七航機，能在今年夏、秋之間，開始該線服務。布氏強調香港──倫敦線對國泰航之重要性，但同時又指出，預計該線之乘客數字，僅佔國泰航總載客總數百份之十至十二，故對該公司整體服務，並無巨大影響。

參加為期三天之週年市務會議者，包括國泰航航線經營國區、日本、韓國、澳洲、印度、中東、英國、歐洲及美洲各地高級行政人員八十餘名。（潘）



（國泰圖片）國泰航副主席布立克（中）在該公司週年市務會議中致詞。圖左為營業董事夏士，右為航務董事杜爾。

菲航加強業務發展 高級管理人事調動

（本報訊）菲律賓航空公司為加強業務發展，經改組各部門，並委出高層管理人員。

據菲航主席幹樹毅克雷森宣佈，前菲航執行副總裁文高雅，經委任為策劃及管理執行副總裁。原任策劃兼管理事務執行副總裁之布樂安，現任市場事務執行副總裁。原任業務行政總裁之左甘德，獲委任業務執行副總裁。

克雷森表示，今次改組之目的是為了提高菲航業務效率，以符合乘客之需求，應付今年意料中的業務挑戰。他指出，由於燃料價格上升，勢必引起空運市場上劇烈競爭，因而對菲航構成威脅。（潘）

首架改裝客貨航機 赫柏羅德購以服務

（港訊）首架Ａ－300「歐洲空中巴士」改裝而成的多種用途航機，已移交德國赫柏羅德輪船公司，可載運貨物四十一噸或乘客三百四十五人，亦可客貨兩用。

新的航空機改裝自標準型Ａ－300C4機種式客機，設有一扇大型貨艙門，可抵受相當於九倍的地心吸力。機艙面載重力特強，進一步證明了本已極為成功的Ａ－300系列生產機，赫柏羅德現已擁有五架標準型Ａ－300系列航機。

製造該機的是AIRBUS INDUSTRIE，該公司乃歐洲製造商組成的財團，其中BRITISH AEROSPACE佔百份之二十股權，法國、德國，比利時，西班牙及荷蘭公司亦有參加。

波士頓丸今日進口

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之波士頓丸（BOSTON MARU）貨櫃輪，將於明日（七日）從日本抵港，停靠Ａ號浮泡卸貨物，並訂於翌日（八日）啟程，直航西貢大港、[illegible]。

澳洲製輪船推進器 質素符合國際標準

（港訊）澳洲（S.S.ENGINEERING AND FOUNDRY PTY.LTD）製造的輪船推進器獲得英國勞埃德船級社（LLOYDS OF LONDON）的品質認可證明，是澳洲最大的輪船推進器製造商之一。該公司有廿六年歷史，[illegible]技術人員檢查產品質素，以求合符國際標準。圖：澳洲製造輪船推進器。

馬田航空恢復 尼日利亞空運
暫定每兩週一班次由本月開始服務

（本報訊）專營荷蘭歐洲貨物空運之荷蘭馬田航空公司──馬田航空，於中斷尼日利亞空運服務多時後，現已恢復定期之航運服務。

自二月份起，馬田航空將每兩週派DC十型貨機一班次，由阿姆斯特丹SCHIPHOL機場飛往拉格斯，倘空運需求增加，將來班次可能增至每週一次。

馬田航空一位發言人在香港表示，尼日利亞航線之復航，將不會影響由香港飛往歐洲之DC十型包機服務。他強調：馬田航空「將繼續為香港付運貨物往歐洲，」[illegible]。

馬田航空與其他貨運包機公司，於一九七八年中斷尼日利亞之定期航運服務，主要由於當時該國政府對多種貨品所實施之入口管制。「然而，」他表示，「現時政府有意放寬各類進口貨品之限制，[illegible]往尼日利亞之航線，會適應需求回彈，此亦馬田航空決定恢復尼日利亞定期空運服務之主因。」（潘）

理工就業顧問委員會主席
促請港府重新審認 理工學院畢業資格

點心集　阿濃
塞口

武則天時，在洛陽城麗景門內設監獄，資治通鑑說：「入是獄者，非死不出。」一個以誣告他人而做了御史的無賴，得意地用諧音說這是「例竟門」，「竟」是盡的意思，即是說入此門者照例完蛋。那時在朝廷做官的人人自危，相見時不敢交談，只是互相打打眼色。有人入朝時半路就被捉去，從此失蹤。所以早上出門前，他們往往與家人訣別說：「未知復相見否？」

現代的中國，也曾經有這樣的恐怖時代，人人自危，朝不保夕，無端失蹤。而京城裏也有這樣一座監獄，其名叫「秦城」。

武則天因驚懼政敵會報復，不願讓她痛恨的政敵，儘管恨在心，還是使的殺，兇都當也不肯放過。有人誣告裴炎謀反，則天就定他「族罪」，臨刑時裴炎破口大罵，臨出宮中許多見不得人的事（他的職位使他在這方面所知頗多），「太后命支解其尸，發其父祖墳，毀棺焚尸」。自此終太后之世，法官每刑人，先以木丸塞其口。」使他不能罵人。

用木丸塞口還比較文明，現代的中國，一位叫張志新的女士，是被活生生的割斷喉管然後行刑的。嗚呼！

（今古「齊」觀之四）

華僑日報贊助明德出版社主辦
明德叢書特價雙週 再版三萬最後今天
英文中文化學經公已恢復供應
會考叢書測驗可為應屆考生提供信心

「80會考精要」訂閱踴躍
截止日期：二月十二日（星期二）

華僑教育

公務員職位每年出缺
約四分一合理工生 今後需材顯續增加
何鴻鑾「政府職位資料展」揭幕詞稱 空缺包括百餘職級遍及各政府部門

（特訊）公務員職位每年出現的空缺中，約有四分之一適合理工學院畢業生擔任。

社會事務司何鴻鑾昨日在理工學院主持一九八〇年「政府職位資料展覽」揭幕時作以上表示。

他指出，此等空缺包括一百一十一個職級，分佈各政府部門，工作各有不同，但以有關技術及專業助理人員的職位佔大多數。

何氏說：「日後升職資格，主要是根據其個人之工作表現而定，故新入職的公務員有機會擢升至高級主任職級，並有機會憑本身的努力步步高陞至最高職位。」

由於政府增設職位，以及在職人員辭職和退休等一般原因，公務員職位空缺每年平均有八千個。

理工學院學生輔導處在政府鼎力支持下，每年均舉辦職業資料展覽會，向各同學提供有關政府職位空缺資料。

何氏希望各同學善加利用學生輔導處提供的服務，選擇一份既適合他們的學歷、個人興趣，而又可發揮個人才能的職業。

他說：目前教育機構普遍都設有職業輔導服務，盡可能為學生提供就業機會的資料。

他指出，政府及私人機構的職位，每年均有增加，單以公務員而言，即十八個政府部門的職員合共有十三萬五千人，此數字每年增加約五千人。

何氏說，若香港經濟繼續多元化和發展──而情況定會如此──則這種需要人材的情形，今後顯然會繼續出現。

世界童軍基金主席
富馬博士離港 轉吉隆坡訪問

（特訊）世界童軍基金會主席富馬博士，在港訪問三天後，昨晨乘機轉往吉隆坡訪問。

幼兒教育專家鄭鈞湖指出
培養兒童閱讀習慣 家長教師重要責任

地產與樓房
買賣租賃

德豐
花梨傢俬廠門市部
全部貨品 9 九折以下
新春大減價！
◁經營▷
花梨傢俬 屏風掛畫
香港北角英皇道68號地下
電話：5－781215

80年大建傢俬展覽
地點：旺角砵蘭街119號（登打士街口）

展出韓國閣房傢俬古飾櫃，特別介紹：美國MOORE STYLE組合傢俬STEWART GRIFFITHS廠沙發皮傢俬，澳洲MODULE沙發皮傢俬，芬蘭SOTKA北歐傢俬，泰國柚木，花梨紅木傢私，平過免稅，展覽期內特價劏賣。
港九各陳列室同時舉行

大建傢俬
大建傢俬 係人都知 貨真價實
不假外求 平過港九 款式齊全
新到大批日本、泰國、英國、澳洲、北歐
各款紅木、不銹鋼、真皮傢俬，
任君選擇。
各區陳列室：
灣仔區：[illegible]316號
半山區：般含道64號A（近東邊街口）
北角區：英皇道858號[illegible]
旺角區：砵蘭街119－121號（登打士街口）

北角旺舖
北角英皇道旺舖出售地點旺交吉地下連閣樓式千餘呎麥當奴對面請於每日下午三時至五時電三一六七一六四一鄭洽經紀免問。

榮林大厦
近佛光街轉入信用街漆咸道紅磡新柳街一號
舖位出售
住宅 386呎 只售廿餘萬元

洽購處：[illegible]

適合
酒吧、補習學校、快餐店、超級市場
尖沙咀彌敦道66至70號
金冠大樓地庫
3,450呎特價4,500,000元出售
租面洽
接洽處：大基有限公司
電話：⑤－252497 ⑤－252557

隆基大樓 西環皇后大道[illegible]46A 一樓[illegible]3600呎 租 16,000元 售 2,000,000元
實輝大厦 [illegible]10－16號 二樓住宅出售 售 260,000元 住宅、出租
萬昌工廠 長沙灣青山道532號地下一萬呎出租 租 30,000元
接洽處：大基有限公司 電話：5－252497 5－252557

旺角旺舖
彌敦道580號恆隆大樓5－6舖
532呎 售四百廿萬 租三萬五
5－7904111 恆隆地產

惠刊廣告請駕臨下列地址
收稿時間：每日下午五時正

地下出租
荃灣荃錦公路近青山道良友貨倉旁美環街中有地下五千方尺出租最宜貨倉貨車直通門口上落方便不需管理費 每月租金二萬元正
知租處尖沙咀星光行一六〇七室
電話 K678668 K676828

本欄廣告每天收費
三寸半位（闊飾一格高）廿四元
七寸位（闊飾兩格高）六十元

聖聖夜中學招生(?)
（一）F四（中四）以下各級新插班生。
（二）中六及中五預備班（高級會考課程）。
（三）由即日起每天晚上七時至九時到本校報名，[illegible]
（四）校址：九龍[illegible] 電話：三──三〇〇一四七三 八五〇七〇

蘇浙公學夜校英文商科招生
延長報名至二月八日止。（每日下午七時至九時）
考試：二月九日（星期六）下午九時起考試。報名費三元。
考試科目：英文、數學、英文打字。
校址：北角[illegible]蘇浙公學

(TORONTO EASTERN COLLEGE)
多倫多伊士頓書院
現正招收GRADE 11至GRADE 13新生
[illegible]凡欲於本年度暑期升讀本校之應屆F.5至F.6學生，如能在二月底前申請入學，可獲[illegible]詳情請洽：－
九龍星光行1521室　電話：3－672967

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
菲利蘇	PHIL.RIZAL	菲律賓	七日	大工
利來富瞭美	NL.FUTAMI	基隆	七日	捷華
海峽貨櫃	STRIT CONTAINER	基隆	七日	海聯
瑪莉碧琪	MARIE BAKKE	三藩市	七日	森那美
波士頓丸	BOSTON MARU	日本	七日	日郵
參威	TOURVILLE	基隆	七日	沙嗜
[illegible]	MAWLAMYAING	仰光	七日	新興
泰臣體士	TYSON LYKES	美國	七日	怡和
綠怡	IOANNIS	日本	七日	泛洋
新莎娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	七日	羅來
比娜	BELKOSMO	日本	七日	協成
惠來二	HUEI LAI 2	基隆	七日	東海
阿拔馬士基	ALBERT MAERSK	美國	七日	馬士基
[illegible]	NOVIKOV PRIBOY	日本	七日	華林
芬[illegible]	PHRONTIS	基隆	七日	太古
南非實德時	S.A.VANDERSTEL	南非	七日	怡和
長貴	EVER VALUE	美國	七日	利達
海隆	HAI LONG	基隆	七日	永裕
亞洲玫瑰	ASIAN ROSE	日本	八日	東方
金希拉	GOLD HILLA	基隆	八日	新興
東京號	TOKYO MARU	高雄	八日	太古
鐵[illegible]達	TRSAT	日本	八日	遠行
愛寶參	IPPOLITOS	拉斯士羅巴巴	八日	美亞
和平雅特	HWAPYUNG ACE	釜山	八日	和平
海雲	HAI YUN	基隆	八日	永裕
東和	EASTERN HARMONY	西非	八日	新興行
亞洲玫瑰	ASIAN ROSE	新幾內亞	八日	大興
新雄和	NEW HERO	印尼	八日	聯航
利來自由城	NL.FREETOWN	紐西蘭	八日	太古
大和丸	DAIWA MARU	澳洲	八日	泛洋
陶南一號	DONAM 1	釜山	八日	港興
[illegible]	KOTA CANTIK	臺北	八日	太平
柏特	SL.PATRIOT	美國	八日	海聯
哥迪高夫	GORODEROVO	波羅士芝尼	八日	華林
安德馬士基	ANDERS MAERSK	新加坡	八日	馬士基
加勒比	UNION CARIBBEAN	台灣	八日	施必威
基士多寶丸	CRISTOBAL MARU	日本	八日	大三
湖北	HUPEH	新幾內亞	八日	太古
尼羅丸	NILE MARU	日本	八日	大三
加賀丸	KAGA MARU	日本	八日	日郵
若松丸	WAKAMATSU MARU	日本	八日	日郵
聖路易士丸	ST.LOUIS MARU	日本	八日	大三
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	八日	港郵
大利士民	TALISMAN	美國	八日	百佛利
瑪嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	日本	八日	馬士基
利來[illegible]	NL.DELFT	日本	八日	寶興
安[illegible]斯基	YEM.YAROSLAVSKIY	澳洲	九日	華林
貿易	SL.TRADE	美國	九日	海聯
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	日本	九日	羅來
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	九日	遠行
義來丸	GISO MARU	日本	九日	海外
芝碧亞里	JEBSL ALI	波斯灣	九日	怡和
海洋風	OCEAN BREEZE	日本	九日	東祥
蒙卡斯特嘉素	MUNCASTER CASTLE	基隆	九日	港貨櫃
芝加哥丸	CHICAGO MARU	日本	九日	大三
東方學者	ORT.RESEARCHER	高雄	九日	港郵
海王水晶	NEPTUNE CRYSTAL	美國	九日	港恆
利來仙路士吉	NL.SINOUTSKERK	基隆	九日	捷華
海國	HAI KUO	基隆	九日	永裕
東[illegible]	TUG FUAN	基隆	九日	東海
利來菲士高	NL·FRESCO	新加坡	九日	捷華
嘉康	CHAR KANG	台灣	九日	嘉慶
莎菲	PROF.SZAFER	日本	九日	天祥
木星	JUPITER	基隆	九日	港興
聖寶島	SHARP ISLAND	新加坡	十日	香島
布凌斯頓	SEA.PRINCETON	美國	十日	天祥
飛風	SING WIND	曼谷	十日	順昌
環球勇士	GLOBAL VENTURE	馬尼拉	十日	海運
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	十日	海聯
沙蘭	SARAN	日本	十日	大源
伊利沙伯羅夫	ILIZABETH ROTH	基隆	十日	日郵
蠔涌洲	NGOMEI CHAU	曼谷	十日	香島
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	日本	十日	馬士基
天保	TEMPO	基隆	十日	川崎
海峽企業	STRAIT ENTERPRISE	基隆	十日	羅來
美國太空人	AM.ASTRONAUT	美國	十日	美輪
長野丸	NAGANO MARU	日本	十日	日郵
華貝納	VERBENA	日本	十日	日郵
南非好紀錄	S.A. HUGENOT	日本	十日	怡和
福德神戶	FROTAKOBE	新加坡	十日	美邦
若竹丸	WAKATAKE MARU	基隆	十日	日郵
大盛丸	TAISEI MARU	日本	十日	海聯
江成	IONIAN CAREER	上海	十日	泛洋
大巴提	TIBATI	基隆	十日	港郵
米加洛夫	MAXIM MIKHALOV	日本	十日	華林
東方開拓	ORT. IMPORTER	基隆	十日	港郵
東方快寶	ORT.EXPRESS	基隆	十日	港郵
利[illegible]康	NIHON	歐洲	十日	寶興
長[illegible]文	EVER PROMTER	高雄	十一	利達
家庭雅士	FAMILY ACE	基隆	十一	東祥
若浦丸	WAKAURA MARU	基隆	十一	日郵
陶南二號	DONAM 3	釜山	十一	港興
翠[illegible]合	GREEN HOPE	日本	十一	天祥
阿爾塔維亞	ALTAVIA	高雄	十一	捷成
沙[illegible]雅	IBN ZUHR	波斯灣	十一	怡和
維珍尼亞	VIRGINIA SUN	日本	十一	東源
新加州	ZIM CALIFORNIA	美國	十一	新興行
新星加坡	ZIM SINGAPORE	快力	十一	新興行
神戶丸	KOBE MARU	日本	十一	海外
查理士體士	CHARLES LYKES	菲賓	十一	怡和
金[illegible]泰	GOLDPOWER	美國	十一	利達
伏見丸	FUSHIMI MARU	日本	十一	日郵
大寶石	TAI POO SEK	新加坡	十一	順昌
格[illegible]達	GRENDA	日本	十一	天祥
新疆	SINKIANG	新幾內亞	十一	太古
東方首長	ORT.CHIEF	高雄	十一	港郵
新[illegible]鹿	NEW DEER	臺北	十一	新僑
莎菲娜	SAFINA EISMAIL	新加坡	十一	東方
布勒治	E.R.BEUGGE	日本	十一	日郵
仙[illegible]拿	IBN SINA	台灣	十一	怡和
愛[illegible]得	ATALANTA	曼谷	十一	新興
東[illegible]美	EASTERN MINICON	馬尼拉	十一	東源
新澳洲	ZIM AUSTRALIA	澳洲	十一	新興行
大[illegible]丸	OHSAWA MARU	日本	十二	中央
[illegible]來	TAMARA	澳洲	十二	百佛利
菲爾摩總統	PRES.FILLMORE	美國	十二	總統
箱崎丸	HAKOZAKI MARU	日本	十二	山下
海牙丸	HAGUE MARU	日本	十二	大三

今日空郵（星期四）　截郵時間

[illegible]、黃比亞　上午十時
[illegible]孟加拉、緬甸　上午十一時
馬來西亞、印尼、西澳洲、巴基斯坦、黎巴嫩、沙特阿拉伯、伊拉克、新加坡、沙巴、斯里蘭卡、沙勞越　正午十二時
汶萊　下午一時
埃塞俄比亞、也門人民民主共和國、毛里求斯、馬達加斯加、澳洲、紐西蘭、斐濟、巴布亞新畿內亞　下午二時
菲律賓　下午四時
印度、英國、北愛爾蘭、愛爾蘭共和國、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、瑞士、義大利、利比亞、[illegible]、希臘、美國（紐約）、南非、尼日利亞、肯尼亞、[illegible]、扎伊爾、台灣　下午四時
伊朗、[illegible]、巴基斯坦、西德、奧地利、日本、南韓　下午五時
[illegible]、巴拿馬共和國、厄瓜多爾、加拿大、韓國、[illegible]　下午六時

今日平郵

澳洲、[illegible]、澳門、泰國、[illegible]、台灣、馬來西亞、印尼、[illegible]、美國、北愛爾蘭、愛爾蘭共和國、德國、挪威、瑞典、丹麥、奧地利、英國、瑞士、匈牙利、芬蘭、捷克、百慕達　下午五時

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
	NIVIKOV PRIBOY	西雅圖	七日	華林
亞珍拿	AJANA	南美	七日	太古
菲利蘇	PHIL RIZAL	紐約	七日	大工
泰臣體士	TYSON LYKES	舊金山美國西岸	七日	怡和
長貴	EVER VALUE	紐約	七日	利達
安德馬士基	ANDERS MAERSK	紐約	八日	馬士基
柏特	SL.PATRIOT	美國西岸	八日	海聯
綠怡	IOANNIS	加勒比海	八日	汎洋
泰來總統	PRES.TYLER	加州	八日	總統
海王水晶	NEPTUNE CRYSTAL	美國西岸	九日	港恆
東方學者	ORT.RESEARCHER	美國東岸	九日	港郵
嘉康	CHAR KANG	南美	十日	嘉慶
利來菲士高	NL.FRESCO	南美	十日	捷華
川頓	BEATRAIN TRENTON	美國西岸	十日	天祥
蒙卡斯特嘉素	MUNCASTER CASTLE	加州	十日	港貨櫃
貿易	SL.TRADE	美國	十日	海聯
大利士民	TALISMAN	美加東岸	十日	百佛利
東方開拓	ORT.IMPORTER	西雅圖	十日	港郵
天保	TEMPO	美國西岸	十日	川崎
米加洛夫	MAXIM MIKHALOV	加州	十日	華林
金泰	GOLD POWER	加勒比海	十一	利達
家利雅士	FAMILY ACE	美國西岸	十一	中央
美國太空人	AM.ASTRONAUT	加州紐約	十一	美輪
查理士體士	CHARLES LYKES	舊金山美國西岸	十一	怡和
泰來	TAMARA	美國東岸	十一	百佛利
有利雅士	ELEC TRO ACE	美國西岸	十二	中央
長茂	EVER SUMMIT	美國西岸	十二	利達
阿爾塔維亞	ALTAVIA	南美	十二	捷成
歐洲綫				
森巴華	SUM BAWA	地中海	七日	寶隆
亞利文尼亞	ALEMANNIA EXPRESS	[illegible]	七日	天祥
利來[illegible]	NL.DELFT	歐洲	八日	寶興
芬[illegible]	PHRONTIS	東俄士	九日	太古
聖路易士丸	ST.LOUIS MARU	地中海	九日	大三
哥迪高夫	GRODEKOVO	歐洲	九日	華林
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	九日	遠行
鐵達	TRSAT	地中海	九日	遠行
蒙卡斯特嘉素	MUNCASTER CASTLE	歐洲	十日	港貨櫃
翠富	GREEN FORTUNE	地中海	十日	利達
莎菲	PROF.SZAFER	歐洲	十日	天祥
長[illegible]	EVER PROMOTER	歐洲	十一	利達
大巴提	TIBATI	地中海	十一	港郵
華貝納	VERBENA	地中海	十一	日郵
東方首長	ORT.CHIEF	歐洲	十一	港郵
澳洲綫				
東方大使	ORT.AMBASSADOR	雪梨	七日	港郵
瑪莉碧琪	MARIE BAKKE	弗里曼特爾	八日	森那美
新莎娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	八日	羅來
亞洲玫瑰	ASIAN ROSE	南太平洋	九日	大興
利來自由城	NL.FREETOWN	新西蘭	十日	太古
印·巴·中東綫				
森巴華	SUMBAWA	達打茲實巴	七日	寶隆
金希拉	GOLD HILLA	科倫坡孟買	八日	新興
波士頓丸	BOSTON MARU	吉大港喀拉蚩	八日	日郵
金希拉	GOLD HILLA	科倫坡	八日	新興
	KOTA CANTIK	紅海	九日	太平
基士多寶丸	CRISTOBAL MARU	卡拉奇	九日	大三
加勒比	UNION CARIBBEAN	紅海	九日	施必威
[illegible]	JEBEL ALI	波斯灣	九日	怡和
若松丸	WAKAMATSU MARU	仰光科倫坡	九日	日郵
芬[illegible]	PHRONTIS	紅海	九日	太古
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	波斯灣	九日	馬士基
加賀丸	KAGA MARU	達打	九日	日郵
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	仰光吉大港	十日	羅來
蒙卡斯特嘉素	MUNCASTER CASTLE	達打	十日	港貨櫃
東方快寶	ORT.EXPRESS	波斯灣	十日	港郵
翠富	GREEN FORTUNE	達打	十日	利達
東南亞綫				
偉航	GREAT GUIDE	曼谷	七日	永裕
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷	七日	海聯
[illegible]	BULSOOK	曼谷	七日	振盛行
[illegible]島丸	AWA SHIMA MARU	新加坡	七日	天祥
比娜	BELAKOSMO	新加坡	八日	協成
亞洲玫瑰	ASIAN ROSE	馬尼拉	八日	東方
[illegible]	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	九日	振盛行
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡	十日	羅來
環球勇士	GLOBAL VENTURE	馬尼拉	十日	海運
義來丸	GISO MARU	新加坡	十日	海外
沙[illegible]地	SAPUDI	印尼	十日	亞利來
新[illegible]	NEW HYSAN	印尼	十三	聯航
[illegible]	TRI SAKTI	新加坡	十四	天祥
台灣·日本·釜山綫				
海[illegible]	HAI YONG	台中	七日	永裕
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	七日	海聯
士拉和	WLADYSLAWOWO	日本	七日	天祥
亞洲玫瑰	ASIAN ROSE	日本	八日	東方
海隆	HAI LONG	基隆	八日	永裕
太平洋運輸	PACIFIC DESPATCHER	基隆	九日	港郵
海[illegible]	HAI CHIANG	高雄	九日	永裕
惠來二	HUEI LAI 2	基隆	九日	東海
木星	JUPITER	基隆釜山	九日	港興
海雲	HAI YUN	基隆	九日	永裕
陶南一號	DONAM 1	釜山	九日	港興
大和丸	DAIW MARU	上海	九日	泛洋
和平雅特	HWAPYUNG ACE	釜山	十日	和平
天保	TEMPO	日本	十日	亞利行
海國	HAI KUO	基隆	十一	永裕
非洲綫				
[illegible]比	POPI-P	西非	七日	[illegible]
亞珍拿	AJANA	東非	七日	太古
利來富瞭美	NL.FUTAMI	東非	八日	捷華
金希拉	GOLD HILLA	南非	八日	新興
愛寶參	IPPOLITOS	拉斯士羅巴巴	九日	美亞
	KOTA CANTIK	東非	九日	太平
尼羅丸	NILE MARU	東非	九日	大三
參威	TOURVILLE	西非	十日	沙嗜
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	南非西非	十日	馬士基
利來仙路士吉	NL.SINOUTSKERK	南非	十日	捷華
布勒治	E.R.BRUGGE	南非	十一	川崎
江成	IONIAN CAREER	西非	十二	泛洋
東和	EASTERN HARMONY	西非	十三	新興

航訊

金泰下週直航中美
大川丸訂十二日到
海峽企業基隆來星期日抵埗
史蘭地亞本月中旬前往歐洲

（本報訊）利德航運有限公司代理之金泰（GOLD POWER）號貨櫃輪，訂於下週一（十一）由台灣航抵本港，停泊國際貨櫃碼頭收集貨物，訂即日離港，前去基利士多堡、阿馬巴、露馬安等地。

中央航業有限公司代理之大川丸（OHKAWA MARU）號貨輪，訂下週二（十二）自日本駛抵香港，停泊B號浮泡起卸貨物，訂翌日（十三）啓碇，開往新加坡及巴生港等埠。

羅來輪船公司代理之海峽企業（STRAIT ENTERPISE）號貨輪，訂星期日（十日）由基隆駛抵香港，拋碇A號浮泡上落貨物，訂翌日（十一）開行，前去拉瑞士、亞巴巴及哈爾科特港。

寶隆洋行代理之史蘭地亞（SELANDIA）號貨櫃輪，訂於下週四（十四）由歐洲航抵香港，寄碇國際貨櫃碼頭起卸貨物，訂即日啓程，前去馬賽、熱那亞、鹿特丹、倫敦、阿姆斯特丹、哈佛爾、漢堡、呂萊希等地。

勿地打馬士基星期日到
鑽鳳凰下週赴美
東美號呂宋來港

（本報訊）馬士基船（香港）有限公司旗下之勿地打馬士基（MATHILDE MAERSK）號貨櫃輪，訂在星期日（十日）由日本到抵香港，停泊於海運櫃碼頭上落貨物，並於即日離港，前往新加坡、阿比珍、達喀爾、自由城、蒙羅維亞等地。

太平洋行船務部代理之鑽鳳凰（DIAMOND PHOENIX）號貨櫃輪，將於下週三（十三）從美國長堤駛抵本港，停泊於現代櫃上落貨物，訂即日啓程，直航西雅圖、長堤。

東方海外貨櫃有限公司代理之東美（EASTERN MINICON）號貨輪，訂於下週一（十一）由馬尼拉抵達本港，寄碇A號浮泡起落貨物，並將在翌日（十二）啓航，直往馬尼拉。

亞洲玫瑰明日運到
貿易訂十日往美加

（本報訊）大阪企業有限公司代理之亞洲玫瑰（ASIAN ROSE）號貨輪，訂於明天（八日）由新幾內亞航抵香港，拋碇A號浮泡上落貨物，訂星期六（九日）開航，前去關島、爪哇、[illegible]、孤參、瑞香等埠。

美國海陸聯運有限公司旗下之貿易（S.TRADE）號貨櫃輪，訂於本週末（九日）自美國航抵香港，停泊海運櫃碼泊貨物，訂翌日（十日）啓程，前去長堤、西雅圖、溫哥華及奧克蘭等各地。

泰萊總統週五到
當日離港趕返美
南非好紀錄經扶桑來

（本報訊）美國總統輪船公司旗下之泰來總統（PRES.TYLER）號貨櫃輪，訂在星期五（八日）由美國駛抵本港，停泊於國際櫃碼頭裝貨物，並於即日離港，啓航西雅圖、溫哥華、羅省、明會、長堤、聖地牙哥、奧克蘭、三藩市。

怡和洋行代理之南非好紀錄（S.A. HUGUENOT）號貨輪，將於星期日（十日）從日本到達香港，拋碇A號浮泡上落貨物，並訂在翌日（十一）啓程，前往德班、開普敦、伊利沙伯港等地。

喜馬拉雅丸下週始到
香港貨櫃月中運歐洲

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之喜馬拉雅丸（HIMALAYA MARU）號貨輪，訂於下週二（十二）從日本抵達香港，寄碇A號浮泡起落貨物，並將在翌日（十三）開行，前赴德班、開普敦、伊利沙伯港等地。

香港國際貨櫃有限公司代理之香港貨櫃（H.K. CONTAINER）將在下週四（十四）由台灣航抵本港，停泊於國際貨櫃碼頭上落貨物，並於翌日啓程，開赴澳福、吉達、鹿特丹、安特衞普、哈佛爾等。

倘有航訊刊在第六張第二頁

鳳凰貨運船務公司

DIAMOND PHOENIX
鑽鳳凰
二月十一日截貨
二月十三日啓航
直往：西雅圖、溫哥華、三藩市、羅省、西岸及東岸各埠。
綠往：基隆、釜山。
總代理：太平洋行
總行：伊利莎伯大廈5字樓
電話：5-7909633
接儎部：5-763101
分行：公主行609B
電話：5-245997　5-221486

香島輪船有限公司
[illegible]
電話：5-254431 [illegible]
5-262622 · 233011 · 247260

香港至美國西岸貨櫃航綫
直航：長堤，羅省，屋崙，三藩市，利雲滿。
內陸轉運至聖地牙哥、史托頓、東岸及墨西哥灣各埠

	收貨期	開行
太平貨櫃輪 PACIFIC OCEAN	6-12/2	13/2
海洋貨櫃輪 OCEAN CONTAINER	21-27/2	28/2
日光島輪 SUNSHINE ISLAND	10-16/3	17/3

收貨站：葵涌四號4號碼頭　電話：①24612

香港至澳洲貨櫃航綫
直航：雪梨、墨爾砵、比利士彬。
兼收安德會特貨儎

	收貨期	開行
圓洲輪 YUEN CHAU	7-13/2	14/2
蒲台島輪 POTO ISLAND	27/2-5/3	6/3

收貨站：葵涌四號4號碼頭　電話：①246121

香港至波斯灣綫 兼收貨儎
直航：杜拜、巴連、達文。

		收貨期	開行
聖寶島輪 SPARP ISLAND	第一次	5 10/2	11/2
	第二次	27/2-4/3	5/3
香港島輪 HONG KONG ISLAND		17/2-24/3	25/3

收貨站：九龍倉海運橋（二號閘）電話3-688729

香港至紅海綫 兼收貨儎
直航：[illegible]

		收貨期	開行
蠔涌洲輪 NGOMI CHAU	第一次	5 10/2	11/2
	第二次	28/2-4/3	5/3
大嶼島輪 LANTO ISLAND		27/3-2/4	3/4

收貨站：九龍倉海運橋（二號閘）電話：①688729

本日船期

到		開	
蠔涌洲輪	8/2	太平貨櫃輪	13/2
聖寶島輪	10/2	海洋貨櫃輪	28/2

福來輪船公司
香港千諾道中84至86號先施大廈廿五樓
電話：5-453911至20
澳門代理：興記行宜安街11至13號　電話2493

往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答、吉大港。

	（截）	（開）
茂利怡美利 MURRAYEVERETT	二月十一日	二月十二日
萬利怡美利 MANOLOEVERETT	二月十八日	二月十九日

往：門司、神戶、橫濱、釜山、仁川

嶲利怡美利 MAKEVERETT	二月八日	二月九日
新菲島怡美利 JOHNEVERETT	三月十二日	三月十三日

往：星洲，哥加羅，三寶顏，泗水，吉大港，庇能

嶲利怡美利 MAKEVERETT	二月十三日	二月十四日
印尼怡美利 TAMURAEVERETT	三月二日	三月三日

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫
遠東——墨西哥
BARBARA MARIANA V4EB
三月五日抵港　六日開行
貨倉於三月四日截貨
收貨站：香港及九龍聯貨倉
往：安適那路、文咸路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、聖約翰、奔塔阿勒那斯。
香港代理：福來輪船公司
貨櫃代理：[illegible]
香港千諾道中84至86號先施大廈廿五樓
電話：5 453911（20）
澳門代理：興記行　宜安街11至13號　電話：2493

JUMBO LINE
Australia west Pacific Line
澳洲西太平洋輪船公司
南方船務公司代理福來輪船公司
香港千諾道中84至86號先施大廈廿五樓
電話：5 453911至20
澳門代理興記行宜安街11 13號 電話2493
直航澳洲雪梨，墨爾砵，阿德雷得，比利士彬，佛力曼度，塔斯曼尼亞
十天兩達雪梨（大量貨儎供應）

船名	貨儎截貨	到港	開行
BungaAngsana	2月7日	2月7日	2月8日
Advara	2月12日	2月12日	2月13日

收貨站：香港國際貨櫃有限公司
葵涌4號碼頭　電話：12 246121.

GRANARD LINE
非公會定期特快半貨櫃航綫
香港至地中海綫
往：[illegible]、亞歷山大港、比魯特、勒德基亞、利馬索、伊斯坦堡、比那斯。
★文昌輪 MAN CHEONG V.37W
二月二十日抵港　廿一日開行
★文豐輪 MAN FUNG V.38W
三月廿四日抵港　廿五日開行
★文達輪 MAN TAT V.39W
四月廿五日抵港　廿七日開行
★ 經往：[illegible]、亞力山大港、比魯特。
收貨站：[illegible]　電話：12 456271.
總代理
香港東方船務貿易有限公司
貨儎代理大洋船務有限公司
香港畢打街廿號會德豐大廈十五樓
5-220806　5-228101-4

CAVN / FMG
委內瑞拉／哥倫比亞國家聯營航綫
由香港直放中南美洲
RISHI ATRI GL.020
海成　二月十二日到港　十四日啓行　即日收貨　二月十一日下午五時截貨
Discharging Ports : Buenaventura, Cristobal, Barranquilla, Maracaibo, La Guaira, Puerto Cabello, El Guamache, Port of Spain and Paramaribo.
(Cargo for Colon, free Zone, Panama City, Puerto Cortes, Port Au Prince, acceptable with transhipment at Cristobal. Cargo for Santa Marta Cartagena, Kingston & Santo Domingo acceptable with transhipment at Barranquilla.)
香港總代理：香港海運有限公司
中區[illegible]大廈23字　電話：5-225046, 5 617123
收貨站：美利公司貨倉　[illegible] 3-648307, 3-648508.
澳門代理：新興公司　電話：2515

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
M.S. PAO HWA
保華輪
二月十九日由日本抵港
不收出口貨
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港[illegible]大廈二〇一室
電話：[illegible]

清潔香港
各處地方
揚名播譽
妙策良方

Japan Line 日本郵船
船泊A-40浮
IOANNIS 綠怡快輪
即日落貨 二月八日開行
直航：CRISTOBAL, LAGUAIRA, SANTO DOMINGO, ARUBA, CURACAO, GUATEMALA, PUNTARENAS, (COSTA RICA) ACAPULCO, MANZANILLO, ACAJUTLA (EL SALVADOR)
貨倉截貨：二月六日下午五時
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈706室
電話：H-238091/5 (5/LINES)
收貨站：青衣島仕德貨倉
TEL. 12-457112　12-457867

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
收貨站：青衣島仕德貨倉 電話12-457112, 457867
歐洲定期航綫 ATTRACTIVE FREIGHT RATE
M.S. DAIWA MARU 大和丸
三月三日落貨　三月四日開行
直航：HAMBURG, ANTWERP, ROTTERDAM, AMSTERDAM, HULL, LIVERPOOL, LONDON.
Dublin, Le Havre with transhipment at Rotterdam, Bremen, Oslo, Gothenburg, Aarhus, Bergen, Helsinki, Copenhagen, Stockholm, Lisbon, Lexioes, Malmo, Liverpool, London, with transhipmentat Hamburg.
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD
德輔道中71號聯邦大廈706室
電話H-238091/5 (5 Line)
澳門代理[illegible]　電話：2797

美鄉 M/S MAW LA MYAING
二月十五日開行
往：檳城、名古屋、神戶。
新興行船務公司
[illegible]

亞澳快航有限公司
全貨櫃服務
收貨站：現代貨櫃碼頭及彩虹倉記
碇泊處：現代貨櫃碼頭貨滿
雪梨、墨爾砵、比利斯本（貨櫃貨轉路易所斯）

		收貨	截貨	到港	開航
亞洲翡翠	ASIAN JADE	開始	9/2	10/2	12-13/2
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	17/2	22/2	23/2	26-26/2
亞洲明珠	ASIAN PEARL	20/2	27/2	28/2	1-2/3
東方專家	ORIENTAL EXPERT	26/2	4/3	6/3	7-8/3

紐西蘭快航　太古，大阪三井，渣華聯合航綫　直航：[illegible]　收貨站：海運櫃及彩虹倉記

			收貨	截貨	開航
利來自由城	NEDLLOYD FREETOWN	Lautoka, Suva, Auckland Wellington & Lyttelton	開始	7/2	9/2
貴州	KWEICHOW	Lautoka, Suva & Auckland & Lyttelton	14/2	25/2	26/2

新幾內亞及南太平洋航綫

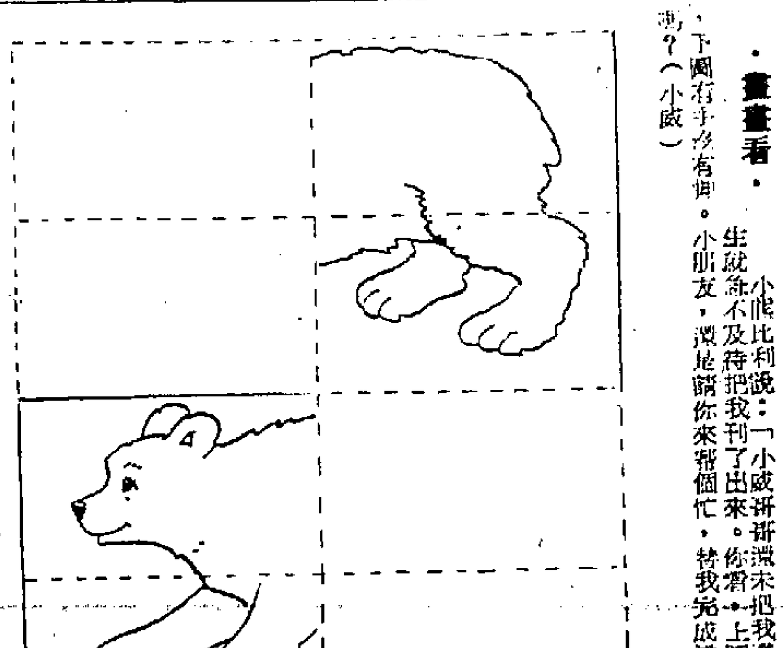
		收貨	截貨	開航
湖北 Hupeh	PORT MORESBY, NOUMEA, VILA, SANTO, HONIARA, KIETA, & RABAUL(Pre Chinese New Year Vessel)	11/2	11/2	11/2
新疆 Sinkiang	JAYAPURA, MADANG, LAE, PAPEETE, PAGO PAGO, APIA & TARAWA. (Pre Chinese New Year Vessel)	11/2	11/2	11/2

兒童天地

（第五三六七期）

•畫畫看•

小熊比利說：「小威斯斯還未把我畫好，編輯先生就急不及待把我刊了出來。你看，上圖有腿沒有頭，下圖有手沒有脚。小朋友，還是請你來幫個忙，替我完成這兩幅畫像好嗎？（小威）



提防樂極生悲

·唐姨姨·

小朋友：

有人說，上星期天是黑色星期天，那不是指天色陰暗沒有陽光，而是指在那天一連發生了兩宗小童意外事件。

一個住在新界大埔的女孩子，叫名謝美芳，她在大水氹玩水，不知怎的，突然跌落在水中又爬不起來，當爸爸救起她，帶到醫院的時候，醫生說太遲了，沒有希望了。

又有一個叫李國雄的小朋友，在星期天和媽媽一起到油麻地探親友，他和親戚家的孩子們同上天台玩耍。正當大家玩得興高采烈時，李小朋友突然失足由六樓天台跌落街中，幸好沒有死，只斷了一隻右脚，可算是奇蹟了。

玩耍是每個孩子都喜歡的，不過我們在玩的時候就先要想想，這樣玩會不會發生危險的事情呢？你們的爸爸媽媽不是常常都有時間看管兒女們玩，他們要上班，或者忙於家務。所以就得要學習自己照顧自己，不要以為大人們沒空看得到，於是可以玩他們平日不許小孩子玩的。

其實大人們不許小朋友玩的東西正好是危險的東西，像在水深的地方玩，在高高的地方玩。看過上兩個小朋友的真實事情，希望你們在玩耍時千萬記着提高警惕，在高處和深水處玩固然危險，在馬路邊和海旁玩也不適宜。玩耍是快樂的，但樂極生悲就可怕了！

豹和山羊

·小冰·

從前有一隻豹和一隻山羊結做朋友，一天，他們約好到外面去，預備建築一所房子，同住一起。後來他們便在許多樹林裏，造下一座住宅，真是非常舒服，遂了他們的心願。

等到住宅裏的一切事情佈置安貼以後，豹先去打獵，他交了意外的好運，竟打着許多野味回來，因此他們一連吃了好幾天。

後來要輪到山羊去打獵了，但是他並不親去打獵，却走到一個獵人那裏去，向他買些食物，同時還把獵人出賣的一張豹皮，也一齊買了回來。

他回到家裏，便把那張豹皮私下收藏起來，然後把買來的食物，分別陳列出來。

過了兩天，那些陳列的食物，統統吃完了，他們只好餓着肚子上床睡覺。

睡到半夜的時候，豹忽然立起身來，拖住山羊的腿，威嚇：「喂，你什麼地方讓我咬一口吃？」

山羊被他威嚇，一看他形色不對，便故意裝出不慌不忙的樣子說：「什麼？你想吃我身上的肉嗎？難道你不曉得我已經吃掉過許多豹嗎？你快不要開口，否則我要吃掉你了！」

他一邊說，一邊拿出那張豹皮來放在豹的面前，然後又補緒說：「你看見這件東西麼？當心些，否則你自己的皮也要變成這般樣式了。並且你也不嗅嗅我身上的一股特別氣味嗎？老實告訴你，我是一個殺人不眨眼的東西，若果你是見機的，快些走你的路罷！」

豹聽了山羊這許多話，果然害怕起來，連忙拼命的逃去了。

小常識

冷凍能消滅細菌嗎？

在夏天，是細菌最猖狂的時候，魚會發臭，肉會變壞，飯也會餿，牛奶會變酸，所以要保存食物不變壞，就得放進冰箱去，但是冰冷並不是能完全消滅細菌，因為有一種細菌，叫做「嗜冷性細菌」，即使在攝氏零下四十度，它們仍然會生存下去，所以冷凍，並不能殺死細菌。（戇石）

康樂家庭

·物價在今天· 天寒地凍 禦寒衣物 暢銷

價格比去年約漲了百分之二十

現在真正是天寒地凍的時候了。這幾天的氣溫竟然降至十度以下，這種惡寒情形，而且要持續好多天時間才散。據天文台官發表，這股冷風可能逗留持續好多天時間的，相信一般人都很關心今後十數天的氣溫情形，因為不久便是農曆新年。為了要迎接那新的一年，由現在開始，很多市民已開始在購新年貨，尤其是我國人一向的習慣性，便是在新年，總穿新縫製一套新衣服作賀歲時穿。因此，對於應縫製薄衣或厚質衣服好呢，也會使人們大傷腦筋的。當然，如果經濟許可的，就不妨準備一套厚質的，另外再添置一套薄料的。可惜，一般普羅大衆，只有能力為家人各備一套而已。在此情況之下，便會感到較難選擇矣。人們選購衣物，大多數是憑目前的氣溫去決定的。所以，這幾天那些經營冬天衣物的，生意非常的暢旺。

其實，經營冬天服裝的，望有這樣的天氣，已盼穿秋水。因為自入冬以來，天氣却非常溫暖，於是人們對於選購寒衣，却不着急，但現在天氣一凍，人們就急於添置了。何況，年近歲晚，大家更需要置一兩件新衣以備過年時穿着，所以，在天時地利之下，服裝生意那有不旺的呢？如果現地服裝商還不及時把握機會，這一錯便會永難翻身矣。因為冬天服裝便會過去，接踵而至的春天，天氣又會和暖的了。

故此，近日很多服裝店及經營冬天衣物的，都急着舉行大事宣傳，一方面以大減價來吸引市民，另方面還以大贈送或用歲晚大清貨的口吻作為號召。總之，就是務求在這歲晚能及時多推銷，以便套取更多的現金作為添置春天新貨所用。所以，現在就是百物急銷的時候。

至於，今年冬天的衣物現成服裝價格，看來都比去年高漲了。大約漲幅有百分之二十左右。目前，一套女裝外套西裙，極普通也要一百五十元，較靚一點而且是三件頭裝的就倍三百元左右。此外，大褸之類約由一百八十元至四百餘元。那些燈芯絨西褲衫，每套約由七八十元至一百三十元，羊毛衫則由三十元至七八十元，近日由於天氣寒冷，因此棉褸亦特別暢銷。如果是用廣花棉的衫，每件由五十多元至七八十元，如是絲棉的則由百多元至二百餘元。總而言之，天寒過歲晚，冬天衣物自然應該很暢銷才合理的。但由於百物騰貴，相信多少也會受到一點影響。

年近歲晚閒話冬防 北風凜烈慎防火警

財不可露眼出入要小心

近日漫天苦雨，天氣嚴寒，加上百物騰貴，尾禡已過，市面上仍然未見有多少應過農曆年的熱鬧氣氛。而在「驟被頻催」之下，更發生了兩宗木屋區大火，和大大小小的劫案無數。

歲暮了，居民對於防火防盜實的要提高警覺。雖然說這幾天天氣濕度大，但北風厲害，風乘火勢，一發則不可收拾。家庭主婦們多於歲晚迎神文謝灶，那對於香燭的處理，應該時刻小心，要燒金銀衣紙，最好設個鐵罐，燒完了，小心潑過火種是否完全熄滅，加些水就更安全。若果粗心大意，神靈也難保佑。

主婦們最好趁着寒行年晚大掃除，把一切廚房的油漬和雜物清理，沒有用的廢物，像舊膠袋，舊紙張，空罇，空瓶等等都要扔掉，廚房清潔整齊，可以減低引起火警的機會，而且還要澈底檢查火水爐是否太髒有油垢黏着，石油氣的喉管是否用得太久而要換新的。因為許多火警都在廚房煮食時引起。

屋內用不着的舊傢俱，也把它們搬走吧？切記不要放在走火通道處。尤其是家中的老人家們，常常捨不得拋掉舊的東西，而香港地寸金尺土，那有這許多地方堆存廢物，如果利用走火通道，隨時會被消防處檢控，這還事小，一旦火警發生，走避不及，死人傷人就事大了。所謂「前車可鑒」，在天寒地凍中流離失所是多麼可憐。更談不上過年了。

這幾天到菜市場或人擠的地方，總聽到有人說：「噢！我的銀包不見了，剛才買東西時還在褲袋裏，怎麼現在不翼而飛？不見錢無所謂，証件和鎖匙失去了那可真慘！」此時此地，門戶固然要小心，出外對小手更應提防，話雖如此說：不見錢無所謂，但一般受薪階級遇年關，樣樣加價，處處用錢，無論給扒手扒了多少數目，都是不值得的。

所以我們要少帶錢財為妙，尤其婦女們可免則免穿金戴銀，還要記着下面幾點由警方提供的個人防盜措施：

（一）祇携帶小量現金。

（二）珠寶及貴重物品，應放入銀行保險箱。

（三）手袋及銀包不可隨便放置。

（四）交付金錢時，盡量使用銀行劃線支票，信用咭，記帳方式。

（五）如要携帶大量金錢，可請求警方協助或利用安全護衞隊的服務。

（六）金錢要妥為收藏，應謹記「財不可露眼」，謹防竊盜，是愚不可及的行為。

（七）避免單獨與陌生人進入升降機之內，尤以單身女子為然。（文）

東區婦女福利會 物品送贈慈氏安老院

香港東區婦女福利會，昨以多項物品一百九十二份，每份包括白米五斤，臘腸一斤及五元利是一封送往香港北角慈氏安老院。前往探訪的太太們有李鈞洪夫人，李子豪夫人，林披中夫人，湯恩佳夫人，黃球夫人，張孔營夫人，黎桂添夫人，堅夫人，何輝夫人，林卓強夫人及謝鉞生等。

天寒歲末暖夏裝已出籠——新裝意大利高級時裝服近在羅馬展出，介紹一九八〇年夏季新裝。圖爲其中一襲兩件頭白色套裝，胸前飾以黑色蝴蝶結，黑白分明。（合衆國際社）

香港仔坊會服務中心 舉辦「盡歡過猴年」

歡迎區內小朋友參加 又辦人際你我他課程

△香港仔坊會社區服務中心在新春期間為區內朋友安排了一連串之文娛康樂活動其中一項為農曆年初九之「盡歡過猴年」，此節目乃供區內十四歲以下之小朋友參加，艇戶兒童更加歡迎。令水陸兒童能歡渡新春迎佳節，齊齊慶賀渡猴年。節目內容新穎，包括興猴嬉戲，唱遊！兒童天才表演，交換利事，共聚暢食及抽獎，各參加者更可自行組隊參加天才表演競賽。每位小朋友均得利事一封出席。

該活動之日期為二月二十四日（星期日），下午二時至四時三十分在該中心舉行，入場券每位一元正，歡迎區內小朋友購票參加。

又該活動報名除將於年初七上午十時及下午二時往香港仔避風塘發售入場券，歡迎艇戶兒童參加。

購票及垂詢可逕往香港仔坊會社區中心，地址為香港仔大道一八〇號，或致電五—五三八〇三五、五—五三八〇五一，歡迎參加。

「知己知彼」說來容易，但你實際上知道自己有多少？認識你的朋友有多深呢？

香港仔坊會社區服務中心為鼓勵更多在職青年能透過一些活動及體驗而認識自我，了解別人，特於二月下旬舉辦一個「人際突破——你我他」的課程。該課程將應用簡單的遊戲及小組討論作探索，深入淺出地帶出對「自我」的認識，使參與者能有一個更開放的性格。

日期由二月二十二日至三月二十二日，逢星期六晚上七時卅分至九時在該中心舉行。全期五節，內容有趣味及探索性的遊戲，歡樂的暢聚外，尚有香港一日遊，費用全期五元，現起接受報名。歡迎區內年十六至二十四歲的青年朋友參加，携友參加者更加歡迎。簡章備索，歡迎索閱。

詳情可致電該中心垂詢。

兒童電話勸導所 西德孩子有福了

（盧威麗芬德國新聞社訊）去年是國際兒童年，在這個年頭里，雖然不是每個兒童都生活得很好，但是，他們的生活已經有了很大的改善。最令人感到欣慰的是，兒童本身已選擇了幫助其他兒童的作用。譬如由西德兒童設計的電話勸導所便是一個很好的例子。

盧威麗芬的年輕人想出了這麼一個新鮮的概念來，他們了解到不少兒童都希望能夠跟他們同樣年齡的孩子進行討論。地方政府樂意地資助他們的這個計劃。於是每天中午，電話勸導所的活動便展開了，一些思考能力比較強的孩子負起接聽電話，指導有問題要討論的兒童。一位訓練有素的心理學家在旁邊協助他們解決那些他們沒有法子回答的問題。

（圖示：兒童電話勸導所的兒童在心理學家的協助下回答兒童所提出的問題）。

婚姻服務受重視

婚姻講座　石含

婚姻服務在香港並不是一種新興的事業了，而且，漸受知識份子所重視。

根據首創本港婚姻服務之優善美婚姻服務公司負責人表示：該公司創立迄今已有十五年的歷史。由於一向以重德守密及善就幸福家庭之精神為原則，故在該公司多年來以專業美德經營下，馳譽國際，使中國數千年之婚姻方式，作革新性的改變，世界各地及本港後起之婚姻服務機構都仿傚該公司。該公司之經營法，則多所諮詢，並經覺合廣為介紹，對該公司之認識，已遍及各階層。

去年年底，該公司為方便九龍區女委託人起見，特地於九龍尖沙咀加士居道六六至六七號盛華大廈五樓設立分行。之同時便利為適應各界人士利用假期，往來委托，星期六及星期日均照常服務。因此，未婚人士如有婚姻事項或有關疑難問題，可電詢該公司香港或九龍電話總機——五——七〇四〇四，或三——六七二八九四號，不收任何費用。

該公司負責人續說：多年來，委託該公司之仕女，遍及：工、商、醫、學、教、育及任高職或廠商行，尤以受高級教育而在高職之男女佔多。而在委托之男女性當中，以女性比數為高。由此反映他（她）們對婚姻服務之信賴，特別是該公司一貫所持之誠服務精神，深表信賴。

又據指出：不少委托之所謂「自由戀愛」，在社交途中，不能胡亂摸索找尋對象，不然相遇時失事實或相處之後覺得無興趣而付之於「靠碰」的機會率，他（她）們亦了解到要找合理的對象為男女將結合之婚姻服務為方便，而又能透過科學化的安排，故盡知識界所重視。

食鹽用處多

·家庭小常識·

食鹽對於人體的生理作用，是不可缺少的，少量的鹽入腎，能刺激腎神經，使腎強而有力，一部份鹽變為鹽酸，能消化食物，又能推動血液流通，促進且自質吸收，紅血球增加，所以四季都不用鹽身體，那麼所吃的食物中的份，不能補充消耗，身體的健康必受影響。

此外食鹽在醫學上也是一種重要的藥品，它有如下的藥物功能：

（一）以手指沾精鹽的食鹽擦牙，可使牙齒潔白異常。

（二）有輕微喉痛，或喉嚨發炎，發癢，可用淡鹽水漱口，輕者即愈。

（三）被蛇咬傷——先將傷口用消毒藥水洗淨，再用研細的粉鹽敷之，亦能消毒。

（四）誤服毒物——如誤毒，可速用食鹽少許，冲水一大碗服下，毒物即能嘔出，因食鹽原本是簡單的吐藥。

（五）傷風感冒——可用淡鹽水漱口，及注少許在鼻孔中，會較為舒暢。

（六）蟲蛀牙痛——用明礬、樟腦、食鹽等分別研碎，填入蛀牙，便能止痛。

（七）鼻流臭水——每天用淡鹽水滴入鼻中，七八日即愈。

（八）患紅眼睛的人——用淡鹽水，每日洗眼三四次，能清火消炎，使眼疾速愈。

（九）被熱湯或火傷者，用藥棉蘸淡鹽水敷在傷口，很快就能消炎退腫。

寒流下星期美點 牧人羊仔肉批

寒流襲港之下，氣溫低至五度，冷風颼颼，其實無事出街受冷風吹，真倒不如關門家家，弄些暖身的食品，一家共叙天倫，其樂融融。

冷天裏吃後令人身體溫暖的食品，首推羊肉，因為羊肉含有豐富的營養，吃後促進人體的血液循環，在寒流下可以少穿幾件衫。

羊肉烹調方法有很多，用來做煲仔菜作晚餐最佳，但在星期假日，如家中的小孩子吃厭了中餐，換換口味，不妨參照西餐的食譜，弄一味別出心裁的方法，介紹一味「牧人羊仔肉批」，作為星期午餐美點。

採取紐西蘭羊仔肉作肉批，用薯仔作批皮，製法簡單方便，吃可增加熱能，令人全身暖和，勝於上館飲茶了。以下是「牧人羊仔肉批」的製法（一家四口用料）：中等大小洋葱一個，切碎，牛油一茶匙，粗西關羊脾或羊手四份三至一磅，上湯四份一品脫，濃汁一茶匙，鹽及古月粉適量，番茄兩個去皮切片，薯仔一磅半，煮熟搗爛成薯蓉，牛油半安士，車打芝士兩安士。

製法：先用油煎香洋葱五至十分鐘待洋葱軟化，加入剁爛的西關羊肉，加入洋葱，上湯，濃汁及其他調味品，全部拌勻後放入一個容量二又二份一品脫之批碟中，其上蓋以薯蓉，再邊擺上切片番茄作裝飾，再灑上磨爛之芝士，牛油切粒放在薯蓉上，放入焗爐（煤氣爐五度，電爐用華氏三百七十五度）火力焗四十五分鐘，至熟透而批面金黃色即可取出趁熱食。

牧人羊仔肉批

醫藥顧問

痔瘡與腎虛風濕

△李玉瑤小姐：

你說今年十九歲，在十四歲左右，給一位西醫診後說是患了痔瘡，原因不明。而你認為是腸胃不好所致，因為你好多時有便秘之故。茲提出問題如下：

（一）你欲找尋醫生診治，但不知西醫有此專科否？雖然中醫亦有專醫痔科的很多，但不知哪一位中醫有正式資格？又有一些中醫是父子相傳，故不敢隨便就醫。你問有那些中醫在招牌上有甚麼記認，是表示有受政府承認的呢？

（二）一位女中醫，說你生了兩粒外痔，她更說，這並不稀有，有些人更生有十粒八粒，你問這是否事實？她說可替你包醫，一星期後，便可使痔瘡自動脫落，永不復發，你問這方法行得通嗎？

答：如欲由西醫治理，一般是要住醫院動手術割除的，手術費相當多，但如與求公立醫院治理，首先經由外科門診部診斷，安排入院割治，由於要割去是最徹底的辦法。不過，西法割治，由於要割去痔瘡附近腸黏膜之故，須調理相當時日才能復完。因此，你必須慎重考慮。

至於痔科中醫有經驗的，當有其人，可來電（五—七二〇六五七）提供意見。

（二）痔瘡的形成，頗多是嗜食辛辣刺激品，或因習慣性便秘，引致直腸末端（近肛門處）靜脈血液障碍，終至該處靜脈曲張而成痔瘡。痔瘡有內痔和外痔之分，生於肛門之內不凸出肛門以外者為內痔，生於肛門以外的為外痔。痔瘡之多少，亦即表示症狀之嚴與輕，那位女中醫說有某些人有十粒八粒痔瘡，那是可能的。至於治法及有效能問題，不能憑空判斷，未便置評。

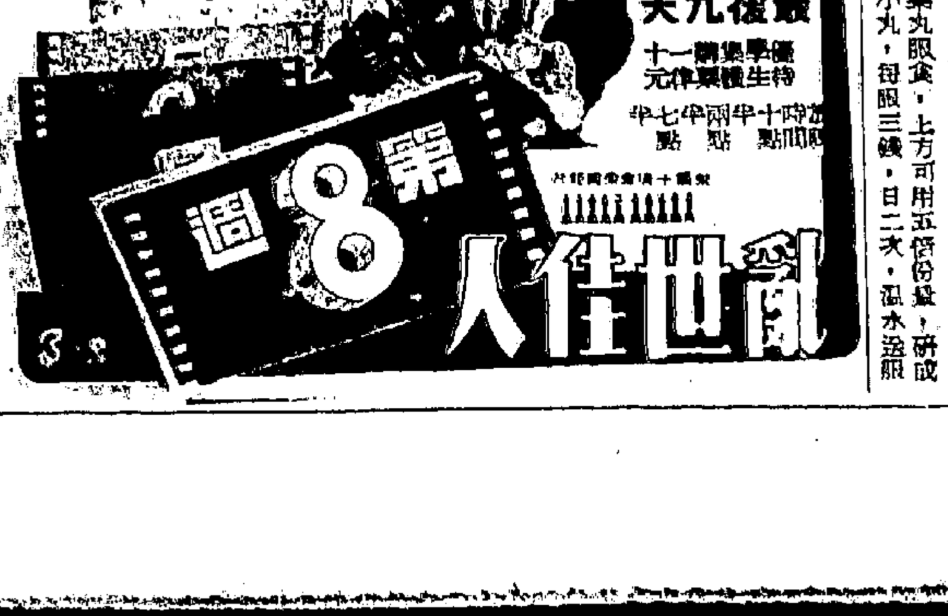
△馮女士：

你說現年廿六歲，高五呎二吋，體重八十五磅，現任文職，每於喝咖啡及濃茶後，便感到腰背疲倦，尤以行經後第一天及性興奮後之一、二天為甚。因此，有時要請假休息，不能工作，要我提供治法，最好製成藥丸，以便服食。

答：這可能是風濕疾患，也與體弱腎虛有關。試服下方：

方用：桑寄生五錢，川木瓜三錢，杜仲四錢，金狗脊三錢，川續斷三錢，雲苓五錢，白朮三錢，當歸身三錢，防黨參三錢，炙北芪三錢。（清水煎服）

如欲以藥丸服食，上方可用五倍份量，研細末，蜜爲小丸，每服三錢，日二次，溫水送服。



體育

總督盃複賽今晚戰火熾烈
南華誓雪前恥 東昇力求三捷
本屆雙方兩度碰頭東昇俱挫少林

（特訊）總督盃足球複賽，今晚政府大球場上演一幕精彩戲碼，由南華對東昇，八時正開賽。門劵分收十五元、十元、七元及五元四種，雙方若九十分鐘踢和，將加時卅分鐘，倘仍無法定勝負，便須射十二碼球分勝負。

南、昇在今屆已碰頭兩次。東昇似屬南華剋星，兩戰皆捷，銀牌複賽週東昇先以一比〇獲勝晉級。聯賽首循環對壘，完場前南華因池一坡大擺烏龍「賀客」，替東昇射入二比一鎖定勝局。今仗雙方第三度相逢，近況而論南華剛淘汰寶路華，氣勢轉盛，東昇則先後受挫於海蜂與精工，南華大可乘此機會進襲，可報却兩敗之辱。

不過，南華仍然遭受傷兵困擾，池一坡不僅日前在操練觸傷舊患。尹志強上月對東昇傷膝迄今尚未完全康復，今仗即使勉強披上陣，恐怕亦無法演出水準。如南華後防與前綫主將俱缺陣下，攻守力自然減弱，他們要淘汰東昇機會亦告減低。以傷勢而言，池一坡今仗應可披上陣，使南華防綫回復完整，東昇鋒將面對南華守衛，仍然未有很大信心過關斬將。過去上役南華之敗純屬池一坡「送禮」所致，今仗只要少林各將加倍謹慎作戰，以密集突擊與對手週旋，未嘗沒有機會一舉把東昇踢出局外。

由於南華擁有身高手長擅救十二碼的門將何容興，寶路華就是敗師在他手下，今仗東昇必然向南華搶攻，以圖首先取得入球穩定軍心，希望在九十分鐘內將南華擊倒。否則形勢會對他們極端不利，因少林球員平均年齡比東昇輕，氣力及韌力十足，若鬥後勁東昇將會處於下風，倘以互射十二碼定勝負，南華獲得擁護鼓勵，加上有「高佬興」把關，晉級機會自然可被看高半綫。

因此，究竟今仗何隊晉級可有兩種看法。九十分鐘內東昇可憑較佳實力佔得優勢，但如被南華捱至加時的話，形勢將轉爲對少林有利。有涵上次成功經驗，南華獲勝之保文今仗很可能「照辦煮碗」，以七人以上密集防禦先求穩守，然後以梁能仁在中場策動反攻，葉志強、徐海弘兩翼快翼隨時待機邊線切入。此種踢法上役對寶路華收効頗大，且看今場能否再奏膚功。東昇守衛比寶路華快捷而硬朗，黎新祥左右包抄，老路縱橫，潘長旺的頭球，足可抵禦尹志強或陳鴻偉衝刺。兩員新秀梁偉雄與沈冠良死纏爛打，南華兩翼並不容易邊線起腳。

近日天寒地凍，雙方耐戰力在今仗相當重要。南華本身有場地之助，集訓方面保持不懈。東昇雖然亦有操練，但球員運動量減低，對他們狀態多少會有影響。

總督盃下場強隊林立，今仗晉級一隊準決賽將與愉園硬碰。南、昇要發出重鎚。今晚才是他們的真正開始。

兩隊可能如下：

南華 何容興 陳國良 池一坡 朱澄鳴 駱衛耀 王展健 陳偉 梁能仁 葉志強 尹志強 徐海弘

東昇 朱國權 黎新祥 梁活武 潘長旺 吳偉雄 吳錦華 黃遠財 麥天富 黎保國 張家平 黎耀洪

甲組足球聯賽形勢
（截至二月六日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
愉園	十二	九	二	一	廿五	九	廿
精工	十	九	一	〇	廿五	八	十九
寶路華	十三	六	三	四	十六	九	十五
東方	十二	五	五	二	十六	十二	十五
東昇	十二	六	一	五	廿一	廿三	十三
南華	十二	四	三	五	十三	十	十一
駒騰	十三	四	三	六	十三	十四	十一
海蜂	十二	四	二	六	十二	十五	十
港會	十二	三	三	六	十一	十八	九
加山	十二	三	三	六	十	十九	九
元朗	十二	三	三	六	十一	十七	九
市政	十二	一	一	十	五	廿三	三

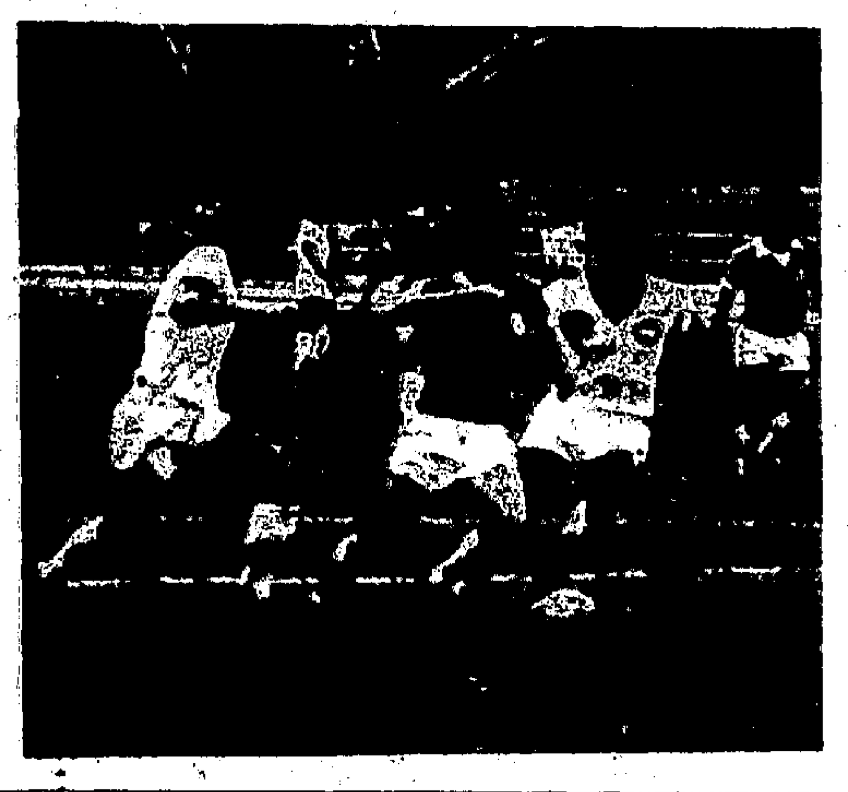
昨旺角場聯賽護級戰
一〇元朗擊敗駒騰
陳發枝建殊功鄉紳班奪寶貴兩分

（特訊）昨日甲組足球聯賽護級戰駒騰對元朗，在九龍旺角球場舉行，比賽結果，元朗以一比〇擊敗駒騰。頭場序幕戰雙方預備組聯賽，駒騰以〇比〇賽和元朗。昨午天寒地凍，購票入場觀衆四百零二人，收入四千零廿元。

駒騰劉應泉祖任清道伕，馮迎祥左後衛，楊洪貴左中衛，陸志雄左翼。元朗陳福嵩，李炳雄鬱攻守實力側弱，馮天雄瀉運伕，陸志成中堅，陳退球左後衛，阮少達左中衛，洪偉平鋒師，楊中鋒，劉榮根左翼，僅以半力作戰，元朗排在榜尾倒數第二位，爲了護級敬亡，寸土必爭。

開賽便拚勁十足，上半場駒騰球運欠佳，前鋒未能把握臨門一腳，不是射中楣便是射中柱，失機屢屢。元朗大難不死，必有後福。吳汝賢、洪偉平將球頂後，林澄翰球落地後，才踢出，被伏兵陳發枝挑射入網，門下之就憑此球鎖定勝利。

下半場元朗密集聯防，令駒騰無隙可乘，卒以一比〇擊敗駒騰。元朗奪得救命兩分後，榜尾護級形勢大亂，人人自危。元朗在甲組聯賽十二戰，三勝，三和，六負，得球十一只，失球十七只，淨負六只球，得九分，跳上第九席。元朗與香港會、加山三隊，均爲出賽十二場，三勝，三和，六負，各得九分，香港會得球十一只，失球十八只，淨負七只球，較元朗多失一球，跌至第十席，倒數第三位。加山得球十只，失球十九只，淨負九只球得失球率最差，跌至第十一席，倒數第二位。駒騰十三戰，四勝，三和，六負，得十一分，仍排在第七席，倒數第六位。海蜂十二戰，四勝，二和，六負，得十分，排在第八席，倒數第五位。南華十二戰，四勝，三和，五負，得十一分，排在第六席，倒數第七位，亦已捲入護級漩渦中。元朗將士用命，一球力挫駒騰，痛雪聯賽首循環以一比三受挫於駒騰之辱。護級前途露出一綫曙光。



元朗鋒將（中黑衣）吳汝賢中路突入叩關，楊洪貴（左）與劉應全無法阻止，但皮球偏差料出底綫。

南軍對壘

開賽後元朗搶攻，一分鐘陳發枝中路吊前，阮少達左輔位廿一碼起左腳抽射，偏出右上柱旁三碼界外。五分鐘駒騰反撲，林守焯橫傳梁傑榮，右實位傳中，林守焯中路十七碼衝射左下角，張耀東倒地撲牢。六分鐘陸志雄吊前，曾錫昌頂後，楊洪貴左輔位躍出，八碼衝射界，越右上角門楣高飛出界。九分鐘余國傑中央突破，十碼位射中上柱，張耀東撲出，梁傑榮右輔位七碼近射，中正中門楣彈回，無功而退。元朗大難不死，必有後福。十一分鐘吳汝賢洪偉平頂後，趙林遠頂濶，駒騰後衛等待皮球落地誤事，陳發枝中路六碼伏兵城下，人叢中起左腳挑射入右上角，一比〇元朗首開紀錄。廿五分鐘余國傑中路十九碼叩關，中右上柱彈回，球運欠佳。卅五分鐘陸志雄傳球余國傑左輔位九碼轉身抽射，皮球過門不入，由左下柱旁出界。四十四分鐘陳發枝吊上，洪偉平右輔位單刀，盧國華衝出迎戰，倒地用腳將球截出解圍，上半場元朗以一比〇領先。

易地再戰

駒騰調整陣容，鄧錦添入替楊洪貴踢左中衛，元朗仍以原陣應戰。下半場四分鐘劉榮根左實位十七碼斜射右下角，盧國華倒地撲牢。八分鐘劉榮根捲土重來，左實位竄入禁區，十五碼斜射，偏出左下柱旁七碼界外。十九分鐘陸志雄左輔位竄入禁區，十六碼起右腳抽射，飛越左上柱旁兩碼飛出界。廿二分鐘元朗調整陣容，游堅華入替劉榮根踢左翼，阮少達放入左中衛，廿九分鐘張永良右實位十九碼勾射左角，張耀東救。三十分鐘，駒騰換人，黃榮入代陸志雄踢左實。三十六分鐘洪偉平、李龍鳳擺腳式推進，洪偉平中路十九碼射，偏出左下柱旁四碼界外，三十七分鐘元朗換人，鄭淮林入替洪偉平踢中鋒。四十一分鐘李龍鳳橫傳游堅華，右輔位十五碼衝射，偏出左上柱旁高飛界外。四十二分鐘吳汝賢搶張永良，被黃牌警告。駒騰傾巢出擊，元朗全軍退守，直至終場，駒騰無法平反敗局，元朗卒以一比〇擊敗駒騰。（七趾）

兩陣如下：

元朗 張耀東 馬天雄 陳富球 龍志成 曾錫昌 阮少達 陳發枝 吳汝賢 劉榮根 洪偉平 李龍鳳

駒騰 盧國華 劉應泉 馬迎祥 趙林遠 張志強 楊洪貴 林守焯 張永良 陸志雄 余國傑 梁傑榮

校際網球聯賽
九華仁聖保祿
分膺男女冠軍

（特訊）校際網球大賽，九龍華仁九度掄元，以不敗紀錄蟬聯寶座；女子組方面，聖保祿女子中學連續第三屆奪得冠軍，亞軍爲聖保祿書院。

賀歲勁旅紅星
九員國腳隨軍

來港賜賀歲波的南斯拉夫紅星足球隊，依照客軍行程，昨日在吉隆坡比賽一場後，便移師往新高打，十日賽一仗再到檳城，十二日賽後便於十四日返飛來本港，將搭乘馬航一二一號班機，於當日下午二時十五分抵港，隨即到利園酒店裝營。

客軍寄來的名單，有職員六人，球員十六人，名單如下：

會長高奇，委員柏普域，領隊史丹高域，教練奧斯圖治，隊醫巴碧，按摩師高德列治。

球員：守門員杜恩奴域，右後衛祖域，左後衛甘普迪，右中衛尼高力，中堅米力度域，右輔柏度域，中鋒沙域，左輔菲力普域，左翼之普提（以上九名爲南斯拉夫國腳），中堅祖萊錫，左中衛碧高提域，守門員力高根，左後衛迪歷奴域，右中衛迪羅斯基，左輔保羅尼加，右輔米路提域。客軍在澳洲及新加坡共賽六仗，勝四和一負一，射入廿六球，失六球，成爲遠征射手。國腳中鋒沙域，個人射入七球，右輔柏度域射入三球，右中衛尼高力也射入兩球，同時紅星隊竟然擁有左右輔中鋒及左翼四員國腳鋒將，可見紅星隊當然是一支攻優於守的隊伍。

近代奧林匹克運動會之父，法男爵古柏田氏伉儷，於一九二五年在捷克首都布拉格出席國際奧委會會議。此爲古氏最後以國際奧委會會長身份露面。古氏復興奧會，倡導國際和平，無宗教，無政治，無種族歧視，陳意高遠，惟近屆奧運屢爲政治困擾，古氏泉下有知，不知作何感想矣！

全港公開拳擊賽
各級冠軍產生

香港拳擊總會主辦一九七九——八〇年度全港公開拳擊冠軍賽，及新秀冠軍賽經已完滿結束，公開賽李氏之拳手獲兩冠一亞成績最佳，新秀組鐵虎最出色獲五項冠軍。決賽晚兩場主力戰激烈，李氏拳館黎勇勝陸軍黑人好手占士，陳錦新力克名將陳振鵬，兩場打得精彩，共戰三回合，觀衆掌聲不絕，另一位李氏新秀陳熾華在兩晚賽事中，均第一回合將對手擊倒，獲勝不費吹灰之力，假以時日必成大器也。茲將全部成績錄后：

公開賽

蠅量級：王財坤（ ）勝 朱家元（李氏）
雛量級：胡銘泉（李氏）勝 占美（陸軍）
羽量級：陳錦新（李氏）勝 陳振鵬（鐵虎）
輕量級：氏尼安（陸軍）勝 郭世球（個人）
輕沉量級：雅士頓（陸軍）勝 陳偉雄（警察）

新秀賽

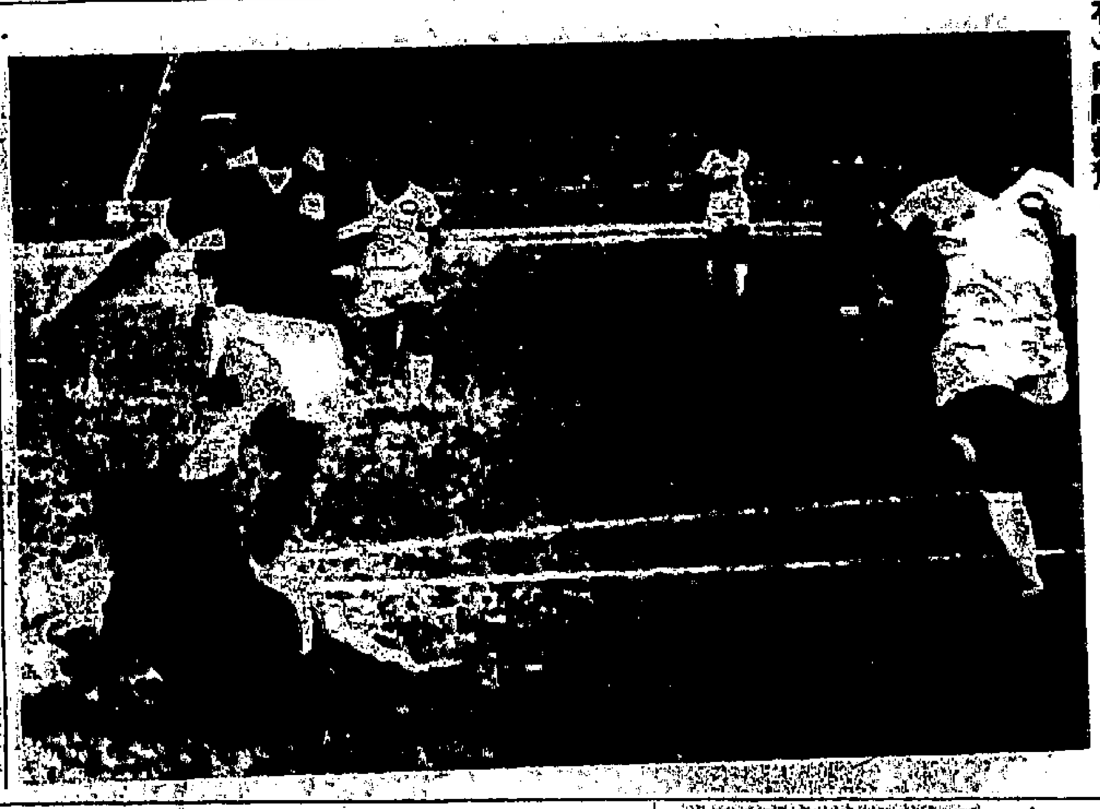
輕蠅量級：江志鴻（鐵虎）勝 盧錦華（東秀）
蠅量級：鄭永祥（鐵虎）勝 甄大衛（個人）
雛量級：梁開平（鐵虎）勝 區錦輝（警察）
羽量級：李錦雄（鐵虎）勝 吳華安（李氏）
輕量級：許燕華（李氏）勝 黃敬華（東秀）
輕沉量級：陳熾華（李氏）勝 陳偉泉（個人）
沉量級：李演昌（鐵虎）勝 鄺志輝（李氏）

（以上勝者爲冠軍，負者爲亞軍。）

台北市商女壘球隊
大軍抵港週末出賽

台北市商女子壘球隊一行廿二人，昨乘大韓班機抵港，香港壘球總會爲客軍規定兩場賽事，九日（星期六）對錦榮隊，十日（星期日）對港聯，均排在九龍天光道上演。客軍爲台灣女子高級組冠軍，其球員大部爲學生，但配合數名有經驗之宿將如黃瑩驚、黃夏江、林美鑾等組成，到時將使香港壘球圈有一番熱鬧了。全隊名單如次：

領隊陳光照，顧問陳勝宏，管理楊炳輝，教練林寮霸，裁判王富雄，隊長黃瑩驚，隊員：黃夏江、林美鑾、黃淑美、張簡奎玲、李淑娟、孫秀萍、施美珠、趙國萍、黃美霞、林月枝、李梅、黃蓉蕾、楊明純、孔祥珠、蘇玉純、江鳳媛。



元朗昨一球力克駒騰，增添寶貴兩分。圖爲何國良衝門，駒騰門將盧國華及時撲截撲出腳下球，馬迎祥（右）同防救駕。

女子田徑賽中
發掘不少新秀

（本報訊）於週日完滿結束之女子田徑運動會，一如主辦機構所料，發掘到不少體壇新秀。儘管今年運動會不准任何在香港業餘田徑總會紀錄中獲前十名之運動員參加（去年不准前三名者參賽），但仍有十七項破上屆紀錄，而若干運動員的表現，更可代表香港參加國際賽事。

香港業餘田徑總會今年準備成立一個新秀訓練班，盡就有潛質的運動員，基本上作爲香港的新秀代表隊。他又說，參加週日女子田徑運動會的運動員，許多雖沒認真考慮過在運動方面發展，但我們將鼓勵他們參加以上新秀訓練班。此外，若干有潛質之運動員，已被推薦加入一些體育會。

公開籃球賽
今兩幕上演

公開籃球聯賽，今晚在伊館場有兩場主要賽事上演，均是甲二組賽事。其中在愉園對安青，已宣佈改期，賽程是七時三刻，傑志對福建，八時三刻，友邦對公民云。

九小總職員
今戰康體處

九龍小型足球總會職員隊，今日下午七時在麥花臣場，與政府康樂體育事務處足球隊作賽，教練康體處總監郭德根主持開球禮，雙方都有好手，到時將會有一番爭逐也。

再度午夜場

文華 明珠 京華 快都 金冠 黃金 荷李活 樂聲 嘉樂 寶石 明宮 月宮 亞洲 金都 蘭宮 富朗 華 金 元

後晚 十一點半 再度推薦

乾隆皇微服出遊的風流艷史！
三姑娘艷裝迎駕的風騷秘聞！
一道菜滿朝大亂
妙手投注逢賭必贏

李翰祥 編導
乾隆皇與三姑娘
劉永 領銜主演

香港 國都 國泰 恒星 福星 香島 九龍 麗聲 樂宮 金門 民樂 國寶 油麻地 龍華 萬年 同樂 金茂坪 上水 行樂 屯門 麗都

今天全綫公映

DISCO 熱狂

鹹彈出馬 她最夠威

青春玉女 米雪 七情上面 傑作

不論男女 夠熱的士
不分圓籍 夠惹的士
不分日夜 夠放的士
性愛解放 夠狂的士

夜夜狂歡 玩到氣喘
小生唔怕羞

解除衣服轉束，十足丹麥作風，追求肉體享受，尋求性愛滿足！

胡中麗 邪氣迫人
陳弓 傑作
兒童不宜

麗宮
大滿
第三天請早
性愛夜歸人
下期獻映
大白鯊

銀都
即日五場放映
12點三 兩點半 五點三 七點半 九點九
"DUCK, YOU SUCKER"
龍虎大賊鬥千軍
占士高賓 洛史加 徒加

華僑文化

佘妙枝抉擇和苦幹（下）

趙世光

佘女士是富家獨女，父母抱着慈悲爲懷的心，當她中學畢業後，便轉送她到護士學校去。希望她能造福貧病，可是白衣天使所面對的痛苦呻吟情景，和佘女士所嚮慕幻想中的詩情畫意，實在相去十萬八千里。於是，她又轉入嶺南大學去選修文學。

十餘年前，當她從廣州到達香港，終於找到了她理想中的老師，追隨少昂教授習嶺南派國畫。在勤奮的學習中，多年前她已取得了嶺南藝苑的畢業證書。可是，她還孜孜不倦的繼續返苑觀摩研究，繼續深夜創作。只是爲了要對國畫作更深入的研究，希望更穩的根基起見。她又拜山水名家黃君璧爲師；同時，又追隨名宿習詩書。她決心擠入中國古典藝術中，去發掘奧秘；更從西畫、攝影以及其他各種藝術品中，去吸取靈感和養料。這種理想，這種決心，使她十數年如一日的勇躍藝術主峯，不譁衆取寵，不標奇立異，腳踏實地，穩步前進，這完全由於她在中國文學和哲學上有深入的涵養所致。

佘女士並不像那些闊得發慌的太太；相反地，她有自己負責的企業，更有要自己親手設計的時裝圖案。白天是一位大忙人，這更顯示她刻苦治藝的難得。

佘女士的畫藝，不論寫山水份，構圖賦色，都已達到揮灑自如，精練着勤的境界。其服寬前所寫近作，更覺墨趣淋漓，雅淡秀逸，足見其內在修養之功力。必然的，作爲首屆的個展，她的花鳥畫是從趙師而來，她的山水畫又是黃師所授；如何把兩者統一起來，正是佘女士所探索的途徑。從展品裏的幾幅山水中，我發現到她這種創新的道路，已開始露出了端倪。我深信以佘女士的才華和毅力，她的畫藝必將有迅速的躍進，她的成功也是可以預期的。

能動而後能靜，能靜而後能定，動與靜是互相矛盾，也是互相結合的。佘女士就是最善於把動與靜統一在她的求學時代，統一在她現在的生活中，更統一在她的畫面上，使她的畫充滿了生機蓬勃，也充滿了詩情樂韻。

佘女士再三向我表示：她此次畫展，準備得太過匆促，她只是抱著向藝壇前輩請教學習的心情，希望大家多提寶貴意見，作爲今後改進和提高的標準。對於佘女士這種謙虛和苦幹的精神，我相信大家都會一致加以讚賞的。（完）

探訪東南亞（十五）

姚漢樑

另一處是印尼土著的博物館，裏面也有很多土民族的色彩的東西，入門除了著名的居屋模型外，入場券收費，但攝影還要再收費，卻還不准用閃燈攝影，裏面卻沒有自然光射入，相當黑暗，不用閃燈，那能攝得好？與館員說理，他們以是論調，解說例如他不得聽，我們只好坦白拍攝戶外天此的。

也可拍在屋的民族樂隊。既然下演唱攝影費，卻又不許用閃燈收攝，真是豈有此理！走到最高層的經過一珍寶儲藏室，一番。要房間入口處鐵絲網，一個人通過的欄杆，進口裏面用加強的玻璃櫃，收藏着型式的寶石冠，帶金型式，不扣實金的刀鑄，忍不住偷偷用閃光燈拍了一個照。

星期日還去了一處河邊公園，公園可以開進汽車，有游泳池，池邊迂迴曲折，用電發動的人工波浪，加上一邊傾斜的池底，使在水面的游客，可以不費力的隨波浪去。也有一座高達五六十呎的滑板，讓泳客由高溜下，刺激萬分。一處是可划艇的水道，一處是表演海豚的水族館。市民若帶着一家大小，可以消磨竟日。

走訪青年會的總幹事FRANS HWA LENG先生，那是一處高等住宅區，進門後有小花園，一邊是天井，一邊有簷下走廊，靠辦公室毗鄰而設。先看到一名爲JESSY TALUMEWO的秘書，由他通連，總幹事由樓上連忙趕下來，一見頗爲面善，原來他也來過香港受訓，逢上與舜頤總監的專函，盛意要請他夫婦到星加坡參加「星馬印泰」區的地區會議。他表示：已經函邀廿位當地有聲望的人士籌組新聯青社，要看他們的表示如何肯定，然後決定去星與否。我們暢談了很多問題。跟着，又介紹他那裏的YVS STAGA區所幹事與體練主任BERITH MAMOTO與我相見，同到門前合拍一照。青年會的英文，簡寫是Y.M.C.A.，但是印尼文的拼音，變成了一M.K.A.，門前的標誌站在一邊一種，我們故意站在一邊拍照，我約好待我去峇厘與日惹返回後，聽他們的好消息。

十二月十一日，我和徐兄乘印尼內陸機飛往峇厘。峇厘是整個島的名字，機場所在地稱爲「但巴剎」DENPASAR，機場也是叫這個名字，即是市區的意思。我們住在最高級的峇厘巴喇沙酒店，與機場相距最遠，需着各在島的極端，乘坐酒店的旅遊車，每人要三千盾，折合港幣廿四元，沿途看到頭上頂着物品赤足走路的女郎，騎單車男的駕駛着，後面坐着一女人，像托着小孩子夾在中央，有時頭上也頂一樣着東西，可能還很多由遠的門前，都豎着兩根竹竿，竿頂垂下幾葉，繫着一根繩子吊着碰破的花籃，隨風飄蕩。據說：這是新年與節日的點綴，初時掛上去的是鮮竹鮮花，節日過後任它擺著，不再理會，任它自生自滅，頗有中國人新年貼上揮春，過後任由擺破剝落，到了第二個新年，又再換新的一樣。

他們的房子大都是用磚塊築成的，即使最簡陋的橫面不特，卻一個要把兩個門的檻柱雕得高且美，是要擋住邪魔不入的。酒店入門處，有兒童雕龍的石神像，大概是鎮邪門口的土地神。也有一些特別的大堂，在演奏着土族的音樂，我們發覺他們的樂團和不同的成員，在一個夜裏，輪流着不同的樂器的除表演，那班樂隊須移師到游泳池旁的固定舞台上表演，還有一些遊客，跳土風舞的女郎，有的也一樣欣賞，到晚上十一時才散。我們酒店雖然龐大，有六層高，向海邊伸展，但是樓宇並不很多，路列鄉有間的木屋，和散落各處的服務部，都是隨着地勢在椰林叢中，看來全無人跡，恍如仙境。在酒店中拿到一份地圖說明書，列出旅遊重點，當然，這個島有廿四處之多，市區都在內，與友人偏別研究，挑出八個地方，預備用兩天的時間遊覽。（未完）

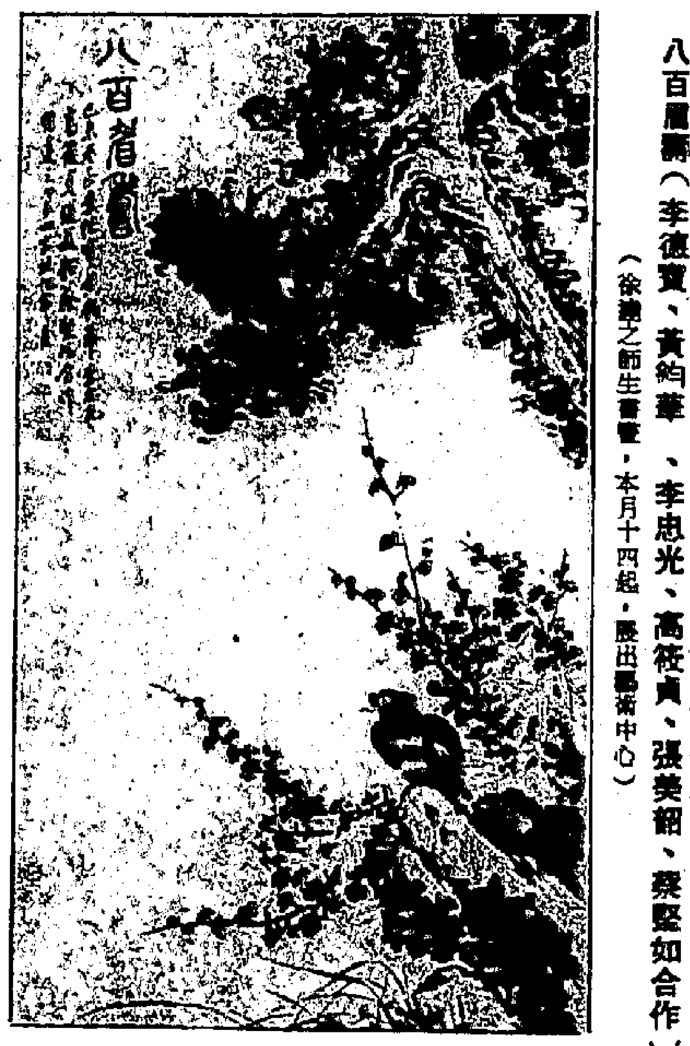
「西貢漁村」（油畫）　洪逸雄作
（本月十八至廿日，展出大會堂八樓）

「秋林亭子」　徐玉珊筆
（徐達之師生書畫，本月十四起展出藝術中心）

佛學班同學會昨日佛學講座

佛學班同學會，於昨（六日（星期三）下午五時半至七時，在香港大會堂九樓演講室，請葉文意居士續講「佛學講話—菩提」。參聽者衆，共結勝緣。

行書（胡讓蘭筆、多寶齋藏品）
（本月八日起展出大會堂八樓）


八百層壽（李德寶、黃鈞華、李忠光、高筱貞、張美韶、龔堅如合作）
（徐達之師生書畫，本月十四起，展出藝術中心）

中大校外部續辦佛學課程

中文大學校外進修部春季佛學課程，續聘大學講師霍韜晦主講「大乘佛教叢書之二——唯識哲學研究」，深入淺出，研究佛教奧義，用能使人易於掌握其精要。課程共十二講，三月四日起逢星期二日假加士居道循道中學上課，時間爲晚七時半至九時。本課程編號六四五，全期學費八十元。參加者須用支票，逕交校外進修部尖沙咀漆咸道本部。

清潔香港
每一地方
人人有責
視爲己任
良好市民
社會之珍

楊達人在濟廬佛社宣授止觀禪定法要（四）

一心不亂永不退轉是修行者之捷徑

上周末，九龍鳳德道卅一至卅三號六樓濟廬佛社，臘月講座，仍請由松蔭園佛道社社長楊達人導師，繼續解說如何修習「止觀禪定法要」，使行者作深入了解，及正確認識。按上兩會，楊導師已逐徹稱讚，詳盡闡述：止觀、行普、去惡、禪慧、降心，乃消極與積極之精進奉行。願初習坐禪者，宜堅心、忍耐、勇猛、不懈、不使退轉，作詳細提示如下：

經云：「三界無別法，唯是一心作」。若知心無性，則諸法不實；應知心本無生，因境而有，可見境是無有，因心而生。互相爲因，互相爲緣；六根爲因，六塵爲緣；塵不自塵，因根而有；根本無根，因境而有。故境生則種種心生，境滅則種種心滅；根塵兩空，因緣不實；當體本空，無有諸法。偈曰：「因緣所生法，我說即是空，亦名爲假名，亦名中道義。」

禪定云何？曰：妄念不起，一心考物爲禪。坐見本性，一境靜念爲定。在四威儀中，皆可修習。楞嚴經曰：諸漏不動曰初禪。漏者：煩惱異名也。由眼耳等六根門，日夜流注，漏泄不止而起現行，而心運注流散不絕。譬如漏器、漏宅，不能盛貯故也。淨禪心者，乃無漏之信心，無垢之禪心，不雜煩惱心之謂。學人在定中，進入初禪色界天、梵衆天、梵輔天、大梵天時，滿淨心中諸漏不動，寂樂輕安。身中起八感覺，名曰八觸：一、「動觸」：坐禪時身體動亂，不知何所。二、「癢觸」：身體癢擾，無處地處。三、「輕觸」：身輕如雲如塵，有飄飄飛行之感。四、「重觸」：身重如大石，不或小動。五、「冷觸」：身如冰、如雪、如水冷、如在嚴多氣候。六、「暖觸」：身熱如火，猶盛灼體。七、「澀觸」：身似木皮，麻木不仁。八、「滑觸」：身滑如乳，如羊脂塗地。有此感覺，勿生異心，或恐懼心。此乃習定功者必經之途徑也。又何慣何異哉？應定心於一境，不使散亂；產生得之散定，爲色界、無色界。修得之禪定，爲心相應而起，對境而生。有情有之，八風不動，發天眼、天耳等之神通，亦皆住於深妙云禪定。雖是凡夫，仍證佛道。

今修止觀，即離妄求真，不起分別之心。久則心開，桶底脫落；大地平沉，虛空粉碎；靈光獨耀，迥脫根塵。非止神解。彼此相助，兩不分離；不能調伏身心，非觀不克開發之果。止爲禪定之因，禪定爲止觀。止能息自心煩惱，不令散動。觀：是智慧之由語，慘明方能啓發智慧。觀是觀照，如心經之觀照，五蘊皆空。由止而達觀，禪定而發慧。戒從止生，慧由定發；故攝心爲戒，因戒生定，因定發慧，慧由戒定生。經云：無碍清淨慧，從禪定生故也。（待續）

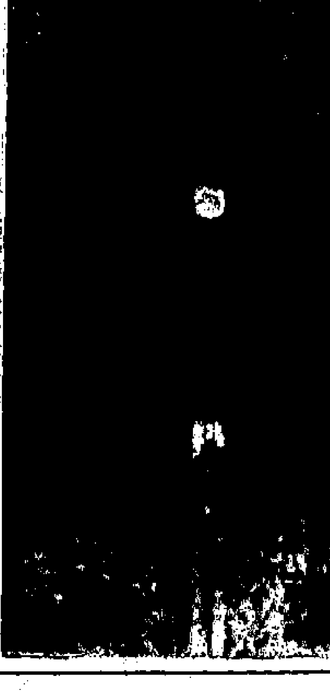
（上）風細弄琴聲（下）小憩　佘妙枝作
（現展出大會堂八樓）

佘妙枝個展本屆最後今天

本港青年女畫家佘妙枝女士之首屆個展，自五日開幕以來，雖在天氣嚴寒的期間，觀衆仍川流不息，紛到大會堂參觀，對於佘女士的精妙筆墨，倍加讚賞。

佘女士的花鳥畫，因從趙少昂教授多年，其團體畫展時，經已給觀衆留下深刻印象；惟對於佘女士在山水畫上的造詣，則尚少知其有如此深厚的功力。原來佘女士於大學中選修文學，愛誦詩詞，在藝術理論與感染上，早有高度的修養；後再師事名師黃君璧教授，雖於短期間，即有優異的成績。此次展出山水畫共二十餘幀，大多爲洗鍊的高雅作風，少數是淡彩淺絳的色調，惟其賦色雅淡，故益顯其筆法之古樸蒼勁，其墨法之華滋潤澤，層次分明。

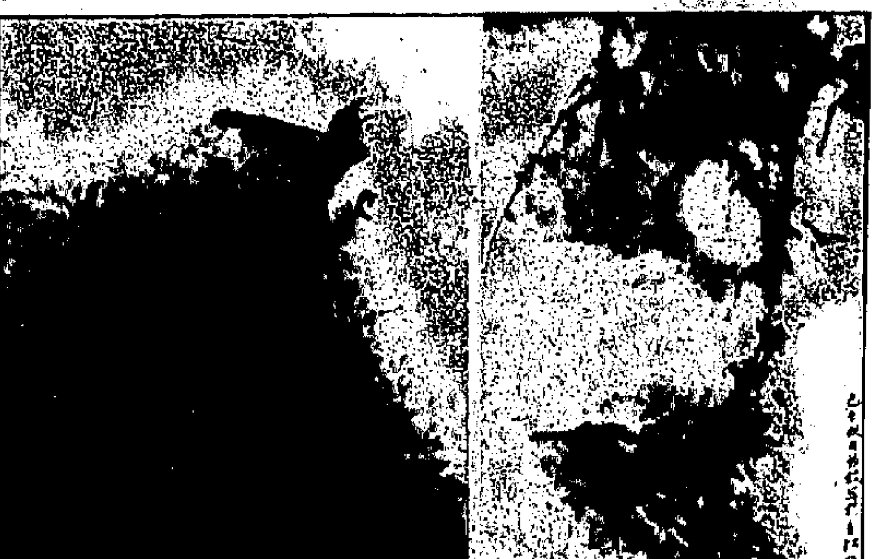
佘女士師承乃師，喜寫瀑布，作品中，飛瀑連五幅之多，互構如髮光搖影，描寫白水直瀉，飛流湍急；襯以樹蔭疏影，一片清涼，豁達，令人心曠神怡。還有「飛流直下三千尺」，「飛瀉松聲」「泉山鑫翠」「繡首遊觀」等佳作，均爲流水潺潺，異曲同工之景。小中畫四幅，擇寫春夏秋多不同季節風景，均能捕捉時令之特點。續批深墨山水一幅，更饒詩意。畫隆徑陳荊鴻先生即揮毫題詩云：「風靜白雲合，潤寒幽草深。山中無別事，閉戶只閑吟」。詩畫並臻佳妙。「屹立東瀛第一峰」一幀，描寫日本富士山，白雪皚皚，不寒而慄，桂林山水小斗方，則清淡景色，引人入勝。「歸漁」斗方，用嶺南派大寫意手法，於簡中見繁，實屬大家風度。至於「秋林明月晚風寒」描寫疏枝寒月，寧靜脫俗，正是佘女士描寫心聲的詩篇。「歸風急雨」，爲海南島的鄉風畫調情調，別具一番境界。「瀟湘雨過」：運用爽朗的筆墨，描寫一排江邊疏竹，於竹竿叢中，一隊隊漁船停泊於竹蔭山影中，一片涼快，沁人心脾。其他佳作尚多，未能一一介紹。閉展期只餘今日最後一天，喜愛國畫人士，幸勿交臂失此欣賞名作機會云。


徵聯（左宗棠隸、多寶齋藏品）
（本月八日起展出大會堂八樓）

南園二老酬唱錄序

洪肇平

士君子遭乎世變擾異，其心必有不能已者。其哀樂無端，鬱於中而渙於外，故輒借擊詩以寄其感慨。其憤厲，其怨人也深。若夫去國懷鄉，朋友契闊，其憫懷憂傷之情，淒厲激越之音，足以驚天地，泣鬼神，此必傳之作也。世俗之士，徒競乎格律聲調；其者騰乎詭異之說，以駭人耳目，此吾國詩學之所以不振。悲哉！必待有豪傑之士出，斥僞學，排謬說，然後吾道得以傳播而垂之無窮也。吾師曾希穎先生：亢傲不羣，偶儻自奇；況其嫉惡若仇，於俗學妄人，必一一予之以棒喝，實能揭正聲，抑邪說。至誠，相與唱酬者有：能潤桐、佟紹弼、李吹萬、余心一諸先生，所謂「南園今五子」是也。文酒之會，盛極一時。其後陵移谷遷，所過又豈常人之所能喻其一二者耶？吾師與能先生先後流亡海外，其唱酬之作，尤悲痛！蘇李無以過之。今健在者，唯曾師一人而已。嗚呼！何人事之遞變若此？今輯其相與酬唱之什，都爲一冊；然遭兵燹佚散者多，此其片爪而已。世之喜誦兩先生之詩者，當共珍之！是爲序。己未冬日洪肇平拜撰。


（左）天涯能買。（右）驚飛新月上。（佘妙枝作）
（現展出大會堂八樓）

中國文協電影欣賞歡迎各界索券往觀

中國文化協會，定本月九日下午二時半及七時半，在九龍窩打老道七十九號H怡安閣A座三樓會所文化，文協兩廳，聯辦電影欣賞會，除商時放映中央電影公司一部最新國語劇情影片外，并加映七彩紀錄片「合歡港」，免費入座券，歡迎各界人士索取。聯絡電話K：零二四三二六云。

（上）福壽康寧（施照慎筆）（下）鴛鴦福祿（林木蘭筆）
（徐達之師生書畫，本月十四起在藝術中心展出）

徐達之師生書畫展誌盛

（詩）　朱明

懷文遊藝理還儒，書法南宮步後塵；繁衍北苑引前賢，新門桃李春風被，四季鮮花造化俱；初寫荷塘魚鳥樂，畫壇欣賞向榮敷。

（前題）　李穎鋒

學不成名誓不休，工書善畫足千秋；真有河之水來天上，不作人間第二流。

（二）

其然未必世其然，探了梅花便過年；嚴骰寶花催嬌袭，且從新正續文緣。

（前題）　張江美

徐家畫筆顯光賢，歷代心魂見簡編；此日師生書畫展，流風遍播滿江天。

明珠社佛學初階班週日黃家樹講四諦

明珠社佛學初階班，本週日早十時，由班主任黃家樹續講四諦，歡迎參聽。又農曆年初二、初九兩會暫停；至十六日，始行復課。屆時公佈，請聽衆留意。社址：九龍窩打老道八十四號，冠華園十五樓（B1）按（十四）。

題佘妙枝小姐畫展

（詩）　尹望卿

（一）題雄心百獸驚

舞爪張牙逐逐求，武松去後爾何憂？我初看到發幽想，錯認參軍顧虎頭。

（二）題閒立

自惜翎毛早見幾，嚶鳴求得友依依；一朝閒立君休問，好鳥從來不亂飛。

（三）題積雪千峰白

是誰天上撒鹽耶？滿地平鋪盡白遮；下筆能開銀世界，畫中才女出佘家。

（四）題幽蘭

兆叶夫人孕子奇，洞房入夢是阿誰？紉枝饒此今猶古，一幅幽蘭壓管姬。鄭文公妾燕姞，夢天賜與蘭，有孕，生穆公。

（五）題形影相隨圖

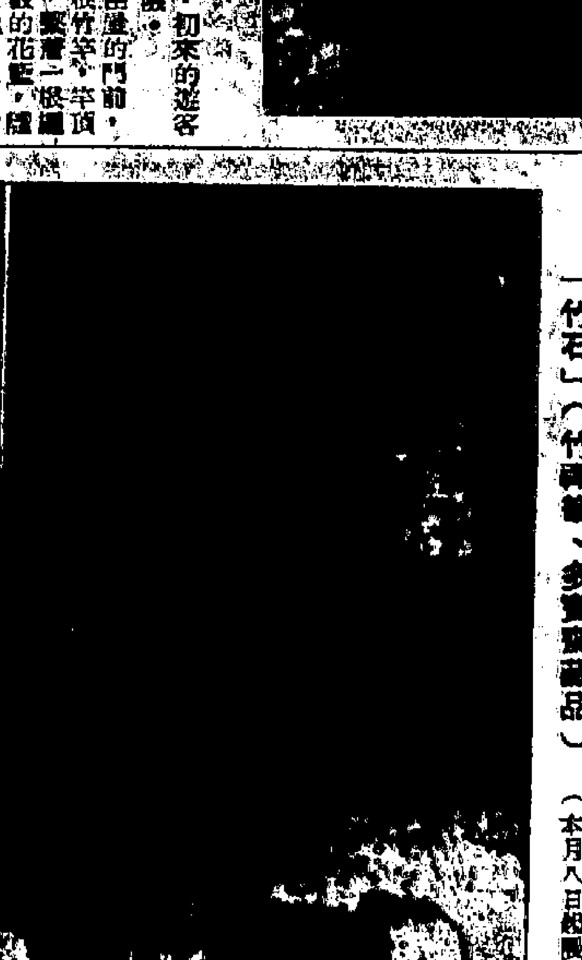
獲禹當時我亦魚，相忘一樣在江湖。變雙譏記休貪餌，看到漁翁下釣無？

（六）題圖雪見貞姿

君子生成總不多，最宜三友共磋磨。偏於雪裏猶挺，妬殺天公奈若何？

「海洋文藝」新春號出版

「海洋文藝」新春號出版，封面是一幀新春滿堂紅，充實的內容，對民間封底則爲國畫大師黃胄良的「猶憐」。專稿有「何漢王賀」（劉以鬯）的「文學前路」，以新穎的見解，翔實的資料評介老作家何其芳的作品，介紹並附有作家近照和手跡。其他要目有：「王昭君」（一顯），「昭君小說」（科幻小說），「我愛你」（一凡）、「孫亦漠」、「烈」、「杜鵑」、「錢川」、「民俗節」、「貞壁的星」、「別致」（蓉子），「三十年後」等；和名家小說，散文，譯作多篇，還有「外國文訊」，「文藝書訊」。每本兩元半，各大書報攤有售。


「竹石」（竹禪筆、多寶齋藏品）
（本月八日起展出大會堂八樓）

「雲山雨意」　佘妙枝作
（現展出大會堂八樓）

「八公圖」蘇六朋筆（多寶齋藏品）
（本月八日起展出大會堂八樓）

秋山紅樹（集句）

（詩）　邱鎏

烏桕紅葉樹（白居易），孤鶴入秋山（朱放）。館火吟窗下（馮子振）；泉聲在石間（姚合）；菊芳香露洗（殷堯藩），鳳起草堂閒（范傳正）。守寂安清世（許彬），彈琴見鶴還（盧綸）。

「瀟湘雨過」（佘妙枝作）
（現展出大會堂八樓）

娛樂圈

雛鳳頌新聲港九對峙 連日兩劇團排練積極

九日林家聲快樂生辰，也因開鑼在即，桃酌只好取消。

新春賀歲劇團，在市區祇有兩班，一爲雛鳳鳴劇團，進駐大專會堂，另一爲頌新聲，則在香港新光戲院，成爲對峙局面，與李寶瑩、羅家英領導的「英寶」劇團，在香港之山幽金寶戲院賀歲，成爲鼎足而三的局面。

無獨有偶，今年賀歲戲雛鳳鳴與頌新聲均演出新戲，同時彼此亦借重廣州方面燈光佈景師幫手。故排練加更見積極。

昨午，雛鳳鳴全體藝員均到場響排，其中包括龍劍笙，梅雪詩，朱劍丹，言雪芬，靚次伯，任冰兒及梁醒波等，看來波叔體力充沛，雖云排練，一絲一毫未見苟且，足見波叔老而彌堅，身體保存在至佳狀態。

而頌新聲方面，昨日上午便開始假林家聲寓所度場口，該團這次數出李少芸新編神話戲「日月重光慶昇平」，很多地方要借重佈景及燈光的幫助，諸劇全部新景，刻已在荃水灣片廠繪製中，這一次「頌新聲」以一生三花演出，文武生當然是林家聲，花旦爲鍾麗蓉，吳美英及少嫦女（陳歡），其他台柱還有尤聲普，蕭仲坤，新海泉，朱少波及陳劍鋒等。

林家聲與這三位花旦合作，除吳美英是再度攜手外，其他均屬第一次，故合作上非要熟練不可，也是較新的配搭。

林家聲演完賀歲戲，將會與吳美英再攜手入茶果嶺，爲該區三月廿三天后誕演出，側聞該台戲其他人選尚有阮兆輝，任冰兒及李奇峰等，至於鍾麗蓉就一再表示，她只答允在頌新聲演出一屆，以後會否再合作是以後的事。

本月九日，是林家聲四十九歲的快樂生辰，由於新班開鑼在即，百事待辦，故桃酌將會取消，俾多點時間排練工作。

龍劍笙在「穿金寶扇」中的一個鏡頭。

無綫支持三院籌募經費 李司棋鍾慧冰今晨 協助推銷慈善獎券

明日周潤發鄭裕玲聯袂協助

無綫電視爲支持東華三院籌募經費，定於今（七）明一連兩天，派出旗下藝員協助推銷東華三院週年餐舞會慈善獎券。

今日上午十一時至下午一時，在港島天星碼頭協助推銷慈善獎券爲李司棋及鍾慧冰，而明日協助推銷獎券的無綫藝員則爲鄭裕玲，周潤發。

東華三院籌募經費舉辦的週年餐舞會，將於三月五日假希爾頓酒店舉行，屆時港督麥理浩爵士伉儷親臨參加，並發行兩元的慈善獎券。

港台泡製城市論壇 公開辯論社會問題

逢星期六下午一時卅分維園舉行

香港電台電視部前年組於八〇年將攝拍「城市論壇」，共分十三輯攝製，每輯一小時。

「城市論壇」共分兩部份攝製。首部份邀請各中學代表，參加一次中文辯論淘汰賽，繼之，則由一些專業人士就論題加以評述，現場歡迎觀衆向專業人士諮詢，發表己見。

「城市論壇」之攝製地點，選維多利亞公園爲製作中心，除了邀出席，學生及專業人士外，市民若有意見發表者，屆時亦可前往維園，加入討論行列。

揭悉，是次邀參加「城市論壇」辯論比賽的學校共有十二隊，又爲獎勵優勝隊伍，大會設有冠、亞、季軍獎美銀杯各一座，而各參加隊伍，亦將獲贈名貴紀念品乙份。

「城市論壇」由國威監製，曾智強編導，蘇維主持，並由府當強負責資料搜集，節目的第一輯將於二月十五日，下午一時卅分假維多利亞公園的涼亭進行現場錄映，當天論題暫定爲「工業行動是爭取加薪的有效方法」，參賽學校分別是聖約瑟書院及瑪利諾聖方濟文學校，而評判方面，更邀得溫健政司蘇耀祖，廠商代表麗華及公務員代表林觀照擔任。此外，第二至十三輯亦擬於三月至五月期間，逢星期二下午一時卅分，在同一地點舉行。

任劍輝、白雪仙指導雛鳳排戲，後爲叔父靚次伯在看曲。

麥德鏗、吳正元、陳欣健、黃新和陳深叢拍攝新年特輯時。

王鍾簽約麗的兩年 苗金鳳入醫院檢查 陳萍連接恐嚇電話

△三年前與嘉倫爲麗的主演動作劇「大丈夫」的影星王鍾，昨日正式簽約麗的。

麗的爲配合今年全面追擊的口號，近來頻頻物色影圈知名度較高的影星加盟，先有以三十萬高價借得岳華主演時裝劇「浮生六劫」，日前有被稱爲「最有男性魅力」的朱江跳槽，昨有王鍾簽約，據知米雪日內亦會加盟，更有消息說麗的目前還在與邵氏小生劉永接觸。

王鍾昨日表示，他比較喜歡演時裝劇，像「大丈夫」那一類。

△苗金鳳於昨晚進入法國醫院檢查身體，如無特別病症，一兩天便可出院。

苗金鳳昨日返公司拍攝羅笙執導的「英雄淚」造型照，該劇於十號由羅笙率隊赴韓國拍攝，同行的除苗金鳳外，還有徐少強、陳曼娜等。

苗金鳳日來感到頭暈，作悶，想吐，渾身不舒服，她懷疑自己健康有問題，決定赴韓國拍戲時，先入院作詳細檢查，如無特別病痛，便可放下心中大石。

△前邵氏影星陳萍昨日對記者透露三號、四號連接兩次威脅性電話，那是一個陌生男人的聲音，在電話中大罵陳萍，說陳萍不該與鮑立，公開發表與鮑立爲同性戀，又說要對陳萍淋鏹水，陳萍不安之餘，致電北角警署報案，後警署傳一名男歌星上門問訪。

陳萍昨日表示：她經過年來的遭遇後，對情愛已心灰意冷，以後她不會再披婚紗，專心於事業中。

王鍾簽約麗的兩年

電影明星王鍾，昨（六日）午三時，正式簽約麗視。

王鍾從影十五年，一向以武打聞名，自從以部頭方式爲麗視客串八集警匪片「大丈夫」後，使他對於電視有了興趣，遂與麗視簽兩年合約。

現在海城任職公關的梁麗嫜對電視還是熱愛的，她表示有機會會在電視出現的。（朱）

梁麗嫜說：我在無綫工作了兩年，學到很多啊！（朱）

梁麗嫜 七怡

到海城寿甄妮場，無意的遇到梁麗嫜，她原來已在海城任職公關好幾天的了。

從報章上得知梁麗嫜約滿無綫，有意到商場發展，真不知道竟然是到海城酒樓擔任職「公關」。

梁麗嫜於兩年前以女警身份參加香港小姐選舉，因而進身電視界，與無綫簽約兩年，這兩年來梁麗嫜的表現並不太突出，所以約滿後便另謀發展了。

另謀發展並不代表梁麗嫜對電視已死心，她說如有機會，她會再演電視的，不過要看條件而定。

銀幕情人狄龍伯納 不敢經過戲院門外

一個演員，拍第一部片，而發現合演人有大名鼎鼎的羅蘭士奧利化，大概忐忑不安，一身冷汗，來自法國的狄龍伯納，第一部片「小小羅曼史」，就和羅蘭士有好幾場對手戲，他毫不怯場，確實，他根本不知道這個全世界知名的戲劇演員是誰。

狄龍是個棕黑捲髮的法國少年，父親是工程師，母親是室內設計師，他有個姊妹，兩個妹妹，一家在巴黎過着安定的中產階級生活。十四歲那年，狄龍在街上踢足球，被導演佐治萊希路的星探發現，佐治正要拍「小小羅曼史」，一個少男少女戀愛的故事。星探將他帶到佐治面前，殺也沒那麼快，從演過戲的狄龍，便跟着羅蘭士奧利化，莎莉姬拉曼這些大牌演的對手戲了！甚至在片中演他小情人的戴安蓮蘭，也有過紐約舞台及電視經驗。

現在，狄龍和父母已搬到法國中部的里昂居住。過去一年，對狄龍的生活似乎沒有多大影響。除了在「小小羅曼史」上映後，他成爲銀幕上最年輕的羅密歐，說不定會有許多新的女友。

在片中早熟的狄龍，在生命中有五個重要的女人，第一個是他的母親，依次是他的十七歲姊姊，兩個分別是十四歲和十歲的妹妹，她們開他的玩笑，但其實很以他爲榮。

她們實在高興家中出了個明星。狄龍也交了個女友，是十六歲的女同學艾曼妞。不久前，「小小羅曼史」在狄龍家附近的影院上映，他說：「我每次要經過影院都把頭低下，快快走過，非常怕那兒有人認出我。因爲我是個怕羞的人，如果人家認出來，我一定不知所措。」狄龍讀中學二年級，將來希望當工程師，他的演戲事業不成功，爸爸和媽媽也一樣高興。

乾隆皇港台泰三地賀歲 劉永聽說不去韓國大樂

李翰祥執導，劉永主演的「乾隆皇」片集，前兩部在東南亞各地大受歡迎，第三集「乾隆皇與三姑娘」，將同時於新春在香港，台灣及泰國三地隆重推出，作爲賀歲猛片。

問李翰祥對「乾隆皇與三姑娘」的評價，是否比前兩集好？

李翰祥笑笑說：「不知道，你們看吧，不過，劉永的爸爸看過，就說三部裏這部最好看。」

劉永演乾隆皇，已是駕輕就熟，他的各種造型中，也以剃光頭做風帝的扮相最好；當知道自己的作品同時在三地賀歲時，劉永雖然故作輕描淡寫狀，卻也難掩喜形於色。

「乾隆皇」有今天的威風，李翰祥和劉永都花了不少心血，提起最初爲「乾隆皇」往韓國拍雪景的苦況，劉永形容爲「一種辛苦！」可知其寒冷的程度，據說，因爲實在太冷，攝影師在開動攝影機時，大氣也不敢喘，怕掉了氣便凝結了冰柱掉在鏡頭前；拍攝照的當了撲和雪活了，要跑一哩路到一間小木屋去焙火，把手弄溫暖了，才能拆菲林換菲林。

李翰祥今冬本也要率劉永往韓國，爲「乾隆皇」第四集拍雪景，後因當地改變而取銷，劉永大樂。

法國少年，狄龍伯納，演了經典浪漫的「小小羅曼史」，已成銀幕小情人。

適合七歲至十二歲小朋友欣賞 快活谷加強外景製作 製豆腐養金魚逐一講

港台兒童節目「快活谷」，上週末大夥出動，遠赴澳門，訪問兒童院及烟花廠（是次訪問節目，將於下週「快活谷」節目中播出），之後會舉辦一次戶外之長麗新年特輯，招待約五百名兒童參加。

本週之「快活谷」，小敏和大衛仔爲大家訪問了一間豆腐廠，參觀製豆腐的生產過程。

此外，小主持又會帶大家去看金魚，介紹二十多種類別，除有常見之獅頭，鶴頂紅外，還有罕見的壽星公，虎頭球和北京獅頭等，小主持且爲大家高歌一曲「今天的事今天做」，以作點綴。

至於本週介紹之寵物，是一種非常純良的豚鼠。據稱，這種豚鼠，體形肥滿，樣子得意，容易飼養，很能討人歡心。其他項目，還有兒童新聞天地和有獎遊戲等。

歡樂園地「快活谷」，適合七歲至十二歲小朋友觀賞，逢星期四，下午五時卅分，在麗的第一台直播，又逢星期日，早上十時正，由無綫翡翠台重播。

「快活谷」的導演在指導小敏和大衛演戲，下圖爲小敏與大衛在金魚場內介紹金魚的品種。

貓頭鷹介紹新市鎮 今晚推出禾輋特輯

麗的「貓頭鷹」今（七）晚播映「禾輋特輯」。

節目介紹沙田的發展情況，建設情形，如寬嘉式的別墅、平民屋邨、商場及交通，並介紹沙田馬場的周圍景色，馬場公園的情況。

影星翁宏發及張揆在沙田居住十多年，眼看山川變化，不知有何感想，今晚在節目中他們將親上螢幕，大談他們對沙田的展望及感受。

此外，並將會介紹沙田的著有風景區，包括有馳名遠近之萬佛寺、車公廟及曾大屋等。

劇藝社 演話劇

香港中華基督教青年會劇藝社，將於三月一日及二日（星期六、日）晚上八時正，假座香港大會堂高座九樓演奏廳公演兩齣獨幕劇「世界末日的婚禮」及契訶夫原著「蠢貨」。兩劇舞台監督：鍾錦榮，兩劇導演及演員皆由本劇社成員担任。

售票地點爲窩打老道青年會會所辦事處，大會堂票房於本月二十六日，晚上六時至九時發售。

在「銷魂夢中人」中露華摩亞的性感扮相。

在「浮生六劫」裏，梁淑莊、陳秀雯飾兩母女。

容惠雯與男朋友 協議四年後結婚

容惠雯在「瘋狂大老千」中演一個少女，她出道兩年來，拍過兩部電影，第一部是「冤家」，「瘋狂大老千」是第二部。

容惠雯把演出視爲「份職業」，只求有收入，安定生活，她的男友是個打工仔，相識已兩年，打算四年後才結婚。

麗的二台今播映 冬季奧運會特輯 占士高賓担任評述

本屆冬季奧運會，將於紐約寧靜湖舉行，由於天氣問題，使會場內的各項運動設備，不能如期完成，爲了解決這問題，大會人員開始用人造雪來補救，希望本屆的冬季奧運會能順利進行。

麗的第二台，爲使觀衆對冬季奧運會有深一層的認識，於今（七日）晚上九時卅分播映第十二屆冬季奧運會，由占士高賓作旁述員，把上屆在奧地利因斯布魯克舉行的冬季奧運會的各項精彩賽事，拍成兩小時的特輯，內容除了賽事項目外，還接合運動選手們的專訪。

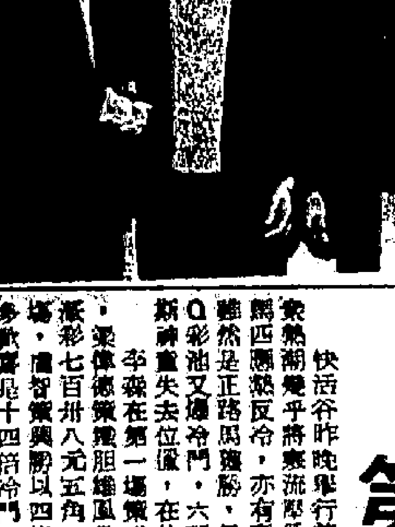
歡樂今宵內容 歌唱名家表演 中國民謠聚唱

愛好欣賞中國地方民謠的觀衆，（七）晚「歡樂今宵」有羅明俊演唱甘肅民歌「刮地風」，男高音林祥園演唱「白雲故鄉」，翁克強演唱東北民歌「烏蘇里江」，毛雅南，陳供二重唱哀扎特選曲「賽笛」。

港府現正修訂香港公衆地方張貼海報法案，在今晚的「歡樂今宵」，將介紹街頭五花八門不同形式的海報，並探討新法案施後的影響。

圖爲鳳凰公司導演及演員昨日出席記者招待會時攝。（右起）導演朱楓，演員毛悠明、麥演持、賈冰心。（徐）

泰國新華園文藝界舉行演唱會，邀請了黃德欣、陳百強助陣，商台前譚担任司儀，商台張國權、歐陽策劃協助演唱會編排節目。（後達）



王鍾簽約麗的後與泰雲峰、高亮等合映以廣宣傳。

露華摩亞 首次拍片

露華摩亞是入口妹，在「銷魂夢中人」裏是第一次拍片。片中她演鋼琴馬裝演女郎的主要台柱，與班主鬥氣一怒之下離人，弄得裴演團不能如常演出，結果後班下低聲下氣向她求婚，她才回返參加演出。

華僑馬經

老吉主編

昨晚六場夜馬冷門世界 旗竿帶包爆冷開齋 第五場連贏分頭高

快活谷昨晚舉行羊年最後一次夜間賽馬，觀衆熱潮幾乎將賽流壓低，投注亦造見高潮，場外孖Q兩關，馬匹驟熱反冷，亦有驟冷反熱，場外孖Q雖然是正路馬獲勝，但俱打入冷腳，形成場外孖Q彩池又爆冷門，六環彩頭關的馬胆驟驟，波斯神童失去位置，在此已斷了不少六環彩禮。

李森在第一場策威勝成爲七倍派彩而獲勝出，梁偉德策鐵胆雄風是十五倍冷門跑第二，連贏派彩七百卅八元五角，場外孖Q爆完又爆，第二場，盧智策興勝以四倍半次熱門勝，告東尼策多歡喜是十四倍冷門，跑入第二，連贏位派三百八十八元七角。連贏位過關，已有二萬餘元矣。

出馬最少的是第三場，僅得七匹馬列陣，卻成爲六環彩馬壇的「死亡陷阱」，熱門馬全數敗陣，好消息，大波士齊場冷，打入連贏位，六環彩多數在此斷而斷。

皮仕迪策威勝在第四場以次熱門獲勝，安德雷騎快快跑入第二，又成熱胡冷腳，大熱門神駒在戰跑入第三，至此全晚三四以勝字作雙字命名的馬，逐得全勝，威勝，與勝搭配勝者搏字殺衛，所獲相當驚人矣。

第五場名將由頭帶到尾，告東尼力折旗竿帶包是二十倍大冷門，起步佔攔個出，末幾，大贏家外欄追出，轉馬房彎後，大贏家一度超前，但卒無力威脅，安德雷且戰且走，到電算機前仍佔先，忽見勝利良駒內欄窗上，一門之後，勝利良駒領出一個馬頭，以爲穩勝，殊意一慢，連安德雷還擊，旗竿帶包再闖，反敗爲勝，影相贏了勝利良駒，爆出一百〇二元九角大冷門，連贏位派九百七十一元八角，成爲全晚派彩最高的一場，埋伏的第三，尾場亦爆，譚文就策總瑕挑戰的百勝二世，以第三熱門勝出，徐貴良策福利寶得以大冷佳格跑入亞軍，良賓騎師包辦連贏，於是連贏派彩高達七百五十五元八角，場內孖Q爆得比場外孖Q爲「杰」，全晚六場比賽，大熱門無一得勝。

第一場，第三班，一五七五公尺，出馬十四，時速：二十三秒六，四十八秒四，一分十四秒九，一分四十二秒一，末段：二十七秒二。

冠軍勝亞軍五馬位，亞軍勝季軍一馬頸，第四名：①霸寶（騎師蔡裕懿）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑧威勝	李森
次名	⑦鐵胆雄風	梁偉德
三名	⑨求囊	陳柏鴻

獨贏派彩：三十六元一角。

位置派彩：（首名）十二元七角。（次名）二十二元六角。（三名）二十二元九角。

連贏位③威勝搭⑦鐵胆雄風派彩：七百三十八元五角。

第二場，第三班，一五七五公尺，出馬十四，時速：二十四秒二，四十九秒四，一分十五秒三，一分四十二秒九，末段：二十七秒六。

冠軍勝亞軍一馬位，亞軍勝季軍兩馬位。

第四名：⑧波斯神童（騎師譚加利）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	①興勝	盧智
次名	⑩多歡喜	告東尼
三名	④澳洲令	馬彼得

獨贏派彩：二十四元七角

位置派彩：（首名）十一元八角。（次名）二十元五角。（三名）三十元二角。

連贏位①興勝搭⑩多歡喜派彩：三百八十八元七角。

第三場，第四班，二〇〇〇公尺，出馬七匹，時速：二十六秒七，五十秒九，一分十八秒一，一分四十五秒一，兩分十二秒八，末段二十七秒一。

冠軍勝亞軍四馬位，亞軍勝季軍一馬位

第四名：③銀城（騎師柏寶）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑧好消息	盧約翰
次名	④大波士	李滿明
三名	⑦難京一號	徐貴良

獨贏派彩：四十五元七角

位置派彩：（首名）十元七角（次名）十元七角（三名）七元七角

連贏位⑧好消息搭④大波士派彩：三百〇六元二角

第四場，第五班，一四〇〇公尺，出馬十四，時速：二十四秒一，三十八秒二，一分〇四秒，一分三十二秒四，末段二十八秒一。

冠軍勝亞軍一馬頸，亞軍勝季軍半馬位

第四名：⑤奇利寶（騎師告東尼）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	③威勝	皮仕迪
次名	④快快	安德雷
三名	牛神駒	梁偉德

獨贏派彩：二十五元五角

位置派彩：（首名）九元（次名）十元八角（三名）八元七角

連贏位④快快搭③威勝派彩：二百三十二元九角。

第五場，第五班，一四〇〇公尺，出馬十四，時速：十四秒五，三十八秒五，一分〇四秒八，一分三十二秒三，末段二十七秒五

冠軍勝亞軍出頭，亞軍勝季軍三馬位

第四名：③名將（騎師告東尼）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	①旗竿帶包	安德雷
次名	⑨勝利良駒	劉仁傑
三名	⑦埋伏	李森

獨贏派彩：一百〇二元九角

位置派彩：（首名）二十二元九角（次名）十三元八角（三名）十八元四角

連贏位①旗竿帶包搭⑨勝利良駒派彩：九百七十一元八角

第六場，第三班，一五七五公尺，出馬十四，時速：二十三秒九，四十九秒七，一分十六秒九，一分四十三秒，末段二十六秒七

冠軍勝亞軍三馬位，亞軍勝季軍四馬位

第四名：④千里馬（騎師柏晃）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑨百勝二世	譚文就
次名	②福利寶得	徐貴良
三名	⑤奇道標	譚加利

獨贏派彩：三十二元九角

位置派彩：（首名）九元七角（次名）二十三元八角（三名）八元七角

連贏位②福利寶得搭⑨百勝二世派彩：七百五十五元八角。

場外彩池派彩表

（場外孖寶）

（第一Q二搭四場）

①興勝搭⑧威勝二百五十八元五角

安慰獎

①興勝搭④快快七十五元

（第二Q三搭五場）

⑧好消息搭⑨勝利良駒一百二十一元一角

安慰獎

⑧好消息搭①旗竿帶包九百七十一元一角

（第三Q四搭六場）

⑥興勝搭⑨百勝二世三百六十九元

安慰獎

⑧興勝搭②福利寶得四百五十六元一角

六環彩冷門天下 中彩者少要登記

昨晚第三場及第五場，熱門被淘汰殆絕，影響所及六環彩又成冷門天下，派彩必然可觀。六環彩開彩結果如下：

第一場 6威勝 7鐵胆雄風

第二場 1興勝 10多歡喜

第三場 3好消息 4大波士

第四場 6體勝 4快快

第五場 9旗竿帶包 2勝利良駒

第六場 9百勝式世 福利寶得

派彩：中彩者少需要登記。

特別彩池派彩表

（場外孖Q）

第一場：①興 勝 搭⑦鐵胆雄風

第二場：①興 勝 搭⑩多歡喜

派彩：四萬六千九百五十二元

（場內孖Q）

第五場：⑧旗竿帶包 搭⑨勝利良駒

第六場：②福利寶得 搭⑨百勝二世

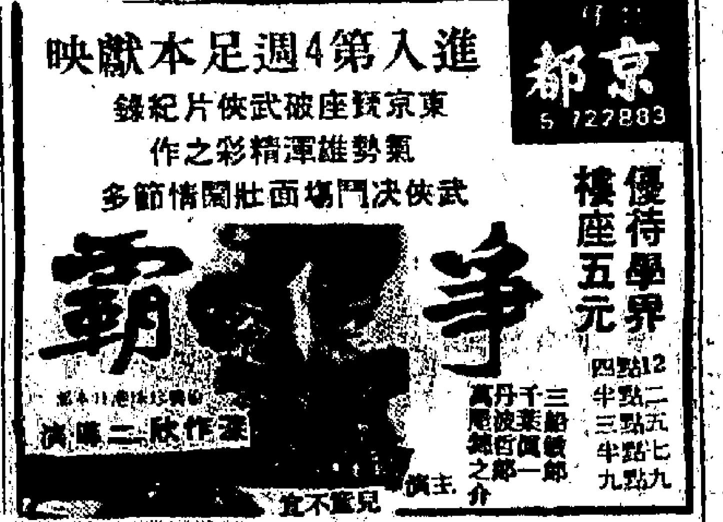
派彩：中彩者少須登記

（場內三寶）

⑧威勝 ⑧旗竿帶包 ⑨百勝二世

派彩：今晚九時公佈

華僑晚報 分類廣告 每天三元
費廉效大 上期繳費 不折不扣



請各界善長仁翁慷慨解囊捐助 香港保護兒童會福有攸歸

爲照顧消費者利益
富麗龍高級豪華遊覽團
專家策劃 專業導遊 專人領隊

佳寧集團

新春旅行團絕不臨時加價
集團經營穩健妥善可靠
直屬分行 直設海外 直接處理

Mabuhay Pilipinas Deluxe 富麗菲島

富麗菲島

$1580

行程包括：
暢遊馬尼拉市區近郊，文化村千島縮影，碧瑤渡假勝地，艾蘭廸旅遊區，百勝灘激流飛瀑，大谷地火山湖，蠔島樂園等地，及於全港獨有之富麗號遊艇上欣賞落日晚霞美景。
膳宿豪華：
全程多晚夜總會席間欣賞精彩表演節目，膳食俱以中菜爲主，住宿酒店俱爲五星級大酒店，設備完善，享受一流。
鄉村大酒店(Philippine Village Hotel)
艾蘭廸夏宮假日大酒店(Tropical Palace)

出發日期：

2月	2	5	8	11	14	17	20	23	26	29
3月	3	6	9	12	15	18	21	24	27	30
4月	2	5	8	11	14	17	20	23	26	29
5月	2	5	8	11	14	17	20	23	26	29

$1950
六天曼谷芭提雅豪華團
逢星期六出發

$1950
六天清邁曼谷，芭提雅豪華團
逢星期四出發

富麗泰國

富麗泰國

行程包括：暢遊曼谷市區，佛寺，古城，鱷魚潭，玫瑰花園，水上市場，皇宮，國家動物園，雲仙樂園，芭堤雅，珊瑚島，清邁(美人窩)，泰皇夏宮，素貼山，雙龍寺等地。
膳宿豪華：
膳食以中菜爲主，享受多晚不同情調夜總會，如漢年，麒麟，娜蘭(泰式)及嘉樂斯夜總會等，住宿豪華之芭提雅假日大酒店，清邁寶龍大酒店及曼谷市之曼赫頓大酒店等。
本團搭乘泰國國際航空公司豪華廣體空中巴士，全爲早機出發，夜機返港，更且由香港可直飛清邁，便捷非常。

富麗馬星泰

富麗馬，星，泰

$2990 九天
$2490 六天
逢星期一出發

行程包括：
暢遊吉隆坡湖濱公園，國會大廈，回教寺，默廸卡體育館，參觀橡膠工場之製作及乘吊車至馬來西亞之渡假勝地——雲頂高原並享受特別安排之雲頂遍覽獨有節目，遊遍山中湖，清水巖，體育館，高爾夫球場等地，而新加坡則暢覽飛禽公園，裕華園，花葩山，雙林寺，南洋大學及聖陶沙島等地，泰國佛都曼谷方面，遍遊水中市場，皇宮佛寺，鱷魚潭，芭提雅，珊瑚島等地。
膳宿豪華：
膳食以中菜爲主，享受多晚豪華夜總會，如雲頂酒店之雲華宮，新加坡之阿波羅，曼谷之漢年夜總會等，全程住宿一流豪華大酒店如新加坡凱悅，曼谷茵他，吉隆坡總統及雲頂大酒店等。

$2390 九天
$2190 七天
逢星期六出發

AMI
馬尼拉國際航空公司贊助

富麗寶島

行程包括：
暢遊台北故宮博物館，陽明山，野柳，烏來，石門水庫，芝蘇城，六福村，日月潭，溪頭，彰化，嘉義，台中，珊瑚潭，台南，高雄，澄清湖，佛光山，梨山，天祥，太魯閣，花蓮等地，其中六福村啓用於1979年8月，佔地175公頃，飼養奇禽異獸數逾千頭，而珊瑚潭中水道縱橫，依山攬勝，秀麗清幽。佛光山禪門勝地，莊嚴宏偉，巍峩壯觀。
膳宿豪華：
遍嚐各式中菜，享受豪華夜總會及民俗舞蹈等，住宿一流酒店，適合嚴格要求。

富麗寶島

請向各大旅行社查詢

寶華旅業
3-689291

菲律賓、碧瑤七天豪華團 HK$1580
行程包括：海上遊船、多晚夜總會、住宿五星豪華酒店、專人領隊
2月：2,5,8,11,14,17,20,23,26,29日
春節六天加班團
2月：13,14,15,16,17,18,19,20日

四季風旅行社

票務部：5—451094
旅遊部：5—432277
香港德輔道中國際大廈2204室

佳利旅運
5-244682　5-247888

日本旅遊：機票十酒店 $1750
台灣旅遊：機票十酒店 $850
夏威夷七天逍遙遊 $3800
代理富麗菲律賓、泰國、台灣、馬星泰高級旅行團
承辦菲律賓、泰國個人探親手續

華威旅運
5-786382　5-787268

菲律賓七天豪華團 $1580
台灣九天豪華團 $2390
台灣七天豪華團 $2190
泰國六天豪華團 $1950
馬星泰九天豪華團 $2990
馬星六天豪華團 $2490
承辦菲律賓個人探親手續

安寶國際旅運
5-266481-3

日本七天豪華團：
本州：HK$3500
南北九州：HK$3500
澳洲十天特選假期：HK$6900
夏威夷七天列島遊：HK$4600
代理各大航空公司機票

見聞會社
5-265133　5-229181

見聞增廣
享受好時光

康誠
5-220069-0
5-210189-0
5-214409-0

菲律賓
七天豪華團 $1580
2月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29
3月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30
農曆新年加開2月14,15,16,17,18,19

泰國	台灣
五天 $2090	七天 $2190
六天 $2290	九天 $2390
逢星期四、六出發	逢星期六出發

飛龍旅遊

歡樂美加西岸團15天
歡樂全美加團21天
日本本州七天豪華團
韓國四天週末遊
北海道六天豪華團
日航八天豪華遊

健的

菲島七天豪華團 $1580
遊馬尼拉全部名勝，飛機往碧瑤，富麗號遊遊馬尼拉日落海灣多晚夜總會，住宿五星級酒店
2月2,5,8,11,23,26,29日

曼谷 六天豪華團 桂河橋／芭堤雅 $2250 逢週六早機去晚機返
台灣 八天 $2290 九天 $2390 環島遊覽·節目豐富 逢星期六、日出發

大東旅遊

GE 5-251101
5-230456

康泰

全泰國·清邁
逢星期四、日出發
泰北風光、清邁、苗人村、雙龍寺、泰皇夏宮、大成佛蹟、古城、鱷魚潭、素貼山、水上市場、三寶宮殿、皇宮、芭堤雅、珊瑚島、玫瑰花園、黑佛寺、戰俘紀念墓園。

dta 多明尼加旅運公司

代辦移民多明尼加及快証
富麗旅行團　星馬泰　泰國　菲律賓　台灣
代售英國及各地廉價機票

喜利旅運有限公司

韓日七天豪華團	韓國四天團
3月：15	3月：15
4月：3,5	4月：4,5

台灣七／九天團	菲律賓七天團
3月：1,30	2月：20,26
4月：4,19	3月：3,9,15,21,27

KTS Travel 喜利旅運有限公司

福康國際旅遊

菲島碧瑤7天遊$1580
曼谷芭提雅6天遊$1950
馬星6天遊$2490
馬星泰9天遊$2990

好世界酒樓
旅遊部 3-7426004　7426400

菲島碧瑤7天遊$1580
曼谷芭提雅6天遊$1950
馬星6天遊$2490
馬星泰9天遊$2990

怡安旅運

星馬八天·星馬七天
星馬泰十二天
泰國　曼谷六天 $1950 逢週六出發
　　　清邁六天 $1950 逢週四出發
台灣　九天 $2390 逢週六出發
　　　七天 $2190 逢週六出發
菲律賓七天 $1580
2月5,8,11,14,17,20,23,26,29　3月3,6,9,12,

ots 海外旅遊機構

富麗各線旅行團
參加者獲贈精美旅行喼一個
價値HK$100
出發日期：請參與以上廣告
精美行程表電索即寄

先達旅運

代理
富麗各線豪華團
辦理各國簽證
及各大航空公司機票

星輝

菲律賓
碧瑤豪華團七天豪華團
2月5,8,11,14,17,20,20,23,26,29.
3月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30.
農曆新年加開2月13,14,15,16,17,18,19,20
曼谷芭堤雅桂河橋七天 $1650

利華旅運
3-806351-4

富麗高級遊覽團特約代理
台證$130 特快$150 十天出證
台北機票十酒店四天$850
西門町東亞及永安飯店贊助天天出發
專人接機住宿三晚兩人一房超値享受
＊加強服務辦公時間延長至晚上七時＊

永威旅運
3-857118-9

菲律賓 $1580
泰國 $1950
馬星泰 $2490
台灣 $2190
富麗豪華團代理

榮泰旅遊公司

韓國
日本福岡
五天超級豪華旅遊團
全程乘航中華航空公司豪華客機

多來美旅運
3-319198　3-319197

台灣環島七天 $1680
菲律賓碧瑤七天 $1580
曼谷芭堤雅桂河橋六天 $1790
日本本州濱城七天 $3180
馬星泰九天 $2990
夏威夷檀香山七天 $3400
代訂酒店廉價機票及各國特快簽証

利達旅遊有限公司

利達旅遊 leader
保証服務一流

樂意旅遊
5-265081-4　5-255286-8

一切旅遊事宜
樂意爲君服務

經濟及公共事務（十八）

Economic & Public Affairs (18)

K. K. Wong & L. T. Chan
(Mill & Dale Press Ltd)

Population

I. Factors affecting the size o^ population

There are a number of factors affecting the size of population of a country.

A group of individuals living in a nation makes up a population of the country. A population is always changing, depending on the rate at which its individual members reproduce, die or migrate. In other words, the rate of birth, rate of death, and rate of migration are the major factors determining the size of a nation's population. They are described in details as follows:

a) Birth rate:

The size of population is partly determined by the rate of birth of its citizens. A country with high birth rate increases its population size. However, birth rate is affected by the food supply and the living environment of the place where they are situated. A country having sufficient supply of food, natural resouces, fresh air and clean water, and and also with good economic achievement and advanced technical skills usually tends to have a higher birth rate, since the environment is favourable enough for the reproduction of human beings. However, in some under-developed countries, the birth rates are high mainly because an increasing population size can supply more labour force for their production activities, as long as they are labour-intensive.

b) Death rate:

The death rate of a country depends whether it can introduce modern administration improving law and order and eliminating local warfare. Also, the introduction of modern transport, communication, and distribution reduces local famines. Furthermore, a country introducing public health measures controlling diseases can reduce the death rate.

c) Net migration rate:

In each year, there are some persons moving into a country from another country, and also some persons moving out of a country to live in another country. The former is called immigration, and the latter is known as emigration. The balance of migration, the difference between immigration and emigration, is added to the size of population of the country. However, the balance of migration does not affect the total population of the world as a whole. Strict immigration laws prevent people from moving freely from one country to another. In this case, the size of population of a country is largely determined by the death rate and birth rate.

To conclude, the size of a country's population is a combined result of the three rates described above. The size of population can become larger as the birth rate is greater than the death rate, while the migration is held constant.

II. Effects of population changes

The rapid growth of population has posed many problems on the world as a whole. They are described as follows:

a) The problem of food:

An increasing population demands for higher food production. On the other hand, the quality of food and its nutritional value are both important to a country of rising living standards. Thus there may exist a situation in which food is sufficiently supplied in one part of the world while people are starving elsewhere.

b) The environment:

Population growth is more or less related to the deterioration environmental quality, such as air and water pollution, depletion of natural resources, disposal of waste materials. It makes the solutions of environmental problems more difficult.

c) Social problems:

An increasing population demands for more social services, ranging from education and housing, medical and health, social welfare, to law and order. Besides, the concentration of people in urban areas makes urban planning and administration complex and difficult.

d) Family health:

A family habing many children may adversely affect the relation in the family, educational opportunities provided to the children, and also parental care. In turn, these will affect the mental, physical and psychological development of a child. A family of large size usually has unsatisfactory family relationships and even a deterioration of family life.

今樂府

香港第一台（中波）七八三千

[illegible]

香港第二台（立體聲調頻）九一〇三兆赫

[illegible]

香港第五台（超短波調頻）九六〇五兆赫

[illegible]

商業第一台

[illegible]

商業第二台

[illegible]

綠邨電台

[illegible]

麗的第一台

[illegible]

無線翡翠台

[illegible]

無線明珠台

[illegible]

華商精選旅行團

香港華商旅遊協會　贊助

會址：香港德輔道中106-108號 鴻德大廈三樓203室
電話：5-458384 5-452370

請向下列旅行社報名查詢：

欣欣 3-842277 3-849192 5-237890 5-233392
寶島溪頭五天 阿里山溪頭七天
少行柱路700里 五天行程勝九天
逢週四出發 $1590
阿里山溪頭九天 $1980
逢週一出發 $1850
中環皇后大道中利街21-27號新聯大樓地下4號
九龍彌敦道636號銀行中心2110室

美麗寶島
全台灣 阿里山・溪頭・墾丁・鵝鑾鼻 月世界・佛光山・野生動物園
七天豪華團 $1560—逢星期一出發
九天豪華團 $1990—逢星期六出發
全泰國 清邁・曼谷・芭堤雅・桂河橋・佛統・古都大城
八天豪華團—$1990—逢星期四出發
六天豪華團—$1750—逢星期六出發
請向各大旅行社接洽

捷威 3-308311-6 5-254696-9
台灣豪華團 四天 $1290 七天 $1750 九天 $1980
逢星期一、六、日出發
曼谷 七天 $1790
週二、四、六、日出發 農曆年2月14,15,16,17,18,19
菲律賓 六天 $1550
逢星期二出發 農曆年 2月14,15,16,17,18,19日
日本本洲七天 $3190 逢星期五
香港皇后大道中41—47號聯成大廈403室
九龍彌敦道301—309號嘉賓大廈804室

寶通 旅遊貿易公司 3-694802-5
大韓美加遊蹤 十一天 $5890 十五天 $8650
機票十酒店四天 $799 廉價機票
馬航贊助黃金假期
台灣豪華團 七天 $1630 八天 $1890
曼谷清邁七天團 $1980
九龍彌敦道40號豐慶大廈二樓74號
台北辦紅樓潮州道南京西路280號5514089

怡安
星馬泰十二天 $3150
星馬 八天 $2650
泰國 六天曼谷 $1850 七天清邁 $2080
台灣 七天 $1680 九天 $2080
菲律賓六及七天 $1580起
北海道雪節七天 $3990 1月28日出發
日本本州七天 $2980
韓日八天 $3380
中環德輔道中行大廈1701室
彌敦道635號銀行中心716室

法德 3-302251 5-249159
Thai Holidays 泰航假期
全泰國 $1895—$2050
全台灣 $1550—$1950
九龍彌敦道625號雅斯大廈1205-7室
香港皇后大道中35號商業大廈505室

康年
是北京天壇?? 是台灣的瑰瑚澤景
旅團總滙＊天天出發
＊歡迎同業指導＊招收散客＊
香港總事處：大道中14號大實行1001室(電梯按10)
⑤257148-9-0 ⑤224765 夜假⑤870757

張雄 旅運有限公司 3-695333 4線
歡樂今宵 韓國四天 $2340 韓國四天 $1990逢週六
理想假期 台灣 七天 $1780 八天 $1870 九天 $1980
代理台北西門町「一樂園」酒店機票及三晚酒店
單人房 $999 雙人房 $888
泰國七天豪華團 $2190 星馬泰十二天 $3150
菲律賓六天 $1580 韓八天 $3380
各國簽証 特價機票
九龍彌敦道81號嘉利大廈10樓

國聯
旅遊攝國聯・自在又安全
專辦 日本本州、九州、韓國、美加、夏威夷、歐洲、台灣、菲律賓、曼谷、泰馬星、馬星、星加坡、印尼遊。
斯里蘭卡寶石遊 即將於六月推出
香港中環萬宜大廈520室

永安
日本本州富士山八天豪華團 $3580
全日本南北九州本州八天豪華團 $3780
韓國日本本州八天豪華團 $4080
美加西岸十三天豪華團 $7990
美加東岸十五天豪華團 $8800
台灣環島九天豪華團 $2130 逢星期六出發
菲律賓勝地七天豪華團 $1690 逢星期六出發
曼谷芭堤雅五天豪華團 $1850 逢星期六出發
星馬泰十二天豪華團 $3680
泰馬星十二天遊豪華團 $3280
星加坡五天豪華團 $2180 逢星期六出發
香港德輔道中48至52號裕昌大廈401-403室

康泰 5-211411 3-676111
全泰國 清邁・曼谷・芭堤雅・桂河橋・古都大城
全台灣 七天 $1850 九天 $2050
逢星期四六日出發
芭堤雅五天 $1690
七天 $1750 八天 $1990
分社直營・獨立成團・專人領隊
大道中70號卡佛大廈10字5-211411
彌敦道23號瑞興大廈1103室3-676111

利安 旅運有限公司 5-265181
JAL HOLIDAYS 日航假期
本州七天 $3500
九州七天 $3500
香港大道中16號友邦行1502室

百善旅遊 5-261505 5-227973
日本 本州櫻花節七天 $2980 4月3,4,5,6日
全台灣 九天環島豪華 $2250 2月6, 9, 14, 15, 16, 17, 23, 29. 3月5, 19, 26.
皇后大道中興瑋大廈606A

太平 3-660996 3-676493 3-660999
工廠商號 學校團體 歡迎委託
美國夏威夷七天 $4090
星馬泰十二天 $3290
星馬八天 $2790
曼谷六天 $1850
菲律賓七天 $1650
台灣九天團 $2290
日本分社：東京都目黑區下目黑5丁目34番16號
總社：九龍彌敦道23號瑞興大廈1008室

佳麗安
日本 大阪東京七天豪華遊 $2980
曼谷 桂河橋六天超級豪華團 $1850
台灣 溪頭野生動物園七天豪華遊 $1990
菲律賓 菲航假期六天豪華團 $1550
新航美洲假期九天探親團 $4989
香港德忌笠街17-19號德和大廈4字全層(美冠樓)主理

美和
日本七天 $2980　星印尼八天 $2890
韓國四天 $1990　泰國六天 $1850
韓日七天 $3330　泰馬星十二天 $3150
台灣七天 $1780　夏威夷七天 $3490
台灣九天 $1980　夏威夷蜜月團 $9990
菲律賓六天 $1550　美洲西岸九天 $4989
香港總行：香港大道中36號興瑋大廈1001室
九龍分行：九龍深水埗南昌街154號地下

漢誠
觀雲海日出・湯浸溫泉浴 五天 $1290 七天 $1510 九天 $1690
住國山、芝廊城、希爾頓、內陸機 出發：逢星期日
菲律賓 七天 $1480
星馬雲頂高原 八天 $2650 出發：逢星期二、日
九龍旺角廣創興大廈415室(按3)
香港中環華寶樓大廈512室

甜蜜假期旅行團
星馬八天 $2650 逢星期日出發
星馬泰十二天 $3150 逢週日三出發
新加坡印尼 八天 $2890 星期六出發
全程乘搭新加坡航空公司豪華噴射客機，一流享受，行程應有盡有，專人領隊，依期出發。
詳情請詢各大旅行社或香港華商旅遊協會。

工人世界

在寒風砭肌下工作 街邊工人影响較大

由修路修渠碎石以至搭棚工友 每因手足僵硬而影响工作進度

[illegible]

縱容下屬 上司責備

嚴加約束引起反感 夾縫人物細訴衷情

[illegible]

鼓勵一般在職青年發揮本身潛能

聖雅各福羣會下月安排多項精采節目

[illegible]

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業

（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導組，為求職者提供免費之職業介紹服務，現有部份空缺如下：

學校書記一名

油麻地。男性，中五程度，打字三十字，下午一時至晚九時三十分工作，月薪九百三十元，或一千〇九十五元。

船務文員一名

尖沙咀。男女均可，中五程度，懂打字，具一年船務經驗[illegible]更佳，月薪一千二百元起。

成本會計一名

新蒲崗。男女均可，持有LCC中級會計程度，具兩年以上工作經驗，月薪一千二百元或面議。

廠務助理一名

尖沙咀。女性，中五程度，識打字，流利英語，具有製衣業兩年出入口經驗，月薪一千五百元起。

瑪麗醫院雜工多名

薄扶林。男女均可，年十八至四十五歲，體格良好，能講流利粵語及寫簡單中文，月薪一千一百七十五元。

酒吧侍應生二名

淺水灣。男性，年十八以上，流利英語，具[illegible]

酒店侍應生二名

淺水灣，年十六以上，初中英文程度，月薪一千四百至二千五百元，供膳，可留宿。

住家女傭一名

上環，年五十五歲以下，月薪一千五百元或面議，[illegible]

除上述空缺外，該組尚有其他空缺，有意申請職位之人士，請於辦公時間內，攜同本人身份證、相片、學歷及其他有關證件，到該組就近辦事處登記。此外，[illegible]亦歡迎與該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

[illegible]

1980 中學會考試題預習專欄

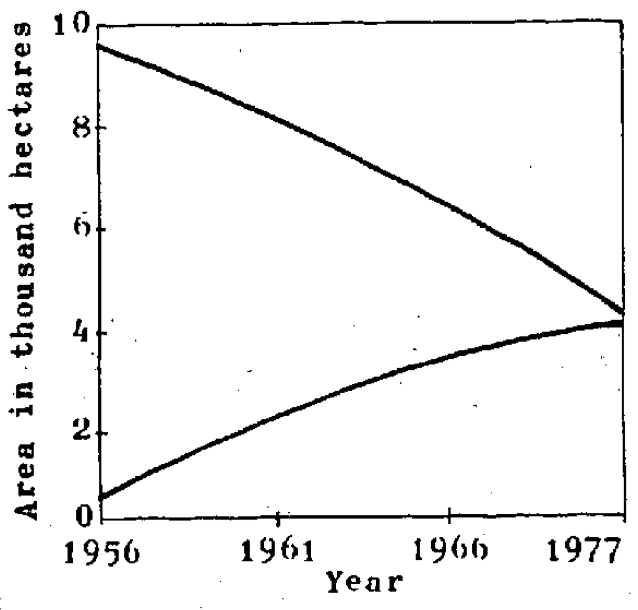
地　理　（十八）

明德出版社李婉儀提供資料

Geography (18)

Y. Y. Lee
(Mill & Dale Press Ltd)

35. Below is a graph showing relative area cropped by two principal agricultural crops in Hong Kong. Name the two crops and give a reasoned account of the changes.



Suggested Answers:

The crop which shows a rapid increase in the area of cultivation is vegetables which shows a rapid decline is rice. In recent years, paddi fields in Hong Kong have suffered a dramatic decrease. It is partly due to the urban expansion in the past two decades which resulted in a competition of land for construction and cultivation.ince more fresh water has to be directed to urban uses, urban expansion is also a cause of the scanty water supply in the rural areas which attacks agriculture there. Industrialization in the urban areas has attracted a lot of labour from the rural to urban areas, which results in a deficiency of rural labour force. Thus, many of the rice growers have abandoned their fields and moved to the urban areas.

The above phenomenon is expecially true in the isolated parts of the N.T. For those fields bordering the rail and roads, many of them have been converted to intensive gegetables growing. The rapid increase in vegetables fields, on one hand, is to meet the increasing demand in the Colony. It is because after the second World War, the consumption of vegetables in Hong Kong increased greatly due to the rapid increase in population. On the other hand, the relatively high profit is an encouraging factor. Profit from the growing and selling of vegetables can be nine to ten times that from growing rice. The rapid increase is due to the improvements in transportation in the N.T. Since vegetables are easily perishable food demanded by urban dwellers, the construction of highways linking many parts of the N.T. with the urban area is encouraging, too.

36. Study the table below which shows some aspects of climate of stations in the North China Plain and the Red Basin of Szechwan.

	N. China Plain	Red Basin
Jan. temp.	$-8^{o}C$	$7^{o}C$
Absolute mini. temp.	$-21^{o}C$	$-1^{o}C$
Jul. temp.	$28^{o}C$	$28^{o}C$
Frost free days	200	300
Precipitation (Nov. - Apr.)	120mm	300mm
Precipitation (May. - Oct.)	500mm	800mm
% of variation of annual ppt. from mean	30%	13%

With the aid of the above information. Compare and contrast the agricultural sceneries in the North China Plain and Szechwan Basin.

Suggested Answers:

The North China Plain and Szechwan Basin are two important agricultural regions in China. The North China Plain, which is the largest plain in China, with over 60% of its land under cultivation, has the largest peasant population. The remote inland basin of Szechwan, on the other hand, being a hilly region, with about 50% of its land under cultivation, has long been known as 'Tien-fu-chih-kuo' or 'The Country with rich natural resources' where agriculture has benefited a lot from its favourable natural endowment. A comparison of the two regions can be viewed from the following aspects:

A) Method of Framing

The Szechwan Basin is hilly in nature. Flat land is limited to only about 5% of the whole basin and occur on only in patches. This mountainous nature has direct effect on farming method. Terracing on slopes is outstanding. Fields are small and intensively cultivated.

Although intensive subsistence agriculture still exists in the North China Plain the tranformation in the last twenty years cannot be overlooked. Due to the flatness of the region, the Land Reform Movement and the rapid industrialization since recent years, the subsistence agriculture in the region has been gradually transforming into modernized agriculture. In recent years, Communes are organised -- small land holdings or poor peasant are combined and cultivation is brought under joint effort. With this Land Reform Movement, farm sizes are increased, and there is certain degree of mechanization.

B) Types of Crops

Szechwan, being situated to the South of Tsinling, has abundant rainfall and long growing season which enable the growth of double-cropped paddi. Rice is the most important food crop and its annual yield represents more than 80% of the total food production. Besides the production of food crop, Szechwan has long been famous of its wide range of cash crops produced, e.g. cotton, tung oil, silk, sugar-cane, tea, tobacco and fruits.

The cooler temperatures of the North China Plain, on the other hand, favours the growth of wheat, barley, millet and kaoliang. These are important food crops in the region. Cash crops are important, too. Cooton, peanut, soya-bean and fruit are produced in large quantities.

C) Advantages benefited & Difficulties to be overcome

Because of the warm temperatures, long growing season and fertile soils, the productivity in the basin is very high. However, further agricultural development depends on the importation of irrigation systems and transportation, and must go hand in hand with industrial development, too.

In spite of the fertile alluvial soils and the flatness of the region, the agriculture in the North China Plain suffers a lot from the frequent flooding of rivers and drought caused by the urreliability of rainfall. The operation of the Hwang-ho Multi-purpose Water Scheme has provided some checks against the natural hazards. Just the same, the scheme should go hand in hand with industrialization, urbanization and improvements on transportation, thus, North China can become China's paradise.

生　物　（十八）

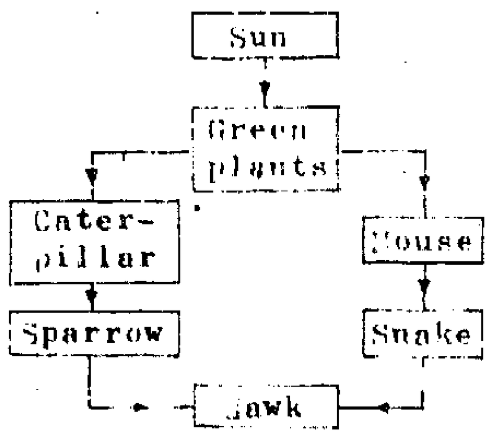
明德出版社梁永華提供資料

Biology (18)

V. W. Leung
(Mill & Dale Press Ltd)

Unit 13: Environment

1. The following diagram is a food web in a habitat.

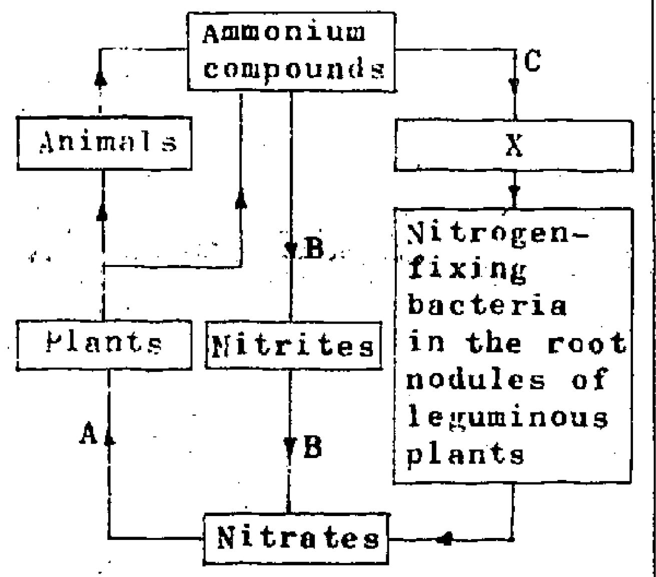


(a)(1) What is the importance of the sun in this food web?
(2) What does the arrow denote in this food web?
(3) By what processes that energy is lost from one level to another.

(b)(1) Construct is a pyramid of numbers using some of these organisms.
(2) Account for the difference in number of the organisms.

(c) Explain what would happen to the community if
(1) insecticides are used in this habitat.
(2) Hawks are killed in this habitat.

2. The following diagram is a simplified nitrogen cycle.

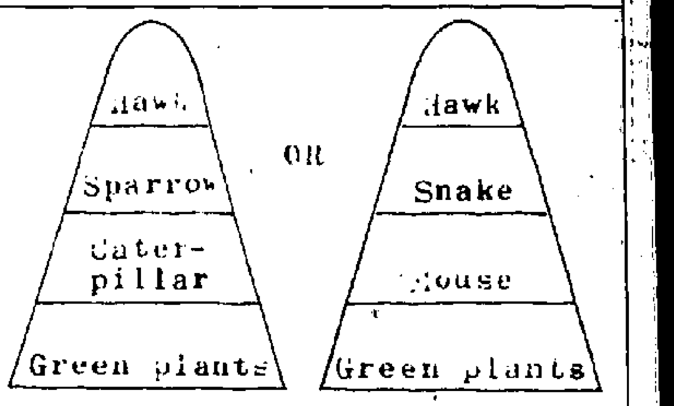


(a) What should X be?
(b) Which form of nitrogen is the greatest nitrogen reservoir of the system?
(c) Name the type of association between the nitrogen-fixing bacteria and leguminous plants.
(d) State the importance of
(1) the nitrogen-fixing bacteria to the leguminous plants.
(2) the leguminous plants to the nitrogen-fixing bacteria.
(e) Give two uses of nitrates to plants.
(f) (1) Name the processes A, B and C.
(2) Describe and explain the effects on plants and animals if process A is inhibited.
(g) Give two ways by which nitrogen in animals returns to the soil.

ANSWERS:

1(a)(1) The sun is the ultimate energy source of the food web.
(2) The arrow denotes the flow of energy or the passage of materials from one level to another.
(3) Energy is lost from one level to another because some of the energy is utilized by the organisms to do work and some of the energy is lost as heat.

(b)(1)



(2) When energy flows through a food chain, only a small proportion of the energy taken up by each link is transferred to the next step because some of the energy is lost as heat and/or utilized by the organisms to do work. On the other hand, the organisms become progressively bigger than the organisms being consumed, therefore number of organisms in each step progressively decrease towards the top of the food chain as the amount of available energy progressively decreases.

(c)(1) If insecticides are used in this habitat, the number of caterpillar decreses. As a result, the number of green plants will increase since less green plants are consumed by caterpillar, but the number of sparrow will decrease due to inadaquacy of food (caterpillar).
(2) If hawks are killed in this habitat, the number of sparrow and snake will increase, since less predator eats them. As a result, the number of caterpillar and mouse will decrease since they are the foods of sparrow and snake respectively.

2(a) Atmospheric nitrogen.
(b) Atmospheric nitrogen.
(c) Symbiosis.
(d)(1) Nitrogen-fixing bacteria provide the leguminous plants with nitrogenous compounds.
(2) The leguminous plants provide the nitrogen-fixing bacteria with water, nutrients and shelter.
(e)(1) Synthesis of protein.
(2) Synthesis of chlorophyll.
(f)(1) A: absorption
B: nitrification
C: denitrification.
(2) Since plants use nitrates to form proteins and chlorophyll, the inhibition of process A would cause a reduction of growth and eventually death of the plants. Since animals feed on plants, they would also result in death for the lack of food.
(g) Excretion and decomposition of their death remains.

正正邪邪

何行

這一篇：見利忘義的人

這次偵查的，是要和李麗媚一起的里察，曾和那個施諾賓兩人的照片了。在一個星期中，麥斯又替他辦到了。他看那個律師拍攝里察，身材瘦長，很瀟洒，看到那個施諾賓的照片，卻使高浪放心了，那是一個十分健美的男人，看了使人眼前舒服，在女人心目中，不用說是一個美男子了。高浪在一切明瞭之後，胸有成竹。

有晚李麗媚沒有出去，他們要多一點菜在喝酒，這是一個絕好機會，高浪笑問：「親愛的，我的柔道到是練得有點竅門了，可能對付一二個沒有學過什麼的人，一對一方面，我是可以有把握可以贏的。」

「很好！」李麗媚笑笑點頭說：「備而不用，必要時可以自衛，你再繼續深造下去，最好使到什麼一段二段。」

「那是要一二年功夫了。」高浪笑笑說：「點要我一個人打幾個人也不必如此的。」

「你說一對一方面有把握可贏的，這只是你的猜想，是否真能贏卻不知道。」李麗媚說：「當你有了一段後，是可一個打幾個了，那末一對一你有百份之一百的把握。」

「有一種事是不能失敗的，一失敗就會連命並沒有，所以你還是要以百份之一百的把握抓在手中好，你是不能失敗的。」

這到是使高浪一怔的，他持杯對她呆一看，李麗媚舉杯和他一碰，說：「親愛的，你呆看我作什麼？有什麼新奇的事發生？你以前沒有這樣對我看法的。」

「親愛的，我們好似不像以前那樣的親愛，你的熱情似乎消失了，所以我一直想問，我們之間，是否有什麼不安了？倘若有，你要告訴我。」

「我們之間一點沒有什麼不安。」李麗媚笑了起來說：「你用不到猜疑，到是我本身有一點不安，我想告訴你，可是這是我的事，與你是毫無關係的，不告訴你亦沒有關係的，現在既然你問到了，我就告訴你，我是因爲你去學柔道，替你節省一點精力，所以沒有和你親熱，當然我是感到需要的，結果我是另外有了出路了，所以我是和你疏遠了一點的。

「有一個朋友是我以前的男朋友，所以我們很快就舊情復燃，另一個則是我較爲歡喜的男人，我們最近較接近，這是我本身不安，與你無關，我們還是好朋友。」

這使高浪幾乎跳了起來，居然這是她本身的不安，與他無關？這樣的輕描淡寫說出來。李麗媚看了高浪的神情，笑了起來說：「親愛的，你似乎有點憤慨，這是用不到的，你知我們的關係是什麼？我們不是夫婦，亦不是愛侶，我們二個，不過是合作者，差別是男和女而已，你把男女關係放在第一位了。」（三十一）

天邪劍

賀夏 著　秋風 圖

這一回　懷絕技街頭賣藝　顯神功震撼江湖

二小姐很喜歡翠紅，早把她當心腹知己，可以傾訴衷情，就算她不說，二小姐也會常來的，她既有此說，當然更一口答應了。翠紅於是把話題轉到前一次採花賊與武師之死的事，二小姐表示她很担心賊人的餘黨會再來，於是，翠紅便說她曾在老人家處學了一套防身術，已經使用過，頗爲實用，只要二小姐答允不告訴任何人，不傳給其他人，就可以教給她，二小姐很高興，一口答應了。

從這一天起，二小姐常到尼庵，轉眼便過了兩個月，二小姐已從翠紅身上學了兩套防身術，還聽到許許多多過去從來聽過，也未想過的故事，翠紅還說她遇到知己，又是好人的，可以把防身術傳他，但最好是不要一下子傳齊，要到完全明白他的爲人之後才好套套，因爲人心險詐，有時假，壞人的騙人伎倆很高，不是一下子可以看得穿的。

二小姐見她如此信賴自己，甚爲高興，學得更加用心。

就在二小姐剛好學會第二套防身術的當晚，有個人偷偷摸她的門，她發覺了，又驚又喜，心情緊張極了。她想：是什麼人呢？是小偷？是大賊，還是採花淫賊？她該怎辦？趕走他？殺了他？辦得到嗎？她能自保？能殺賊？翠紅教的眞頂用？她眞希望翠紅此刻突然出現身邊，替自己對付這傢伙。

房內相當黑，但她已習慣了，所以看得出來的是個身形壯碩的漢子，他一步一步向她床邊走來，雙手是空的，可見此人根本不把她放在眼內，不禁大恨，按翠紅的教導，作好反擊準備，緊張得發抖了。

這傢伙似乎聽到床上有異響，低聲說：「二小姐，你醒了？不用怕，我不會傷害你的！我只是喜歡你，只要你不叫，肯和我合作，會我使你快樂的。」

二小姐聽出來了，暗驚：「該死的傢伙，原來是自己人呢，眞想不到，爹爹會花錢請人來污辱女兒！」

原來二小姐聽出這是新請的武師江鎮海。他大約有四十歲，樣子倒不討人厭，據說功夫很高，在韓家武師當中，他數第二高了。因此，二小姐的不安更甚，緊張也更甚。

江鎮海也忘托大了，竟是毫無防備的就去掀二小姐的被，怎知被一揭開，胸口就中了一掌，被打得整個人倒退了三步，蓬一聲跌倒在地，二小姐大驚，高呼有賊，不久人來了，發現江鎮海已倒斃地上，賊人卻不見了。

江鎮海是韓家武師，中招而死，大家自然當他是闖進來救二小姐，被賊人擊斃的，把他當作殉職的英雄。只有二小姐一個人心中明白，這是個賊，是個壞蛋，不是英雄。

江鎮海的武功如何，大家心中有數，他被人輕易擊折胸骨，此賊武功之高，可以想見，各人心中不安了，二小姐卻仍在懷疑他之死，到底是不是由自己這一掌造成，她怎也難以相信自己只練了兩個月防身術就有此功力，可以一掌擊斃江鎮海，所以，趁人不覺便偷出韓家去找翠紅了。（卅七）

逃出俘虜營

西叢

十二：暗無天日的牢獄

俘虜們有時會到房外面一塊大荒地改造成運動場，閒來就在這個運動場打打球，跳跳繩，藉以舒展筋骨，俘虜營的主管官，又撥出一個營房，作爲臨時的戲院，放放電影，以供俘虜的娛樂。另外闢了一個學習房做課室，以便俘虜學習，由納粹黨國教官，給他們講述納粹主義的政治課。

多年來那些沒有死去的俘虜，就在這個與世隔絕的俘虜營裏，度過他們的悽苦生活，他們除了吃飯睡覺讀書打紙牌而外，有時發發牢騷，或者設法逃跑。

在林斯多夫的俘虜營中，許多俘虜，在他們參軍以前都是工廠的熟練技工，他們志同道合，就搞一個小型工場，憑着各人的本領，製造一些工件，藉此來消磨時日。有些喜歡雕刻的，就用錢向衛兵買一把小刀，拿些木頭，雕刻各種藝術品，那些什麼技能都沒有的俘虜，閒暇時候不是在打紙牌，就是坐在床舖上冥想，他們日夕在思念故鄉，思念他們的家人，他們常在喃喃的問：「究竟還要多久時候，才脫離得這個牢籠呢？」其中有的忍受不住這種無期的痛苦，就冒死逃亡，結果送了一命。

高韋德每晚在隱藏的地方，和他領導的秘密工作組一個下士班長霍尼，憑藉他的秘密電台，收聽倫敦BBC電台的消息，知道倫敦什麼時候會被納粹空軍大轟炸，又收聽到英軍在那荷克失利的慘況。他恐怕這些壞消息會搖動軍心，於是他將眞相隱瞞，杜撰一些英軍在前線勝利的消息，秘密傳遞給每個英軍俘虜，藉以鼓舞他們的雄心。

林斯多夫俘虜營，是一座暗無天日的牢獄，俘虜們捱饑受寒，形容憔悴，他們受盡納粹德軍的虐待，幾乎全部失去了生存的意志。直到一九四一年春季，大地回暖，冰雪開始溶解，某個星期一的早晨，燦爛的陽光，灑遍營地，給人們帶來了人生的喜悅和希望。

「有車子來了，你們看，來的是什麼車子？」

一個叫史高的俘虜，從營房門口走下來，高聲叫嚷。那些在營房裏玩紙牌的人都停了手，弄出來看個究竟。

「什麼車子值得你這樣大驚小怪？」

「車子上載滿了東西，駛進來了。」

「恐怕是德國佬要釋放我們，派車子來載我們走啦！」一個蘇格蘭俘虜天眞地說。

「閉咀！」史高叱喝他說：「車子裏堆滿一盒盒的東西，你看眞了沒有？」

「是一盒盒的東西嗎？」高韋德說：「那恐怕是從祖國寄來的包裹，老鄉們，來吧！」

香港竹枝詞

半個詩人

年關

歲暮已屆，市面已有急景殘年之蕭索。正是：

減價聲中衣服賤
大家淡水過新年
尾禡已過年關近
袋裏無錢心掛牽

一曲銷魂

鳳三

四：還勝過電影明星

「我想快了。」女兒也笑着說：「我剛才遇到陳太，她希望早些出場，送花籃給我呢！」

「希望你早些出場？」

「是的，我想不會太長久，媽咪！給我錢我去買了票，爲你招待客人。」

「隨我來吧！錢雖然緊些，未來歌星的衣服也重要。」

母女都到母親的房中，被人稱作張小姐的張亦娟的房中，有張她在二十四歲時所攝的大照片掛在壁上，這是壁上唯一的照片，褪了色，穿着袒胸西式禮服，微現乳溝，張琳曾爲這張照片而自豪有那樣一位漂亮的母親，這次進房，她想到自己爲夜總會服務登台唱歌，也要穿西式禮服，但要不要微現乳溝呢？立刻以爲要的，否則不像樣，祇須不太暴露就好，她又以爲自己的迷你裙確無問題，西方女孩子都如此，祇須搭[illegible]下時留心些，卽不會現色狼看到內褲了。母親給了她一百元，要她早些回來，她道：

「我也要挑選一下，挑選是費時間的，挑選適合自己穿的，價錢也不能太貴。」

「不能太貴？」母親笑道：「是的，等你成爲大歌星，當然要穿得好些。」

「剛出去唱也要衣服，我不能穿得隨便的，歌星是要有歌星的氣派。」

「那當然，我不會令你難堪的，我的皮大衣去改了一下，也可以讓你穿，你與我的身材差不多了，只是這件「明克」款式老些，我認識皮草工場，不會要我多花錢的，不過，物價太貴，此刻是一九七七年了，也要花幾百元吧？快去快回來。」

「我告訴你要挑選先！但也不會太遲。」

張琳大步出房，閃電似的[illegible]中衝去，下樓而過衝間，附近是電車站，正有一輛電車駛來，她趕去跳上坐下，對面有兩個男人，她卽把迷你裙拉了一下，又將雙腿並着，她忽然想到剛才自己有些混帳，應該對陳太表示明天要送幾的兜！陳太不要她送，那是兩回事，她在一英里後下車，到了那家小型百貨公司中購了三件衫，一百元還剩十五元，她再搭電車回去，在大廈門口遇到皮鞋店裏的小史，這個矮小而還長得俊的年輕男人笑道：

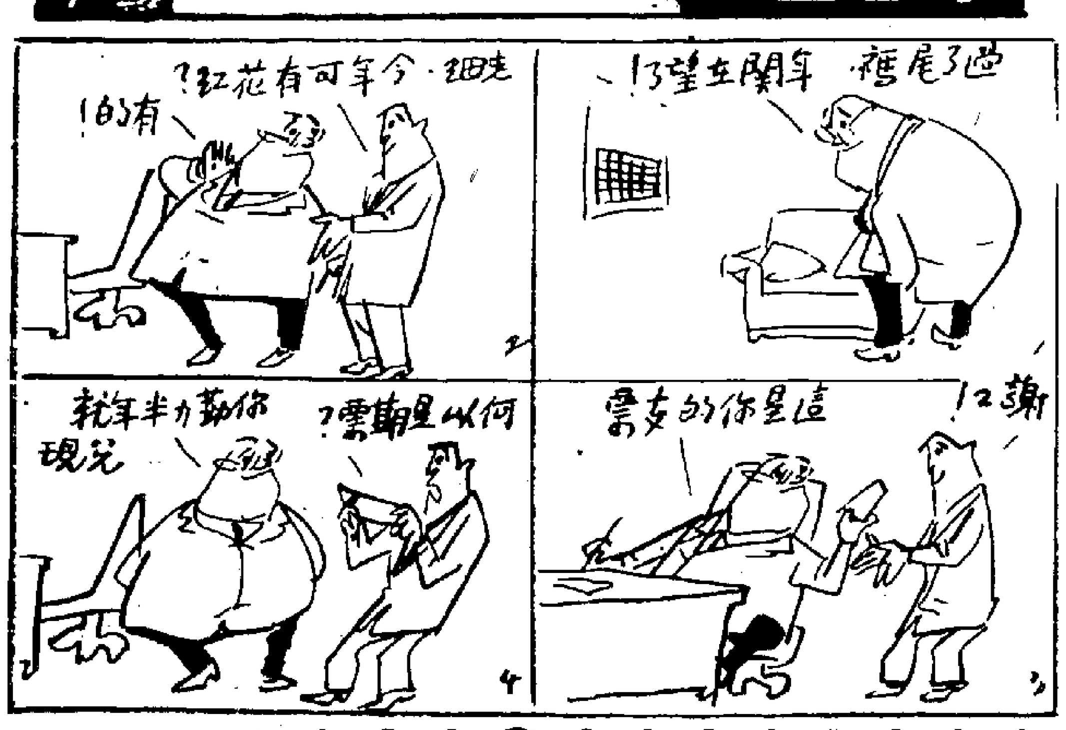
「張琳，你更漂亮了，還勝過電影明星。」張琳道：「不要開玩笑，你空手到此地來作甚？」

「我去向梅麗華收帳。」

梅麗華是舞女，住在張琳家樓上，她也是張家的常客，張琳的母親也是小史店裏的老主顧，那時小史還不在呢？他們同進大廈，他對她道：「你做了歌星，我們店裏對你特別優待！」

以觀後效

牛公豆佬



村中人語

雨後

雨水湧入地鐵車站。

小雨如此，大雨如何，不敢想矣。

硬幣

兩毛起價了。

以爲以後一毛硬幣不必用，那知不然，六角七角，還是要一二毛硬幣。

滿意不

你對物業稅滿意不。

不滿意亦終于滿意了。

偷渡

偷渡客圍塞而來。

上岸機會大一點，但怕不冷凍斃而已。

偷情恨（四）

「我——做生意的，我還沒結婚，不過——玫瑰，妳姓甚？有中文嗎？可不可以讓我知道？」

「姓甚麼都可以？中文不就是叫「玫瑰」了。」她還說玫瑰兩字，是說中文了。」「你很靈，今天不知明天事，人生悲歡離合也是一樣，何況我們是萍水相逢，正如荷葉上的露水珠兒，一會便散了。」她幽傷似自語，也像傾訴。「何必多問？」她再又一口把酒喝光了。

「是的！」克文想起了自己的一切遭遇點頭同意。

「走吧！快要開場了。你瞧，夜總會門口那人龍。」

克文付過賬，伴着玫瑰加入了那條人龍等候。

「我在電影裏，常看見衣香鬢影富麗絕倫的歌美夜總會場面，原以爲是誇大的佈景，宣傳，原來事實是這樣的，但可惜，今夜她們會比不上妳的美麗，我今晚眞幸運。」

克文舉目四看，由衷的說。

點滴留痕

翠瑩

「謝謝你的謊言，我很感激。」她笑了。

「眞的！」他舉手以示誠意。

「瞧你又來了，你眞是——」她羞澀他。

「拉斯維加斯是世界的名賭城，一年四季不分日夜，這裏都是歡樂和靡靡，人們多是往這裏追求享受歡笑和刺激陶醉，但當然也有正當的渡假和休息。精之全是來花錢找快樂的，不盡富豪顯華的能事，又怎可以引勝招來？」

克文聽了，覺得她言之有理，不由望着她在找享受。

「克文，我們也抓緊着今夜的快樂吧！正如我方才所說，明天的事，誰曉得了許多？」她的心情分不出是甜是苦，她甦知自己現在要快樂開心。

「是的——」克文被她的女性魅力迷着了。

「玫瑰——」他提着她的手送到唇邊。

「妳很靜，妳很迷人——」她偷吻她。

「等回我和你喝個暢快的好不好？」她朝他媚笑。

「好的，一切全依妳！」他心蕩神馳得神往。

「我們進去吧！」她整個身體靠過去。

「唔——」他伸手摟抱她的小腰。

現在克文陶醉在紙迷金醉的歡樂中，面對美人醉酒，幾乎連自己這次來美國最大的目的也忘記了，她呢？更是借酒消愁，兩個人一邊在喝酒，一邊在欣賞全世界著名的歌舞，一邊運運乾杯，互相對飲，到了完場，已是醉的可以。

「他們走了——」克文還賴着不動。

冰·窖·藏·冰

京華感舊錄　周簡段

今人有今人的科學，古人有古人的辦法，[illegible]

靠它，北京有天賦的優厚條件，一是有護城河、前後海等寬廣的水面，二是多季嚴寒，水面都能結二尺左右厚的堅冰。所以那時在北京經營冰窖業務的商家很多，其藏冰的季節、工具、方法，所據是這樣的：「冬至三九則冰堅，於夜內鑿之，聲如鑿石，曰打冰，三九以後，冰雖堅不能用矣。」『燕京歲時記』。

「三九冰堅，厚尺許，各處修窖存冰，以鐵鍾打冰，方長三尺許，謂之一方，冰入窖時，所謂『納於凌陰』者，卽收冰入窖也。」『春明采風志』

「三九」以後是最堅的時候，等到「四九」以後，冰雖然仍是那麼厚，但因地氣回暖，冰漸漸發酥，不能入窖了。[illegible]

打冰的步驟有三：一是打、二是運、三是藏。打冰的工具叫「冰釬子」，像長矛，千頭是四稜細長的，長有七八寸，在三寸處又有一個鋒利的倒鉤，後面木千長柄。打冰時，用倒鉤在冰上鑿開一方冰，卽用倒鉤鉤出，從冰面上拖走。冰上運物，又硬又滑，十分省力，[illegible]運送是很方便的。

冰窖一般是在地上挖一個一丈深的大坑，把挖出的土就先堆在坑的兩旁，藏冰時，把鑿好的一方方的冰運到坑中，像砌牆一樣，一層層一塊塊堆好，堆成一個大的立方體，再用高粱稭倚住，上面蓋草，再用高粱稭棚住，把原來挖出的土再堆在高粱稭上，在一頭留出上下出入通路。全部弄好後，[illegible]到「三九」爲止，要把冰窖封口，開窖的工作全部作好，只待來年夏天，賣冰了。

北京護城河、什剎海、前後海的水源，都在西北，總閘在昆明湖，營冰窖的人，但是希望每年結冰時水面越厚越好，[illegible]這也是有關冰窖的掌故之一吧。（下）

鐵劍風雲

甄騰

八：生死之戰

什麼擺頭顱，洒鮮血等壯烈之事，也完全不在佛學哲理之中。姚鐵臨走時，曾罵少林寺放下經卷，便開殺戒，那智因是有道高僧，當眞是百感交雜，如受棒喝，殺人之事再也不敢提。雖則長白五祖俱都致殺而有餘。

程正德長嘆一聲，道：「轟天雷，你們走吧，日後你最好不要跟我碰頭。」

轟天雷聽少林鐵劍兩派掌門說話如此洩氣，也是楞然，心中微感不滿。

智因揮手道：「空了，撤陣放人！」那怒目和尚聽方丈法諭，不敢違抗，撤了大陣，放出冉雲子。

轟天雷叫道：「三弟四弟，扶着五弟，快走！」

冉雲子笑面神把翻淘扶了起來，笑面神道：「程老頭，他是你打傷的，怎生救法？」

程正德正容道：「今夜算你們運氣，大難不死，走吧，還嚕叨什麼？」

冉雲子冷笑道：「程老頭，你別瞪眼睛，吹鬍子，難道咱們不能解救麼，三年之後，我兄弟三人一定到雲南好好的領教。」

他說「三人」，自然是撇下了轟天雷和保護公主，他眼見老大老二在危急之際，悄然溜走，如何不氣？

他見轟天雷越牆而出，朝北走，他們扶着翻淘反而向南，但他仍然沒有忘記交待一句場面話。

看官，這長白五祖經此一役，互相反臉成仇，轟天雷保護公主天涯流浪，固然是主要原因。

但這些翻佔別人土地以自肥之輩，只可以共安樂而不可以共患難，亦古以致之。

古語云：仗義每多屠狗輩，信然，信然！

五祖走了之後，少林寺中，靜寂了一陣。

方丈智因道：「程燕門，今夜辛苦你了，且請進內奉茶。」

程正德走了師弟，傷了女兒，心中不快。少林鐵劍兩派鬨鬧劇長白山，也是沒有結果，落得一個空手收場，他日武林之中，自然盡是流長，閒話多多，他意興索然，拱手道：

「多謝師兄見賜，不過我也得走了。」

監寺智圓笑道：「程掌門記掛當日之事麼？」

（一〇八）

季候風

文：童華信　圖：楚予

六十一：喇嘛

馬怡知道陳自力這個人手來了，心中又燃起了希望，羅娜那一套計劃有了着落，莎妮說，陳大亨舟車勞頓，過兩天才見客，馬怡也不便問那計劃如何，兩天，時間短短的很快便過去了，既然等候了幾個月，這兩天算得什麼。

馬怡想到陳自力並不算老，是五十左右吧，是中年漢，如何從南洋坐了三小時飛機到了這兒，便說舟車勞頓，這是沒有可能的，這不過久別重逢，躲在莎妮香閨之中，享受幾天溫柔，然後再說。

下午，馬怡與金燕在一起了，金燕未到過香港來，馬怡是她的嚮導，馬怡爲甚跟她到處逛。羅娜要上班，下午，是在寫字間裏，就是與金燕在街上走，也不想會遇到她。

金燕說馬來亞不及新加坡，但新加坡又不及香港，香港的大廈又多又高，馬怡笑道：「我卻愛新加坡住得舒服。」金燕笑道：「這個且看你是否有錢，其實有錢人住在什麼地方也一樣舒服。」

她說得對，金燕道：「許多遊客到每一個地方只能看到表面，你在新加坡也逗留了近一個月的時光，但是新加坡人的眞正生活如何，你見到的還不是在銀行區，酒店區的一堆，至于其他地方的，你接觸得很少，就是牛車水，你也不過逛過一兩次而已，你所知道的是什麼，卽如我到香港來，出入是酒店，除了香港人生活一無所知。本地人怎會天天在酒店吃三餐。」

金燕，這個熱帶姑娘倒也很有見地，她道：「我想到處去。」馬怡笑道：「我跟你去新界走一個圈如何，先看看這兒的郊外，記得在新加坡的時候，你也帶我去過裕廊區，沿途經過的也是郊外。」金燕笑了，她沒有主意。

本來嗎，她在此多留幾天，正要馬怡作伴，到處走走，看看這繁華的都市，她知道在都市建設方面，香港比新加坡進步，她便是想享受一下，何況前一段日子，有老頭負担一切，後一段日子，有馬怡在身邊，也卽是有了老頭負担。

車向新界走，新界可以遊的地方本來不算多，但在一個外來人眼中，也算很不錯了，金燕是那末開心，他們來到了一個有很大停車場的郊外酒家來，那兒有很大面積的露天茶座。金燕看到了那些多采的太陽傘，便笑道：「這些茶座，那兒卻很少。」馬怡道：「我在夏天，在歐洲到處走動過，那兒每一個都市，都有露天茶座，在風景好的地方，常然有，就是在繁盛的馬路之旁，也有茶座，小的只得三兩桌。」

金燕笑道：「我也聽過人家說，」馬怡道：「這無他，那兒缺乏陽光，因此到了夏天，陽光充沛的季節，人們便爭着去曬太陽，因此露天茶座便大派用場了。大家都在陽光下喝咖啡。」

金燕笑道：「原來如此，」兩人找到了一個適當的座位，那兒正好接受了陽光。

金燕本來是熱帶姑娘，陽光十分充沛，她的皮膚是黑色的，[illegible]

馬怡笑道：「香港好地方可不少，今晚，我們到山頂去。」金燕道：「去看燈。」馬怡道：「對，這是新加坡所沒有的，新加坡地方平坦。」

螢火點點

葉果

四七九：拾回一個舊夢

安琪並不勉強娜娜——做寄家娘婦，娜娜代她多謝西南邀請遊歐洲，她說：「最近，我事情忙，抽不出空，媽咪，你喜歡和他去玩。尋找年青時期比翼雙飛的好夢吧！」

「和他一起去歐遊，我要多別扭有多別扭！」娜娜說。

「我認爲在外邊的世界，無拘無束，你和他才可以找回一段過往的甜蜜生活！」安琪說。

「只要回到香港來，好夢又醒了！」羅娜嘆[illegible]

「總比沒有夢好！」

「安琪，你竟爲我說服和他去？」

「去吧！那會對我有幫助。」

「能助你什麼？」

「助我在黃氏家族中少掉一個大對頭。再說，他到底是我的親生爸爸。」

「人到了某個位置，就要做某個位置規定要做的事！」

「對了，這個位置是你熱心推我上去的，我既已坐了上去，就要坐得穩，就得面面俱圓，化一切敵人爲友人！」安琪笑咪咪。

「好吧！爲你，我和他去歐洲玩一趟！」羅娜說：「至于舊夢，恐怕很難重拾的了！」

「你們至少可以拾得一個舊夢！」

于是，電視台董事長赴歐，黃安琪出現機場送爸爸登機。羅娜戴着黑眼鏡，是在秘密的情況下登機的。當然，她的機位和爸爸的在一起，她們會在機上會合。而安琪，名義上是送爸爸，實則，她是送爸爸和媽媽秘密遊歐洲。

當飛機起飛的時候，她感覺到地位快速往上升，心裏在說——這是我第一次揮手，送別雙親！

除掉黃南，三個叔叔也對她親切起來。比方二叔做生日，他派請帖給安琪，當正她侄女了。她也做了厚禮，穿上名貴的晚禮服參加，笑容可掬，禮貌周周，在那羣嬸嬸，嫂嫂之前，顯得大方。根本不計較她們過去如何仇視，態度惡劣。

她發覺四叔的兒子很熱衷于電視工作，且對編導很有興趣，便馬上介紹他進電視台，讓他在胡，咪咪那組人裏揮工作，代替自己的位置。

她聽得二叔的兒子熱愛足球，馬上鼓勵他參加球隊。他出賽時，她親自參觀，他射入了球，她熱烈拍掌歡呼，後來，她建議黃氏家族捐款支配組，設獎學金，撥款興體育或體藝活動的基金。

花鳥蟲魚集

紫羅蘭

（答讀者來信一則）　園叟

園叟先生：

你好，小弟有幾個關於種植鳳尾菇的問題請教閣下，望能賜以解答：

（一）鳳尾菇的培植法。

（二）鳳尾菇所需的肥料。

（三）鳳尾菇的培植是甚麼？可到哪裏找到呢。

（四）是否要很潮濕的地方才可栽種。

（五）培埴土是否需要很濕。

（六）多久施肥和澆水一次。

（七）多久才有收成。

（八）孔雀魚最近瞬出的小魚要多久才能成長。

（九）紫羅蘭所插的新葉露出，但母葉不幸被水淹而死了，子株生長極緩慢，應怎樣補救？

（十）新的小葉需多久淋一次水和多久才施一次肥。

（十一）水多的一株小葉開始發黃了，應怎辦。

貴報讀者　NCK君　七九年一月廿日

（答N·C·K讀者）鳳尾菇是中文大學張樹庭先生最近栽培成功的食用菌，老實說，我還沒看到它的眞正形狀，我沒有見過，對它的栽培方法自然無法奉告了——如果你看過日前的新聞，或許你會知道鳳尾菇的一些資料，而這些資料大家都已知道，我不宜再提過了，三月十四日我到中文大學，講室內花卉，到時有機會我見到張樹庭先生時向他請教，再作報導。

孔雀魚很快成熟的，至於要多少日子，我沒有作過紀錄，無法告訴你了。

紫羅蘭插葉，長出新芽，新芽因水淹枯黃，你既然知道水份過濕可致小苗死亡，當然是要節制水份，但亦不宜過乾，保持沙土濕潤才成活，還有近日天氣寒冷，也是紫羅蘭的致命傷，宜保溫，否則亦會死亡。

小苗的葉長至五分錢那麼大小時，便應切離母株移入小盆栽種，若不移植生長會很緩慢的。

小苗剛剛出葉，是不必施肥的，移植後，生長安定才開始施肥，水多的一株小苗葉發黃，唯一的方法，減少澆水，保持土壤濕潤，別讓它被北風吹到，料理其傷。

浪花集

白玫瑰

玄幻

「等我一下。」范妮在樓梯口對杜瑪莎說，轉身奔向孫太太房門前。

「乾媽！」她口中叫着，左手輕輕說話推開些房門。從三數吋寬的門隙，看見孫太太就站在門前。

「哎！乾媽！」范妮實在嚇了一跳。

孫太太好像急退不及而站住的模樣，強悍的神色中勉強擠出笑容說：「啊！阿妮，我正想出房門到起座間散散步……你嚇了我一跳……」

「噢！我想敲門的，但房門一轉便開了……嚇着你，對不起……」

「找我有什麼事嗎？」

「我和舊同學出街走走，想買東西，想問問你要什麼，一起給你帶回來。」范妮的眼睛才發覺乾媽穿的低胸睡袍，上半部乳房都露了出來：「那麼肉喲！」她心裏納悶。

「我不需要什麼，要你心了。」孫太太笑容的撒辭，范妮聽得不習慣。

「那……那我們去了，拜拜！」她匆匆忙又說：「介紹杜瑪莎給你好嗎？」

孫太太急擺手說：「不必，我要休息了。」

范妮再一擺手拜拜，走向杜瑪莎，心內想：「又說想去起坐間散步，又說要休息……」

「孫太太不舒服，不想被打擾她。」杜瑪莎聽到她們的對話。范妮覺得不對，無可奈何的表情，她偕杜瑪莎到樓面工人房間照一照，兩人便到街上截的士。

兩人先逛尖沙咀的「海洋中心」，逛了大半小時想離去，就是轉來轉去轉不出街，結果轉到「海運大廈」。范妮看中一對短筒皮靴，不過都是大碼只合西婦的大腳穿的。

「替我留意灰色的大衣，我要買件來配還套衣服。」范妮撫摸一下頸邊的圍巾。

仍然看不着合適的東西，兩人走向玻璃大門，準備到碼頭乘輪渡過海。

當她倆走到碼頭入口處前，范妮看見發伯匆匆向前趕，像追趕前面的人，他朝乘的士的方向走去。

（六十八）

這是21世紀

稚名

萬歲！萬歲！

那鬼鋼子下面是拔遲的一條管子的，他把咀已湊近那條管子猛吸了一口，然後打出一個手勢。三名女子隨卽走到蔡嘉理的跟前。她們的臉孔都是可怕地刺了花的，兩條眉毛之間，便是她的名字。她們分別叫卤做，嘉拉和奇蓮。這三個英文名字當中，都是有一個「O」字的，這個「O」字下面，又有一個細細的十字。

「選擇啊，」的懸說。

「我們這裏的科學人家是指順自然的選擇的，但那科學史地選擇，同時要注意衛生學。」

當蔡嘉理再次昏過去時，他的一條便從身架旁邊滑了下去，而他的眼就卻定住離蔡拉。

「萬歲！」

現在，他就是處身在一個圓形的大廳裏，屋頂是圓拱形的。裏面擺滿了生了銹的，古代的器皿：一具離心分離機，一張手術床，一盞破爛的螢光燈，幾個蒸熱器，以及若干便携手術儀器的箱子。

他們不理蔡嘉理的叫嚷和掙扎，把他捆了在手術床上。他們餵他一些東西，然後剖光他的腦袋和替他洗澡。兩名漢子開始用手搖動那具古老的離心分離機，發出的那種有節奏的聲音，好像敲響了戰鼓一樣。跟着那裏的人開始走動和吟唱一些什麼。

他們扭開了那個破爛的蒸熱器。裏面的水瞬卽沸騰起來，噴出了水蒸氣，使整個房間也迷迷濛濛起來。他們開亮了那盞古老的螢光燈，這是一盞短路的螢光燈，射出了幾道光線，照亮了這個充滿了水蒸氣的大廳。

一條高逾十呎的影子走近手術床。原來他是約瑟，只見他氣高趾揚地戴着一頂外科醫生的帽子，一襲外科的口罩，一件外科的袍子。這件外科袍子拖在他的肩膊，一路拖到地面。它是由紅綠和黑線織成的，上面繡了解剖學上的人體的各處器官，臃腫滑去，約瑟只像一張彩色繽紛的掛毯，而不是一個外科醫生。（二〇）

租賃 地舖

商業四五樓
大道西428至440號四樓全層各五千餘呎出租五⑤250834⑤234523

中區寫字樓
威靈頓街68號二樓七百呎合商業寫字樓租⑤234523⑤250834

商業樓租
至60號地下旺舖皇道中23至235號寫字后招租請到管理處洽

灣仔旺舖
軒尼詩道大廈地下舖位404及2508

旺舖招租
德輔道西240號舖面一千呎月租七千二請電H 776373

寫字樓租
九龍彌敦道九六號A全層合各行商業生意七百呎租電⑤44009

健威花園
有入伙紙B 2006呎紀念問另有儲物室有車位一零八租電話⑤四三八一出兌

跑馬地舖
黃泥涌道11號A對正電車總站旺盛舖位二千餘呎租⑤234523⑤250834

巴炳頓道
層三房二廳一工人二十二時至樓五用千尺租四千...電H一438844王洽

中環寫字樓
道亨總行對面全新永昌大廈千壹呎五一六一五三九八梁

發財旺舖租
英皇道麗池對面地下旺舖六百呎問半舖面闊合各行業特平租③331283

旺舖平租
灣仔太原街地下前面舖位出租月64一千元電話737895周洽

寫字樓租
十三號六樓電梯市新街偉景獨立單位請電五一四五五四五萬洽

健威租
花園永無阻海景設備25樓B全5層包產館2700 H 230235 H 222866 恒信76

舞蹈場地
實用五百呎近城郊出租後期機器年租香港等設備 ⑤637969李洽

三房兩廳舖
詩H 721516車六百道尺位71尺54號租40百萬近...

旺舖地王租
免頂千餘元
合五金木料窗簾帆布白鐵各行高尚生意水電鐵閘齊全有請到西環吉席街88號A地下看洽

尖沙咀舖
士巴利路現改厚福街A地下千一呎免頂租5食各業式至五時張候宜飲洽

細房出租
地鐵有窗合無儀人仕要有工作證下午二時至六時電K 220434胡

全層出租
上角九龍灣利基大廈四樓H七六八一二三四五佰五十呎分三房租

花園別墅
大埔二萬呎二房二廳私家花園池涼亭廚浴花樹茂盛泳租四千K 741755洽

尖沙咀租
台道三號三樓大單位住宅A B座每層實用六百天文臺電⑤九四六五五五尺分

閣樓出租
鳳凰新邨雙鳳街84號閣樓全層五百呎租千五10至12時89 7577晚6至9時K 897577

地王舖租
官塘康寧道22號地下有冷氣設備合珠寶鐘表10至12時897577晚6至9時897577

沙田別墅
大圍四房水電齊全新裝修租金三仟分文不取即可入住③841936

廠租　元半
荃灣德士古道興業工廠四千餘呎即生產辦公時③841966

攝影器材
白田村八百呎前舖實攝影器材後作攝影及沖曬全新裝修九六八九七九家輝

北河大廈
商住二樓近地鐵牙醫屋質易行業七五五〇六洽

50元
寫字樓代收代寄代辦人事傳話供應郵件信件607號2409 A ③314311

旺舖平租
莊士敦道九佰尺有閣各行合商業電租H 230685洽

粥粉飯舖
石硤尾南昌街地點旺盛七百呎租九七三六期長平租餘產家輝

尖沙咀寫字
樓寫字兩分租電⑤六七七二九四三水電十八六一〇四三

沙田工業大廈
位於火炭區最佳位置樓高十三層，單位五十尚餘六個單位，本廈取用最現代設計建築適應先進高級工業
地下合多種用途
即可入伙，即可生產，訂租請速，電12六二一四六五（假日照常）

旺舖招租
元朗大馬路220號市中心面積1300呎地點適合銀行金舖酒樓餐廳電器行業五年期租可即生財...八〇二〇四二四二

太子道洋樓
近旺角電器道600呎租2400元另有2900元K 886737

旺角寫字樓
上海街單銀行樓上層600呎裝修完善合各行業租2500K 806737

龍翔工業
香港山道全新廠房出租E座林街794呎三面單邊有貨位電⑤741598

官塘廠房
偉業街122號四樓三千六百呎電梯兩部招租⑤250834⑤234523

旺舖平租
南昌街35號地下連閣18呎租樂仟電③360916③203647③859121

旺舖平租
枝角道三號三樓五金電器電車房門口停二千呎九二四四九五

信和中心
一樓六百尺二樓百廿近電梯特平兩面單邊舖廿呎K 459121

千呎旺舖租
紅磡榮光街七號南洋新銀行合諧鋪面電K 620674四號鏡記電齊

靚房出租
光猛好空氣便房宜夫婦及正職人仕月租六佰餘元電③3006754

旺舖招租
旺角新填地街281號下連自由閣樓約二仟呎有意電K 851810

商住舖仔
大埔道D巷口入第二間全街52號至54號普提街又地旺平租千餘元937850

旺舖出租
旺角花園街227號地下一千二百呎另閣仔免頂王洽電

旺舖
紅磡榮光街七號實用九百餘呎四川街六百呎號舖深水埗大南街376號舖連閣租K 620674鏡記

大舖六佰呎
平租三千餘
門閣十五呎有閣樓通天後門繁多合各行業中心人口得士瓜灣燕安街九號會館碼頭角道口K 380456

街市旺舖
四仟餘元
五佰呎有四枝電水鐵閘金屬行...五平租

利民貨倉
貨櫃直達　收費相宜
葵涌葵德工業中心（即現代貨櫃碼頭側）
12—218807　12—218808

官塘廠房
官塘道成業街著名新型廠廈近地鐵站合先進工業或寫字樓機會難逢18 00呎至15000呎吉廈售
大偉地產
③320331—3

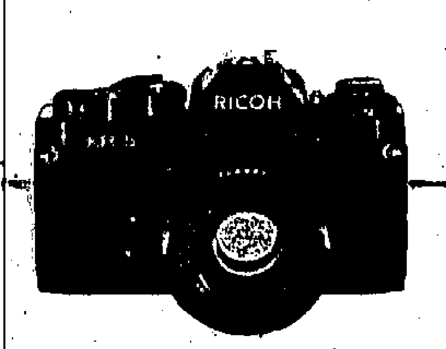
旺角商業
彌敦道旺角亞皆老街恒生銀行附近二樓商業廉租經紀免⑤220464

尖沙咀大小舖租二千餘
有水電合時裝服飾中心店舖花園用品魚寵物行生意洋服寶石等七十多間自由館熱帶旅遊...

出讓
銅鑼灣波斯富街
七佰呎五套房一廳均有閣路電視豪華大廈任修42萬H 440285公平行裝

西環石塘咀
山道樂昌大廈七佰餘呎三房一廳裝修安送冷氣機H 440285公平行租呎

灣仔新樓
駱克道聯發街四十呎利東南向百佰住宅大廈低層免佣電⑤六五〇六五八售



確龍相機　騰龍鏡頭
贊助
分類廣告客戶幸運抽獎
◁　由二月一日至二月二十九日止　▷
凡刊登華僑日報或晚報分類廣告九元
贈送抽獎劵一張，多刊多送
頭獎壹名
RICOH KR-5 SLR CAMERA
理確單鏡反光相機
TAMRON ADAPTALL BBAR
35-80MM F2.8-3.5 MARCO ZOOM
騰龍快速對焦鏡距伸鏡
總值 HK$ 2,088.00
特別獎伍名
各得理確 35 EF 內藏閃燈袖珍35米厘相機乙部
每部價值 HK$ 488.00
RICOH　用理確眼光夠準確
TAMRON　選騰龍佳作入沙龍
每日讀者　惠刊廣告
超過百萬　收效宏大
抽獎公佈日期：三月五日

今時　摩天大廈
北角雲景道高級住宅2000呎高層全海景連車位裝修交吉售195萬
歡迎委託 K 645179 K 339017

中環唐樓
香港士丹頓街33—35號
西環唐樓
香港厚和街24—26號舖位地庫住宅分層預售朝光街一號北街39現成舖位及獨立閣出售信金寶置業有限公司H 237089

薄扶林花園出售
25樓以上　有海景
3C　535呎　售32萬
4E　1345呎　售100萬
請電：好世界投資有限公司③698291余小姐洽

南豐新邨　平售
南豐新邨位於鰂魚涌太古谷花園洋樓交通方便環境特佳　平通本區
474呎起租售特平
珠城地產 H 613898 H 613687 即南豐新邨街口
歡迎委托成交最快佣金全免服務週到

出售　閣大洋樓
香港仔業三房兩廳實用景海景觀大廈...

天台出售
天台約千餘呎有契約兩房交易電K 6696在師樓69或K 371072新發隆洽

銅鑼灣舒
英皇道708尺45萬道58尺542尺350萬香港郵箱1796...

醫務所出讓
港中區西醫或牙醫用設備齊全即可應用有意請電H 228826周洽

英皇道分期旺舖
北角近麗池對面地點旺六百呎半舖面合各行業首期20間萬K 333128洽

首期兩成
灣仔謝菲道高層507呎兩房兩廳設備洋傢俬即買即住平售K 621286

好時大廈
大西道234號廿四樓A B座積各375呎另平台200呎出售⑤250834

西環舖位
保街號舖位一間七百餘租二千餘連租約出讓⑤現30萬⑤250834 234523

超值洋樓
荷里活道近碼頭百餘呎收租樓售十餘萬四電K 625824 K 647786

澳門舖售
六百餘尺可建閣樓業紙交吉出售港幣28萬有意請電K 676674洽新口村

屯門力生
大廈高層450呎快將入伙柚木地板售價平兇佣三一九四四...

石屋出售
近北河街市區中心交通方便合意者請電⑤一八〇七〇八九鄭洽

士多頂讓
玉成街6號有利士多全道發招頂有意請電K 2356 68或K 652653洽

工廠出售
業道二十樓五千呎適合各行業7晚六至十二時K 897577

洋樓出售
官塘道東南光樓高層600呎售25萬另10—12時K 897577

急售免佣
工業中心第四期七樓呎每呎255元快者先得電話三、八一八九六六

錦田私家地
萬呎售石屋由千餘呎至廿晚12—7774756洽

出讓

灣仔吉樓
洛克道大廈500呎連裝修28萬可即住隨時看樓電H 75 78華洽

半山堅道
高層海景連裝修售65萬電五一二弐一三六〇

出國讓
洛克大廈高層不交吉有意請電五七七一八太洽

★大量徵購★今時地產公司
香港仔中心
歡迎委託　業主免佣
今時地產 K 645179 K 339017
代理買賣　大型屋邨 K 645179
各區樓花　委託免佣 K 339017

今時　太古城
陽宮寶軍建建建 宮宮安安安安安 HGFDBHA 843 815 675 675 800 675 675 呎呎呎呎呎呎呎
歡迎委託 K 645179 69 K 339017 萬萬萬萬萬萬萬 各期

今時　誠購代售
薄扶林花園　百福花園　太古城
歡迎委託 K 645179 K 339017 各期

式樓備平台
安和街土瓜灣大廈單邊九百呎洋樓合商住首期十萬K 629286

元朗超值
路馬會道行旺舖九百呎售90萬(12) 763423

旺舖連閣
屯門元朗均有舖連閣水電俱備尾長K 864509 969078

工廠出售
荃灣明華工業大廈約五仟呎K 九三〇九四

元朗大興
大廈高層大吉三即買即住電12—1644鄧

平通本區
上首期七萬限六佰尺近碼頭新書院28樓邊景K 806737

旺角洋樓
長沙灣道近大埔道口住宅萬三房有暖台750呎32萬K 968979

向南洋樓
元朗唐樓
西貢望海
旺角順興
欲購請速
旺角吉樓
牛潭尾農地
旺角唐樓
元朗靚樓
官塘成運
五房一廳
即買即住
屯門永發
屯門力生
旺角山東
屯門力生
22萬旺角

坚尼地道
鳳凰閣
二千三百尺四房二廳豪華裝修售一百三十萬電話③3151813

下鄉道
靚唐樓中層兩房兩廳六百餘尺售二十一萬五千電話③3151813

土瓜灣

荃威花園M
西貢旺舖

今時　官塘康利道　金豪閣
尖沙咀僑豐
今時　買賣出租　歡迎委託
紅磡灣中心
今時　誠購　紅磡灣中心
歡迎委託 K 645179 K 339017
本公司有大量買家需求歡迎委託業主免佣服務
今時　上海街吉售
彌敦道萬榮
旺角金旺樓
慈雲山慈祥
青山洋樓
荃灣旺舖
荃灣中心
旺舖出售
工廠出售

廠房地下吉售
葵涌青山道梨木道
5342呎連大車位
特價$226萬
大業⑤445171（經紀免）

元朗新樓
複式單式
華基重工業
二樓十五呎
交吉 購不
急售
尖沙咀 樓售
太子道口
廣播道
通州街
慈雲山
偉恒昌新邨
工廠大廈
荃灣葵涌角街金龍工業大廈6058方呎，大角咀福強工業大廈1600方呎，即可入伙售
電話：⑤237885陳洽

包睇包銷　包退貨　合法百貨可驗機票
台灣　世界各地機票簽證　特快台證各地旅遊
海明威旅運公司 ③—958547 ③—958807
彌敦道655號胡社生行801室假日照常

海鷗旅遊團5-241091　中環德輔道中80號華友銀行大廈1303室
羊城白雲松濤三天（白雲山山清水秀"白雲松濤"）2月18、20日
肇慶 中山一天　一羊城新八景之一
石岐 順德 三鄉溫泉麥天開　2月24日
從化 廣州三天　2月23日
佛山 西樵 廣州三天　2月20日　2月18、20日

旅遊

租售
官塘工業
灣仔地王
高級樓舖
旺舖租售
洋樓租售
灣仔新樓
租讓
偉恒昌邨

痣墨脫包
醫藥
壽何燕珍
范雨平
尋訪麥栢
尋母李媛
擎天
訪尋

特平機票
英美加包機、泰國特快 $100
HK-LAAX/SFO $1300
康業旅遊公司 ⑤443055⑤441531

居港五年以上申請入籍可領　英國護照
中華民國護照220 蓋印同價
美加澳洲英法西星馬泰代辦各地簽証
菲航假期$1490探親自由團14天$1090
世運旅遊公司⑤456566
中環德輔道中國際大廈三樓320室

K 801154 K 802761 K 812610　行友山　K 209286 K 256196
品用單實岩爬營露行旅山攀外海營軍一唯港香
紐加份外　$7990（天三七）團華麥加美市前　16/2
營用外地　$1370（天六）團雪實雪滑網台　12/2
換背袋旅　$1470（天七）觀然自遊環島寶　19/2
快包狙遊　$1250（天七）險險華榮彩色黑　27/2

幸運
3-707036　5-704084
3-708019　5-705074

3-957235　3-922389
40元　60元　80元

搬運

總統狗店
專營繁殖世界各種聞名犬出售
承接犬隻寄養訓練保證及殺蟲
批發狗貓一切用品及藥品
代客醫狗貓免費保健服務
店址：銅鑼灣新街道500號印鐘錶鐵院對面H 778206　7904042 歡迎詢問

壽山狗場
H 530868

狗　吳鳳　850662
狗　古氏　617042
貓狗

脫除黑痣
李錦昆主理
收費平宜

葉玉欽
家傳推拿
...電H 741491

暗瘡

遠東搬運公司
超群
立誠
吉祥
中聯搬運公司
5-635157　5-627922
3-333532　3-333560
3-632345　3-628647

華僑日報　分類廣告
本報分類廣告，歡迎各界光顧惠登，每段（大字四個，小字卅四個），定價一個位每天收費六元，利字如超逾一個位，即多出字數按一個位處理計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。
大字四個　小字卅四個　每天六元
①②③④⑤...
本報擴大廣告服務
設代收廣告處
西環街坊福利會　西環：卑路乍街十四號　西環街坊福利會　電話：5-871663
灣仔軒尼詩道　灣仔：軒尼詩道244—246二樓樂趣軒文玩公司　電話：5-747766
銅鑼灣東角　銅鑼灣：霎東街九龍A地下（文海圖書公司）　電話：5-793915
何文田亞皆老街　何文田：亞皆老街二四號M地下從進圖書唱片公司　電話：3-037195
紅磡新圍街　紅磡：紅磡新圍街20—22號C文城書局　電話：3-621616
九龍美孚新邨　美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台為灣街坊會內　電話：3-741853
荃灣眾安街　荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司　電話：12-429081
新界屯門　屯門：屯門鄉事會路一壹一號地下頌光書局　電話：12-812675
新界大埔　大埔：廣福道壹五壹號地下永誠地產代理公司
新界元朗　元朗：元朗鄉事會21—22號地下元朗區社團聯誼會　電話：12-671800
時間：每日下午五時半截稿　增設區面服務　能可省時　又免奔騰　電話：12-760683

精　紗布仔牛
經驗羽毛球
電腦人會計
私家看護
大家教書
待聘
鳴謝
永勝

奇峯　非傭　不滿可換
女傭中心
富達菲女傭　包做到滿約
何以碧利菲傭受僱最多

退股聲明
啓者本廠自一九六〇年九月承頂以來股東名册內並無股東...60年前經已退出特此聲明

離職啓事
前本公司職員羅安已於一九八零年二月一日自動辭去業代表之職自該日起所經手對外一切事務概與本公司無涉特此聲明
同成有限公司謹啓

啓事

廣東民間文學　龍舟書
22本44册　特價20元
零售每册五毛
木魚書大批廉售
西洋菜街二號　T實用

書報

裕安菲傭
獨一無二電視錄影
⑤458255⑤458351

華僑日報　救童助學
善長仁翁　請解善囊

九龍東居民福利會　通告

華僑經濟

期豆交投穩

造價普遍微升，全日共成三百一十手。

（特訊）昨（六）日香港商品交易所大豆期貨合約交投平穩，全日共成三百一十手，較上日增加六手，交投較活躍為六月份，共成一百零九手，除二月份外，造價普遍微升。

二月份大豆合約開市報一〇〇點二元，收市九十九點八元，共成三十二手，三月份開市一〇二點二元，收市一〇一點八元，共成十五手，四月份開市一〇一點八元，收市一〇二點四元，共成十九手，五月份開市一〇二點二元，收市一〇三點二元，共成六十五手，六月份開市一〇二點二元，收市一〇三點二元，共成一百零九手，七月份開市一〇三點二元，收市一〇三元。

亞洲目前形勢 對美尤其重要

漢華實業公司副主席說

美國漢華實業公司副主席約翰托勒（JOHN R. TORELL III）今日（周二）在此指出，由於中東目前之形勢不穩定，亞洲對美國而言，會較以往任何時候更具重大意義。

約翰托勒在香港證券分析家協會之演詞中形容亞洲為形勢穩定之興盛及具極大貿易、商業及財務潛力之地區。美國人瞭解並同情亞洲地區目前存在之一種挑戰，亞洲目前形勢在某些方面與歐洲三十年前之情況相似，即各具不同語言、不同經濟要求及不同理想之國家均希望能盡快發展自己之經濟。

另一方面，美國具雄厚之技術知識及資本，同時願意協助亞洲各國盡早實現其理想。

過去三十年之情況顯示，美國商人歡迎與亞洲之貿易及其他交往。

他說，美國工商界尤其重視本港之各項有關設施及受過教育、勤奮之勞力。另外，本港與紐約及三藩市之通訊聯繫較美國達拉斯及新奧良來之方便。

亞洲人不用担心美國再度採取隔離主義政策，原因係中東目前之形勢已使美國人一九三九年以來首次認識到世界乃一大家庭。

他預計美國與亞洲之關係將進一步發展，同時將更為多樣化及富有意義。

亞洲一些落後之國家視美國為資源，惟更重要之乃於美國具雄厚之資本、技術及商務知識。美國願意以這些財富協助亞洲各國發展其經濟。

約翰托勒在談及美國經濟時說，美國確已產生經濟問題。近幾個月來美國經濟發展緩慢，惟是否已出現經濟衰退，經濟學家們則持不同意見。

主要問題係美國經濟並沒有出現如一九七四及一九七五年之混亂情況。美國經濟發展緩慢，極有可能成為經濟之修整階段，即鞏固成績、調整國民計劃及扭轉通貨膨脹等。

美國過去六年已安排一千三百五十萬人之新就業，同時目前之個人開支不同於以往之經濟緩慢時期。現時之個人開支及債項保持在安全極限以內。

甚於七十年代之經濟衰退，各家公司已採取謹慎態度，因此信用方面估計不致發生多大問題，包括資金流動，較上次經濟衰退初期之情況更好，另外，金融市場活動正常，七四年經濟衰退時，金融市場則僅為少數甚為可靠之公司開放。

他說，美國已意識到通貨膨脹之危脅，同時高利率從政治上來看已成為可接受之現實。

出口乃美國之主要經濟來源之一。美國扣除石油外去年第三季度之貿易盈餘以年度計算增長三百八十億美元，前一年同期之數字為一百八十億美元。

他說，以現時情況說，美國經濟似乎有可能恢復元氣。

他認為目前之形勢已開始大幅轉向好之方向，而這種變化將有助於世界經濟走上規道從而使美國在世界上發揮更大作用以及使世界經濟能更有秩序地發展。

他說，上述估計倘若正確，未來數月及數年內將是關鍵時刻。

比利時經濟 展望欠佳

（布魯塞爾三日電）經濟部比利時國家經濟委員會已坦白表示，今年國家經濟展望不太樂觀。

該委員會稱，雖受油價上漲的影響，主要工業國家成長的減緩以及預期通貨情況近期不會改善。該會並稱，未來的經濟情勢，並將受到外匯市場的動盪，利率的提高及國內失業的嚴重等因素的影響。

世界橡膠 去年產銷大幅增長

（倫敦一日電）國際橡膠研究所統計數字顯示，一九七九年頭三季世界天然及合成橡膠的生產和消費增加，顯示出去年全年各部門均可達到新高峰。

國際橡膠研究所最新估計顯示，去年一至九月天然橡膠的消費，以一九七八年同期增加四．七%，成為二、九〇〇、〇〇〇公噸。天然橡膠生產增加二．二%，成為二、七六〇、〇〇〇噸。存貨由前年十二月底的一百五十二萬噸減為一百三十九萬噸，反映出存貨減少十三萬噸。

國際樹薯價 半年內平穩

（羅馬電）聯合國糧農組織（FAO）宣佈，以後六個月中，除非有重大的災害發生，世界樹薯的價格將可維持不變。

FAO於它的糧食展望月報中說，目前樹薯的價格要較一年前高出百分之六十，這主要是因為泰國發生旱災，使去年的收成下降百分之卅。在平時，世界所出口的樹薯中，百分之八十．而平時泰國約佔世界四分之一的產量，巴西．其生產亦未增加。

尚有經濟消息刊在第五張第一頁

香港金融行情表

一九八〇年（二月六日）

九九金每両（最高）四〇二〇．〇〇（最低）三九四〇．〇〇（收市）三九五八．〇〇

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	四八六．三〇
美單	一〇〇	四八五．八〇
美鈔	一〇〇	四八五．五〇
英鎊	一〇	一一〇．七〇
加拿大圓	一〇〇	四一六．〇〇
法國法郎	一〇〇	一一八．〇〇
瑞士法郎	一〇〇	二九八．〇〇
西德馬克	一〇〇	二七九．〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	五．五〇
荷蘭盾	一〇〇	二五一．五〇
澳洲圓	一〇〇	五三三．〇〇
日本圓	一〇〇〇	二〇．二三
菲律賓披索	一〇〇	六〇．五〇
紐西蘭圓	一〇〇	四七五．〇〇
坡圓	一〇〇	二二五．〇〇
台灣圓	一〇〇	一二．五〇
泰國銖	一〇〇	二四．三〇
印度盧比	一〇〇	五五．〇〇
澳門紙	一〇〇	九五．〇〇
南非蘭特	一〇〇	五二五．〇〇
南韓紙	一〇〇〇	五．七〇

物業交易公司專欄
買賣租樓 唐樓洋樓 我哋幫你手 任你選到好

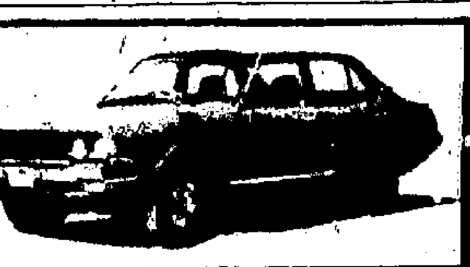
浩棧地產 代理買賣 歡迎委託 ⑤—443955
購不交吉天祥 K 847890 K 310032 夜K 923823
收不交吉 港九大小樓宇無須看樓
美譽物業信託 港九樓宇買賣租賃專人負責忠誠服務 歡迎委託請電：K 692153 K 696165
購不交吉
漢記 K 640223
灣景平讓 巴炳頓道 摩天大廈 禮頓道平樓 維德大廈 堅昌 興業工業 永興工業 美興工業 成運工業 堅昌
新明地產 誠懇可靠 H 7909387 7903598 ★歡迎業主委託★
薄扶林花園 建利大廈 南天大廈 海傍大廈 灣景中心 東方大廈 百福花園 寧安閣 紅磡 新龍園 新明 文華商業大廈 根德閣 堅昌 怡安閣 華欣閣舖位 得運商場 中英樓 堅昌 香港仔中心 薄扶林花園 建威花園 堅昌 列提頓道 堅昌

力企 德福花園 荃威花園 H 228506 H 237394 H 234906
力企 荃灣中心 H 228509 H 237394 H 234906
力企 薄扶林花園（實盤） 1-6座 H 228509 H 234906 H 237394
力企 七海商業 官塘旺區 迅達B 敬運R H 228509 H 237394 H 234906
力企 置富花園 H 228509 H 237394 H 234906
力企 太古城特平 H 228509 H 237394 H 234906

香港代售 九龍代售 九龍代租 香龍代售
利安地產有限公司 物業管理 歡迎委託 樓宇租售 物業管理 服務週到 電話 3-303393
（香港）大寶閣 賽西湖 薄扶林花園 裕仁 雲景台 瑞士 大批杜智台 栢園 青松閣 碧瑤灣 （九龍新界）巴富大廈 世界花園 金富 碧華 重慶 勵德閣 美孚 凱旋 康樂園 觀塘 青山 元朗 奇峯 H 二四〇〇九三七 H 二五〇〇四三四
康業公司 ☆香港代售☆ ☆香港代租☆ ☆九龍代售☆ ☆九龍代租☆ 樓宇租售 康業服務有限公司 ☎5-444161 歡迎委託 快捷妥當 中區周大福商業大廈八樓

同珍工業 金熊工業 華基工業 華發工業 堅昌 健威花園 灣景中心 金龍台 太古城 百福花園 薄扶林 浣沙花園 荃灣市區 歡迎委託 實業地產
補習 中大美籍 輔導補習 港大文科 港大預科 英涌補習 會考英文 視聽補習中心
速成會考優異英數 1980 K 807051
第一補習中心 HKU班 地址：太子道257號四樓 電話：K 053721
新法夜校中大及會考補習班招生 電話：⑤—760291—4 ③—019206—8
經驗補習 中大理科 教師 補習老師 港大培正 師範畢業 出讓 私用鋼琴 讓二千元 柚木枝具 廉價海鮮 影印機廉讓 港金幣郵票 首日封 實寄
拆樓酒家平沽 大角咀江西街678號 古董睇讓 原裝鋼琴 鋼琴千餘 香港金幣 機肉平讓 讓美國第三組配額 加拿大28A 最新式招床 可付分期
遺失 遺失聲明 遺失啟事 遺失股票 遺失存摺 聲明遺失
招生 教授鋼琴 皇家文憑 自我催眠 英美人任 日英人 教授命理 教授鋼琴 職業油畫 小提琴樂理 教授批命 官塘鋼琴 英人 教英人授 英美教師 英人小姐 鋼琴樂理 英文會話 學 學 結他 手風琴 鋼琴教授 陳慕圃畫 琵琶古箏 舞
速成學校 會話英專 3-954187 速記CIF
International College of Toronto, Canada's oldest secondary school for foreign students is accepting applications for the Spring semester. A spacious college building, modern facilities, Sony Language Laboratory and Wang computer training give a great advantage for further university study. Grades 12 and 13 offered with a totally international enrolment of 300. For further information phone Mrs. J. Weldon, Registrar, at 5-715309.
樂聲琴行 香港學生輔導中心 南華會社交舞 由吳偉老師親自教授 海燕藝術學院 歌唱 鋼琴 結他
美英加中學專科招生 德法速成烹飪學院 德誠烹飪學院 小提琴 德信烹飪學校 速成學校打字速記 3-954187
香港工科學校 油畫 太陽日語 英語小組 青年會油麻地中心 香港學校 英語 日文
惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583
羅馬鋼琴學院 九龍旺角亞皆老街96號利豐大樓四樓 電話：K九五七五三一 K九六二五零八
樂風音樂中心 英成專文人教

汽車買賣專欄



迅誠車行
79 寶馬316冷氣自動
79 寶時捷924自動冷氣
78 愛快速L.6冷氣
78 愛快L房車
77 寶馬525自動冷氣
76 平治280S冷氣跑車
76 平治200冷氣房車
75 愛快GT冷氣
75 寶馬520L自動冷氣
74 雅斯達80GL冷氣
74 勞斯萊斯自動冷氣
73 勞斯萊斯跑車
73 冷氣平治280S
71 平治250SL冷氣
平治300自動冷氣
電話：H七七九二二五 H七七九七六五 606769

歲晚九折
椅套由48.5起
日本名廠「寶芳」椅套任揀250元
按裝音響・膠邊・電動窗・百葉簾
永成行　九龍深水埗保安道30號地下　TEL3－864620

78平治200最新款橫燈

聘請

練習生

文具送貨

急聘幼師

聘請幼師

聘請幼師

聘中學教師

聘校務員

聘請幼師

牙科助護

聘請幼師

女文員

急聘幼師

高薪聘請

洋行男文員

廣告公司

聘練習生

誠聘教師

請女職員

津校急聘

兼職女文員

招請女售貨

聘請外勤

聘女見習生

聘請女文員

招請文員

實驗室及女書記

急聘幼師

聘請教師

九龍私立中學

兼職全職

中學校工

文員助理

招請行街

高薪女傭

化粧售貨

夜校教師

女會計員

聘女幼師

會計文員

誠聘

中區文員

女幼助教

聯發地產

聘請書記

助理總管

徵聘教師

女性教師

急聘幼師

聘請教員

律師行聘

女售貨員

日本電氣急聘
外勤信差一名，負責，勤力，略懂英語，如有意請於辦公時間內親臨銅鑼灣百德新街2-20恒隆中心1714—15或電5-7907036

律師聘樓

聘女教師

聘練習生
旅行社聘請練習生朝九晚五佳月薪八百有升職機會福利佳須中五畢業廿歲以下能操英語請電③676668張先生洽。

招請練習生
陸海通公司聘請練習生有意請携身份證到中環陸海通大廈六樓洽

尖沙咀區某大表行聘請
㊀女性會計：需會計專科畢業兼有主理全盤會計三年以上經驗為合。
㊁女助理會計：英中五或以上程度有社會經驗更佳。
㊂男女性英日語售貨員：需有鐘錶售貨經驗。
㊃男性練習生多名：有升職機會晚上可求學。
應徵者親書詳細履歷附近照地址電話寄銅鑼灣怡和街13號地下德信表行收

請練習生

灣仔英中急聘

經驗幼師

玩具廠請

聘女家教

聘請
資料搜集員
女性優先考慮具大專學位或同等學歷英文程度良好應徵詳列履歷要求待遇聯絡電話函本報信箱41號

電腦公司
灣仔區誠聘見習生一名年齡17・22中三程度有醫療雙糧福利金有薪假期有機會學習電腦及有升職機會有意者請列履歷要求薪金及電話函灣仔高士打道44號捷利商業大廈③字

收費服務助理
底薪千元另加佣金半年可達二千以上需外勤工作朝十晚六星期日休息專人指導訓練有進升機會凡女性20—35歲中學程度外向有工作經驗更佳應徵請電3-308221李小姐洽。

英文教師

某大廣告商

天然公司

某大日本商行
聘請女性錶帶裝配員及包裝員共數十名，年齡18至23歲，無需經驗，工作時間星期一至五由九時至五時，星期六九時至十二時，公眾假期休息，月薪800元另加勤工獎100元，並供應免費午膳及廠車接送，試用三個月，期滿加薪，有經驗者薪金面議，有意者請附履歷電話照片寄荔枝角道802號應通工業大廈10樓美亞公司

天然冲印

飾柜佈置

黃竹坑區某大信譽超著手錶廠誠徵
一、生產部經理：對針面錶之生產有豐富經驗並對石英針面錶有認識
二、裝錶師傅：有良好之裝錶技術及經驗
三、倉務助理員：具有管理物料之學識及經驗並誠實耐勞
本公司福利最好，有意請詳細履歷要求待遇附相片及聯絡電話函本報715號信箱，合則約期面談並代守秘。

機器維修
或半熟練工壹名年滿十九歲好學勤奮有志者請備身份證每日九時至下午三時到荷李活道110號本報樓房區君洽

會計師樓
㊀高級助理AIA會員或LCC高級証書有領導屬員及覆核案卷工作能力及經驗㊁核數員LCC中級或高級証書有工作經驗㊂行政秘書ICSA會員或末段考生負責有限公司議案及文件
詳歷近照電話希望待遇到職日期寄郵政總局信箱伍壹〇伍陳

聘請文員

中區律師

誠聘

則師

女收銀員

高薪聘請三小時以上工作

誠聘教師

民興藥房

病房助理

訓練生

文員簿記

夜中學聘

西人旅舍

急聘教師

永南公司

船務公司

中區

高級餐廳

香港大丸百貨公司
聘請男女售貨員多名年18至28中三程度薪優時間好福利多請携身身份証近照於下午三時至六時到人事課洽

誠聘女幼師

聘文理教員

急聘洋行

誠聘中英文女秘書

電子錶廠

女款接員

千三女傭

誠聘幼稚園教師

貨倉助理

聘請練習生

本報分類廣告效力宏大

聘女侍應

聘請會計

全職兼職

聘請教師

商行兼職

會計助理

港九職工

美商食品廠招請

聘幼師請

食品廠招聘

兼職物理導師
具教F.5中文學校經驗詳情電③311866（上午十時卅分至六時）

誠聘教師

外勤助理　文務助理　部助理

寫字樓

印刷業

中英偵探社
5-459919 5-459998

油印中心　中英打字

屋鋪地板

改通廁渠

鐵器　宏記

裝飾　民衆

通廁渠

靈翻新

洋服醫院

上海清潔

華強

專修洗衣機
零件充足 ⑤712440 ⑤471660 第一工程

清潔打臘
光地抹窗遠近歡迎 新力 H746192

柯式印刷

特藝速印

油漆裝修

東方晒圖

水晶油屋

百葉窗簾

商業

打臘水晶地板
③886042　③863125
海天清潔公司

相命師

水晶地板

漏水

水晶
車磨打臘翻補樓板乾洗地氈
H749835 H724717

美國馬可通機（蛇）
不用拆牆 一人操作 機到渠通 附設 通渠保養服務
致威發展有限公司 ⑤－749304－5

漏水

水晶
柚木地板車磨翻新
快捷妥當價平
油靚保用五年
K874680 K870590

地毯清潔

水晶地板
承打蠟 歡迎接臘 查詢 清工樓 潔廠
劍成公司K300526

天然水晶地板
天然機構・用料一流・專業人材 H785375

浴缸換新　衣
經濟兼省時
浴缸損壞 生銹不用換新 妥當方便 電話聯冷氣5—752522 5—752527

商務調查
政府註冊絕對保密
代理追收任何錢債貨款空頭支票租務糾紛男女姦情證據及調查一切有關商業秘密等
灣仔洛克道114-120號洛商業大厦12字C室電話H272530H272619

水晶
清潔打臘 乾洗地氈
聯安公司⑤444221 ⑤441615

東方公司

美能角鋼

聯邦

打遠東臘

越南包裹

水晶
蒸洗地毯 打臘殺蟲
張記 H－276015 H－282941

一鴻製造廠
電話：3-938050 3-936613

樂聲琴行　鋼琴
H742740 H468646 K692360 K031868

徵求換屋

徵女友

徵求金幣

徵求

鋼寫字檯　鋼具品質　國泰第一

三件頭西裝原價四百餘元減售198元包改稱身
西裝跳樓
◀另有肥佬西裝平賣▶
九龍青山道一零四號地下（即營盤街口）聯美洋服

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼	中區辦事處信箱號碼		九龍佐敦道代理碼頭信箱號碼	旺角辦事處信箱號碼		北角分處信箱號碼
8	600	653	904	1143	1401	1653
14	601	659	914	1146	1403	1657
15	603	660	923	1150	1450	1659
18	605	662	917	1151	1453	1664
23	608	665	924	1156	1457	1669
24	610	669	926	1163	1499	1673
25	611	682	928	1164	1406	1675
31	612	685	932	1165	1455	1693
32	613	689	933	1174		1694
33	620	692	940	1175		1673
35	622	693	942	1176		1675
38	623	695	943	1177		1676
39	634	696	944	1178		1677
41	635	700	998	1188		1679
	638	704	999	1197		1680
	642	707	1000	1198		
	644	708		1209		
	646	709		1215		
	650	881		1211		
	652	897		1216		
		900				

高價收購

荃灣

鋼琴

誠徵女友

鋼琴

收購

大量

徵鋼琴

美滿婚姻

碩士未婚

合作

徵女朋友

時裝內助

誠徵女友

真誠徵婦

徵女朋友

誠徵女友

誠徵女友

專買酸枝古玩字畫
大明行

收買字畫

招標

收塑膠機

製衣廠

徵求車位

誠徵女友

特高價收彩色電視

寶光珠石
大道中82號
電話 H 453101 453111

珠寶

真善美婚姻服務公司
H770404 763006 K672894 690724

幸福婚姻服務

誠徵內助女友

商行董事經理

徵求疑難解答「降頭」邪惡什麼東西？他是靈咒還是毒藥？我疑被毒害了，如果您確識「降頭」之秘密，援手解救我，定當薄酬如數贈致，郵寄回函張君PEN ROSE LOT 56 PATSY'S FLAT ROAD SMITH'S LAKE PACIFIC PALM'S N. S. W. 2428 AUSTRALIA

台證 特快 100 合法携帶 百貨 包賺·包銷包退貨 世界機票 台北610
得其利旅行社 假日照常 旺角彌敦道 607 新興大厦1817室電梯按18字 ③849562③851245③859555(歡迎同業託辦)

海外旅遊機構 免費代辦各國簽證及世界各國平機票
皇后大道中35號商業大厦 603室⑤—246196—7 ⑤233847

美國	1200	英國	1750	溫哥華	1200	台北	550
紐約	1600	巴黎	1750	多倫多	1600	東京	1020
荷蘭	1650	南美	2000	椰加達	1700	星馬	1430
澳洲	1450	巴西	3000	馬尼拉	500	曼谷	950

電子錶 大特價
水客：批發及出口另有更平價
地址：九龍西洋菜街5號（好望角大厦）十二樓（電梯按12）七座
（彌敦道荷李活戲院、大人公司後面）
麗莎電子錶廠 電話③850786③840380

25元男庄表40元計時秒表
一向有售·女庄表·太陽表及鬧表

出口價
LCD 男錶$25起
LCD 女錶$25起
男庄計時秒錶$26.5起
電子鬧錶$47起
太陽能 1／100秒錶 $46元起

旅遊

免費代辦各國簽證四季平機票
皇后大道中35號商業大厦906室 ⑤239147 ⑤254272 ⑤254276

美國	950	加拿大	950	英國	1300	荷蘭	1530
紐約	1390	椰加達	800	日本	550	巴西	2950
澳洲	1300	星加坡	750	台北	350	南美	2000
歐洲	1350	馬尼拉	340	曼谷	410	巴黎	1530
台灣團	950	美加團	4650	曼谷團	1490		
星馬團	2050	菲島團	900	歐洲團	5200		

免費代辦各國特快證·免費代訂各地酒店
香港德輔道中158—162號通用商業大厦M4 ⑤454811（4線）亞洲旅遊

美國 980	溫哥華 950	巴西2950	星加坡 750	★美加回港特價機票
歐洲1400	英國1340	曼谷 410	馬尼拉 380	乘747機在港付款
紐約1400	巴黎1530	日本 580	椰加達 810	在本公司美加各地分
雪梨1850	南美美2250	台北 350	漢城 750	公司取票·安全妥當

機票 595
3—301373

平正快 簽証 120
九龍旺角登打士街43D號達利商業大厦3／F 美華旅遊
（歡迎同業託辦）

A-1 唯一旅遊有限公司
旺角山東街47號中僑商業大厦1504室
電話：3-304361-2, 3-318800
順德、石岐、翠亨村
二天 $335
2月13、25日、3月1、8、20、27日
江門、新會、翠亨村
二天 $339
2月23日、3月1、8、15、22、29日

金門 K319151—3
農曆新年台灣豪華團
祇限持証參加
年28，29，初一，初二，初三，初四
台灣七天及九天
特快台証 台灣百貨 廉價機票
旺角登打士街56號 栢裕商業大厦20字2010室

HATA BONDED 保障
此標誌表示獲香港旅行社協會保障，乃閣下旅遊之保証。計劃外出旅遊，請認明此標誌。

東莞、從化、廣州、佛山六天遊
出發日期：2月19日 3月26日
每位收費：HK $690
肇慶、七星岩、鼎湖、廣州五天遊
乘搭穗港綫客輪"星湖號"出發
出發日期：2月22日 3月8日
每位收費：HK $620
惠州、博羅、羅浮山、湯泉
出發日期：2月21日 23日
康富旅運公司：5-254881 5-253588
中環德輔道中54-58號利興大厦906室

聯星 3-945743 946554 947265
台灣 九天豪華團
年初一 $2050
僅餘數位·只限持証者參加
星期六、日辦公至下午四時
彌敦道677號旺角恒生銀行大厦801室

HATA BONDED 保障

美國西岸
中華之光
11天細賭城
$6,290.
3月13,27日·4月3,17日
獨創觀光（RENO）利來市世界最大細賭城及MGM豪華夜濱

台灣
中華之光
8天阿里山$2,035.
內陸長短兩程客機逢星期日出發
7天南北遊$1,925.
香港直飛高雄
由南至北，可免舟車勞頓之苦
復活節加班4月4,5,6日

泰國
$1,650.
7天桂河橋、大城古都
逢星期三、六出發
乘座三星式廣體豪華客機

泰馬星
10天$2,850.
12天$3,150.
逢星期日出發
復活節加班4月4,5,6日
乘坐新航豪華客機
住宿吉隆坡總統大酒店
新加坡聖淘沙阿波羅大酒店

日本本州
6天$3,050.
乘搭日本航空公司豪華客機
日本九州$3,350.
韓日 8天$3,380.
韓國 4天$1,990.

菲律賓
碧瑤、百勝灘、大谷地、蜂島樂園
7天$1,580.
住宿馬尼拉花園，松園，菲律賓鄉村大酒店
3月6,12,18 24 30日
4月5,11,17,23,29日

＊欲免向隅＊請從速報名＊ 四季風旅行社 ＊提倡旅遊大衆化＊中環國際大厦2204室＊旅遊部電話：5-432277＊

全泰國豪華團
曼谷·桂河橋·芭堤雅·清邁
遊著名佛寺，泰國黃大仙，水上市場，玫瑰花園，鱷魚潭，古城，古都大城，國立動物園，芭堤雅，珊瑚島，桂河橋，佛統大佛塔，金龍纏乳仙洞，戰俘紀念墓等名勝。
● 獨家直接主辦，團團獨立，專人領隊。
● 兩晚芭堤雅，四次夜總會，全新行程節目豐富。
● 芭堤雅住假日，曼谷住第一。
● 乘豪華客機，早機去，晚機返。
七天$1630 八天$1750 逢星期一、二、六日出發

博覽旅遊 歡樂優悠
博覽旅遊公司
電話：5-434133

全台灣豪華團
阿里山·墾丁·溪頭·梨山·野生動物園
遍遊全島之精華，如花蓮，橫貫公路，梨山，台中，溪頭，日月潭，阿里山，高雄，墾丁公園，陽明山，故宮，野柳，野生動物園，芝蔴城等名勝。獨立成團，專人領隊。
● 兩程內陸機往返花蓮，減少行車時間十小時。
● 成本全港最高，真正全台灣環島遊。
● 住圓山及希爾頓等一流大酒店。
● 日本航空公司鼎力贊助，早機去，晚機返。
七天$1680 九天$1850 逢星期六、日、一出發

信賴的標誌
超鵬旅行社有限公司
九龍尖沙咀加連威老道46-48號恒隆銀行大厦二樓 電話：③671091-3 694345-8
香港中環德輔道中61-65號香港華人銀行大厦1603A 電話：⑤266681-4（電梯按16字）

菲律賓七天$1490
暢遊馬尼拉名勝、大高地、火山湖、蜂島樂園、艾蘭迪、文位村、豪華賭場、百勝灘、多晚精彩夜總會、飛機往碧瑤、住宿五星級大酒店。
逢星期一、四、日 依時出發
新春加班：六天$1650
2月14,15,16,17,18日

曼谷七天$1750
暢遊桂河橋、芭堤雅、水上市場、著名佛寺、鱷魚潭、玫瑰花園、古城、珊瑚島、金龍仙洞、佛統、多晚夜總會，住宿一流大酒店。
逢星期六依時出發
新春加班六天$2250
2月15,16,17,18日

台灣九天$1980 七天$1780
暢遊烏來、故宮、陽明山、花蓮、天祥、梨山、台中、高雄、澄清湖、溪頭、日月潭、六福野生動物村、芝蔴城、野柳、住宿一流大酒店，乘中華航空公司 逢星期六依時出發

信譽卓著·一致推崇
百樂旅運社有限公司
香港德輔道中121號周大福商業大厦9字 5-444007 3-7211178
九龍尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦1009室（星期日下午九龍分社照常服務）

全泰國 清邁·桂河橋 曼谷·芭堤雅
七天$1680 八天$1780 九天$2050
獨家主辦·團團獨立·泰國分社·直接安排
清邁赴曼谷採用豪華直通車
全程選用市中心一流大酒店
五次高級夜總會實穗歌妙舞
經驗領隊隨團出發沿途服務
逢星期二、六、日出發：
2月2,3,5,9,12,17,19,22,24,26
3月1,2,4,8,9,11,15,16,18,22,23,25,29,30
4月1,3,5,6,8,12,13,15,19,20,22,26,27,29

全台灣 阿里山·溪頭 六福村·墾丁
九天高級遊$1950
獨家主辦·團團獨立·台灣分社·直接安排
全程住宿最高級一流大酒店
三次高級夜總會嚐各式名菜
花蓮內陸機免長途跋涉之苦
經驗領隊隨團出發沿途服務
逢星期六、日出發：
2月3,10,14,16,17,24
3月2,9,16,23,29,30
4月3,4,5,6,12,13,19,20,26,27

聯邦包機
中國亞洲旅運
5-454811

美加
華航美加漫遊·特選高級豪華團
2月2,9,16,23日，3月1,8,15,22,29日
農曆年加班團：2月14,16日
● 美國西岸九天 $5,450.
● 美國西岸十一天 $5,950.
● 美國東西岸十五天 $7,990.
● 美國西岸十六天 $6,950.
● 美加西岸廿二天 $11,490.
遍遊夏威夷、珍珠港、洛杉磯、迪士尼樂園、環球片場、賭城、三藩市、紐約各大城市。
特點：本團在美加各地遍設辦事處，全以專人服務，方便可靠。
乘坐中華航空公司SP 747，絕無暈浪隔膜。

台灣七天	逢星期六出發	$1490
菲島六天	逢三、六出發	$1390
曼谷六天	逢四、六出發	$1690
星馬泰十二天	逢星期六出發	$2980
日本七天	逢星期六出發	$3150
韓日七天	逢星期六出發	$3180

以上各團在農曆新年所設之加班團日期：2月12,13,14,15,16,17日

機票＋酒店
台灣 HK$.795.
日本 HK$1,750.
菲律賓 HK$1,250.
（天天出發）

遊菲島星晨好
菲律賓（碧瑤）夏連娜賓賓團
七天特價只收$1590
暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖、蜂島、碧瑤夏蓮娜海灘、艾蘭迪、波賽瀑布、菲島文化村、海上賭場、百勝灘急流瀑布，多晚精采夜總會，住宿五星豪華酒店，如馬尼拉花園大酒店，夏言假日大酒店等。本團並採用豪華波音707客機，獨立成團，依時出發。
出發日期：
1月27,30
2月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29
3月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30

星晨旅遊有限公司
Morning Star Travel Service Ltd.

台灣七天特價豪華團
遍遊台北、台中、彰化、日月潭、溪頭、梨山、花蓮。住宿高年屆大飯店，日月潭飯店。專人領隊，日機出發。
逢星期日，一依時出發。
$1980
台灣九天阿里山豪華遊
逢星期六出發。
$2380

新航加州假期
美國西岸十天豪華團
美加西岸十三天豪華觀光團
遍遊檀香山，三藩市，洛杉磯，荷里活影城，神斯尼樂園，聖地牙哥，溫哥華，拉斯維加斯等。
2月14日 3月14日
特價 $5590—$7990

馬星泰十一天超級團
馬星六天超級團
暢遊聖陶沙島，吉隆坡，檳城，雲頂高原，曼谷，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚潭等名勝，多晚夜總會，住宿一流大酒店，專人領隊。逢星期六出發。
特價十一天$3190
六天$2490
2月2,9,16,23
3月1,8,15,22,29

美國夏威夷七天豪華團
暢遊檀香山，茂宜島火山國立公園，威基基海灘，住宿豪華大酒店，一流夜總會。逢星期六出發，專人領隊。
特價：$4490
逢星期六出發

阿里郎本州特選七天豪華團
暢遊日本東京，箱根，富士山，京都，奈良，名古屋及大阪，行程輕鬆而緊湊，節目多采多姿，住宿一流豪華大酒店，超值享受，專人領隊。行程包括美加度，寶塚，多晚夜總會
逢星期五出發。$3190
農曆新年獨立團：2月18,17

韓日七天豪華旅遊團
行程包括漢城、民俗村、景福宮、東京、淺草、銀座、箱根、富士五合目、山中湖、名古屋、京都、奈良、大阪等。專人領隊，住宿豪華大酒店。
逢星期六出發 $3330
韓國四天超級豪華團
逢星期六依時出發
$1990

星晨曼谷遊·1010話一流
芭堤雅 桂河橋
七天貴賓團$1750
行程包括：遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，高屏鐘乳石洞，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨及鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住夏宮及納萊大酒店。
逢星期六，日，一出發。
1月27,28
2月2,3,4,9,10,11,16,17,18,23,24,25
3月1,2,3,8,9,10,15,16,17,22,23,24,29,30,31
特點：
● 專家策劃，行程一流。
● 直接經營，穩健妥當。
● 團團獨立，專人領隊。
● 最佳導遊，賓至如歸。
新加坡航空公司鼎力贊助